

GHID DE UTILIZARE

DS 3



DS AUTOMOBILES

Urmatoarele denumiri comerciale au fost modificate in raport cu editia tiparita:

- "DS 3 GT RACING" devine "DS 3 PERFORMANCE".
- Motorul "Racing 208" devine "Performance".



Instructiunile de utilizare online

Consultând instructiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



Alegeti unul din urmatoarele tipuri de acces pentru a consulta instructiunile de utilizare online...

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul CITROËN, rubrica "MyCITROËN".

Acest spatiu personal si adecvat va permite stabilirea unui contact direct si privilegiat cu Marca.

Daca rubrica "MyCITROËN" nu este disponibilă pe site-ul CITROËN din România, puteți consulta instructiunile de utilizare la adresa următoare:

<http://service.citroen.com/ddb/>

Selectați:

- > limba utilizată,
- > vehiculul, tipul de caroserie,
- > perioada de editare a instructiunilor de utilizare corespunzând primei puneri in circulatie a vehiculului.

Scanati acest cod pentru a accesa direct instructiunile de utilizare.



În aceste instrucțiuni de utilizare sunt prezentate toate variantele de echipamente disponibile pentru gama DS 3. Vehiculul dumneavoastră este dotat parțial cu echipamentele menționate în acest document, în funcție de nivelul de echipare, versiunea și caracteristicile din țara în care este comercializat.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ. Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentele instrucțiuni de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului dumneavoastră. În cazul cesionării vehiculului, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

Va mulțumim că ați ales un DS 3.

Aceste instrucțiuni de utilizare au fost concepute pentru ca dumneavoastră să profitați din plin de vehiculul dumneavoastră în condiții de siguranță.

Citiți-le cu atenție.

Drum Bun!

Cuprins

Legenda

-  avertizare de siguranță
-  informație complementara
-  contribuție la protecția mediului
-  trimitere la pagina indicata

6	VEDERE DE ANSAMBLU
14	CONDUCERE ECO
362	CĂUTARE VIZUALĂ
366	INDEX ALFABETIC



001 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

- 18 Tablouri de bord
- 22 Martori
- 35 Indicatori
- 40 Butoane de reglare
- 42 Ecran monocrom A
- 45 Ecran monocrom C
- 49 Tableta tactila
- 54 Calculator de bord



002 DESCHIDERI

- 60 Cheie cu telecomanda
- 64 Actionare geamuri
- 66 Usi
- 69 Portbagaj



003 CONFORT

- 72 Scaune fata
- 77 Scaune spate
- 78 Reglare volan
- 79 Retrovizoare
- 81 Ventilatie
- 83 Incalzire
- 83 Aer conditionat manual
- 86 Aer conditionat automat
- 89 Dezaburire - Degivrare fata
- 90 Dezaburire - Degivrare luneta
- 90 Cartus parfumat
- 92 Amenajari interioare
- 96 Amenajarea portbagajului



004 CONDUCERE

- 100 Recomandari de conducere
- 101 Pornire-oprire a motorului
- 104 Frână de staționare
- 105 Cutie manuala cu 6 trepte
- 106 Cutie de viteze pilotata (ETG)
- 111 Cutie de viteze automata
- 115 Cutie de viteze automata (EAT6)
- 119 Indicator de schimbare a treptei
- 120 Stop & Start
- 123 Asistare la pornirea in panta
- 124 Limitator de viteza
- 126 Regulator de viteza
- 128 Asistentă la parcare
- 130 Camera video pentru mers inapoi



005 VIZIBILITATE

- 134** Comenzi de iluminat
- 137** Aprindere automata a luminilor
- 138** Lumini de zi cu LED-uri
- 139** Reglarea proiectoarelor pe verticala
- 140** Comenzi stergatoare de geam
- 144** Plafonieră
- 145** Iluminat de ambienta
- 145** Iluminat portbagaj



006 SIGURANȚĂ

- 148** Lumini semnalizatoare de direcție
- 148** Semnal de avarie
- 149** Avertizor sonor
- 149** Apel de urgență sau de asistentă
- 150** Detectare pneu dezumflat
- 154** Sisteme de asistare la frânare
- 155** Sisteme de control al traiectoriei
- 157** Active City Brake
- 161** Centuri de siguranță
- 164** Airbaguri



007 SIGURANȚĂ COPII

- 172** Scaune pentru copii
- 175** Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager
- 182** Scaune ISOFIX pentru copii



008 INFORMAȚII PRACTICE

- 188** Rezervor de carburant
- 190** Selector de carburant (Diesel)
- 191** Pana de carburant (Diesel)
- 192** Aditiv AdBlue® și sistem SCR (Diesel BlueHDi)
- 199** Kit de depanare provizorie pneu
- 204** Inlocuirea unei roți
- 211** Lanturi pentru zapada
- 212** Inlocuirea unui bec
- 220** Inlocuirea unei sigurante
- 227** Baterie 12 V
- 231** Mod economie de energie
- 232** Inlocuirea unei lamele de stergator de geam
- 233** Remorcarea vehiculului
- 235** Atasarea unei remorci
- 237** Recomandări de întreținere
- 239** Accesorii



009 VERIFICĂRI

- 245 Capota
- 246 Motoare pe benzina
- 247 Motoare Diesel
- 248 Verificare niveluri
- 252 Controale



010 CARACTERISTICI TEHNICE

- 256 Motorizari benzina
- 259 Mase benzina
- 262 Motorizari Diesel
- 263 Mase Diesel
- 264 Dimensiuni
- 266 Elemente de identificare



011 AUDIO ȘI TELEMATICĂ

- 270 Urgenta sau asistenta
- 273 Tableta tactila 7 inci
- 341 Sistem audio

Vedere de ansamblu



La exterior

Stop & Start

Acest sistem trece pentru moment motorul in stare de veghe, la opririle impuse de circulatie (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul porneste din nou automat imediat ce doriti sa plecati. Sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante si a nivelului sonor la opriri.

▶ 120

Active City Brake

Obiectivul acestui sistem este evitarea coliziunilor frontale sau reducerea vitezei de impact in cazul lipsei interventiei conducatorului sau al interventiei insuficiente a acestuia.

▶ 157

Elemente de personalizare

Aceste elemente adezive se gasesc intr-o oferta de kituri foarte variate, care permit personalizarea exteriorului vehiculului, pentru a-l face unic si atractiv.

▶ 238

Iluminat de insotire

Dupa taierea contactului, luminile din fata raman aprinse pentru cateva secunde, pentru a facilita iesirea din vehicul, in caz de luminozitate redusa.

▶ 137



La exterior

Detectare pneuri dezumflate

Acest echipament asigura controlul automat al presiunii din pneuri in timpul deplasarii si va avertizeaza in caz de detectare pneuri dezumflate.

▶ 150

Camera video de mers inapoi

Acest echipament se activeaza automat la cuplarea treptei de mers inapoi si afiseaza imaginile pe ecran.

▶ 130

Kit de depanare provizorie pneu

Acest kit este un sistem complet, compus dintr-un compresor și un cartus continand un produs de colmatare, pentru executarea unei reparatii provizorii a pneului.

▶ 199

Asistenta la parcare

In timpul manevrelor, acest echipament va avertizeaza în cazul detectării de obstacole în proximitatea vehiculului.

▶ 128



La interior

Indicator de schimbare a treptei

În funcție de condițiile de rulare și de stilul dumneavoastră de conducere, acest sistem va poate recomanda schimbare treptei de viteză cu una superioară, pentru a reduce consumul de carburant.

▶▶ 119

Iluminat de ambianță

Acest tip de iluminat, difuz, facilitează vizibilitatea la interiorul vehiculului în cazul luminozității reduse. El este compus din mai multe surse de lumină, situate în spațiul pentru picioare și în compartimentul inferior al planșei de bord.

▶▶ 145

Cartus parfumat

Acesta asigură difuzarea unui parfum ales de dumneavoastră, în tot habitaculul, datorită amplasării sale în sistemul de ventilație.

▶▶ 90



Aer conditionat automat

Acest echipament permite, după reglarea nivelului de confort, menținerea automată a acestui nivel, în funcție de condițiile climatice exterioare.

▶▶ 86

Sisteme audio și de comunicații

Aceste echipamente beneficiază de cele mai noi tehnologii: Sistem audio compatibil MP3, player USB, kit mâini libere Bluetooth, tableta tactilă, prize auxiliare, sistem audio Hi-Fi.

Tableta tactilă

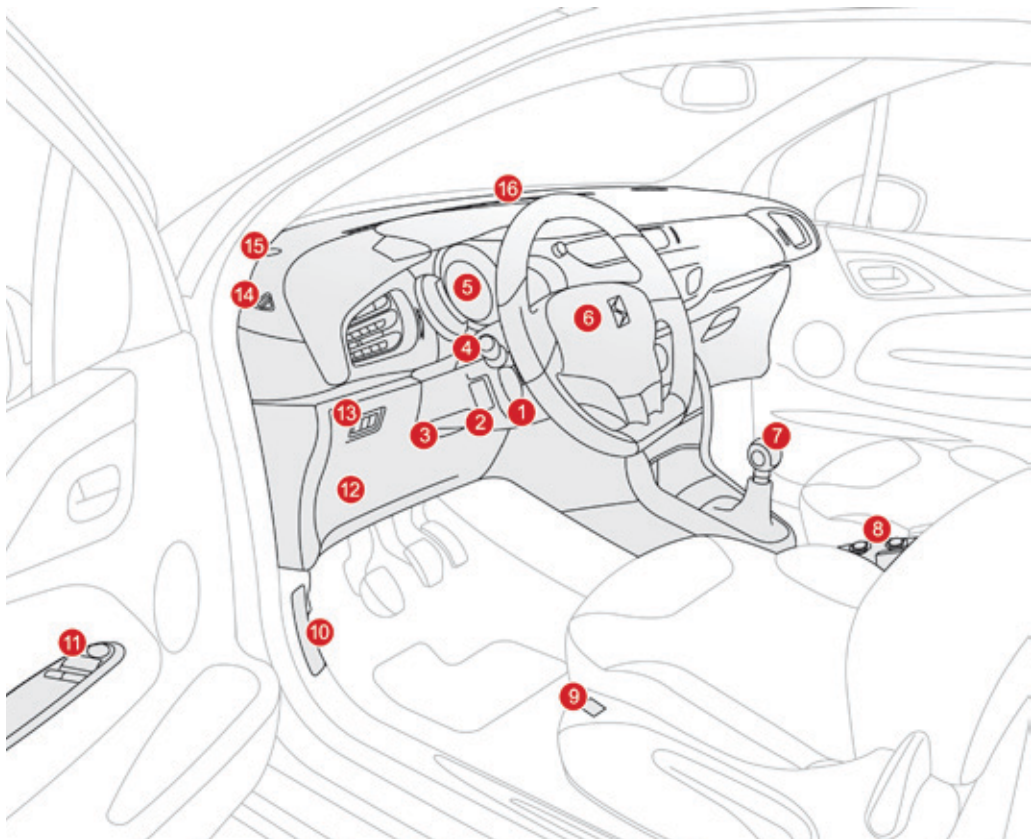
▶▶ 273

Sistem audio

▶▶ 341

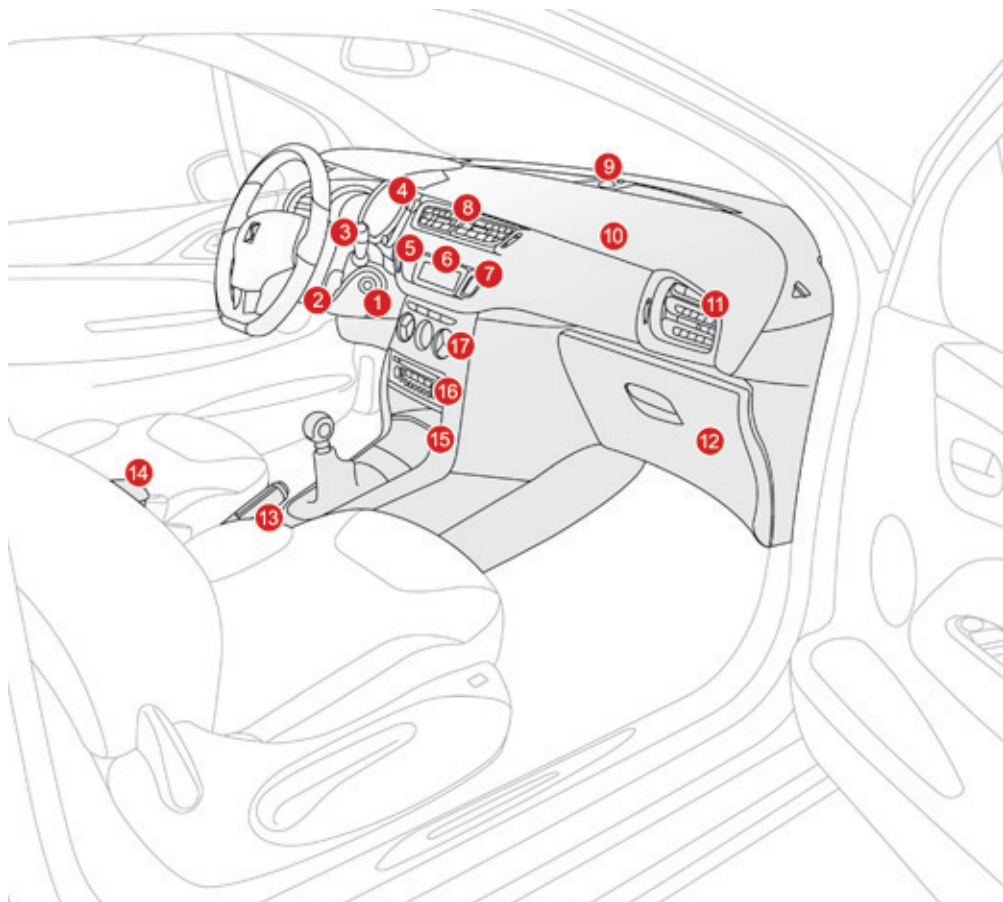
Post de conducere

1. Comenzile regulatorului de viteza / limitatorului de viteza.
2. Reglarea farurilor pe înălțime.
3. Comanda de reglare volan.
4. Comenzi de iluminat și semnalizare.
5. Tablou de bord.
6. Airbag de conducător.
Claxon.
7. Maneta de viteze.
8. Priza de accesorii 12 V.
Prize USB / Jack.
9. Comanda de încălzire scaun.
10. Comanda de deschidere capota.
11. Comenzi retrovizoare exterioare.
Acționari electrice geamuri.
12. Caseta cu siguranțe.
13. Buton Stop & Start.
Buton de control dinamic al stabilității (CDS/ASR).
14. Duza de dezghețare geam de ușă față.
15. Difuzor (tweeter).
16. Duza de dezghețare parbriz.



Post de conducere

1. Antifurt și contact.
2. Comanda sistem audio în spatele volanului.
3. Comenzi ștergătoare / spălare geamuri / calculator de bord.
4. Odorizant.
5. Buton de blocare centralizată a deschiderilor.
6. Ecran multifuncțional sau tableta tactilă.
7. Buton de lumini de avarie.
8. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.
9. Senzor de lumină.
Difuzor central al sistemului audio Hi-Fi.
10. Airbag de pasager.
11. Aerator lateral orientabil și obturabil.
12. Torpedo / Dezactivarea airbag de pasager.
13. Frana de staționare.
14. Cotiera centrală cu compartimente de depozitare.
15. Compartiment de depozitare superior și inferior.
16. Sistem audio sau bareta de comenzi.
17. Comenzi de încălzire / aer condiționat.





Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului sa optimizeze consumul de carburant si emisiile de CO₂.

Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, porniti ușor si cuplati fara a astepta treapta de viteze superioara. In faza de accelerare, schimbati vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze automată sau pilotata, utilizati cu precadere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteza va invita sa cuplati treapta de viteza adecvata: imediat ce este afisata o indicatie pe tabloul de bord, urmati-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze pilotata sau automata, acest indicator nu apare decat in modul manual.

Adoptati un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză incepand de la 40 km/h.

Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaculul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat. De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise. Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitacul (mascarea trapei de pavilion, storuri...).

Opriti aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriti comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriti cât mai curand posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.



Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...).

Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și montați pneurile de vară.

Respectati recomandările de intretinere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitacul...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute în planul de intretinere al constructorului.

Cu un motor Diesel Blue HDi, când sistemul SCR este defect, vehiculul dumneavoastră devine poluant; apelați imediat la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat, pentru a readuce nivelul de emisii de oxizi de azot la valori conforme cu reglementările.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

001

Control de functionare



Tablouri de bord benzina - Diesel cutie manuala sau pilotata (ETG) ori automata

Echipat cu iluminat permanent din spate, acest element grupeaza cadranele si martorii indicatori ai functionarii vehiculului.

Cadrane



1. Tuometru.

Indica viteza de rotatie a motorului (x 1000 rot/min sau rpm).

2. Viteza vehiculului.

Indica viteza instantanee a vehiculului in rulare (km/h sau mph).

3. Temperatura lichidului de racire.

Indica temperatura lichidului de racire a motorului.

4. Afisaj.

5. Nivel de carburant.

Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor.

6. Buton de gestionare a afisajului.

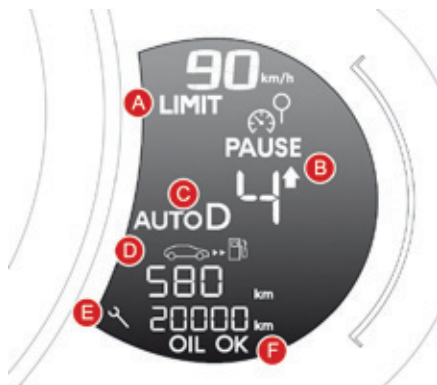
Alterneaza afisarea autonomiei si contorul de kilometri zilnic.
Apeleaza informatia de intretinere.
Aduce la zero functia selectată (totalizator kilometric zilnic sau indicator de întreținere).

7. Buton de reostat de iluminat.

Actioneaza asupra intensitatii iluminatului postului de conducere si asupra iluminatului de ambianta.



Pentru mai multe informatii consultati paragraful corespunzator butonului sau funcției și afișajului asociat.



Afisaj

- A. **Limitator de viteza**
(km/h sau mph) sau
Regulator de viteza.
- B. **Indicator de schimbare de treapta.**
- C. **Informatii cutie de viteze pilotata sau automata.**
- D. **Autonomie**
(km sau mile) sau
Contor kilometri zilnic.
- E. **Indicator de intretinere.**
(km sau mile) apoi,
totalizator kilometric.
Aceste doua functii se afiseaza succesiv,
la punerea contactului.
- F. **Indicator de nivel ulei motor.**
Apare cateva secunde, la punerea
contactului, apoi dispare.

Tablou de bord benzina cutie manuala PERFORMANCE

Echipat cu iluminat permanent din spate, acest element grupează cadranele și martorii indicatori de funcționare a vehiculului.

Cadrane



1. Tuometru.

Indica turatia motorului (x 1000 rot/min sau rpm).

2. Viteza vehiculului.

Indica viteza instantanee a vehiculului in rulare (km/h sau mph).

3. Temperatura lichidului de racire.

Indica temperatura lichidului de racire a motorului.

4. Afisaj.

5. Nivel de carburant.

Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor.

6. Buton de gestionare a afișajului.

Alterneaza afisarea autonomiei si contorul de kilometri zilnic.

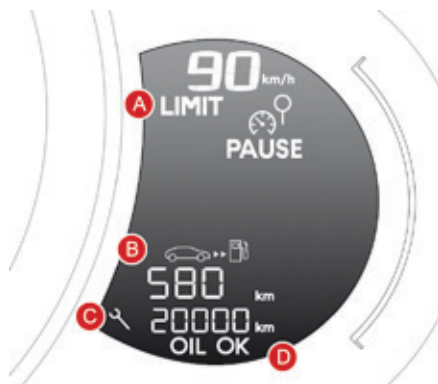
Apeleaza informatia de intretinere.

Aduce la zero funcția selectată (totalizator kilometric zilnic sau indicator de întreținere).

7. Buton de reostat de iluminat.

Acționează asupra intensității iluminatului postului de conducere și asupra iluminatului de ambianță.

 Pentru mai multe informații, consultați paragraful corespunzător butonului sau funcției și afișajului asociat.



Afisaj

- A. **Limitator de viteza**
(km/h sau mph) sau
Regulator de viteza.
- B. **Autonomie**
(km sau mile) sau
Contor de kilometri zilnic.
- C. **Indicator de intretinere.**
(km sau mile) apoi,
totalizator kilometric.
Aceste doua functii se afiseaza succesiv,
la punerea contactului.
- D. **Indicator de nivel ulei motor.**
Apare cateva secunde, la punerea
contactului, apoi dispare.

Martori



Repere vizuale care informează șoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor de avertizare).

La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului. Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.



În caz că persistă, înainte de a porni la drum, consultați martorul de avertizare respectiv.

Martorul de funcționare a sistemului airbag pentru pasager ramane aprins pe durata a aproximativ un minut după punerea contactului, chiar și după pornirea motorului.

Avertizari asociate

Aprinderea anumitor martori poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional.



Aprinderea acestui martor este de tip lumină fixă sau lumină care pâlpâie. Unii martori pot avea ambele două tipuri de aprindere. Numai corelarea dintre tipul de aprindere și starea de funcționare a vehiculului permite să se stabilească dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie.



Martori de functionare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Semnalizator de directie stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
 Semnalizator de directie dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
 Lumini de avarie	clipește cu zgomot.	Comanda semnalului de avarie, situată pe planșa de bord este activată.	Semnalizatoarele de direcție stânga și dreapta, ca și martorii asociați, clipeșc simultan.
 Lumini de poziție	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție".	
 Fază scurtă	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".	
 Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
 Proiectoare anticeata fata	continuu.	Proiectoarele anticeată față sunt aprinse cu ajutorul inelului comenzii pentru iluminat.	Rotiți inelul comenzii pentru iluminat de doua ori spre inapoi pentru a stinge proiectoarele anticeată.
 Lumini de ceata spate	continuu.	Luminile de ceata spate sunt aprinse.	Rotiți inelul comenzii spre spate pentru a stinge luminile de ceata.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Preincalzire motor Diesel	continuu.	Cheia este in pozitia 2 (contact) in contactor. Așteptați stigerea matorului înainte de pornire. Durata de aprindere este determinată de condițiile climatice (pana la aproximativ treizeci de secunde in conditii climatice extreme). Daca motorul nu porneste, puneti contactul din nou si asteptati din nou stingerea matorului, apoi porniti motorul.
	Frana de stationare	continuu.	Frâna de staționare este actionata sau incomplet eliberată. Eliberați frână de stationare, pentru a stinge matorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați rubrica corespunzatoare.
	Stop & Start	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.
		aprindere intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanșat automat. Imediat ce doriți să porniți din nou, matorul se stinge și motorul repornește automat în mod START. Pentru mai multe informații despre sistemul Stop & Start, consultați rubrica corespunzatoare.



Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Picior pe frana	continuu.	Pedala de frana trebuie apasata.	Pentru cutia de viteze pilotata, apăsați pedala de frână pentru a porni motorul (maneta în poziția N). Pentru cutia de viteze automată, cu motorul în functiune, apăsați pedala de frână inainte de a elibera frana de stationare, pentru a debloca maneta de viteze si a o scoate din pozitia P . Dacă doriți eliberarea frânei de staționare fără a apăsa pedala de frână, acest martor va rămâne aprins.
		clipitor.	În cazul cutiei de viteze pilotate, dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația, ambreiajul se supraîncălzește.	Utilizați pedala de frână și/sau frâna de staționare.
	Stergere automata	continuu.	Comanda de stergere geamuri este actionata in jos.	Stergerea automata a parbrizului este activata.

Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.

Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de apariția unui mesaj pe ecranul multifuncție.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Sistem de airbag de pasager	continuu.	Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "OFF" . Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteti instala un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", cu exceptia cazului in care exista o anomalie de functionare a airbagurilor (martor de avertizare Airbaguri aprins).	Acționați comanda pe poziția "ON" , pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. In acest caz, nu instalati un scaun pentru copii dispus "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului.



Martori de avertizare

Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului.



Orice anomalie determină aprinderea unui martor de alertă necesită un diagnostic suplimentar prin citirea mesajului asociat pe ecranul multifuncție. Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
STOP	STOP	continuu, singur sau asociat cu un alt martor de alerta, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.	Aprinderea martorului este asociată cu o anomalie gravă la frane, sau cu temperatura lichidului de răcire.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță, deoarece există riscul ca motorul să se oprească în mers. Opriti, tăiați contactul și apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
SERVICE	Service	temporar.	Apariția unor anomalii minore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul afișat pe ecran, de exemplu: - nivelul uleiului din motor, - nivelul lichidului de spălare geamuri, - bateria telecomenzii, - saturarea filtrului de particule la vehiculele Diesel (vezi secțiunea "Filtru de particule (Diesel)"). Pentru celelalte anomalii, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Apariția unor anomalii majore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul care este afișat pe ecran și consultați imperativ un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 + 	Franare continuu, asociat cu martorul STOP.	Nivelul de lichid de frana în circuitul de frânare este insuficient.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Completați nivelul cu lichid de frana recomandat de CITROËN. Daca problema persista, verificati circuitul la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	continuu, asociat cu martorii STOP si ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Verificati la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Antiblocare roți (ABS)	continuu. Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgenta rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Control dinamic al stabilitatii (CDS/ASR)	clipitor. Sistemul se activeaza.	Sistemul optimizează tracțiunea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
		continuu, asociat cu aprinderea martorului de pe butonul de dezactivare, insotit de un semnal sonor si un mesaj.	Verificati in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Sistem de autodiagnosticare a motorului	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
	continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați imediat rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Nivel minim de carburant	continuu.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant .	Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri (Benzina) sau 46 litri (Diesel); (În funcție de versiune: aproximativ 30 de litri (Benzina sau Diesel)). Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare și de injecție.
 Temperatura maxima a lichidului de răcire	continuu.	Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă, respectând cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Presiune ulei motor	continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță. Oprii vehiculul, taiati contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiata...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Usa(i) deschisa(e)	continuu, dacă viteza este mai mică de 10 km/h. continuu si însoțit de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h.	O usa sau portbagajul, este deschis.	Închideți deschiderea respectiva.



Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Airbaguri	temporar.	Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului.	Trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
 Centură nefixată/deblocată	continuu, apoi clipitor însoțit de un semnal sonor crescător.	Șoferul și/sau pasagerul față nu și-a fixat centura de siguranță sau și-a deblocat centura.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.
 Direcție asistată	continuu.	Direcția asistată este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Pneu dezumflat	continuu, insotit de un semnal sonor si de un mesaj.	Presiunea este insuficienta in una sau mai multe roti. Controlați presiunea din pneuri cât mai curând posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece. Sistemul trebuie reinitializat după fiecare ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea unei sau mai multor roti. Pentru mai multe informații privind detectarea pneului dezumflat, consultați rubrica corespunzătoare.
+ SERVICE		intermitent apoi continuu, insotit de martorul de Service.	Functia prezinta o disfunctie: controlul presiunii din pneuri nu mai este asigurat. Imediat ce este posibil, verificați presiunea din pneuri. Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

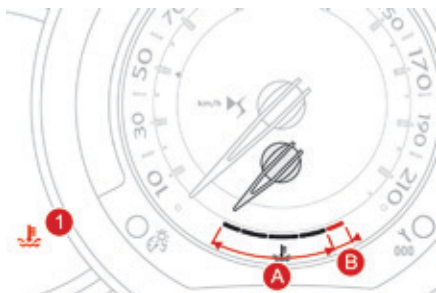


Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Aditiv AdBlue® (Diesel BlueHDI)	aprinde continua imediat dupa punerea contactului, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsa intre 600 si 2 400 km.	Completati de urgenta cu aditiv Adblue®: apelati la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat, sau efectuati personal aceasta operatie.
		aprinde intermitenta, asociata cu martorul luminos SERVICE, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsa intre 0 km si 600 km.	Este imperativa completarea cu aditiv Adblue® pentru a evita o pana : apelati la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat, sau efectuati personal aceasta operatie.
		aprinde intermitenta, asociata cu martorul luminos SERVICE, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica interdictia de pornire.	Rezervorul de aditiv AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronica impiedica repornirea motorului.	Pentru a reporni motorul, este imperios necesar sa completati cantitatea de aditiv Adblue®: apelati la reseaua CITROËN, sau la un Service autorizat, sau efectuati personal aceasta operatie conform instructiunilor din sectiunea corespunzatoare. Trebuie sa adaugati cel putin 3,8 litri de Adblue® in rezervorul de aditiv.

Mator		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Sistem antipoluare SCR (Diesel BlueHDi)	aprinde continua imediat dupa punerea contactului, asociata cu matorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica un defect de antipoluare.	A fost detectata o disfunctie a sistemului de antipoluare SCR.	Aceasta avertizare dispare imediat ce nivelul de emisii poluante revine in limitele stabilite.
		aprinde intermitenta imediat dupa punerea contactului, asociata cu matorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare, puteti parcurge pana la 1100 km inaintea declansarii dispozitivului de blocare a pornirii motorului.	Apelați imediat ce este posibil la rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a evita pana.
		aprinde intermitenta imediat dupa punerea contactului, asociata cu matorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica interdictia de pornire.	Ati depasit limita de rulare autorizata dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare: dispozitivul de blocare a pornirii impiedica pornirea motorului.	Pentru a putea reporni motorul, este imperativ sa apelati la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Indicator de temperatura a lichidului de racire



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; marmorul de alertă centralizată **STOP** și marmorul de temperatura maxima **1** se aprind, având culoarea roșie, însoțiți de un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Opriți în mod obligatoriu vehiculul, în cele mai bune condiții de siguranță.

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

Consultați rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

După câteva minute de conducere, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați dopul cu două ture pentru a reduce presiunea,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți dopul,
- ☞ completați până la reperul "MAXI".

Indicator de intretinere



Sistem care informează conducatorul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie ce trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această valoare este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului, în funcție de numărul de kilometri parcurși și de timpul scurs de la ultima revizie.



Pentru versiunile Diesel BlueHDi, este luat în considerare și nivelul de degradare a uleiului de motor (în funcție de țara de comercializare).

Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe ecran.

Distanța până la revizie cuprinsă între 1 000 km și 3 000 km

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și în următoarele 5 secunde, afișajul indică:



La 5 secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric își reia funcționarea normală. Afișajul indică kilometrajul total.



Distanța până la revizie mai mică de 1 000 km

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică:



La 5 secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne aprins, pentru a vă semnaliza că revizia trebuie făcută în curând.



Termenul limită al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de încă 5 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnaliza că revizia trebuie efectuată de urgență.

Exemplu: ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică:



La 5 secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne aprins.



i Pentru versiunile Diesel BlueHDi, aceasta avertizare este însoțită de aprinderea continuă a matorului de Service, imediat după punerea contactului.

i Numarul de kilometri ramasi poate fi ponderat cu factorul timp, în funcție de stilul de rulare al conducătorului. Simbolul cheie poate să se aprindă, de asemenea, în cazul în care ați depășit timpul scurs de la ultima revizie, indicat în planul de întreținere al constructorului. Pentru versiunile Diesel BlueHDi, simbolul cheie se poate aprinde și în mod anticipat, în funcție de nivelul de degradare a uleiului de motor (în funcție de țara de comercializare). Nivelul de degradare a uleiului de motor depinde de condițiile de conducere a vehiculului.



Resetarea indicatorului de întreținere

După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afișajul indică "=0", eliberați butonul; simbolul cheie dispare.



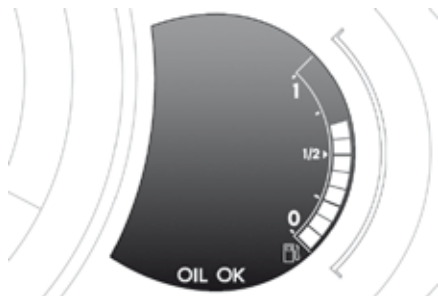
După această operațiune, dacă doriți debranșarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

- ☞ Apăsați butonul de aducere la zero a totalizatorului de km zilnic. Informația despre întreținere se afișează câteva secunde, apoi dispare.

Indicator de nivel ulei motor*



Pentru versiunile echipate cu o joja electrica, conformitatea nivelului de ulei de motor este afișată pentru câteva secunde pe tabloul de bord, la cuplarea contactului, după informațiile despre întreținere.

i Orice verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe sol orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

OIL OK

Nivel de ulei corect

OIL

Lipsa de ulei

Este indicată prin clipirea "**OIL--**", însoțită de aprinderea matorului de service, de un semnal sonor și de un mesaj.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați, în mod obligatoriu, nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

Consultati rubrica "Verificarea nivelurilor".

OIL--

Disfuncție joja

Este semnalată prin clipirea "**OIL--**".

Consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul unei disfuncții a jojei electrice, nivelul de ulei de motor nu mai este monitorizat.

Dacă sistemul este defect, trebuie să controlați nivelul de ulei de motor cu ajutorul jojei manuale situate în compartimentul motorului. Consultati rubrica "Verificarea nivelurilor".

* În funcție de versiune.

Contoare de kilometri

Kilometrajele total și zilnic sunt afișate timp de treizeci de secunde după tăierea contactului, la deschiderea ușii conducătorului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.



În cazul în care călătoriți în afara țării, este posibil să fie necesar să schimbați unitatea de măsură a distanțelor: viteza trebuie să fie afișată în unitatea de măsură din țara pe care o tranzitați (km sau mile). Schimbarea unității de măsură se realizează din meniul de configurare a ecranului, cu vehiculul oprit.



Totalizator de kilometri

Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în circulație.

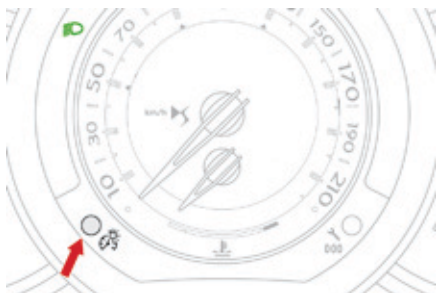


Contor de kilometri zilnic

Măsoară distanța parcursă de la aducerea la zero de către conducător.

- ☞ Cu contactul pus, apăsați pe buton până la apariția zerourilor.

Reostatul de iluminare



Sistem pentru adaptarea manuală a intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară.

Activare

Când farurile sunt aprinse:

- ☞ apăsați pe buton pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere,
- ☞ când luminozitatea atinge nivelul dorit eliberați butonul.

Dezactivarea

Când farurile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, pentru vehiculele echipate cu faruri de zi, orice acționare a butonului nu are efect.

Black panel (afisaj nocturn de confort)



În conducere de noapte, aceasta funcție permite stingerea unor afisaje din tabloul de bord, pentru a reduce oboseala vizuala a conducatorului.

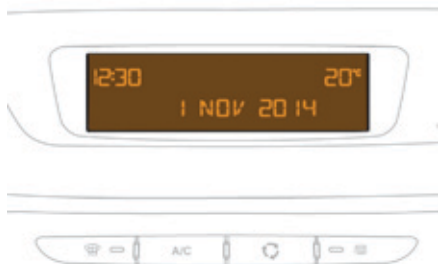
Informatiile esentiale pentru conducere cum ar fi viteza vehiculului, martorii luminosi, limitatorul si regulatorul de viteza, raman afisate pe tabloul de bord.

Activare

- ☞ Cu luminile aprinse, apasati de mai multe ori pe butonul din partea stanga a tabloului de bord, pentru a reduce progresiv intensitatea iluminatului la postul de conducere.
- ☞ Apasati din nou, pentru a reduce la minim iluminatul de ambienta.
- ☞ Apasati inca o data, pentru a activa modul black panel.

Ecran monocrom A

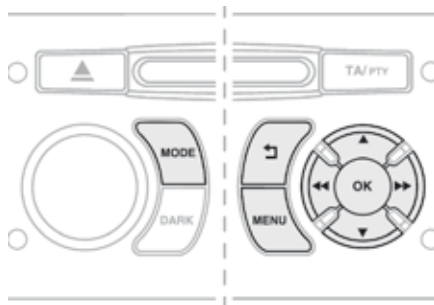
Afisare pe ecran



Pe ecran sunt afisate informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioră (aceasta clipește dacă există risc de formare a poleiului),
- controlul deschiderilor (usi, portbagaj...),
- sursa audio (radio, CD...) in curs de redare,
- calculatorul de bord,
- mesajele de informare sau de avertizare,
- meniurile de reglare a parametrilor afisajului si echipamentelor vehiculului.

Comenzi



De la panoul Sistemului audio puteți:

- ☞ apăsa tasta **"MENU"**, pentru a accesa **meniul general**,
- ☞ apăsa tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- ☞ apăsa tasta **"MODE"** pentru schimbarea aplicației permanente (data, sursă audio...),
- ☞ apăsa tastele **"◀"** sau **"▶"** pentru a schimba o valoare de reglare,
- ☞ apăsa tasta **"OK"** pentru validare, sau
- ☞ apăsa tasta **"Inapoi"** pentru abandonarea operației în curs.

Meniu general



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**, apoi apăsați tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a derula meniurile următoare:
 - radio-CD,
 - configurația vehiculului,
 - opțiuni,
 - reglaje afișaj,
 - limbi,
 - unități.
- ☞ Apăsați tasta **"OK"** pentru a selecta meniul dorit.



Radio-CD

Cu Sistemul audio pornit, după selectarea meniului "Radio-CD", puteți activa sau dezactiva, funcțiile legate de utilizarea radioului (urmărire RDS, mod REG), a CD-ului sau a magaziei de CD-uri (introsca, redare aleatoare, repetare CD).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Radio-CD", consultați rubrica Sistem audio.

Configurare vehicul

Odată meniul "Config. vehicul" selectat, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător de luneta cuplat cu mersul înapoi (vezi rubrica "Vizibilitate"),
- iluminat de însoțire (vezi rubrica "Vizibilitate"),
- asistentă la parcare (vezi rubrica "Conducere").

Prin intermediul acestui meniu puteți, de asemenea, să reinitializați sistemul de detectare pneuri dezumflate (vezi rubrica "Siguranță").

Optiuni

Odată meniul "Options/Optiuni" selectat, veți putea face o diagnosticare a stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

Reglare afisaj

Odată meniul "Reglare afișaj" selectat, puteți accesa reglajele următoare:

- anul,
- luna,
- ziua,
- ora,
- minutele,
- modul 12 sau 24 de ore.



- ☞ După ce ați selectat un reglaj, apăsați tastele "◀" sau "▶" pentru a-i schimba valoarea.
- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a trece la reglajul următor sau a vă întoarce la reglajul anterior.
- ☞ Apăsați tasta **"OK"** pentru a înregistra modificarea și a reveni la afișajul curent sau apăsați tasta **"Retur"** pentru a anula.



Reglarea datei si orei

- ☞ Apasati tasta **MENIU**.
- ☞ Selectati "Reglari afisaj" cu ajutorul tastelor "▲" sau "▼".
- ☞ Apasati **"OK"** pentru a confirma selectia.
- ☞ Selectati functia "An" cu ajutorul tastelor "▲" sau "▼".
- ☞ Apasati **"OK"** pentru a confirma selectia.
- ☞ Stabiliti valoarea dorita, cu ajutorul tastelor "◀" sau "▶".
- ☞ Apasati **"OK"** pentru a confirma selectia.
- ☞ Reluati procedura pentru reglarile "Luna", "Zi", "Ora" si "Minute".

Limbi

Odată meniul "Limba" selectat, puteți schimba limba de afișare a ecranului, alegând din cadrul unei liste definite.

Unitati

Odată selectat meniul "Unități" veți putea schimba unitățile parametrilor următori:

- temperatură (°C sau °F),
- consum de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).

 La schimbarea unitatilor de masura pentru consumul de carburant in mpg, informatiile de pe tabloul de bord relative la viteza si distante se modifica automat in mph si respectiv in mile.

 Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncționale de către conducător trebuie efectuată, în mod obligatoriu, cu vehiculul oprit.

Ecran monocrom C

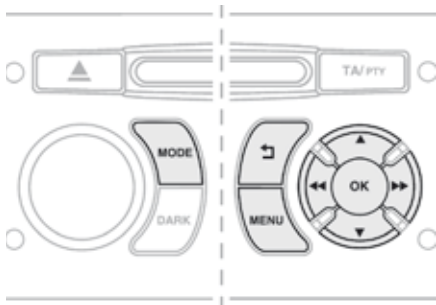
Afisare pe ecran



Afișează informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta pâlpâie în cazul în care există risc de formare a poleiului),
- controlul deschiderilor (uși, portbagaj...),
- surse audio (radio, CD, prize USB / Jack...),
- calculator de bord,
- mesaje de informare sau de avertizare,
- meniuri de reglare a parametrilor afisajului și echipamentelor vehiculului.

Comenzi



De la panoul Sistem audio, puteți:

- ☞ apăsa tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
 - ☞ apăsa tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
 - ☞ apăsa tasta **"MODE"** pentru schimbarea aplicației permanente (calculator de bord, sursă audio...),
 - ☞ apăsa tastele **"◀"** sau **"▶"** pentru a schimba o valoare de reglaj,
 - ☞ apăsa tasta **"OK"** pentru validare,
- sau
- ☞ apăsa tasta **"Inapoi"** pentru abandonarea operației în curs.

Meniu general



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**:
 - funcții audio,
 - calculator de bord (vezi finalul capitoului),
 - personalizare-configurare,
 - telefon (kit maini-libere).
- ☞ Apăsați tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a selecta meniul dorit, apoi validați apăsând tasta **"OK"**.



Meniu "Funcții audio"

Când Sistemul audio este pornit, odată selectat acest meniu, veți putea activa sau dezactiva funcțiile legate de folosirea radioului (RDS, REG, Radio Text), a CD-ului (introsan, redare aleatoare, repetare CD) sau a MP3 player-ului (Prize USB / Jack).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Funcții Audio", consultați rubrica Sistem audio.



Meniu "Calculator de bord"

Odată acest meniu selectat, puteți consulta informații asupra stării vehiculului, (jurnalul de alerte, stare funcții etc.).

Lista de avertizări

Acesta recapitulează mesaje de avertizare active și le afișează succesiv pe afișajul multifuncțional.

Starea funcțiilor

Aceasta recapitulează starea activă sau inactivă a funcțiilor prezente în vehicul.

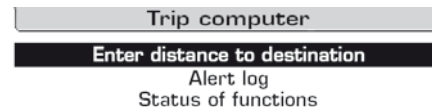
Afișarea distanței rămase până la destinație

Aceasta vă permite să introduceți o distanță aproximativă până la destinația finală.

- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**.
- ☞ Apăsați săgețile, apoi tasta **"OK"** pentru a selecta meniul **"Calculator de bord"**.



- ☞ În meniul **"Calculator de bord"**, selectați una dintre aplicațiile următoare:





Meniu "Personalizare-Configurare"

Personalisation-configuration

Define the vehicle parameters

Display configuration

Choice of language (D) (E) (F) (GE) (I) (NL)

Odată selectat acest meniu, puteți accesa funcțiile următoare:

- definirea parametrilor vehiculului,
- configurarea afișajului,
- alegerea limbii.

Definirea parametrilor vehiculului

Odată selectat acest meniu, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător de luneta cuplat cu mersul înapoi (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- lumini de însoțire (vezi capitolul "Vizibilitate"),

- asistare la parcare (vezi capitolul "Conducere").
- franare automata de urgenta (vezi capitolul rubrica "Active City Brake").

Prin intermediul acestui meniu puteți, de asemenea, să reinitializați sistemul de detectare pneuri dezumflate (vezi rubrica "Siguranță").

Exemplu: reglarea duratei luminii de însoțire.

- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta "OK" pentru a selecta meniul dorit.

Define the vehicle parameters

Access to the vehicle

Lighting and signalling

- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta "OK" pentru a selecta linia "Lumini de însoțire".

Lighting and signalling

- ☒ Guide-me-home headlamps  60s
- 

- ☞ Apăsați tastele "◀" sau "▶" pentru reglarea valorii dorite (15, 30 sau 60 secunde), apoi tasta "OK" pentru validare.

Lighting and signalling

- ☒ Guide-me-home headlamps  60s
- 

- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta "OK" pentru selectarea căsuței "OK" și validare sau tasta "Înapoi" pentru anulare.

Configurarea afisajului

Odată selectat acest meniu, puteți accesa reglajele următoare:

- reglare luminozitate-video,
- reglare dată și oră,
- alegerea unităților de masura.



Dupa ce unitatile de masurare a consumului se transforma in mpg, informatiile de pe afisajul tabloului de bord referitoare la viteza si distanta parcursa se transforma in mph si respectiv in mile.

Reglarea datei si orei

- ☞ Selectati functia "**Reglarea datei si orei**" cu ajutorul tastelor "▲" sau "▼".
- ☞ Apasati "**OK**" pentru a validati selectia.
- ☞ Reglati pe rand parametrii cu ajutorul tastelor "◀" sau "▶" si apoi validati apasand tasta "**OK**".
- ☞ Selectati casuta "**OK**" de pe ecran si apoi validati.

Alegerea limbii

Odată acest meniu selectat, puteți schimba limba de afișaj a ecranului, alegand din cadrul unei liste definite.



Din motive de siguranta, conducatorul trebuie sa configureze afisajul multifunctional numai cand vehiculul stationeaza.



Meniu "Telefon"

Cu Sistemul audio pornit, acest meniu fiind selectat, puteti configura kitul maini-libere Bluetooth (cuplare), consulta diferitele agende telefonice (lista apelurilor, servicii...) si gestiona convorbirile telefonice (raspundeti, inchideti, apel dublu, mod secret...). Pentru alte detalii privind aplicatia "Telefon", consultati rubrica Sistem audio.

Tableta tactila

Acest sistem permite accesul:

- la meniurile de parametrare a funcțiilor și echipamentelor vehiculului,
- la meniurile de configurare audio și afisaj,
- la comenzile echipamentelor audio, ale telefonului și la afisarea informațiilor asociate,
- la afisarea mesajelor de avertizare,
- la afisarea temperaturii exterioare (în caz de risc de polei, apare un fulg de zapada albastru),
- la afisarea calculatorului de bord.

Si, în funcție de echipare, permite:

- afisarea asistentei grafice la parcare,
- accesul la comenzile sistemului de navigație, la serviciile de Internet și afisarea informațiilor asociate.



Din motive de siguranță, unele funcții nu sunt consultabile decât cu vehiculul oprit. La pornirea vehiculului, afisarea lor se intrerupe.

Functionare generala

Recomandari

Este necesar să efectuați o apăsare lungă, mai ales pentru gesturile de "alunecare" (citire listă, deplasare hartă...).

Un simplu periaj nu este suficient.

Ecranul nu ia în considerare mișcările de alunecare efectuate cu mai multe degete.

Această tehnologie permite utilizarea la orice temperatură și cu mâini.

Nu folosiți obiecte ascuțite pe tableta tactilă.

Nu atingeți tableta tactilă cu mâinile ude.

Utilizați o lavetă curată și moale pentru a curăța tableta tactilă.

Principii de utilizare

Apasați tasta "**MENIU**" pentru a accesa diferitele meniuri, apoi apăsați pe butoanele care apar pe tableta tactilă.

Fiecare meniu se afișează pe una sau două pagini (pagina inițială și pagina secundară).

Utilizați tasta "**OPTIONS**", pentru acces la pagina secundară.



Dacă trec câteva secunde fără să se acționeze asupra paginii secundare, pagina primară se afișează automat.



Utilizați această tastă pentru a accesa informații complementare și reglajele unor anumite funcțiuni.



Utilizați această tastă pentru validare.



Utilizați această tastă pentru revenire la pagina inițială sau pentru ieșire.

Meniuri

MENU Apasati aceasta tasta, apoi alegeti meniul dorit.



Navigation

Navigatia este disponibila in functie de tara de comercializare si/sau nivelul de echipare.
Vezi rubrica "Audio și telematică".



Radio Media

Vezi rubrica "Audio și telematică".



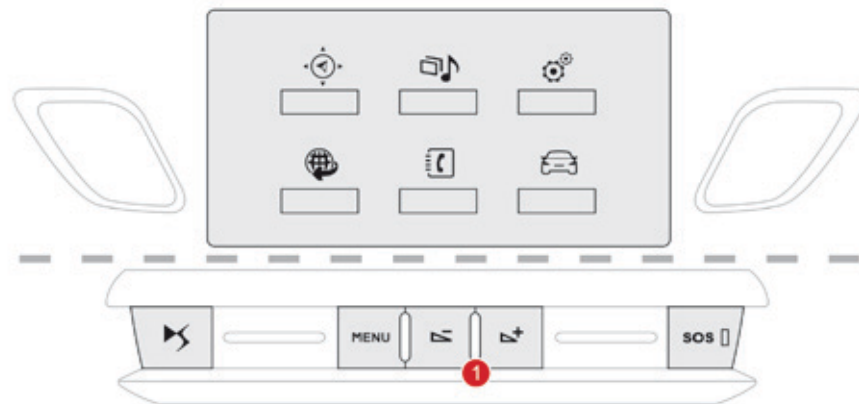
Settings

Permite configurarea afisajului si a sistemului.
Vezi rubrica corespunzatoare.



Servicii conectate

Aceste servicii sunt disponibile in functie de tara de comercializare si/sau nivelul de echipare.
Vezi rubrica "Audio și telematică".



Telephone

Vezi rubrica "Audio și telematică".



Driving

Permite accesul la calculatorul de bord si, in functie de versiune, personalizarea unor functii.
Vezi rubrica corespunzatoare.

1. Reglare volum / intrerupere sunet.
Vezi rubrica "Audio si telematica".



Meniu "Conducere"

Funcțiile ce pot fi accesate din acest meniu sunt detaliate în tabelul de mai jos.

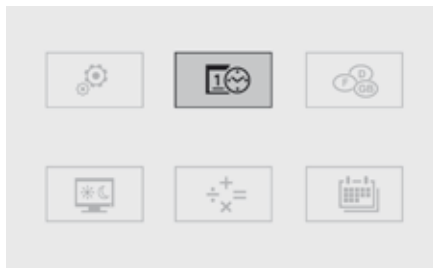
Tasta	Funcție corespondentă	Comentarii
CHECK	Diagnostic	Lista de avertizări în curs.
	Under-inflation initialisation	Reinitializare presiune pneuri. Vezi rubrica "Siguranță".
	Vehicle settings (Parametrare vehicul)	Acces la alte funcții parametrabile. Funcțiile sunt grupate pe trei secțiuni: - "Driving assistance" (Asistență la conducere) - "Automatic rear wiper in reverse" (Activare stergere luneta cuplata cu mersul înapoi; vezi rubrica "Vizibilitate"). - "Parking sensors" (Activare asistență la parcare cu spatele; vezi rubrica "Conducere"). - "Auto emergency braking" (Active City Brake; vezi rubrica "Siguranță"). - "Lighting" (Iluminat) - "Mood lighting" (Iluminat ambiental; vezi rubrica "Vizibilitate"). - "Guide-me-home lighting" (Iluminat de însoțire automat; vezi rubrica "Vizibilitate"). Selectați sau deselectați secțiunile din partea inferioară a ecranului, pentru a afișa funcțiile dorite.

Meniu "Settings"

Funcțiile care pot fi accesate din acest meniu sunt detaliate în tabelul de mai jos.

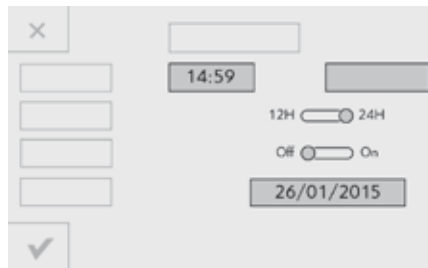
Tasta	Funcție corespondentă	Comentarii
	Audio settings (Setari audio)	Reglare nivel sonor, balans...
	Turn off screen (Stingere ecran)	Stingerea afisajului de pe tableta tactilă (ecran negru). O apasare pe ecranul negru (sau pe tasta " MENIU ") permite revenirea la afisaj.
	System Settings (Setari sisteme)	Alegerea unitatilor de masura: - temperatura (°Celsius, sau °Fahrenheit) - distante si consumuri (l/100 km, mpg sau km/l).
	Time/Date (Ora/Data)	Reglare data si ora.
	Languages (Limba utilizata)	Alegerea limbii de afisare dintr-o lista stabilita.
	Screen settings (Setari ecran)	Reglare parametri de afisare (derulare texte, animatii, ...) si a luminozitatii ecranului.
	Calculator (Calculator)	Afisare calculator.
	Calendar (Calendar)	Afisare calendar.

Reglare data si ora



☞ Selectati meniul **"Settings"**.

☞ Pe pagina secundara, apasati pe **"Time/Date"** (Ora/Data).



☞ Selectati **"Adjust time"** (Setare ora) sau **"Adjust date"** (Setare data).



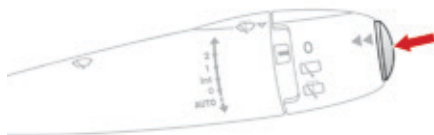
- ☞ Modificati parametrii cu ajutorul tastaturii numerice, apoi validati.
- ☞ Apasati pe **"Confirm"** (Validare) pentru inregistrare, apoi iesiti din meniu.

i La setarea orei, puteti selecta **"Satellite synchronisation"** (Sincronizare prin satelit) pentru ca setarea minutelor sa se efectueze automat prin receptia prin satelit.

Calculator de bord

Sistem ce va ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).

Ecraan monocrom A



Afisarea datelor

- ☞ Apăsăți pe butonul aflat la extremitatea comenzii ștergătoarelor de geamuri, pentru afișarea succesivă a diferitelor date din calculatorul de bord.

Datele afișate de calculatorul de bord sunt următoarele:

- autonomia,



- consumul instantaneu,



- contorul de timp al Stop & Start,



- distanța parcursă,



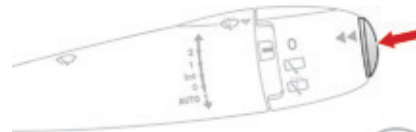
- consumul mediu,



- viteza medie.



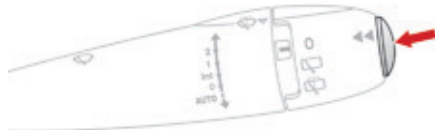
- ☞ La apăsarea următoare, se revine la afișajul curent.



Aducerea la zero

- ☞ Apăsăți mai mult de două secunde pe comandă, pentru a aduce la zero distanța parcursă, consumul mediu și viteza medie.

Ecran monocrom C



Afișarea datelor

- ☞ Apăsați butonul aflat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor de geamuri**, pentru afișarea succesivă a diferitelor secțiuni ale calculatorului de bord.



- Informațiile instantanee, privind:
 - autonomia,
 - consumul instantaneu,
 - distanța rămasă de parcurs sau contorul de timp al Stop & Start.

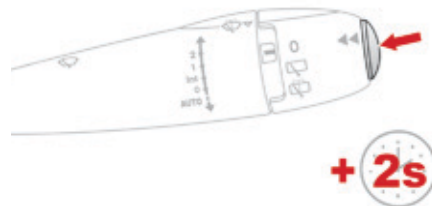


- Parcursul "1", despre:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,
 pentru primul parcurs.



- Parcursul "2", despre:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,
 pentru al doilea parcurs.

- ☞ La apăsarea următoare, veți reveni la afișajul curent.



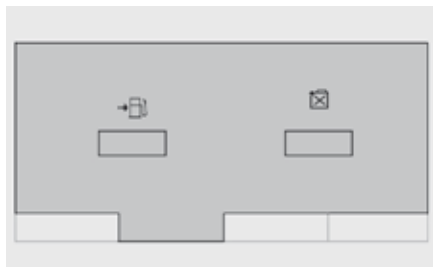
Aducerea la zero a parcursului

- ☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe butonul situat la extremitatea comenzii ștergătoarelor de geamuri.

Parcursurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" de calcule lunare.

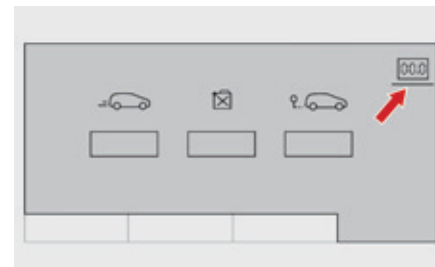
Tableta tactila



Afisarea datelor

- ☞ Apăsăți pe tasta **MENIU**, apoi selectati "**Driving**", pentru a afișa diferitele secțiuni.
- ☞ Cu ajutorul degetului, selectați funcția dorită.

- Secțiunea informațiilor "**Instantaneous**" (Instantanee) cu:
 - autonomia,
 - consumul instantaneu,
 - contorul de timp al Stop & Start.
- Secțiunea "**Trip 1**", cu:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,pentru primul parcurs.
- Secțiunea "**Trip 2**", cu:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,pentru al doilea parcurs.



Aducere la zero a unui parcurs

- ☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați pe tasta de aducere la zero.

Parcursurile "**1**" și "**2**" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "**1**" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "**2**" de calcule lunare.

Calculator de bord

Cateva definitii



Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).



Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de conducere sau a reliefului, ceea ce determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează cateva liniuțe. După o completare cu cel puțin 5 litri de carburant, autonomia este recalculată și afișata dacă depășește 100 km.



Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.



Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Distanța parcursă

(km sau mile)

Calculată de la ultima readucere la zero a datelor parcursului.



Distanța rămasă de parcurs

(km sau mile)

Aceasta este distanța rămasă de parcurs până la destinația finală. Ea poate fi introdusă de utilizator.

Dacă distanța nu este introdusă, se afișează liniuțe în locul cifrelor.



Contor de timp al Stop & Start

(minute / secunde sau ore / minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs. El revine la zero la fiecare punere a contactului cu cheia.

002

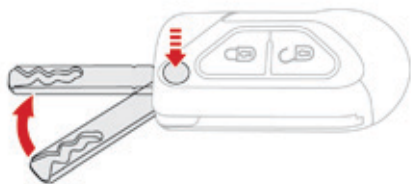
Deschideri



Cheie cu telecomanda

Sistem care permite deblocarea sau blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului de la mecanismul usii sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.

Deblocarea deschiderilor vehiculului



Deplierea cheii

- ☞ Apăsați în prealabil pe acest buton, pentru a o deplia.

Deblocare cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul deschis, pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Deblocare cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre stânga în broasca de la usa conducătorului, pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Deblocarea este semnalată de clipirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiune, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Blocare cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe simbolul lacătului închis, pentru a bloca deschiderile vehiculului.

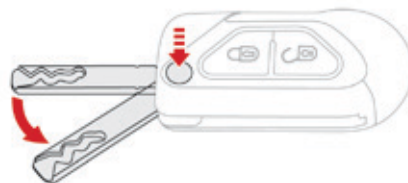
Blocare cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre dreapta în încuietoarea usii conducătorului, pentru a bloca toate deschiderile vehiculului.

Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.

i Dacă una dintre uși sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată a deschiderilor nu se efectuează. Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca din nou, automat, după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă sau portbagajul.



Plierea cheii

☞ Apăsați în prealabil pe acest buton pentru a plia cheia.



Dacă nu apăsați pe buton înainte la plierea cheii, riscați să deteriorați mecanismul.

Localizarea vehiculului



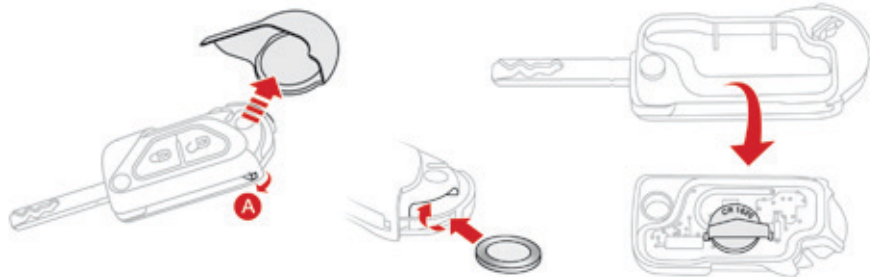
☞ Apăsați simbolul lacătului închis pentru a va localiza într-o parcare vehiculul cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea plafonierelor și prin aprinderea intermitentă timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

Probleme cu telecomanda

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți debloca, bloca deschiderile sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a debloca sau bloca deschiderile vehiculului.
 - ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.
- Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua CITROËN.



Inlocuirea bateriei

Reper baterie: CR1620 / 3 Volți.

SERVICE În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui mator pe tabloul de bord, un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncțional.

- ☞ Depliați cheia.
- ☞ Deblocați ornamentul cromat, apăsând pe proemința **A**.
- ☞ Mențineți pînțenul **A** apăsat și îndepărtați ornamentul cromat, rotindu-l la 45°.

- ☞ Deschideți modulul cheii, rotind o monedă introdusă în fanta carcasei.
- ☞ Glisați bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Glisați înapoi bateria nouă în locașul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda, apoi ornamentul cromat.
- ☞ Reinițializați telecomanda.

Reinițializare

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis, pentru câteva secunde.
- ☞ Taiati contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.

Pierdere chei

Mergeți în rețeaua CITROËN cu certificatul de înmatriculare al vehiculului, cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor. Rețeaua CITROËN va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

Telecomanda

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți. Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscăți să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare. Nici o telecomandă nu funcționează atâta timp cât cheia este în contact, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Conducerea cu usile blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră. Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp. În toate situațiile, este imperativă scoaterea cheii din contact când părăsiți vehiculul.

Protecție antifurt

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic, deoarece ar putea genera disfuncții.

La cumpararea unui vehicul de ocazie

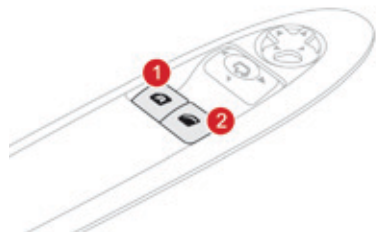
Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute de dvs. cu vehiculul, în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

Actionare geamuri

Pe partea conducatorului, sistemul este echipat cu o functie de protectie (antiprindere).



1. Comanda de actionare electrica pe partea conducatorului.
2. Comanda de actionare electrica pe partea pasagerului.



Comenzile geamurilor sunt totusi operaționale timp de aproximativ 45 secunde după întreruperea contactului sau până la deschiderea unei usi. Pe durata acestor 45 de secunde, daca se deschide o usa pe timpul actionarii unui geam, geamul aflat in miscare se va opri. O noua comanda a mecanismului de actionare a geamului va fi luata in considerare numai dupa repunerea contactului.

Actionare electrica geam pe partea pasagerului



☞ Apăsăți pe comandă sau trageți-o. Geamul se oprește imediat ce eliberați comanda.

Actionare electrica geam pe partea conducatorului



Exista două posibilități:

- mod manual

☞ Apăsăți pe comandă sau trageți-o, fără a depăși punctul de rezistență. Geamul se oprește când eliberați comanda.

- mod automat

☞ Apăsăți comanda sau trageți-o, deasupra punctului de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comanda.
☞ Un nou impuls oprește mișcarea geamului.



Antiprindere

Modul secvențial de acționare a geamurilor de pe partea conducătorului este prevăzut cu funcția de protecție (antiprindere). Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, el se oprește și coboară din nou parțial.

 În caz de deschidere intempestivă a geamului, la închiderea sa (de exemplu în caz de îngheț):

- ☞ apăsați pe comandă până dincolo de punctul de rezistență și eliberați comanda; geamul se deschide complet,
- ☞ apoi, imediat, trageți comanda fără a depăși punctul de rezistență până la închiderea completă a geamului,
- ☞ mențineți comanda încă o secundă după închidere.

În timpul acestor operații funcția antiprindere nu este activă.

Reinițializare

În caz de disfuncție trebuie să reinițializați funcționarea sistemului de deschidere a geamurilor:

- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă a geamului,
- ☞ mențineți comanda încă aproximativ o secundă după închidere,
- ☞ apăsați pe comandă pentru a deschide automat geamul.

În timpul acestor operații, funcția de protecție (antiprindere) nu este activă.



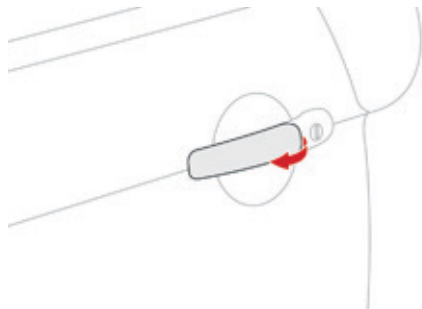
Scoateți întotdeauna cheia din contact când părăsiți vehiculul fie și pentru o scurtă perioadă.

În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați comanda corespunzătoare. Când conducătorul acționează comanda geamurilor electrice ale pasagerului, acesta trebuie să se asigure că nu este nimeni care să împiedice închiderea corectă a geamului.

Aveți grijă în special la copii în timp ce manevrați geamurile.

Usi

Deschidere



Din exterior

- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de manerul usii.



Din interior

- ☞ Trageți de comanda usii, pentru a deschide usa; aceasta actiune deblochează toate deschiderile vehiculului.

Blocare deschideri

Când o ușă sau portbagajul nu sunt corect închise:

-  - cu motorul pornit si pana la 10 km/h, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj,
- in rulare, la peste 10 km/h, aceasta avertizare este completata cu un semnal sonor.

Blocare centralizata deschideri

Blocare centralizata manuala



Sistem pentru blocarea sau deblocarea manuală și completă a ușilor din interior.

Blocare

- ☞ Apăsați pe butonul **A** pentru blocarea deschiderilor vehiculului.

Martorul roșu al butonului se aprinde.

- i** Dacă una dintre uși este deschisă, blocarea centralizată de la interior nu se efectuează.

Deblocare

- ☞ Apăsați din nou pe butonul **A** pentru deblocarea deschiderilor vehiculului. Martorul roșu al butonului se stinge.

- i** Dacă vehiculul este blocat din exterior, martorul roșu clipește, iar butonul **A** este dezactivat.
 - ☞ În acest caz, utilizați telecomanda sau cheia pentru deblocarea deschiderilor vehiculului.

- !** Rularea cu ușile blocate poate face dificil accesul în habitacul pentru echipele de prim ajutor în caz de urgență.

Blocare centralizata automata

Sistem pentru blocarea sau deblocarea automată și completă a ușilor și portbagajului în timpul mersului.

Puteți activa sau dezactiva această funcție.

Blocare

La o viteză mai mare de 10 km/h ușile și portbagajul se blochează automat.

- !** Dacă una dintre uși este deschisă, blocarea centralizată automată nu se efectuează. Dacă portbagajul este deschis, blocarea centralizată automată a ușilor este activă.

Deblocare

- ☞ La o viteză mai mare de 10 km/h apăsați butonul **A**, pentru deblocarea momentana a ușilor și portbagajului.



Activare

- ☞ Apăsați mai mult de două secunde butonul **A**.

Un mesaj de confirmare apare pe ecranul multifuncțional, însoțit de un semnal sonor.

Neutralizare

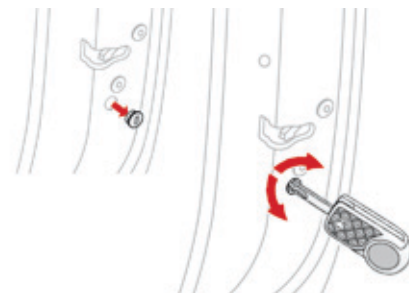
- ☞ Apăsați din nou mai mult de două secunde butonul **A**.

Un mesaj de confirmare apare pe ecranul multifuncțional, însoțit de un semnal sonor.

Comanda de avarie

Dispozitiv pentru blocarea și deblocarea mecanică a ușilor, în caz de defecțiune a sistemului de blocare centralizată sau de până a bateriei.

- ☞ În caz de disfuncție a blocării centralizate a deschiderilor, este imperativă debransarea bateriei pentru a bloca portbagajul și a asigura astfel blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.



Blocarea usii soferului

- ☞ Introduceți cheia în închizătoare, apoi rotiți-o spre dreapta.

Deblocarea usii soferului

- ☞ Introduceți cheia în închizătoare, apoi rotiți-o spre stânga.

Blocarea usii pasagerului

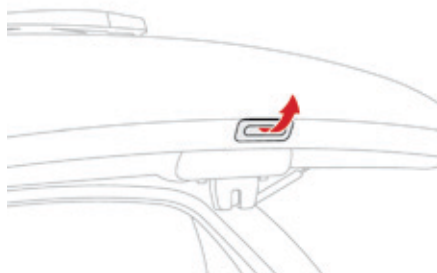
- ☞ Îndepărtați capacul negru, situat pe cantul portierei, folosind cheia.
- ☞ Inserați cheia în cavitate, apoi rotiți-o până la capăt.
- ☞ Scoateți cheia și puneți la loc capacul.

Deblocarea ușii pasagerului

- ☞ Trageți de comanda interioară de deschidere a ușii.

Portbagaj

Deschidere



- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului, apăsați pe comanda de deschidere ridicați capacul portbagajului.

Inchidere

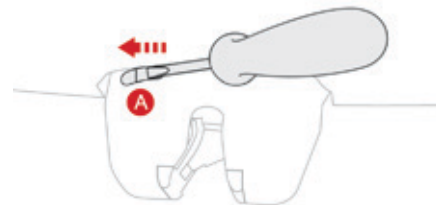
- ☞ Coborâți capacul portbagajului cu ajutorul mânerului din interior.

Când portbagajul nu este bine închis:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncțional, timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în mișcare** (viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, timp de câteva secunde.

Comanda de urgență



Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a închiderii centralizate.

Deschidere

- ☞ Rabatați bancheta din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul A al încuietorii pentru a debloca portbagajul.

003

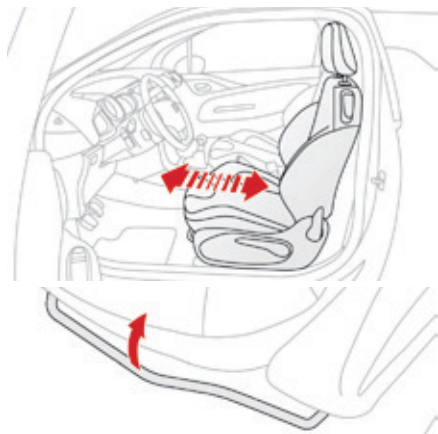
Confort



Scaune fata

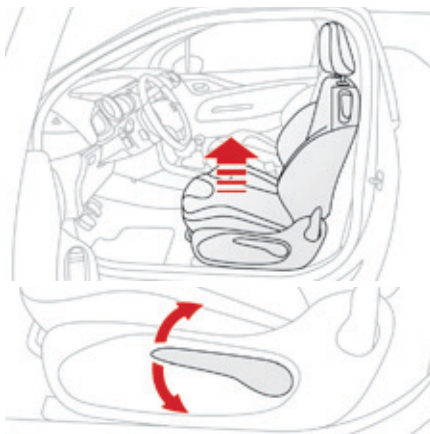
Scaunele sunt formate dintr-perna de șezut, un spatar si o tetiera reglabile, pentru a va adapta pozitia la cele mai bune conditii de conducere si de confort.

Reglaje manuale



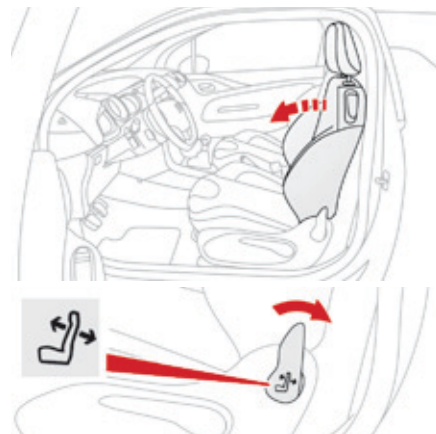
Reglare longitudinală

- ☞ Ridicați comanda și culsați scaunul către înainte sau către înapoi.



Reglare în înălțime

- ☞ Trageți comanda în sus, pentru a ridica sau în jos pentru a coborî, de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.



Reglarea înclinării spatarului

- ☞ Împingeți comanda către înapoi.

! Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.



Reglaje complementare



Reglare în înălțime a tetierei

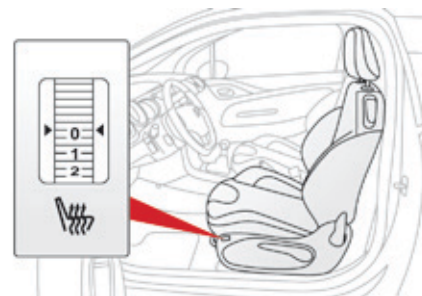
- ☞ Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența **A** și trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.



Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la același nivel cu partea de sus a capului.

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.



Comandă încălzire scaune

Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

- ☞ Utilizați roțița de reglare, așezată pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a aprinde și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

0: Oprire.

1: Slab.

2: Mediu.

3: Puternic.



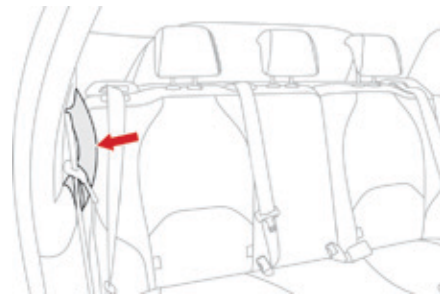
Acces la locurile din spate

- ☞ Trageți comanda în sus pentru a rabate spătarul și deplasați scaunul către înainte.

 Utilizați numai comanda adecvată, situată la partea superioară a spatarului.

- ☞ Pentru a readuce scaunul în poziția inițială, împingeți spatarul către înapoi.

 În caz de dificultate, împingeți simultan către înapoi comanda de reglare a înclinării spatarului (situată la partea inferioară a spatarului) și spatarul.



Maner

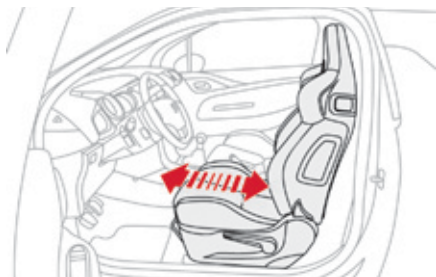
Acest maner de forma ergonomica, situat in partea de sus a garniturii laterale, permite:

- asigurarea unei prinderi utile in timpul rularii pentru pasagerii de pe locurile laterale din spate,
- prezenta unui punct de sprijin ce amelioreaza accesul pe locurile din spate,
- o iesire mai usoara de pe locurile din spate.

Scaune fata PERFORMANCE

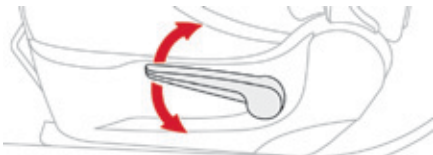
Scaunul este compus dintr-o perna de sezut si un spatar reglabile, pentru a putea adapta pozitia la cele mai bune conditii de conducere si de confort.

Reglaje manuale



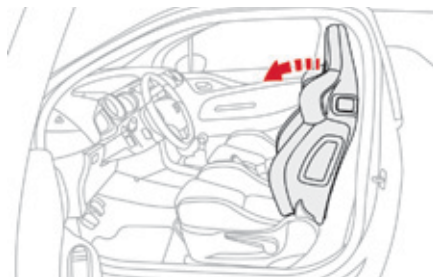
Reglare longitudinala

- ☞ Ridicati comada si culisati scaunul catre inainte sau inapoi.



Reglare in inaltime

- ☞ Trageti comanda in sus pentru a ridica, sau in jos pentru a cobori scaunul, de cate ori este necesar, pentru a obtine pozitia cautata.

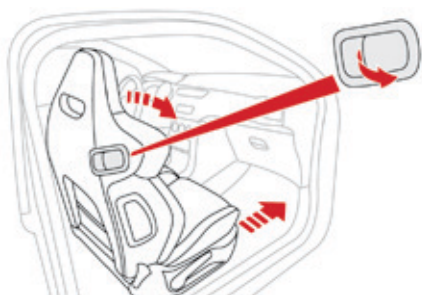


Reglarea inclinarii spatarului

- ☞ Impingeti comanda catre inapoi si rabateti spatarul catre inainte sau catre inapoi.

 Inainte de a initia o manevra de deplasare a scaunului catre inapoi, verificati ca nimeni si nimic sa nu deranjeze cursa scaunului catre inapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezenta unor obiecte mari asezate pe podea in spatele scaunului. In cazul blocarii scaunului, intrerupeti manevra imediat.

Reglaje complementare



Acces la locurile din spate

☞ Trageți comanda către înainte, pentru a rabate spatarul și deplasați scaunul către înainte.

La revenire, scaunul își revine poziția inițială.



Nicio persoană sau obiect nu trebuie să împiedice revenirea glisierii scaunului în poziția inițială; revenirea în această poziție este necesară pentru blocarea longitudinală.

Asigurați-vă că centura este rulantă corect, pentru a nu jena pasagerii ce urcă pe locurile din spate.



Maner

Acest maner ergonomic, situat în partea superioară a garniturii laterale, permite:

- în mers, asigură funcția de sprijin pentru pasagerii laterali din spate,
- ameliorarea accesului la locurile din spate, ca punct de prindere,
- facilitarea ieșirii din vehicul, de pe locurile din spate.

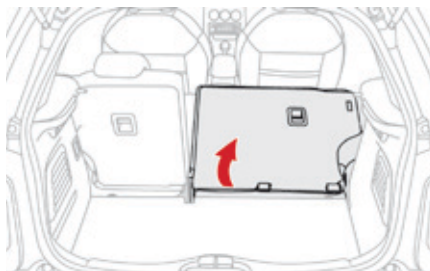
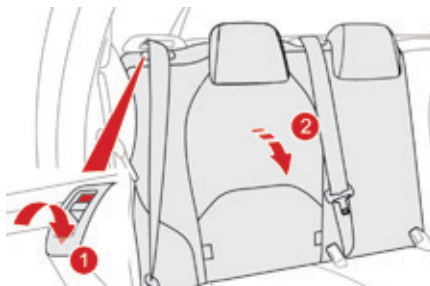
Scaune spate

Banchetă cu perna de sezut monobloc fix și spatar rabatabil (1/3 - 2/3), pentru modularea spațiului de încărcare al portbagajului.

Rabaterea spatelui



- ☞ Deplasați către înainte scaunul din fața corespunzător, dacă este necesar.
- ☞ Poziționați centura lângă spatar.
- ☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.



- ☞ Trageți comanda 1 către înainte, pentru a debloca spătarul 2.
- ☞ Basculați spătarul 2 pe perna de sezut.

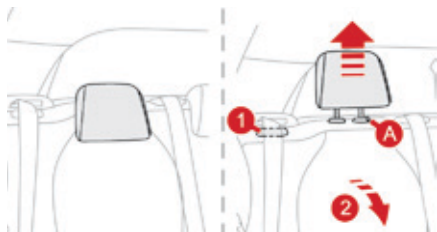
Readucerea în poziție a spatelui

- ☞ Redresați spătarul 2 și blocați-l.
- ☞ Verificați ca martorul de culoare roșie, situat la nivelul comenzii 1, să nu fie vizibil.

! La re poziționarea spatelui, atenție să nu blocați centurile.

Reglare volan

Tetiere spate



Au o singura poziție de utilizare (înaltă) și o poziție de depozitare (joasă).

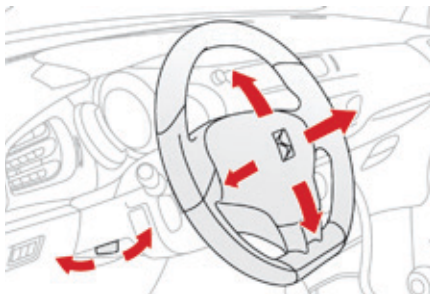
Tetierele sunt demontabile.

Pentru a îndepărta o tetiera:

- ☞ deblocați spatarul, utilizand comanda **1**,
- ☞ basculati usor spatarul **2** catre inainte,
- ☞ trageți tetiera în sus, până la limită,
- ☞ apoi, apăsați pe proeminența **A**.



Nu conduceți niciodată cu tetierele scoase; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.



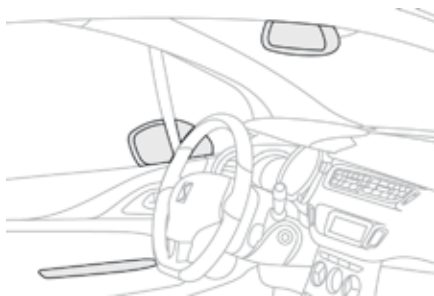
- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta pentru a bloca volanul.



Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

Retrovizoare

Retrovizoare exterioare



Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depășiri sau de parcare.

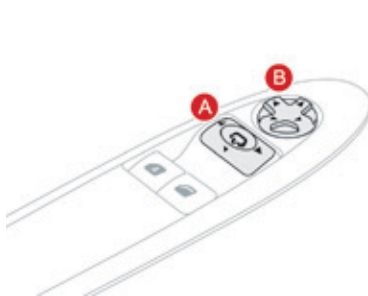
Retrovizoarele pot fi pliate pentru a parca într-un loc îngust.

Dezaburire / Degivrare



Dacă vehiculul este echipat, dezaburirea / degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectuează apăsând pe comanda de degivrare a lunetei.

Pentru mai multe informații privind dezaburirea / degivrarea lunetei consultați rubrica corespunzătoare.



Reglare

- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga, pentru a selecta retrovizorul corespunzător.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții, pentru a efectua reglarea.
- ☞ Aduceți comanda **A** în poziție centrală.



Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Rabatere

- ☞ Din exterior; blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.



Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

Depliere

- ☞ Din exterior; deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.



Rabaterea și deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat. Dacă este necesar, retrovizoarele pot fi rabatate manual.

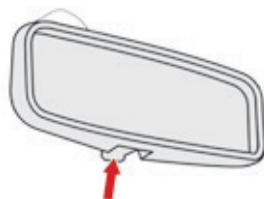
Retrovizor interior

Conține un dispozitiv antiorbire, care confera oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...



Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie să fie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

Model zi/noapte manual



Reglare

- ☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

Poziție zi / noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

Model zi/noapte automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.



Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.

Ventilație

Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

Tratarea aerului

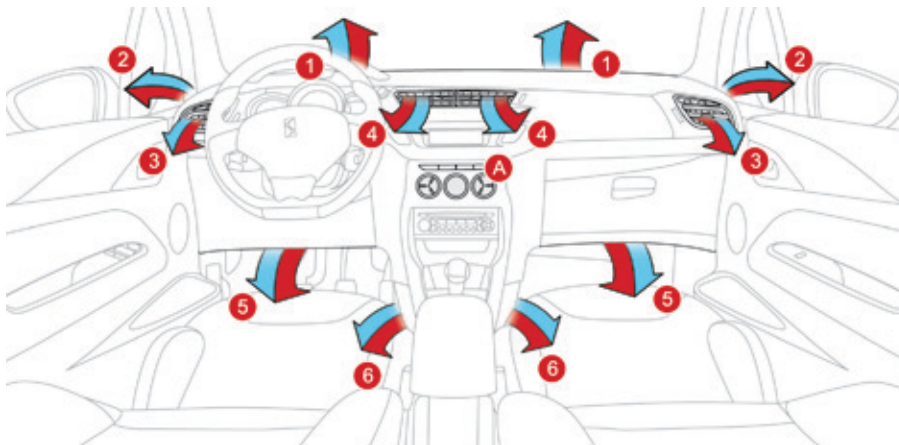
Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

Comanda temperaturii vă permite să obțineți nivelul de confort dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.

Comanda de repartiție a aerului permite difuzarea acestuia în habitacul prin mai multe guri de aerisire.

Comanda debitului de aer permite creșterea sau scăderea vitezei de suflare a ventilatorului.



Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale. În funcție de model, funcțiile prezentate sunt:

- nivelul de confort dorit,
- debitul de aer,
- repartiția aerului,
- dezghețarea și dezaburirea,
- comenzile manuale sau automate ale aerului condiționat.

Repartiția aerului

1. Duze de dejivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Duze de ventilație la picioarele pasagerilor față.
6. Duze de ventilație la picioarele pasagerilor spate.

Recomandari privind ventilatia si aerul conditionat



Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:

- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și evacuarea aerului din portbagaj.
- ☞ Nu mascați senzorul de luminozitate, situat pe planșa de bord; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul de habitacul să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante.

Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitaculului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).

- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm de asemenea să îl verificați conform indicațiilor din carnet de întreținere și garanții.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.



Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente.

Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaculului.

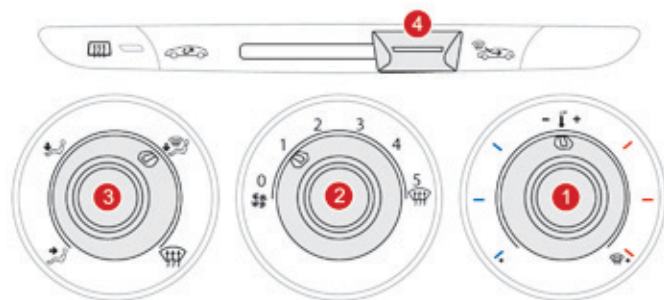
Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.



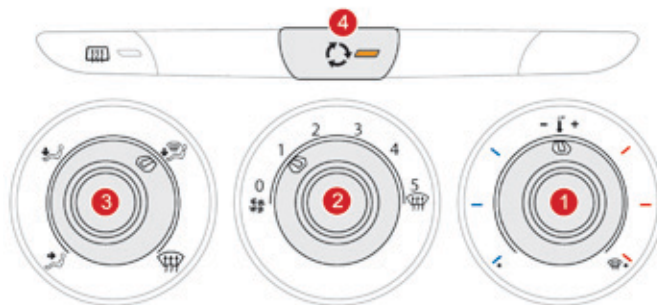
Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă normală sub vehicul.

Incalzire / Ventilatie

Panou cu comenzi manuale

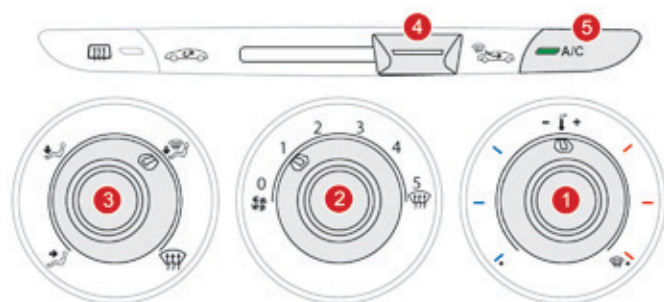


Panou cu comenzi electrice

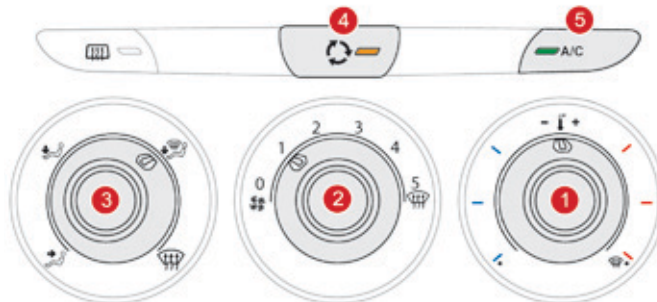


Aer conditionat manual

Panou cu comenzi manuale



Panou cu comenzi electrice



Sistemele de încălzire / ventilație sau de aer condiționat funcționează cu motorul pornit, ca și în modul STOP al Stop & Start.

1. Reglarea temperaturii



☞ Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

2. Reglarea debitului de aer



☞ Rotiți comanda din poziția 1 în poziția 5, pentru a obține un debit de aer suficient pentru a vă asigura confortul.



☞ Dacă așezați comanda debitului de aer în poziția 0 (dezactivarea sistemului), confortul termic nu mai este controlat. Un flux ușor de aer este, totuși, perceptibil datorită deplasării vehiculului.

3. Reglarea repartiției aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Aeratoare centrale și laterale.



Repartizarea aerului poate fi modificată așezând roțița pe o poziție intermediară.

4. Intrare aer / Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite evitarea formării de abur pe parbriz și geamurile laterale.

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior. De îndată ce este posibil, selectați intrarea de aer din exterior, pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului și evitarea formării de abur.

Panou cu comenzi manuale



☞ Apăsați tasta pentru a recircula aerul interior. Acest lucru este vizualizat prin aprinderea matorului luminos.



☞ Apăsați din nou tasta pentru a permite intrarea aerului din exterior. Acest lucru este vizualizat prin stingerea matorului luminos.



Panou cu comenzi electrice



☞ Apasati pe tasta pentru a comanda recircularea aerului din interior. Actiunea este vizualizata prin aprinderea unui martor luminos.

☞ Apasati din nou pe tasta pentru a comanda intrerea aerului din exterior. Actiunea este vizualizata prin stingerea martorului luminos.

5. Pornire / Oprea aer conditionat



Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

El va permite:

- vara, să scădeți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3°C, să sporiti eficiența dezaburirii.

Pornire

☞ Apăsați pe tasta "A/C", martorul tastei se va aprinde.



Aerul condiționat nu funcționează când roțița de reglare 2 a debitului de aer se află pe poziția "0". Pentru a obține aer rece mai rapid, puteți utiliza recircularea aerului interior pentru câteva momente. Apoi, reveniți la intrarea aerului din exterior.

Oprea

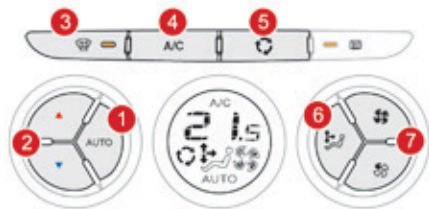
☞ Apăsați din nou tasta "A/C", martorul tastei se stinge.

Oprirea funcționării poate genera disconfort (umiditate, condens).

Aer conditionat automat

Sistemul de aer condiționat funcționează cu motorul pornit, ca și în modul STOP al Stop & Start.

Functionare automata



1. Program automat confort



Apăsați pe tasta "AUTO". Se afișează simbolul "AUTO".

Vă recomandăm utilizarea acestui mod, deoarece el reglează automat și în mod optim toate funcțiile următoare: temperatura din habitacul, debitul de aer, repartizarea aerului și intrarea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.



Pentru confortul dumneavoastră, între două porniri ale vehiculului, reglajele se păstrează. Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare răspândire a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

2. Reglare temperatură

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.



Apăsați pe tastele "▲" și "▼" pentru a modifica această valoare. Un reglaj apropiat de 21 permite obținerea unui confort corespunzător. Totuși, în funcție de necesitate, în general este folosit un reglaj între valorile 18 și 24.



Întrând în vehicul, dacă temperatura interioară este prea mică sau prea mare față de valoarea de confort, nu este util să se modifice valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

3. Program automat vizibilitate



În unele cazuri, programul automat confort se poate dovedi insuficient pentru dezaburirea sau dezghețarea rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale (umiditate, pasageri numeroși, chiciură...).

Selectați atunci programul automat vizibilitate. Marotorul tastei 3 se aprinde. Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer și repartizează ventilația în nod optim spre parbriz și geamurile laterale. Acesta dezactivează reciclarea aerului 5. Pentru oprire, apăsați din nou tasta 3 sau tasta "AUTO", marotorul tastei se stinge și se afișează "AUTO".



Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.



Funcționare prin comenzi manuale

Dacă doriți, puteți efectua un reglaj diferit de cele propuse de sistem schimbând manual reglajul. Celelalte funcții vor fi în continuare gestionate automat. Simbolul **"AUTO"** se stinge. Apăsând pe tasta **"AUTO"** se poate reveni la funcționarea integrală automată.

 Trecerea în modul manual poate genera unele disconforturi (temperatură, umiditate, miros, condens).

 Pentru a raci sau incalzi la maxim habitaclul, este posibilă depășirea valorilor minime de 14, sau maxime de 28.

 Apasați pe tasta **2**, de culoare bleu, până la afisarea **"LO"**, sau **2** de culoare rosie, până la afisarea **"HI"**.

4. Pornire / Oprere aer condiționat



O apăsare pe acest buton oprește reîmprospătarea aerului. Opreirea poate genera neplăceri (umiditate, abur).

Apăsând din nou pe această tastă se revine la funcționarea automată a răcirii aerului. Apare simbolul **"A/C"**.

5. Intrare aer / Recirculare aer



Apăsând pe această tastă, se recirculează aerul din interior. Se afișează simbolul recirculării de aer **5**.

Recircularea permite izolarea habitaclului de mirosurile neplăcute și de gazele de eșapament din exterior.

O nouă apăsare pe această tastă sau pe tasta **"AUTO"** asigură revenirea la gestionarea automată a intrării aerului. Simbolul recirculării aerului **5** se stinge.



Evitați folosirea prelungită a sistemului de recirculare a aerului din interior (pericol de aburire și de deteriorare a calității aerului).

6. Reglare repartiție aer



Apăsând de mai multe ori pe această tastă, puteți orienta în mod alternativ debitul de aer spre:

- parbriz și geamuri laterale (dezaburire și dezghețare),
- parbriz, geamuri laterale și aeratoare,
- parbriz, geamuri laterale, aeratoare și picioare pasageri,
- parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri, aeratoare centrale, aeratoare laterale și picioare pasageri,
- picioarele pasagerilor,
- aeratoare centrale și laterale, aeratoare laterale și picioarele pasagerilor,
- aeratoare centrale și laterale.

7. Reglare debit de aer



Apasati pe tasta "**elice plina**", pentru a mari debitul de aer.

Simbolul debitului de aer, elicea, se umple progresiv în funcție de valoarea solicitată.



Apasati pe tasta "**elice goala**", pentru a diminua debitul de aer.

Neutralizarea sistemului



Apăsați pe tasta "**elice goala**" a debitului de aer 7, până când simbolul elicei dispare.

Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.

Confortul termic nu mai este gestionat.

Ramane totusi perceptibil un usor flux de aer, datorat deplasarii vehiculului.

O nouă apăsare pe tasta "**elice plina**" a debitului de aer 7, sau pe "**AUTO**" reactivează sistemul la valorile precedente dezactivării.



Evitați să circulați prea mult timp cu aerul condiționat dezactivat (risc de aburire și degradare a calitatii aerului din habitacul).



Dezaburire - Degivrare fata



Aceste simboluri de pe panou indica poziția comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului și geamurilor laterale.

Cu sistemul de incalzire / ventilatie

- ☞ Plasati comenzile de temperatura si de debit de aer in pozitia indicata prin simbolul specific.
- ☞ Plasati comanda de intrare aer in pozitia "Intrare aer din exterior" (comanda manuala deplasata la dreapta, sau comanda electrica cu martorul stins).
- ☞ Plasati comanda de repartizare a aerului in pozitia "Parbriz".

Cu sistemul de aer conditionat manual

- ☞ Plasati comenzile de temperatura si de debit de aer in pozitia indicata prin simbolul specific.
- ☞ Plasati comanda de intrare aer in pozitia "Intrare aer din exterior" (comanda manuala deplasata la dreapta, sau comanda electrica cu martorul stins).
- ☞ Plasati comanda de repartizare a aerului in pozitia "Parbriz".
- ☞ Porniti aerul conditionat, apasand tasta "A/C"; martorul asociat, de culoare verde, se aprinde.



Cu Stop & Start, cat timp aceste functii - dezaburire, aer conditionat si debitul de aer sunt activate, modul STOP nu este disponibil.

Dezaburire - Degivrare luneta



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire sau de aer condiționat.

Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apăsați pe această tastă pentru degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Motorul asociat tastei se aprinde.

Oprire

Degivrarea se oprește automat, pentru a evita un consum de curent prea mare.

- ☞ Este posibilă oprirea funcționării degivrării înainte de oprirea automată, apăsând încă o dată tasta. Motorul asociat tastei se stinge.



Dacă motorul este oprit înainte de stingerea automată a dezghețării, aceasta se va pune în funcție la următoarea pornire a motorului.

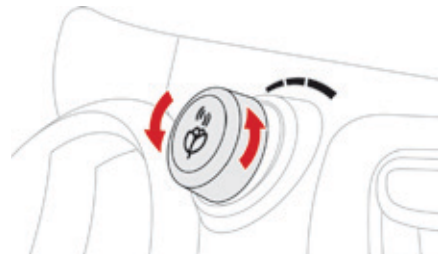


Opriti dezghețarea lunetei și a retrovizoarelor când credeți ca este cazul, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Cartus parfumat

Permite difuzarea parfumului în habitacul, datorită rolei de reglare și a diferitelor rezerve de parfum disponibile.

Rola de reglare



Această rolă este situată pe planșa de bord. Ea permite reglarea intensității difuzării parfumului.

- ☞ Rotiți roțița spre dreapta pentru a permite difuzarea parfumului.
- ☞ Rotiți roțița spre stânga pentru a opri difuzarea parfumului.



Lăsați aeratoarele centrale deschise. Intensitatea difuzării parfumului poate depinde de reglajele ventilației sau de aerul condiționat.

Cartus cu parfum

Acest cartuş este foarte uşor de scos. La prima utilizare, înlocuiți obturatorul cu un cartuş parfumat.

Îl puteți schimba în orice moment și păstra, datorită sistemului de etanșare, care permite păstrarea lui închis când este scos.

Vă puteți procura diferite cartușe odorizante din rețeaua CITROËN sau de la un Service autorizat.



Nu aruncați cartuşul original, care va servi ca obturator în caz de neutilizare a odorizantului.

Pentru a prelungi durata de viață a cartuşului, rotiți rola spre stânga până la capăt, de îndată ce doriți să nu mai difuzați odorizantul în habitacul.



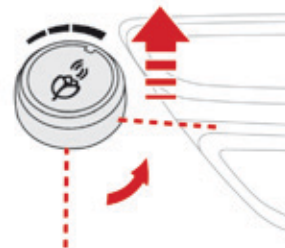
Ca măsură de siguranță, nu efectuați nicio manipulare a cartuşelor în timpul conducerii.

Nu demontați cartușele.

Nu încercați să reîncărcați odorizantul sau cartușele.

Evitați orice contact cu pielea și cu ochii.

Păstrați-le departe de copii și de animale.



Scoaterea cartusului

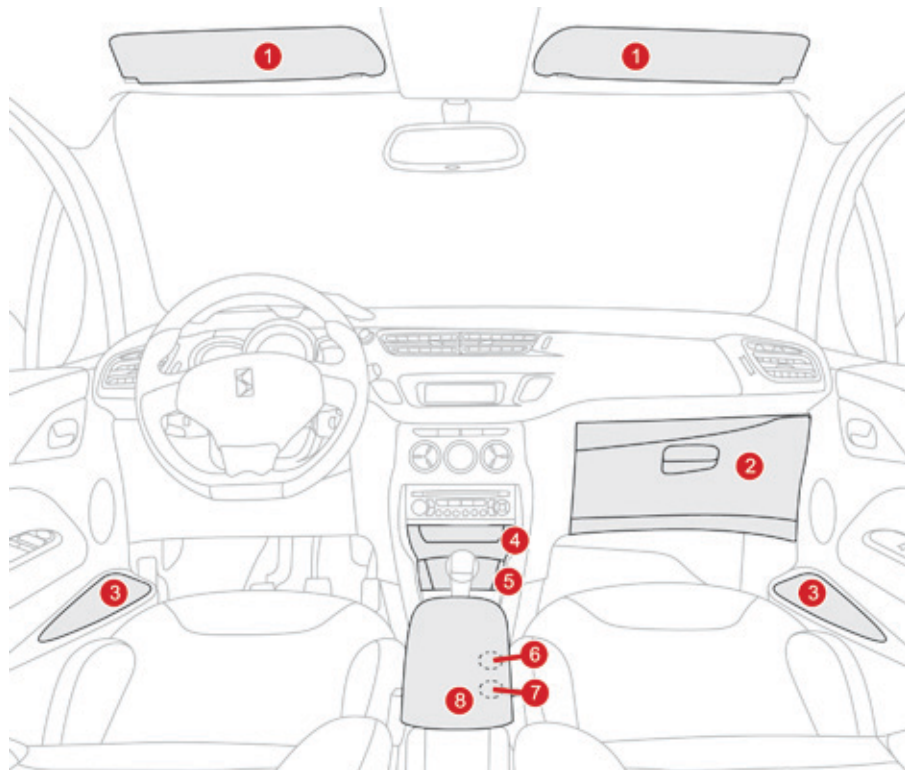
- ☞ Apasați rola și rotiți-o cu un sfert de tură, în sens antiorar.
- ☞ Scoateți cartuşul din planșa de bord.
- ☞ Așezați-l în suportul sau etans.

Montarea cartusului

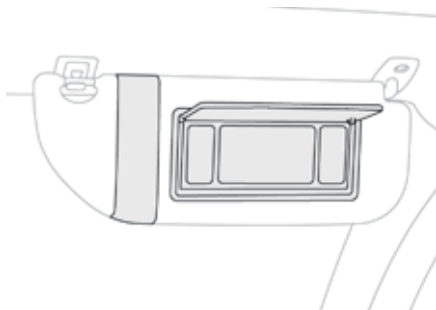
- ☞ Scoateți suportul etans al cartuşului.
- ☞ Montați cartuşul (cu floarea în sus și spre stânga).
- ☞ Apăsăți butonul și rotiți-l cu un sfert de tură, în sens orar.

Amenajari interioare

1. **Parasolar**
(vezi detalii pe pagina urmatoare)
2. **Torpedo luminat**
(vezi detalii pe pagina urmatoare)
3. **Compartiment pe usa**
4. **Compartiment de depozitare superior**
5. **Compartiment de depozitare inferior cu covoras antiderapant**
6. **Port USB / Jack**
(vezi detalii pe pagina urmatoare)
7. **Priza de accesorii 12 V**
(vezi detalii pe pagina urmatoare)
8. **Cotiera centrala cu compartiment de depozitare**
(vezi detalii pe pagina urmatoare)
sau
Suport de pahar / Suport de sticla



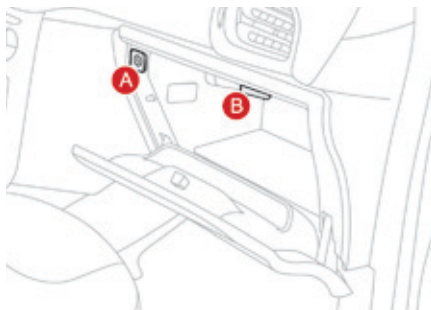
Parasolar



Parasolarele sunt prevăzute cu oglinda luminată cu obturator și suport de carduri (sau tichete) pentru conducător.

- ☞ Când contactul este pus ridicați parasolarul; oglinda se luminează automat.

Torpedo luminat



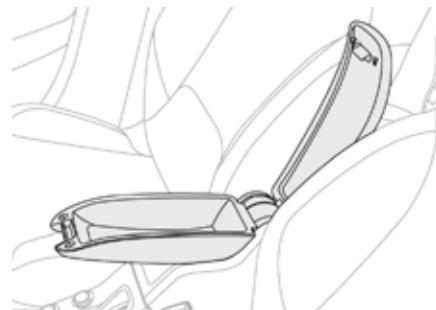
Permite depozitarea unei sticle de apă. Capacul conține un spațiu pentru depozitarea documentelor de bord ale vehiculului.

- ☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Este luminat la deschiderea capacului. Conține comanda de neutralizare a aibagului pasagerului din față **A**.

Torpedoul conține o duză de ventilație **B**, prin care circulă același aer ca și prin aeratoarele de habitacul.

Cotiera centrala

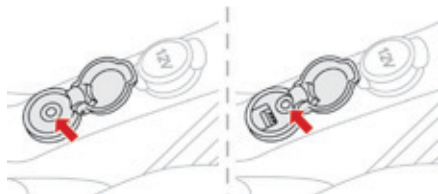


Compartimente de depozitare

- ☞ Pentru acces la compartimentul de depozitare închis, ridicați clapeta pentru a deschide capacul.
- ☞ Pentru acces la compartimentul de depozitare deschis, de sub cotiera, ridicați complet cotiera către înapoi.

Aceste compartimente permit depozitarea diferitelor aparate portabile (telefon, MP3 player...), ce pot fi conectate la prizele USB / Jack, sau la priza de accesorii de 12 V din consola centrala.

Conector JACK



Acest conector este amplasat in modulul "AUX", pe consola centrala.

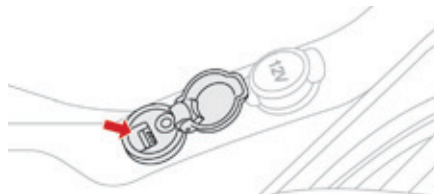
El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, pentru a putea asculta fisiere audio prin difuzoarele vehiculului.



Gestionarea redarii fisielerelor audio se face prin actionarea comenzilor echipamentului portabil.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultati rubrica "Audio și telematică".

Player USB



Portul USB este amplasat in modulul "AUX", pe consola centrala.

El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® de generatia a 5-a sau superioara, sau a unei memorii USB.

Echipamentul permite redarea formatelor sau fisielerelor audio (mp3, ogg, wma, wav...) prin transmiterea lor catre aparatura audio a vehiculului, utilizand sistemul de difuzoare existent in vehicul.

Redarea fisielerelor poate fi gestionata prin utilizarea comenzilor situate in spatele volanului, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibila pe ecranul multifunctional.



Pe durata utilizarii sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate reincarca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultati rubrica "Audio și telematică".

Priza de accesorii 12 V

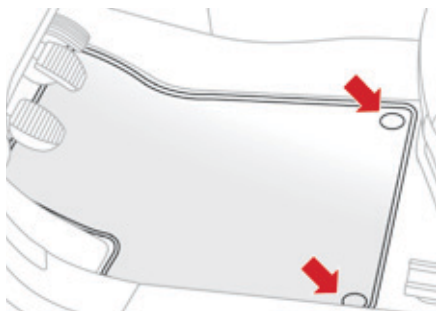


Pentru a brânșa un accesoriu la 12 V (putere maxima: 120 W), indepartati obturatorul și brânșați adaptorul adecvat.



Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu conector USB, poate provoca perturbatii in functionarea subansamblelor electrice ale vehiculului, de exemplu o receptie radio de slaba calitate sau perturbarea datelor afisate pe ecrane.

Covorase de podea



Montare

La prima montare, pe partea conducatorului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat.

Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

Demontare

Pentru demontare, pe partea conducatorului:

- ☞ deplasati scaunul inapoi la maxim,
- ☞ desprindeți din punctele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

Remontare

Pentru remontare, pe partea conducatorului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți în punctele de fixare, prin apăsare,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.



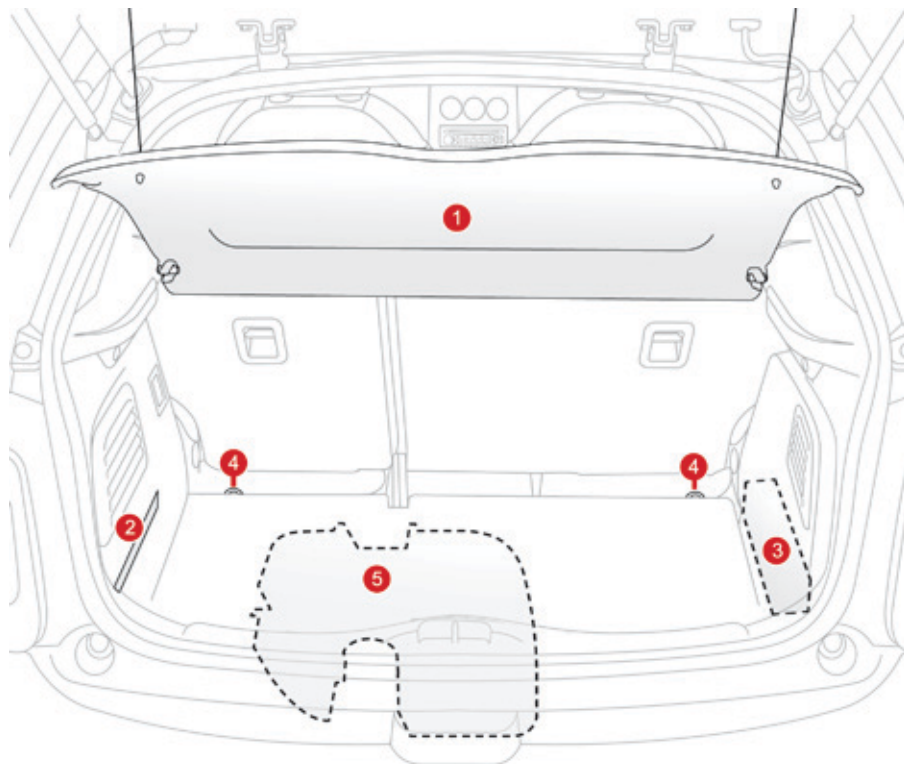
Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză. Covorașele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

Amenajarea portbagajului

1. **Panou de mascare bagaje**
(vezi detalii pe pagina următoare)
2. **Chinga de fixare**
3. **Amplasament pentru amplificatorul Hi-Fi**
4. **Inele de ancorare**
5. **Compartiment de depozitare (versiune echipata cu kit de depanare provizorie pneu)**
(vezi detalii pe pagina următoare)
sau
Trusa de scule (versiune echipata cu roata de rezerva)
(vezi rubrica "Inlocuire de roata")



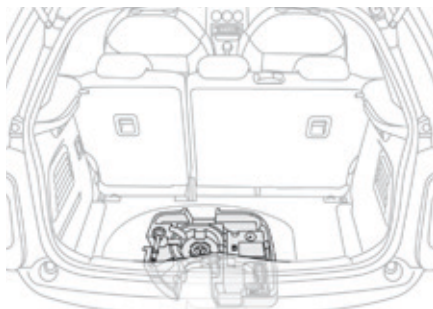
Panou de mascare bagaje



Pentru a indeparta panoul:

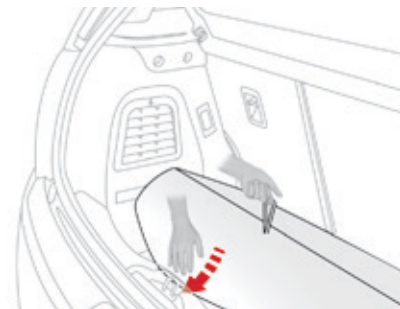
- ☞ desprindeți cele două cordoane de susținere,
- ☞ ridicați ușor panoul, apoi desprindeți-l de pe fiecare parte.

Compartiment de depozitare



- ☞ Ridicați covorul din portbagaj, tragand de curelusa in sus, pentru a avea acces la compartimentul de depozitare.

Aceasta are amenajări destinate depozitării unei cutii cu becuri de schimb, o trusă de prim ajutor, un kit pentru repararea provizorie a unui pneu, două triunghiuri reflectorizante de presemanalizare...



- ☞ Reasezati covorul din portbagaj, pliindu-l usor in doua.

004

Conducere



Recomandari de conducere

Respectati codul rutier si fiti concentrat la drum indiferent de conditiile de circulatie.

Fiti atent la trafic si mentineti intotdeauna mainile pe volan pentru a fi pregatit sa reactionati in orice moment si in orice situatie.

In cazul unei calatorii lungi, este recomandat sa faceti o pauza la fiecare doua ore.

In caz de intemperii, adoptati un stil flexibil de conducere, anticipati situatiile de franare si mariti distantele de siguranta.

Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat sa conduceti pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze si sistemele electrice ale vehiculului.

In cazul in care trebuie sa traversati un drum inundat:



- asigurati-va ca apa nu are o adancime mai mare de 15 cm, tinand cont de valurile ce pot fi generate de ceilalti utilizatori ai drumului,
- dezactivati functia Stop & Start,
- rulati cu o viteza cat mai mica posibil, fara a accelera. Nu depasiti in niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu va opriti si nu opriti motorul.

La iesirea de pe drumul inundat, imediat ce conditiile de siguranta permit acest lucru, franati usor de mai multe ori pentru a usca discurile si placutele de frana.

Daca aveti dubii cu privire la starea vehiculului dumneavoastra, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Important!

 Nu conduceti niciodata cu frana de parcare actionata - Pericol de supraincalzire si de deteriorare a sistemului de franare!
Nu stationati si nu turati motorul, cand vehiculul este oprit, in zonele unde diferite substante si materiale inflamabile (iarba uscata, frunze uscate...) pot intra in contact cu sistemul de evacuare fierbinte - Pericol de incendiu!

 Nu lasati niciodata un vehicul nesupravegheat, cu motorul pornit. Daca trebuie sa parasiti vehiculul cu motorul pornit, actionati frana de stationare si deplasati maneta de viteze in punctul mort sau in pozitia **N** sau **P**, in functie de tipul cutiei de viteze.

Pornire-oprire a motorului

Protectie antifurt

Imobilizare electronica

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

SERVICE

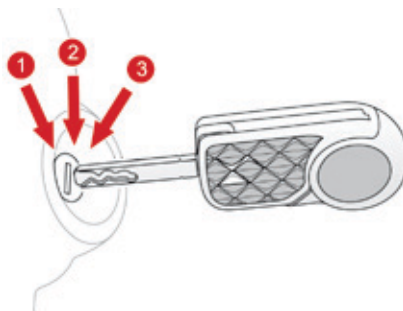
În cazul în care sistemul nu funcționează, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua CITROËN.



Pastrati cu grija, in afara vehiculului, eticheta atasata la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Contactor



Are 3 pozitii:

- Pozitia 1: **Stop**
- Pozitia 2: **Contact**
- Pozitia 3: **Pornire**

Pozitie contact

Permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau incarcarea accesoriilor.

Imediat ce este atins pragul de rezerva al incarcarii bateriei, sistemul basculeaza in modul economie de energie: alimentarea este taiata automat pentru a pastra nivelul de incarcare a bateriei.



Evitati agatarea unui obiect greu la cheie, care ar apasa asupra axei acesteia când este în contact si ar putea cauza disfuncții.

Pornirea motorului

- ☞ Actionati frana de parcare.
- ☞ Pentru cutie de viteze manuala: plasati maneta la punctul mort si apasati pedala de ambreiaj pana la fund.
- ☞ Pentru cutie de viteze pilotata: plasati maneta in pozitia **N** si apasati pedala de frana pana la fund.
- ☞ Pentru cutie de viteze automata: plasati maneta in pozitia **P** si apasati pedala de frana pana la fund.
- ☞ Introduceți cheia în contact; sistemul recunoaște codul.
- ☞ Deblocati coloana de directie, rotind simultan volanul si cheia.

 In unele cazuri va fi necesara o forta mai mare pentru actionarea volanului (roti virate, de exemplu).

- ☞ In cazul unui motor pe benzina, actionati demarorul rotind cheia in pozitia **3** pana la pornirea motorului, fara a accelera. Imediat dupa pornirea motorului, eliberati cheia.
- ☞ In cazul unui motor Diesel, rotiti cheia in pozitia **2**, contact pus, pentru activarea dispozitivului de incalzire a motorului.



Asteptati stingerea acestui martor de pe tabloul de bord, apoi actionati demarorul rotind cheia in pozitia **3** pana la pornirea motorului, fara a accelera. Imediat dupa pornirea motorului, eliberati cheia.



In conditii de iarna, durata de aprindere a matorului este mai mare. Cand motorul este cald, matorul nu se aprinde.



Daca motorul nu porneste imediat, taiati contactul. Asteptati cateva momente inainte de a incerca din nou. Daca dupa cateva incercari motorul nu porneste, nu insistati: riscati sa deteriorati motorul. Apelati la reteaua CITROËN sau un Service autorizat.



In conditii temperate, nu incalziti motorul, porniti imediat si rulati la o turatie moderata.



Nu lasati niciodata motorul in functiune intrun spatiu inchis, insuficient aerisit: motoarele termice emit gaze toxice, cum ar fi monoxidul de carbon. Exista pericolul de intoxicare si de moarte. In conditii de iarna severa (temperaturi exterioare sub -23 °C), pentru a garanta buna functionare si longevitatea elementelor mecanice ale vehiculului, motorului si cutiei de viteze, este necesara lasarea motorului in functiune timp de 4 minute inainte de a porni vehiculul.



Oprirea motorului

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Cu motorul la ralanti, rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră, în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.
- ☞ Pentru a bloca coloana de direcție, acționați volanul până la blocare.

 Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă lăsarea roților din față paralel cu axa vehiculului înainte de oprirea motorului.

- ☞ Verificați dacă frâna de parcare este acționată corect, mai ales în cazul unui teren în pantă.

 Nu tăiați niciodată contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului. La oprirea motorului încetează și asistenta la frânare și cea a direcției: risc de pierdere a controlului vehiculului.

 La parșirea vehiculului, paștrati cheia la dumneavoaștra și blocați deschiderile vehiculului.

Cheie uitata

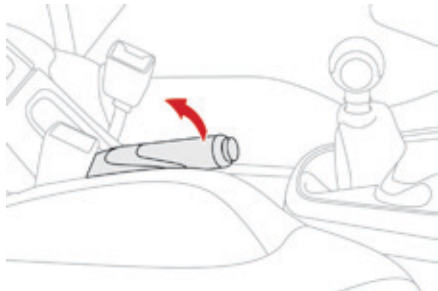
Uitarea cheii în contact este semnalată printr-un semnal sonor la deschiderea ușii conducătorului.

Mod economie de energie

Dupa oprirea motorului (poziția **1 - Stop**), mai puteți utiliza, pe o durată maximă de 30 de minute, funcții ca: sistemul audio și telematic, ștergătoarele de geamuri, luminile de întâlnire, plafonierele, ...

 Pentru mai multe detalii, consultați rubrica "Mod economie de energie".

Frână de staționare



Acționare

- ☞ Trageți până la capăt de maneta franei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta franei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui mator și a matorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică faptul că frâna este rămasă acționată sau a fost incomplet eliberată.



Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare și cuplați o treaptă de viteză.

Cutie manuala cu 6 trepte

Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

- ☞ Deplasați complet maneta spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteza.

! Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca deteriorarea definitivă a cutiei de viteze (cuplarea în mod greșit a treptei a 3-a sau a 4-a de viteza).

Cuplarea mersului înapoi



- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

! Cuplați mersul înapoi numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

- i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
 - selectați întotdeauna punctul mort,
 - apăsați complet pedala de ambreiaj.

Cutie de viteze pilotata (ETG)

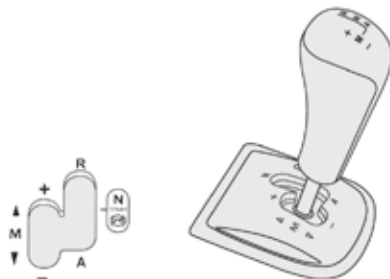
Cutie de viteze pilotata cu cinci sau sase trepte oferă, la alegere, confortul automatizării sau plăcerea schimbării manuale a treptelor.

Sunt propuse doua moduri de conducere:

- modul **automatizat**, pentru o gestionare automată a treptelor, fara interventia conducatorului,
- modul **manual**, care presupune schimbarea secventiala a vitezelor de către conducator, utilizand selectorul de viteze sau comenzile din spatele volanului.

In modul automatizat, puteti relua controlul manual al schimbarii treptelor in orice moment, utilizand comenzile din spatele volanului.

Pozitiile selectorului de viteze



R. Mers inapoi.

- ☞ Apăsăți pedala de frână, apoi împingeți selectorul catre inainte, pentru a selecta această poziție.

N. Punct mort.

- ☞ Cu piciorul pe frana de frână, selectați această poziție pentru a porni motorul.

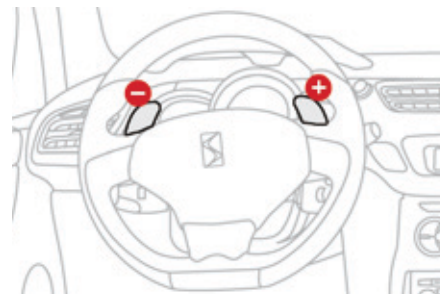
A. Mod automatizat.

- ☞ Deplasați selectorul catre inapoi, pentru a selecta acest mod.

M + / -. Mod manual cu schimbarea secventiala a vitezelor.

- ☞ Deplasați selectorul catre inapoi, apoi spre stânga, pentru a selecta acest mod, apoi:
 - dati un impuls catre inainte, pentru a selecta o treaptă superioară,
 - dati un impuls catre inapoi, pentru a selecta o treaptă inferioară.

Comenzi in spatele volanului



- + . Comanda din partea dreapta a volanului, pentru cuplarea treptei superioare.
- ☞ Trageți de comanda "+" din spatele volanului, pentru a selecta treapta superioară.
- . Comanda din partea stanga a volanului, pentru cuplarea treptei inferioare.
- ☞ Trageți de comanda "-" din spatele volanului, pentru a selecta treapta inferioară

i Comenzile din spatele volanului nu permit selectarea punctului mort și trecerea în sau scoatere din marșarier și nici schimbarea modului de conducere.

Afisare pe tabloul de bord



N. Neutru (Punct mort).

R. Reverse (Mers inapoi).

1 2 3 4 5 / 6. Trepte cuplate in mod manual.

AUTO. Se aprinde la selectarea modului automatizat. Se stinge la trecerea în modul manual.

Pornirea vehiculului

- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsați pedala de frână pana la fund.
- ☞ Porniți motorul.



N apare pe tabloul de bord.



Daca motorul nu porneste:

- Daca **N** clipeste pe tabloul de bord, deplasati selectorul de viteze in pozitia **A**, apoi in pozitia **N**.



- Daca acest martor se aprinde, insotit de un semnal sonor si de afisarea unui mesaj, apasati mai puternic pe pedala de frana.

- ☞ Selectați modul automatizat (poziția **A**), modul manual (pozitia **M**), sau mersul inapoi (poziția **R**).



AUTO și **1, 1** sau **R** apar pe tabloul de bord.

- ☞ Eliberati frâna de mână.
- ☞ Retrageți progresiv piciorul de pe pedala de frână.



In functie de tipul cutiei de viteze pilotate, vehiculele se pot deplasa imediat.

Pentru mai multe informatii, consultati paragraful "Funcție de tractiune autonoma".

- ☞ Accelerati.



Nu apasati simultan pedalele de frana si de acceleratie. Exista riscul uzarii rapide a ambreiajului.

Funcție de tracțiune autonomă (în funcție de echipare)

Această funcție permite manevrarea mai ușoară a vehiculului la viteză redusă (manevre de parcare, ambuteiaje...).

După ce ați adus în prealabil selectorul în poziția **A**, **M** sau **R**, **vehiculul se deplasează imediat ce ați ridicat piciorul de pe pedala de frână**, cu viteză redusă și motorul la ralanti.



Motorul fiind în funcțiune, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.



Funcția de tracțiune autonomă poate fi momentan indisponibilă dacă temperatura ambreiajului este prea ridicată, sau dacă panta este prea accentuată.

Mod automatizat

☞ Selectați poziția **A**.



AUTO și treapta de viteză cuplata se afișează pe tabloul de bord.

Cutia de viteze funcționează în modul auto-activ fără intervenția conducătorului. Ea va selecta în permanență treapta de viteză cea mai bine adaptată în funcție de următorii parametri:

- optimizarea consumului,
- stilul de conducere,
- configurația drumului,
- încărcarea vehiculului.

Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea altui vehicul, apăsați puternic pe pedala de accelerație și depășiți punctul ei de rezistență.



Schimbarea modului este posibilă oricând, prin deplasarea selectorului de viteze din **A** în **M**, sau invers.



Cu vehiculul în rulare, nu selectați niciodată punctul mort **N**.

Reluarea temporară a controlului manual al vitezelor

Puteti relua temporar controlul schimbării vitezelor, utilizând clapetele din spatele volanului "+" și "-": dacă durata motorului o permite, cererea de schimbare a treptei este luată în considerare.

Această funcție permite anticiparea unor situații cum ar fi depășirea unui vehicul sau apropierea unui viraj.

După câteva momente fără nicio acțiune asupra comenzilor, cutia de viteze va relua gestionarea automată a schimbării treptelor.

Mod manual

☞ Selectati poziția **M**.



Treptele selectate apar succesiv pe tabloul de bord.

Cererele de schimbare a treptelor sunt luate în considerare numai dacă turația motorului o permite.

În timpul schimbării treptelor de viteză, nu este necesară eliberarea pedalei de accelerație.

La o franare sau încetinire, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a permite o bună repriza ulterior, în treapta adecvată.

În cazul unei accelerații puternice, treapta superioară nu va fi cuplata fără o acțiune a conducătorului asupra selectorului de viteze sau comenzilor din spatele volanului (decat dacă turația motorului se apropie de valoarea maximă).

 Schimbarea modului este posibilă oricând, prin deplasarea selectorului de viteze din **A** în **M**, sau invers.

 Cu vehiculul în rulare, nu selectați niciodată punctul mort **N**.

Mers înapoi

Pentru a cupla mersul înapoi, vehiculul trebuie să fie oprit, imobilizat cu piciorul pe pedala de frână.

☞ Selectati pozitia **R**.



La cuplarea mersului înapoi, se aude un semnal sonor.

La viteza redusă, dacă este solicitată cuplarea mersului înapoi, mărtoarul **N** va clipi, iar cutia de viteze va trece automat la punctul mort. Pentru cuplarea mersului înapoi, readuceți selectorul în poziția **N**, apoi în poziția **R**.

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți să:

- treceți selectorul în poziția **N** pentru a aduce cutia la punctul mort, sau
- lăsați treapta cuplata; în acest caz, vehiculul nu va putea fi deplasat.



În toate cazurile de staționare, **este imperativă acțiunea franei de staționare**, pentru imobilizarea vehiculului.



În cazul imobilizării vehiculului cu motorul în funcțiune, este imperativă aducerea selectorului de viteze la punctul mort **N**.



Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, verificați ca selectorul de viteze să fie la punctul mort **N** și frâna de parcare să fie acționată.

Reinitializare (Cutie manuala pilotata cu 5 trepte)

Dupa o debransare a bateriei, va trebui sa reinitializati cutia de viteze.

☞ Puneti contactul.



Pe tabloul de bord apar **AUTO** si - -.

- ☞ Selectati pozitia **N**.
- ☞ Apasati pe pedala de frana.
- ☞ Asteptati aproximativ 30 de secunde, pana cand simbolul **N** sau o treapta apare pe tabloul de bord.
- ☞ Deplasati selectorul in pozitia **A**, apoi in pozitia **N**.
- ☞ Tinand in continuare piciorul pe pedala de frana, porniti motorul.

Cutie de viteze este din nou operationala.



In mod exceptional, cutia de viteze poate necesita o reinitializare automata: pornirea vehiculului, sau schimbarea treptelor de viteze nu mai este posibila.



Pe tabloul de bord apar **AUTO** si - -.

Urmati procedura descrisa anterior.

Anomalie de functionare

SERVICE

Cu contactul pus, aprinderea acestui martor și clipirea indicatorului **AUTO** insotita de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional indică o defecțiune a cutiei de viteze. Verificati in rețeaua CITROËN sau intr-un Service autorizat.

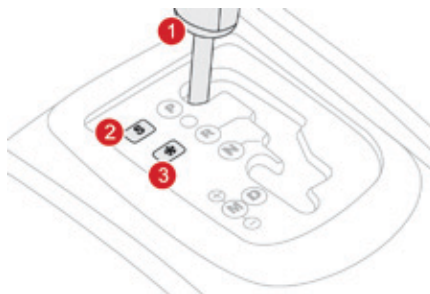
Cutie de viteze automata

Cutie de viteze automată cu patru trepte care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse doua moduri de conducere:

- funcționarea **automata**, pentru gestionarea electronica a schimbarii treptelor din cutie, cu programul **sport**, pentru un stil de conducere mai dinamic, sau programul **zapada**, pentru ameliorarea conducerii in caz de aderență redusă,
- funcționarea **manuala**, pentru schimbarea secvențială a treptelor de către conducător.

Grila cutiei de viteze



1. Maneta de selectare viteze.
2. Buton "S" (**sport**).
3. Buton "*" (**zapada**).

Pozitia selectorului de viteze



- P.** Staționare.
- Imobilizarea vehiculului, frână de mână acționată sau eliberată.
 - Pornire motor.
- R.** Mers înapoi.
- Manevre de mers cu spatele, vehiculul oprit, motorul la ralanti.
- N.** Punct mort.
- Imobilizare a vehiculului, frâna de staționare trasă.
 - Demaraj motor.
- D.** Funcționare automată.
- M + / -.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor patru viteze.
- ☞ Dați un impuls către înainte, pentru a cupla o treaptă superioară.
 - sau
 - ☞ Dați un impuls către înapoi, pentru a cupla o treaptă inferioară.

Afisare pe tabloul de bord



Când deplasați selectorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

P. Parking (Staționare).

R. Reverse (Mers înapoi).

N. Neutral (Punct mort).

D. Drive (Conducere automată).

S. Program **sport**.

⌘. Program **zăpadă**.

1 2 3 4. Trepte de viteza cuplate în funcționare manuală.

- . Valoare invalidă în funcționarea manuală.

Picior pe frana



☞ Apăsați pe pedala de frână când acest martor se afișează pe tabloul de bord (ex.: pornire motor).

Pornire vehicul

☞ Acționați frâna de staționare.

☞ Selectați poziția **P** sau **N**.

☞ Porniți motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

☞ Cu motorul pornit, apăsați pe pedala de frână.

☞ Eliberați frâna de parcare.

☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.

☞ Eliberați progresiv pedala de frână.

Vehiculul începe să se deplaseze imediat.



Când motorul funcționează la relanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației. Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului. În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, trageți frâna de staționare și selectați poziția **P**.



Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la relanti, selectați poziția **D** înainte de a accelera.

În cazul în care temperatura este sub -23 °C, este necesar să lăsați motorul să funcționeze în gol timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare și durata mare de viață a motorului și cutiei de viteze.

Functionare automata

- ☞ Selectați poziția **D** pentru cuplare **automată** a celor patru viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul autoadaptiv, fără intervenție din partea conducătorului. Ea selectează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține raportul selectat până la regimul maxim al motorului. În momentul frânării, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frânare eficientă a motorului.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, și asta pentru a ameliora siguranța.



Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.

Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

Programe sport si zapada

Aceste două programe specifice completează funcția automată în cazul utilizării cu totul speciale.

Program sport "S"

- ☞ Apăsați pe butonul "**S**", odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze preferă automat un stil de condus dinamic.



S apare pe panoul de bord.

Program zapada "❄"

- ☞ Apăsați pe butonul "❄", odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze se adaptează la condusul pe drumuri alunecoase.

Acest program ușurează demarajele și motricitatea când condițiile de aderență sunt scăzute.



❄ apare pe panoul de bord.

Revenire la functionare automata standard

- ☞ Oricând puteți apăsa din nou pe butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul autoadaptiv.

Functionare manuala

- ☞ Selectați poziția **M** pentru trecerea **secvențială** în cele patru viteze.
- ☞ Împingeți selectorul spre semnul **+**, pentru a trece într-o treaptă superioară.
- ☞ Trageți selectorul spre semnul **-**, pentru a trece într-o treaptă inferioară.

Trecerea de la o treaptă la alta se face numai dacă condițiile de viteză ale vehiculului și regimul motorului o permite; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



D dispare și vitezele angajate apar succesiv pe panoul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteza selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv angajată se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment. La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteza **M1**.

În funcționare manuală, programele sport și zăpadă sunt inoperante.

Valoare invalida in functionarea manuala



Acest simbol se afișează dacă o treaptă a fost prost angajată (selectorul se află între două poziții).

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **P** sau **N** pentru a fi la punctul mort. În ambele cazuri, acționați frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.



Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea usii conducătorului sau după aproximativ 45 de secunde de la taierea contactului, un mesaj de alertă va apărea pe ecran.

- ☞ Readuceți selectorul de viteze în poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispare.

În cazul conducerii pe un drum inundat sau al traversării unui curs de apă, rulați cu viteza foarte redusă.

Anomalie de functionare

SERVICE

Contactul fiind pus, aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de alertă pe ecran, indică o defecțiune a cutiei de viteze. În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se pe viteza a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă nici un risc de deteriorare pentru cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Riscați să deteriorați cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de frână și accelerație,
- dacă forțați trecerea selectorului de viteze din poziția **P** într-o altă poziție, în cazul unei pene de baterie.



Pentru a limita consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj...), poziționați selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de parcare.

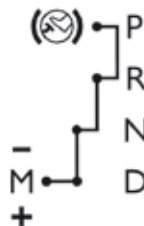
Cutie de viteze automata (EAT6)

Cutie de viteze automată cu sase trepte care oferă, la alegere, confortul automatizării integrale, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse doua moduri de conducere:

- funcționarea **automata**, pentru gestionarea electronica a schimbarii treptelor din cutie,
- funcționarea **manuala**, pentru schimbarea secvențială a treptelor de către conducător.

Pozitia selectorului de viteze



P. Parcare.

- Imobilizarea vehiculului, cu frână de parcare acționată sau eliberată.

R. Mers înapoi.

- Manevre de mers înapoi, cu vehiculul oprit, cu motorul la ralanti.

N. Punct mort.

- Imobilizarea vehiculului, frâna de parcare acționată.
- Pornire motor.

D. Funcționare automată.

M + / -. Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor sase viteze.

- ☞ Dați un impuls către înapoi, pentru a cupla treapta superioară.
- sau
- ☞ Dați un impuls către înainte, pentru a cupla treapta inferioară.

Afisare pe tabloul de bord



Când deplasați selectorul de viteze pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

P. Parking (Parcare).

R. Reverse (Mers înapoi).

N. Neutral (Punct mort).

D. Drive (Funcționare automată).

1 2 3 4 5 6. Trepte de viteză cuplate în funcționare manuală.

- Valoare invalidă în funcționarea manuală.

Picior pe frana



- ☞ Apăsați pe pedala de frână când acest martor se afișează pe tabloul de bord (ex.: pornire motor).

Pornire vehicul

- ☞ Acționați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pe pedala de frână.
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână.

Vehiculul începe să se deplaseze imediat.



Când motorul funcționează la ralanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, acționați frâna de parcare și selectați poziția **P**.



Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi selectați poziția **D** înainte de a accelera.

În cazul în care temperatura este sub -23 °C, este necesar să lăsați motorul să funcționeze în gol timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare și durată mare de viață a motorului și cutiei de viteze.



Functionare automata

☞ Selectați poziția **D** pentru cuplare **automată** a celor șase viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul autoadaptiv, fără intervenție din partea conducătorului. Ea selectează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la încărcarea vehiculului.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține raportul selectat până la durata maximă a motorului. La frânare, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a oferi o frână de motor eficientă.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, pentru a ameliora siguranța.



Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.

Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, cât timp vehiculul nu este imobilizat complet.

Mers înapoi

Cu contactul pus, la cuplarea mersului înapoi **R**, sistemul de asistență la parcare cu spatele se anlansează automat.

Pentru mai multe informații, consultați rubrica "Asistență la parcare cu spatele".

Funcție de tracțiune autonomă (rulare fără accelerație)

Această funcție permite manevrarea vehiculului cu mare ușurință la viteze reduse (manevre de parcare, în ambuteiaje, ...).

Când motorul funcționează la ralanti, cu frâna eliberată și cu selectorul de viteze în una din pozițiile **D**, **M** sau **R**, **vehiculul se deplasează** imediat ce ridicați piciorul de pe pedala de frână (chiar fără a atinge pedala de accelerație).

Pentru siguranța dumneavoastră, această funcție se va activa numai dacă apăsați pedala de frână la cuplarea unei trepte de mers înainte sau înapoi.

Ea se dezactivează la deschiderea ușii conducătorului.

Închiderea ușii, apoi apăsarea pedalei de frână sau de accelerație va reactiva funcția.

Functionare manuala

- ☞ Selectați poziția **M** pentru cuplarea **secventiala** a celor șase viteze.
- ☞ Deplasati selectorul spre semnul **+**, pentru a cupla treapta superioară.
- ☞ Deplasati selectorul spre semnul **-**, pentru a cupla treapta inferioară.

Trecerea de la o treaptă la alta se face numai dacă condițiile de viteză a vehiculului și turatia motorului o permit; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



D dispare și vitezele angajate apar succesiv pe panoul de bord.

În condiții de subturatie sau supraturatie motor, viteza selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv cuplata se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment. La oprire, sau în cazul unei viteze foarte reduse, cutia de viteze selectează automat treapta 1-a.

Valoare invalida in functionarea manuala



Acest simbol se afișează dacă o treaptă a fost cuplata defectuos (selectorul se află între două poziții).

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece selectorul în poziția **P** sau **N** pentru punctul mort.

În ambele cazuri, acționați frâna de parcare, pentru a imobiliza vehiculul.



Dacă selectorul nu este în poziția **P**, la deschiderea ușii conducătorului sau după aproximativ 45 de secunde de la tăierea contactului, un mesaj de avertizare va apărea pe ecran.

- ☞ Readuceți selectorul de viteze în poziția **P**; mesajul dispare.

În cazul conducerii pe un drum inundat sau al traversării unui curs de apă, rulați cu viteza foarte redusă.

Anomalie de functionare

SERVICE

Contactul fiind pus, aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran, indică o defecțiune a cutiei de viteze. În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de avarie, blocându-se în treapta a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă nici un risc de deteriorare pentru cutia de viteze. Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale. Consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Riscați să deteriorați cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de frână și accelerație,
- dacă forțați trecerea selectorului de viteze din poziția **P** într-o altă poziție, în cazul unei pene de baterie.



Pentru a limita consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj...), poziționați selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de parcare.

Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea într-o treaptă superioară.

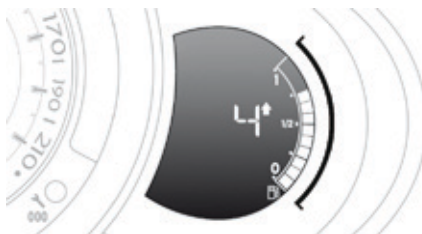
i În cazul unei cutii de viteze pilotate sau automate, sistemul este activ numai în modul manual.

Funcționare

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare. Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Conducatorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului. Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a 3-a de viteză.
- Apăsati moderat pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea treptei superioare.



Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți însoțite de numărul treptei propuse.

i În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depășiri...), sistemul nu va recomanda nici o schimbare de treaptă. Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul înapoi,
- să cuplați treapta inferioară.

i La vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală, săgeata poate fi însoțită de numărul treptei propuse.

Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...).

Motorul pornește din nou, automat, - mod START - imediat ce doriți să reporniți.

Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și silențios.

Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la opriri.

Functionare

Trecerea motorului în mod STOP



Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece în stare de veghe:

- **cu o cutie de viteze manuala**, cu vehiculul oprit sau la o viteză mai mică de 20 km/h (în funcție de versiune), când treceți maneta de viteze la punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj.
- **cu o cutie de viteze pilotată cu 5 sau 6 trepte**, oprit sau la o viteză mai mică de 8 km/h (în funcție de versiune), când apăsați pedala de frână, sau treceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- **cu o cutie de viteze automată**, cu vehiculul oprit, când apăsați pedala de frână sau plasați selectorul de viteze în poziția **N**.



Un contor de timp cumulează timpul de trecere în modul STOP pe durata parcurgerii unui traseu. El se resetează (revine la zero) la fiecare punerea a contactului cu cheia.



Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Modul Stop & Start nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, direcția asistată...



Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă tăierea contactului cu cheia.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează când:

- usa conducătorului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire cu cheia,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activată,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.

ECO Martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Trecerea motorului in mod START

ECO Martorul "ECO" se stinge și motorul reporneste:

- **cu o cutie de viteze manuala**, cand apasati pedala de ambreiaj,
- **cu o cutie de viteze pilotata sau automata:**
 - cu selectorul de viteze în poziția **A / D** sau **M**, cand eliberați pedala de frână,
 - sau cu selectorul de viteze în poziția **N** și pedala de frână eliberată, cand treceți selectorul de viteze în poziția **A / D** sau **M**,
 - sau cand cuplați mersul inapoi.



Cu o cutie de viteze manuala in mod STOP, in cazul cuplarii unei trepte fara a debreia complet, un mesaj se afiseaza pentru a va indica sa apasati pedala de ambreiaj pentru a asigura repornirea.

Cazuri particulare: declansare automata a modului START

Din motive de siguranta, modul START se declanșează automat când:

- deschideti usa conducătorului,
- decuplati centura de siguranță a conducătorului,
- viteza vehiculului depășește 11 km/h, cu o cutie de viteze manuala pilotata,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

ECO Martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Neutralizare / Reactivare manuala

În unele cazuri, de exemplu pentru menținerea confortului termic în habitacul, poate fi necesară neutralizarea sistemului Stop & Start. Solicitarea de neutralizare poate fi efectuată în orice moment, de la punerea contactului. Dacă motorul este în mod STOP, el va porni imediat.

Sistemul Stop & Start se reactivează automat la fiecare punere a contactului.



Deschiderea capotei motorului

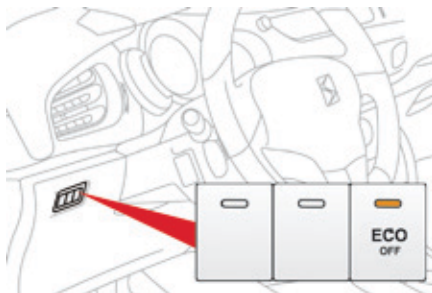


Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, neutralizați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de ranire legat de o declanșare automată a modului START.



Conducere pe un drum inundat

Înainte de a vă angaja într-o zonă inundată, se recomandă insistent neutralizarea sistemului Stop & Start. Pentru mai multe informații privind recomandările de conducere, în special pe drumuri inundate, consultați rubrica corespunzătoare.



Apasați pe acest buton pentru a neutraliza sistemul.

Neutralizarea este confirmată prin aprinderea mărtoarelor de pe buton și afișarea unui mesaj. O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția.

Mărtoarele de pe buton se sting și se afișează un mesaj.

Anomalie de funcționare

În cazul unei disfuncții la nivelul sistemului, mărtoarele comenzii "ECO OFF" se aprind intermitent câteva secunde, apoi rămân aprinse permanent.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

În caz de anomalie în mod STOP, este posibil ca motorul să se oprească. Toți mărtoarele din tabloul de bord se aprind. În acest caz, este necesară tăierea contactului și apoi repornirea cu cheia.



Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V de o tehnologie și cu caracteristici specifice.

Orice intervenție la acest tip de baterie trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat. Pentru mai multe informații privind bateria de 12 V, consultați rubrica corespunzătoare.

Asistare la pornirea in panta

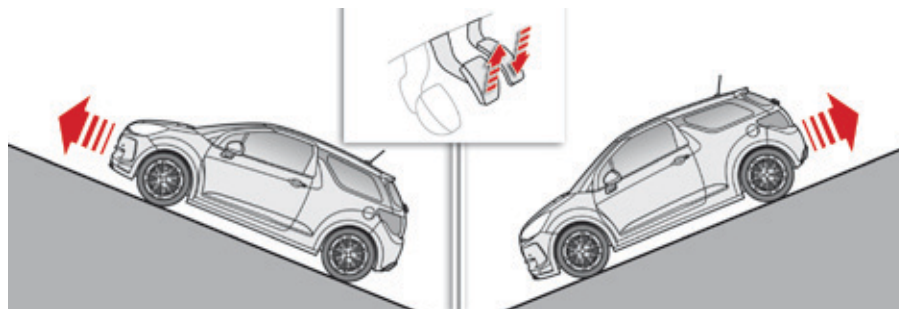
Sistemul mentine vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea in panta, pentru a avea timp sa treceti de la pedala de frana la cea de acceleratie.

Aceasta functie nu este activa decat daca:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frana,
- sunt indeplinite unele conditii de panta,
- usa conducatorului este inchisa.

Functia de asistare la pornirea in panta nu poate fi neutralizata.

Functionare



In panta ascendenta, cand vehiculul este oprit, vehiculul este mentinut scurt timp, cat eliberati pedala de frana:

- daca este selectat modul automatizat (pozitia **A**), sau modul manual (pozitia **M**), in cazul cutiei de viteze pilotate.

In panta descendenta, vehiculul fiind oprit si mersul inapoi cuplat, vehiculul este mentinut scurt timp, cat eliberati pedala de frana.

Anomalie de functionare



Nu iesiti din vehicul in timpul unei faze de mentinere temporara asigurate de sistemul de asistare la pornirea in panta. Daca trebuie sa parasiti vehiculul, motorul fiind pornit, actionati manual frana de stationare si apoi verificati ca martorul franei de stationare sa fie aprins continuu pe tabloul de bord.



SERVICE

In caz de disfunctionie a sistemului, acesti martori se aprind. Consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

Limitator de viteză

Sistem care împiedică conducătorul să depășească viteza programată a vehiculului. Când viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

Punerea în funcțiune a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză programată mai mare de 30 km/h.

Oprirea funcționării limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

O apăsare puternică a pedalei de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

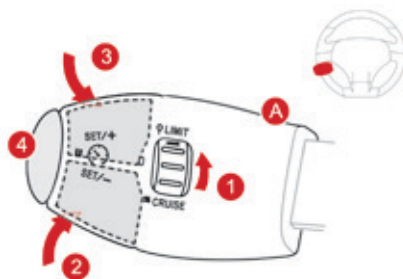
Pentru a reveni la viteza programată este suficientă revenirea la o viteză inferioară vitezei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.



Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei și nici atenția conducătorului auto.

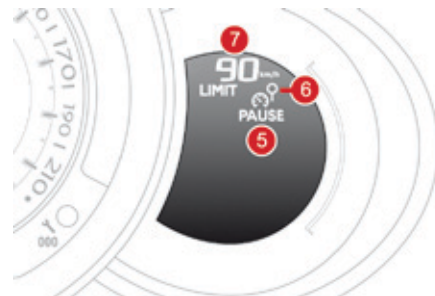
Comenzi în spatele volanului



Comenzile pentru această funcție sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rolă pentru selecarea modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii.
3. Tastă de creștere a valorii.
4. Tastă pentru pornirea/oprirea limitării.

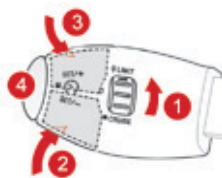
Afisare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt grupate pe acest afișaj din tabloul de bord.

5. Informație despre pornirea / oprirea limitării.
6. Informație privind selectarea funcției limitator.
7. Valoarea vitezei programate.

Programare



- ☞ Rotiți rola 1 în poziția "LIMIT": selectarea modului limitator este activată, fără ca el să fie pus în funcțiune (PAUSE). Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a regla viteza.
- ☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor 2 sau 3 (ex.: 90 km/h).

Puteți regla viteza programată apăsând tastele 2 și 3 în felul următor:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- cu pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

- ☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei 4.
- ☞ Opriți limitatorul prin apăsarea tastei 4: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).
- ☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei 4.

Depasirea vitezei programate

O apăsare pe accelerație pentru depășirea vitezei programate va fi inactivă, cu excepția cazului în care **apăsați foarte tare** pedala de accelerație, depășind **punctul de rezistență**.

Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată care este afișată pe bord clipește.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.



Iesire din modul limitator

- ☞ Plasați roțița 1 în poziția "0"; modul limitator este anulat. Afișajul revine la totalizatorul de km.

Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ștearsă antrenând clipirea liniuțelor.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



- ⚠ În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurați fixarea corectă a covorasului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Regulator de viteza

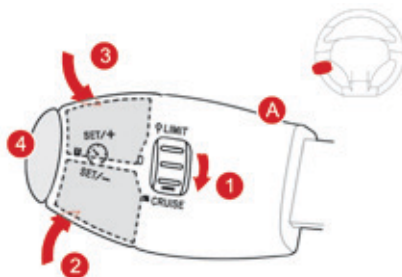
Sistem ce menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de conducătorul auto, fără a acționa pedala de accelerație.

Punerea în funcțiune a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză a vehiculului de minim 40 km/h, cât și cuplarea:

- treptei a 4-a, pentru cutia de viteze manuală,
- treptei a 2-a, în mod secvențial, pentru cutia de viteze pilotată sau automată,
- poziției **A**, la cutia de viteze pilotată, sau **D** la cutia de viteze automată.

Oprirea regulatorului este obținută prin comandă manuală, sau prin acționarea pedalelor de frână sau de ambreiaj, sau în caz de declanșare a sistemelor de control al traiectoriei, din motive de siguranță. Apăsând pe pedala de accelerație este posibil să depășiți temporar viteza programată. Pentru a reveni la viteza programată este suficient să eliberați pedala de accelerație. Tăierea contactului anulează valoarea vitezei programate.

Comenzi in spatele volanului



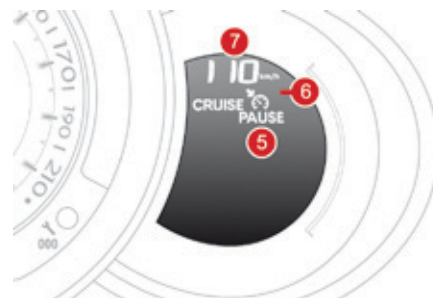
Comenzile acestui sistem sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rola de selectare a modului regulator.
2. Tastă de diminuare a vitezei.
3. Tastă de creștere a vitezei.
4. Tastă de oprire / reluare a funcției.



Regulatorul nu poate, în nici un caz, înlocui respectarea limitărilor de viteză și nici vigilența conducătorului.

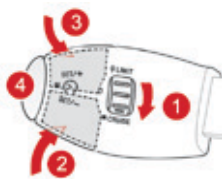
Afisare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt regrupate pe afișajul din tabloul de bord.

5. Indicator de oprire / reluare a funcției.
6. Indicator de selectare a funcției regulatorului.
7. Valoarea vitezei programate.

Programare



- ☞ Mutați rola 1 în poziția "CRUISE": selectarea modului regulator este realizată, fără ca acesta sa fie pus în funcțiune (PAUSE).
- ☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați pe tasta 2 sau 3 (ex.: 110 km/h).

Puteți în continuare modifica viteza programată cu ajutorul tastelor 2 și 3:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.
- ☞ Opreți regulatorul apăsând tasta 4: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).
- ☞ Porniți regulatorul din nou, apăsând din nou tasta 4.

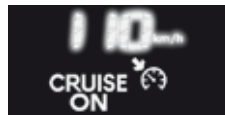
Depasirea viteze programate

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea acestuia pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu, anulează automat clipirea.

Iesire din modul de deplasare cu viteza de croaziera

- ☞ Mutați rola 1 în poziția "0": modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.



Anomalie de functionare

În caz de defecțiune a regulatorului, viteza se șterge și este înlocuită de linii ce clipesc. Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau într-un Service autorizat.

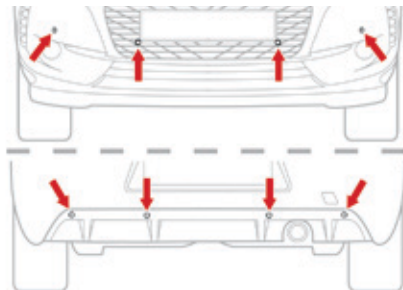


Când regulatorul funcționează fiți vigilenți; dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate antrena o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului.

Nu utilizați regulatorul de viteza pe drumuri acoperite cu gheață sau în condiții de circulație aglomerată. În cazul coborârilor abrupte, regulatorul de viteza nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă la corecta fixare a covorașului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Asistența la parcare



Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție.

Unele obstacole (țărșuș, baliză de șantier...) detectate la început, nu vor mai fi vizibile la sfârșitul manevrei, dacă ele se vor situa în câmpul mort al senzorilor de detectare.



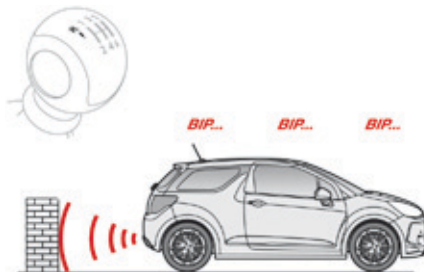
Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența conducătorului.

Asistența la parcare cu spatele

Activarea se face prin cuplarea mersului înapoi.

Ea este confirmată printr-un semnal sonor.

Dezactivarea se face prin decuplarea mersului înapoi.



Asistența sonora

Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiați de obstacol.

Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea părții pe care se află obstacolul.

Dacă distanța "vehicul/obstacol" scade sub treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu.



Asistența grafică*

Ea completează semnalul sonor prin afișarea pe ecran a unor segmente din ce în ce mai apropiate de vehicul.

La o distanță foarte redusă de obstacol, pe ecran se afișează simbolul "Pericol".

* În funcție de versiune.

Asistenta la parcare cu fata*

Suplimentar, pe lângă asistenta la parcare cu spatele, asistenta la parcare cu față se declanșează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h.

Asistenta la parcare se întrerupe dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există, sau viteza vehiculului depășește 10 km/h.

 Sunetul emis prin difuzor (spate sau fata) permite localizarea obstacolului în față sau în spate.

Neutralizarea / Activarea asistentei la parcare cu fata si cu spatele

Puteti activa sau neutraliza functia din meniul de configurare sau din cel de parametrare a vehiculului.

Starea sistemului este memorizata la taierea contactului.

 Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare sau suport pentru biciclete recomandat de CITROËN).

Anomalie de functionare

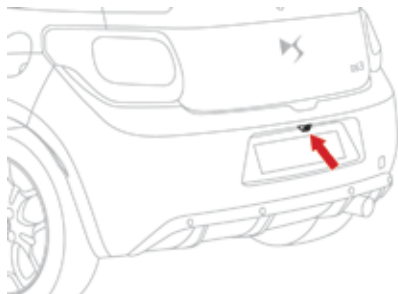
SERVICE În caz de disfuncție a sistemului, la trecerea în marșarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

 Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți. Anumite surse sonore (motocicletă, camion, pickhammer...) pot declanșa semnale sonore de asistență la parcare.

* In functie de versiune.

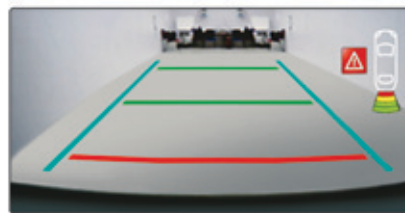
Camera video pentru mers inapoi



Camera video pentru mers cu spatele se activează automat la cuplarea mersului inapoi. Transmiterea imaginilor color se realizează pe ecranul de navigație.



Camera video de mers inapoi nu poate inlocui in niciun caz atentaia conducatorului.



Distanța între liniile de culoare albastră reprezintă lățimea vehiculului fără retrovizoare.

Liniile albastre reprezintă direcția generală a vehiculului.

Linia de culoare roșie reprezintă distanța de aproximativ 30 cm în jurul barei de protecție spate a vehiculului. Semnalul sonor devine continuu după depășirea acestei limite.

Liniile verzi reprezintă distanțele de aproximativ 1 și 2 metri de la bara de protecție spate a vehiculului.



Curățați periodic camera de mers inapoi, utilizând o lavetă fină, uscată.



005

Vizibilitate



Comenzi de iluminat

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din față și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice:

- lumini de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

Programari

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a iluminării, după următoarele opțiuni:

- iluminat de însoțire,
- aprindere automata.

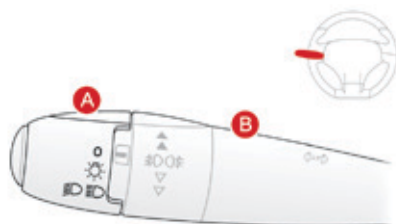


În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

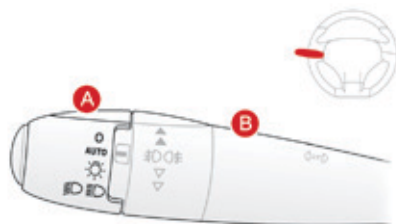
Iluminat aditional

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de vizibilitate:

- lumini de ceață spate, pentru a fi văzut de departe,
- lumini anticeață față, pentru a vedea mai bine,
- lumini de zi, cu LED-uri, pentru a fi văzut ziua.



Model fără aprindere AUTO



Model cu aprindere AUTO

Comenzi manuale

Comenzile luminilor se acționează direct de către conducătorul auto, cu ajutorul inelului **A** și al manetei **B**.

A. Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

O Lumini stinse (contact taiat) /
Lumini de zi (motor în funcțiune).

AUTO Aprindere automată a farurilor.

 Numai lumini de poziție.

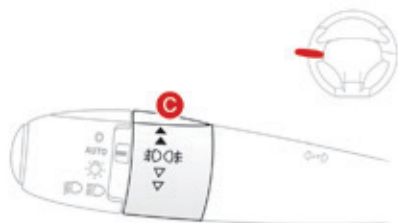
 Lumini de întâlnire sau lumini de drum.

B. Manetă de inversare a luminilor: trageți pentru a schimba luminile de întâlnire / lumina de drum.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct lumina de drum ("apel cu farurile") cât timp menține maneta trasă.

Afișaje

Aprinderea matorului luminos corespunzător de pe tabloul de bord combinat confirmă punerea în funcțiune a iluminatului selectat. Tabloul de bord combinat este retro-iluminat în mod permanent. Iluminatul tabloului de bord combinat nu este corelat cu aprinderea iluminatului exterior.



Model cu proiectoare anticeață față și lumini de ceață spate

C. Inel pentru selectarea luminilor de ceață. Acestea funcționează cu faza scurtă și cu faza lungă.



Lumini de ceață față și spate

Dati un impuls, rotind inelul C:

- ☞ spre înainte, o prima data, pentru a aprinde luminile anticeata fata,
- ☞ spre înainte, a doua oara, pentru a aprinde luminile de ceata spate,
- ☞ spre inapoi, o prima data, pentru a stinge luminile de ceata spate,
- ☞ spre inapoi, a doua oara, pentru a stinge luminile anticeata fata.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul stingerii manuale a luminilor de intalnire, luminile de ceață și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

- ☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, luminile de poziție se vor stinge si ele.



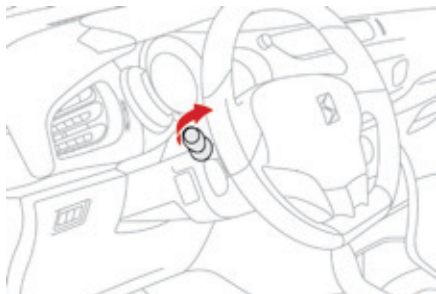
Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească farurile ceață din față și luminile ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculelor luminoase poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.



Lumini uitate aprinse

La tăierea contactului, toate luminile se sting automat, cu excepția cazului în care iluminatul de însoțire este activat. În cazul unei comenzi manuale de menținere a luminilor aprinse după tăierea contactului, declanșarea unui semnal sonor, imediat ce se deschide portiera din față, avertizează șoferul că a uitat să stingă sistemul de iluminare al vehiculului său.

Iluminat de însoțire manual



Aprinderea temporară a fazei scurte, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea conducătorului auto din vehicul în caz de luminozitate scăzută.

Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat la capătul unei perioade prestabilite.

Aprindere automata a luminilor



Luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără intervenția conducătorului, în caz de luminozitate slabă exterioară precum și în diferite cazuri de declanșare a ștergătoarelor. Ele se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficient de bună sau ștergătoarele s-au oprit; aceste lumini se sting automat și se aprind luminile de zi.

Punere în funcțiune

- ☞ Rotiți inelul în poziția "AUTO". Activarea funcției este confirmată prin afisarea unui mesaj.

Oprire

- ☞ Rotiți inelul într-o altă poziție decât "AUTO". Dezactivarea funcției este confirmată prin afisarea unui mesaj.

Anomalie de functionare

SERVICE

În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor.

Consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Iluminat de insotire automat

Dacă funcția de aprindere automată a luminilor este activată, în cazul unei luminozități scăzute, luminile de întâlnire rămân aprinse la taierea contactului.

Programare

Activarea sau dezactivarea, cât și timpul de funcționare sunt programabile din meniul de configurare sau de parametrare a vehiculului (cu excepția ecranului monocrom A, la care durata este fixă: 60 s).

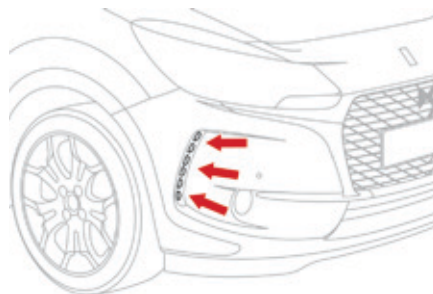


Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat.

Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

Lumini de zi cu LED-uri

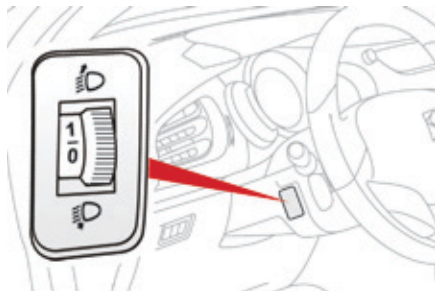
Acest tip de iluminat de zi, semnatura a vehiculului, este compus din două seturi de câte 6 diode electroluminiscente (LED), situate în fantele verticale de sub fiecare proiector.



La pornirea vehiculului, ziua, luminile de zi se aprind automat, în cazul în care comanda de iluminat este în poziția "0" sau "AUTO".

La aprinderea manuală sau automată a luminilor de poziție, de întâlnire, sau de drum, luminile de zi se sting.

Reglarea proiectoarelor pe verticala



Pentru a nu deranja pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de încărcarea vehiculului.

0. Conducător singur sau conducător + pasager față.
 - Reglaj intermediar.
1. 5 persoane.
 - 5 persoane + sarcină maximă autorizată în portbagaj.
2. Conducător singur + sarcină maximă autorizată în portbagaj.

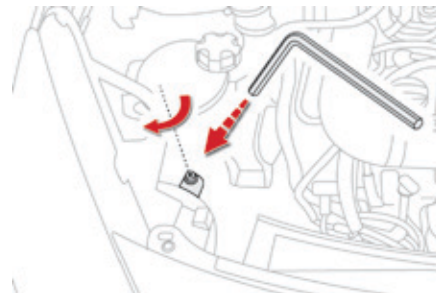
Această poziție este suficientă pentru a nu provoca orbirea. Pozițiile superioare risca să limiteze câmpul luminat de proiectoare.

i Reglajul inițial este în poziția "0".

Deplasări în străinătate

Lumini față LED / Xenon

Pentru a conduce într-o țară unde se circula pe sensul opus față de țara de comercializare a vehiculului dvs., este necesară reglarea luminilor de întâlnire pentru a nu orbi conducătorii ce vin din față.



- ☞ Ridicați capota motorului pentru a avea acces la surubul de reglare (un surub per proiector).
- ☞ Introduceți o cheie hexagonală (adaptată (nefurnizată) în locul hexagonal al surubului).
- ☞ Rotiți cheia cu o jumătate de tură în sens orar.

i Nu uitați să refaceți reglajul inițial al proiectoarelor, efectuând aceste operații în sens invers.

Comenzi stergatoare de geam

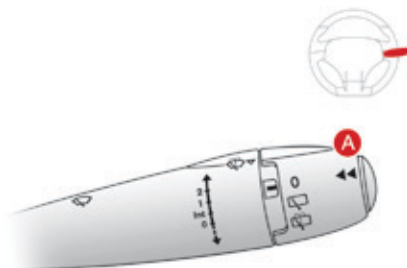
Diferitele ștergătoare pentru partea din față și din spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți progresiv vizibilitatea conducătorului în funcție de condițiile climatice.

Programari

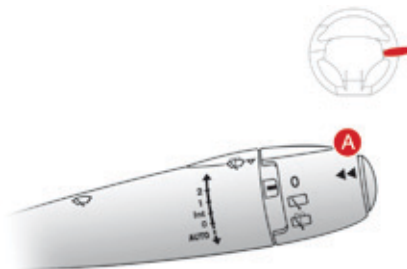
Aveti posibilitatea de a parametra urmatoarele functii:

- ștergere automată pentru stergatoarele de parbriz,
- ștergere luneta la cuplarea mersului inapoi.

Model fara stergere AUTO



Model cu ștergere AUTO



Comenzi manuale

Comenzile ștergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către șofer cu ajutorul manetei **A** și a inelului **B**.

Stergator de parbriz

A. Maneta de selectare a cadenței de ștergere:

2

Rapidă (precipitații puternice),

1

Normală (ploaie moderată),

Int

Intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),

0

Oprire.



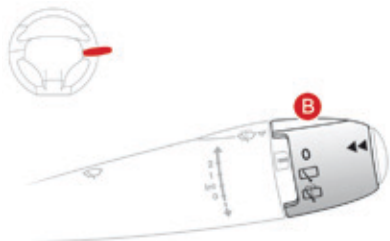
Ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați).

sau

AUTO ↓

Automată, apoi cursă cu cursă.
Consultați rubrica

corecspunzatoare.



B. Inel de selectare a ștergătorului spate:

0

Oprire.



Stergere intermitentă.



Stergere cu spalare geamuri (durată determinată).

Stergator de luneta

⚠ În caz de ninsoare sau de îngheț puternic și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe hayon, dezactivați ștergerea automată a lunetei, din meniul de configurare sau de parametrare a vehiculului.

Mers înapoi

La cuplarea mersului înapoi, dacă ștergătoarele față funcționează și ștergătorul din spate se va pune în funcțiune.

Programare

Punerea în funcțiune sau oprirea funcției se face din meniul de configurare sau de parametrare a vehiculului.

Din setare inițială, această funcție este activată.

Spălător parbriz fata

Trageți comanda ștergătoarelor spre dumneavoastră. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.

Stergere automata parbriz

Ștergătorul de parbriz funcționează automat, fără intervenția șoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



Pornire

Se realizează manual de către șofer prin aplicarea unui impuls pe comanda **A** spre poziția **"AUTO"**.



Pornirea este însoțită de aprinderea acestui martor pe tabloul de bord combinat si de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Oprire

Funcția este dezactivată manual de către șofer prin deplasarea comenzii **A** în sus și poziționând-o apoi pe poziția **"0"**.



Dezactivarea funcției este însoțită de stingerea acestui martor de pe tabloul de bord combinat si de un mesaj pe ecranul multifuncțional.



Este necesară reactivarea ștergerii automate, după fiecare taiere a contactului mai lungă de 1 minut, apăsând comanda **A** în jos.

Anomalie de functionare

În caz de disfuncție a ștergerii automate, ștergătorul va funcționa în modul intermitent. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

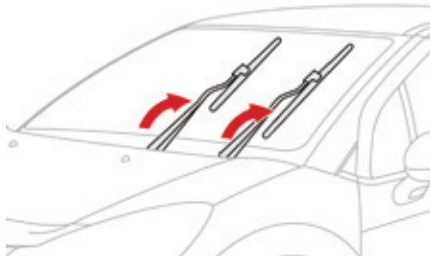


Nu acoperiți senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminositate și situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.

La o spălare într-o spălătorie automată, dezactivați sistemul de ștergere automată.

Iarna, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului, înainte de a acționa ștergerea automată.

Pozitie verticala a ștergătoarelor de parbriz



Această acțiune permite ștergătoarelor să rămână în poziție verticală pentru parcare pe timp de iarnă, pentru a fi curățate sau înlocuite, fără a deteriora capota.

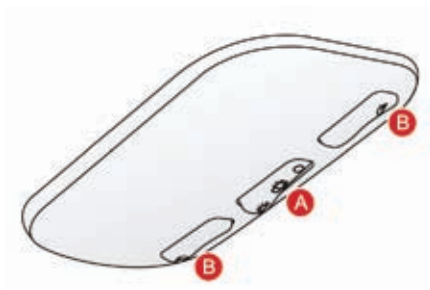
În minutul ce urmează taierii contactului, orice acțiune asupra comenzii de ștergere a geamurilor are ca efect poziționarea ștergătoarelor de parbriz la verticală. Pentru a repositiona ștergătoarele după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.



Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor de geamuri cu lamele plate, vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați în mod regulat cu apă cu săpun,
- să nu le folosiți pentru a susține o bucată de carton în scopul de a proteja parbrizul,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Plafonieră



A. Plafonieră

B. Lumini pentru citit harta

Plafonieră



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei uși,
- la activarea butonului de blocare al telecomenzii, pentru a repera vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea vehiculului,
- la punerea contactului,
- 30 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinsă în permanență.



Iluminat continuu.



Cu modul "iluminat permanent", durata de aprindere variază, în funcție de context:

- după întreruperea contactului, aproximativ zece minute,
- în modul de economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

Lumină pentru citit harta



Cu contactul cuplat, acționați întrerupătorul corespunzător.

Iluminat de ambianta

Aprinderea unei lumini difuze in habitacul ușurează vizibilitatea în vehicul în caz de luminozitate redusă.



Punere in functiune

Noaptea, luminile din zona picioarelor și iluminatul central plansei de bord se aprind automat, la aprinderea luminilor de poziție.

Opreire

Iluminatul de ambianță se oprește automat la stingerea luminilor de poziție.

El poate fi stins manual, acționând butonul reostatului de iluminat al tabloului de bord.

- ☞ Cu luminile aprinse, apăsați de mai multe ori pe butonul din partea stângă a tabloului de bord, pentru a reduce progresiv intensitatea iluminatului postului de conducere.
- ☞ Apăsați din nou, pentru a reduce intensitatea iluminatului la minim și a stinge iluminatul de ambianță.

Programare

Pornirea sau oprirea funcției se face din meniul de parametrare a vehiculului.

Iluminat portbagaj



Luminile se aprind automat la deschidere și se sting automat la închiderea portbagajului.



Durata iluminatului variază, în funcție de situație:

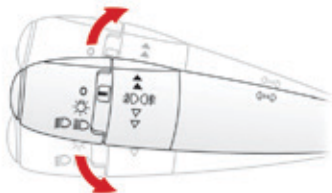
- cu contactul tăiat, aproximativ zece minute,
- în mod economie de energie, aproximativ treizeci secunde,
- cu motorul pornit, timp nelimitat.

006

Siguranta



Lumini semnalizatoare de direcție



- ☞ Stanga: coborati comanda luminilor dincolo de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda luminilor dincolo de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Semnal de avarie



Avertizare vizuala pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare aprinse despre o pană, în caz de tractare, sau dacă a avut loc un accident.

- ☞ Apăsăți acest buton, luminile semnalizatoare de direcție clipește.
- Poate funcționa și cu contactul tăiat.

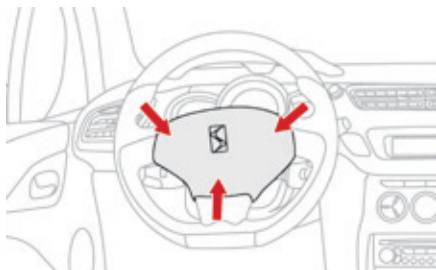
Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

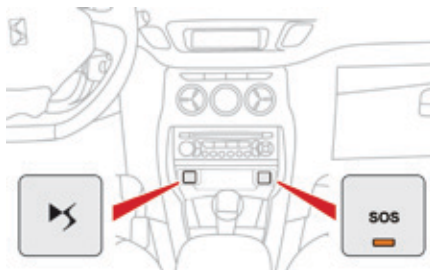
Avertizor sonor



Sistem de avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic despre un pericol iminent.

☞ Apăsăți pe unul din brațele volanului.

Apel de urgenta sau de asistenta



Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgenta sau de asistenta catre serviciile de urgenta sau catre platforma dedicata (servicii operate de Asistenta CITROËN).

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați rubrica "Audio si telematica".

Detectare pneu dezumflat

Sistem care controlează automat presiunea din pneuri în rulare.

Sistemul supraveghează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

El compară informațiile generate de senzorii de viteză roată **cu valorile de referință care trebuie reinitializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri sau înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.



Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește nici atenția conducătorului.

Acest sistem nu înlocuiește controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezervă), ca și înainte de orice călătorie mai lungă.

Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcare maximă, viteză ridicată, trasee lungi).



Valorile presiunilor de umflare prevăzute pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta de presiune pneuri.

Pentru mai multe informații privind elementele de identificare, consultați rubrica corespunzătoare.

Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 oră, după un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteză moderată). În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe eticheta.



Rularea cu un pneu dezumflat mărește consumul de carburant.

Avertizare de pneu dezumflat



Se traduce prin aprinderea continua a acestui martor, insotita de un semnal sonor si de afisarea unui mesaj.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati actionarea brusca a volanului si a franelor.
- ☞ Opriti-va imediat ce este posibil, cand conditiile de circulatie o permit.



Pierderea de presiune detectata nu antreneaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu va multumiti cu un simplu control vizual.

- ☞ Daca dispuneti de un compresor (de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului) controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece. Daca nu este posibil sa efectuati imediat aceasta verificare, rulati cu prudenta, cu viteza redusa.

sau

- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului, sau roata de rezerva (in functie de echipare).



Avertizarea este mentinuta pana la reinitializarea sistemului.

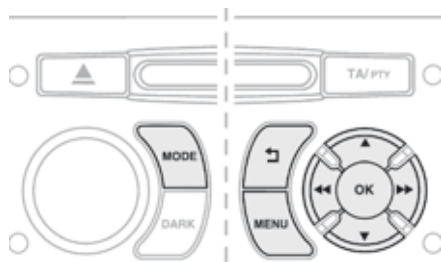
Reinitializare

Este necesar sa reinitializati sistemul dupa fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri si dupa inlocuirea unei sau mai multor roti (pneuri).



Inaintea reinitializarii sistemului, asigurati-va ca presiunea din cele patru pneuri este adecvata pentru conditiile de utilizare a vehiculului si este conforma cu indicatiile inscrite pe eticheta de presiune pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizeaza asupra unei presiuni eronate in momentul reinitializarii.

Cererea de reinitializare a sistemului se realizeaza cu **contactul pus** si vehiculul oprit, din meniul de configurare a vehiculului.

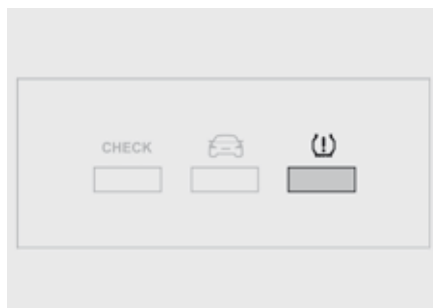


Ecraan monocrom A

- ☞ Apasati pe tasta **MENIU**, pentru acces la meniul general.
- ☞ Apasati pe una din tastele "▲" sau "▼" pentru a selecta meniul **Configurare vehicul**, apoi validati apasand tasta **OK**.
- ☞ Apasati pe una din tastele "▲" sau "▼" pentru a selecta "**Reinitializare sistem de detectare pneuri dezumflate**", apoi validati apasand tasta **OK**.
Pe ecran este afisat un mesaj pentru confirmarea cererii.
- ☞ Confirmati apasand pe tasta **OK**.

Ecraan monocrom C

- ☞ Apasati pe tasta **MENIU** pentru acces la meniul general.
- ☞ Apasati pe una din tastele "▲" sau "▼", pentru a selecta meniul "**Personalizare-configurare**", apoi validati apasand tasta **OK**.
- ☞ Apasati pe una din tastele "▲" sau "▼", pentru a selecta meniul "**Definirea parametrilor vehiculului**", apoi validati apasand tasta **OK**.
- ☞ Apasati pe una din tastele "▲" sau "▼", pentru a selecta meniul "**Umflare pneuri**", apoi meniul "**Reinitializare**", apoi validati apasand tasta **OK**.
Un mesaj confirma reinitializarea.



Tableta tactila

- ☞ Apasati pe tasta **MENIU**.
- ☞ Selectati meniul **"Driving"** (Conducere).
- ☞ In pagina secundara, selectati **"Under-inflation initialisation"** (Initializare sistem de detectare pneu dezumflat).

Pe ecran este afisat un mesaj pentru confirmarea cererii de reinitializare.

- ☞ Selectati **"Yes"** sau **"No"**, apoi validati.
- Un mesaj confirma reinitializarea.

Noii parametri de presiune inregistrati sunt considerati de sistem ca valori de referinta.



Avertizarea referitoare la pneuri dezumflate nu este functionala decat daca este efectuata reinitializarea sistemului, cu presiunea din toate cele patru pneuri reglata corect.



Lanturi pentru zapada

Sistemul nu trebuie reinitializat dupa montarea sau demontarea lanturilor pentru zapada.

Anomalie de functionare



SERVICE

Aprinderea intermitenta, apoi continua, a matorului de pneu dezumflat, insotita de aprinderea matorului de Service, indica o disfunctie la nivelul sistemului.

In acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurata. Verificati sistemul in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Dupa orice interventie asupra sistemului, este necesara verificarea presiunii din cele patru pneuri si apoi reinitializarea sistemului.

Sisteme de asistare la frânare

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în situații de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgență (AFU).

Sistem antiblocare roți și repartitor electronic de frânare

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roților. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.



În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați pedala.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică disfuncția sistemului

ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui mator, împreună cu aprinderea matorilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o disfuncție la nivelul repartitorului electronic, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiții de siguranță.

În ambele cazuri, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.



În cazul schimbării roților (pneuri și jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.



Asistență la frânarea de urgență

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână.
Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.



În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

Sisteme de control al traiectoriei

Antipatinare roți (ASR) și control dinamic al stabilității (CDS)

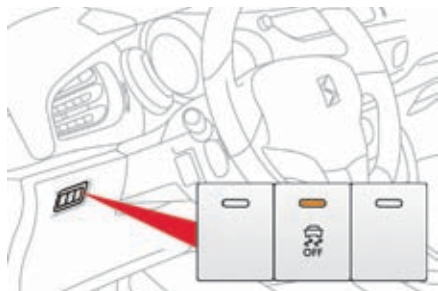
Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.
Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor uneia sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de șofer, în limitele legilor fizicii.

Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.
În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcțiune.



Aceasta este semnalizată prin aprinderea intermitentă a marotorului în tabloul de bord.



Neutralizare

În condiții deosebit de severe (zăpadă adancă, noroi...), în cazul încercărilor nereușite de pornire, poate fi utilă dezactivarea sistemelor, pentru a permite patinarea roților în căutarea aderenței.

☞ Apăsați pe acest buton, situat în spatele volanului, în partea stângă.

Aprinderea matorului butonului indica neutralizarea sistemelor ASR și ESP.

Reactivare

Aceste sisteme se reactivează automat după fiecare tăiere a contactului, sau dacă viteza crește peste 50 km/h, cu excepția motorizării pe benzina 1,6 l (THP 165, THP 155, THP 150) și PERFORMANCE.

☞ Apasați din nou pe acest buton, pentru a le reactiva manual.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui mator în tabloul de bord și a matorului butonului, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj indică o disfuncție a acestor sisteme.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Sistemele CDS/ASR oferă un surplus de siguranță în conducere normală, dar nu trebuie să incite conducătorul la asumarea unor riscuri inutile, sau să ruleze cu viteză prea mare. Funcționarea acestor sisteme este asigurată cu condiția respectării indicațiilor constructorului referitoare la:

- roți (pneuri și jante),
- componentele sistemului de franare,
- componentele electronice,
- procedurile de montare și de intervenție.

După un impact, efectuați o verificare a acestor sisteme în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

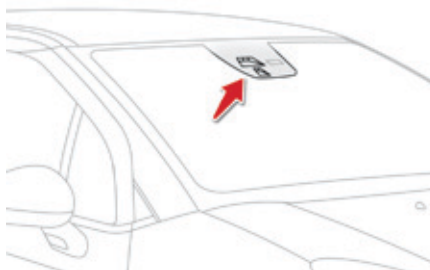
Active City Brake

Active City Brake este o funcție de asistare la conducere care are ca scop evitarea coliziunilor frontale, sau reducerea vitezei de impact în cazul în care conducătorul auto nu intervine sau frânează insuficient (apasare prea ușoară a pedalei de frână).

! Acest sistem este creat pentru sporirea nivelului de siguranță în timpul conducerii. Conducătorul trebuie să monitorizeze în permanentă condițiile de trafic, să evalueze distanța față de alte autovehicule și viteza de deplasare a acestora. Active City Brake nu înlocuiește în niciun caz atenția conducătorului.

! Nu priviți niciodată senzorul laser cu un instrument optic (lupa, microscop...) de la o distanță mai mică de 10 cm: pericol de leziuni oculare.

Principiu



Cu ajutorul unui senzor laser, situat în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează un vehicul care se deplasează în același sens sau este oprit în fața vehiculului propriu.

Dacă este necesară, frânarea vehiculului este declanșată automat, pentru a evita coliziunea cu vehiculul din față.

! Frânarea automată are loc după cea efectuată de conducător, intervenind doar în cazul unui pericol iminent de coliziune.

Condiții de activare

Active City Brake funcționează doar în următoarele condiții:

- contactul este pus,
- vehiculul se deplasează către înainte,
- viteza de deplasare este cuprinsă între 5 și aproximativ 30 km/h,
- sistemele de asistare la frânare (ABS, REF, AFU) nu sunt defecte,
- sistemele de control al traiectoriei (ASR, CDS) nu sunt neutralizate și nici defecte,
- vehiculul nu se află într-un viraj strâns,
- sistemul nu s-a declanșat în ultimele zece secunde.

Functionare

Cand vehiculul se apropie prea mult sau prea rapid de vehiculul din fata, sistemul initiaza franarea automata pentru a evita coliziunea.

Conducatorul este avertizat prin afisarea unui mesaj de avertizare.

Luminile de stop ale vehiculului se aprind pentru a-i atentiona pe ceilalti participanti la trafic.

Coliziunea va putea fi evitata automat, daca diferenta de viteza dintre vehiculul personal si cel din fata nu este mai mare de 15 km/h. Peste acest prag, sistemul va face tot posibilul pentru a evita sau a diminua socul, reducand viteza de impact.

Franarea automata poate opri complet vehiculul, daca este necesar. In acest caz, vehiculul este oprit temporar (timp de circa 1,5 secunde) pentru a-i permite conducatorului sa preia din nou controlul asupra vehiculului apasand pe pedala de frana.

 Declansarea sistemului poate cauza o calare a motorului, cu exceptia cazului in care conducatorul debreiaza suficient de rapid in timpul franarii automate.

 In timpul franarii automate, conducatorul poate comanda in orice moment o decelerare mai mare decat cea pilotata de sistem, apasand puternic pedala de frana.

 Dupa un impact, sistemul trece automat in modul defect si nu mai functioneaza. Pentru ca sistemul sa fie din nou operational, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Neutralizare

Neutralizarea sistemului se realizeaza din meniul de configurare vehicul, care poate fi accesat cu contactul pus. Starea acestuia este memorata la taierea contactului.

 Cand sistemul este neutralizat, un mesaj este afisat la fiecare noua utilizare a vehiculului, pentru a semnala acest lucru.

Cu ecran monocrom C

Personalisation-configuration

Define the vehicle parameters

Display configuration

Choice of language (D) (E) (F) (GE) (I) (NL)

- ☞ Apasati pe tasta **MENIU** pentru a accesa meniul general.
- ☞ Selectati "**Personalizare-Configurare**".
- ☞ Selectati "**Definire parametri vehicul**".
- ☞ Selectati "**Asistare la conducere**".
- ☞ Selectati "**Franare automata de urgenta: OFF**" sau "**Franare automata de urgenta: ON**".
- ☞ Apasati pe tasta "◀" sau "▶" pentru a bifa sau a debifa casuta si respectiv activa sau dezactiva sistemul.
- ☞ Apasati pe tasta "▲" sau "▼", apoi pe tasta **OK** pentru a selecta casuta "**OK**" si confirmati sau pe tasta **Inapoi** pentru a anula operatia.

Cu tableta tactila



- ☞ Apasati pe tasta **MENIU**.
- ☞ Selectati meniul "**Driving**" (Conducere).
- ☞ In pagina secundara, selectati "**Vehicle settings**" (Parametrare vehicul).
- ☞ Selectati "**Driving assistance**" (Asistenta la conducere).
- ☞ Bifati sau debifati casuta "**Auto emergency braking**" (Franare automata de urgenta), pentru activarea sau neutralizarea sistemului.
- ☞ Validati.

Limite de functionare

Sistemul nu detecteaza decat vehicule oprite sau care se deplaseaza in acelasi sens.



Sistemul nu detecteaza vehicule de mici dimensiuni (biciclete, motociclete), pietoni sau animale si nici obiecte imobile nereflectante.

Sistemul nu se declanseaza sau se intrerupe cand conducatorul:

- apasa puternic pedala de acceleratie,
- sau roteste brusc volanul (manevra de evitare).



In cazul unor conditii meteo dificile (ploaie torentiala, zapada, ceata, grindina...), distantele de franare se maresc, ceea ce poate reduce capacitatea sistemului de a evita o coliziune.
Prin urmare, conducatorul trebuie sa fie extrem de atent.



Nu lasati zapada sa se acumuleze pe capota motorului sau un alt obiect sa depaseasca nivelul capotei sau a partii din fata a acoperisului: acest lucru ar putea obtura campul vizual al senzorului si impiedica detectarea.

Anomalii de functionare

Anomalie senzor

Functionarea senzorului laser poate fi perturbata de acumularea de murdarie sau de aburirea parbrizul. In acest caz, conducatorul este avertizat prin afisarea unui mesaj. Utilizati functia de dezaburire a parbrizului si curatati in mod regulat zona parbrizului din fata senzorului.



Nu lipiti si nu fixati niciun obiect pe parbriz, in zona din fata senzorului.

Anomalie sistem

In cazul unei disfunctii a sistemului, conducatorul este avertizat printr-un semnal sonor si afisarea mesajului **"Automatic braking system fault" (Defect sistem de franare automata)**.

Asigurati verificarea sistemului in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat.



In cazul unui impact pe parbriz, la nivelul senzorului, neutralizati sistemul si contactati reseaua CITROËN sau un Service autorizat pentru inlocuirea parbrizului.



Nu demontati, reglati sau efectuati teste asupra senzorului.
Interventiile asupra acestuia pot fi efectuate numai de reseaua CITROËN sau de un Service autorizat.



In cazul tractarii unei remorci, sau cand vehiculul este remorcat, este necesara neutralizarea sistemului.

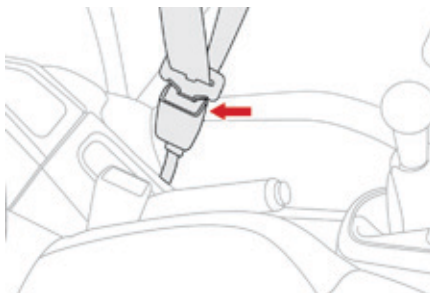
Centuri de siguranță

Centuri de siguranță față

Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul. Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.



Cuplare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați blocarea, încercând să trageți centura.

Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de decuplare.
- ☞ Însotiti centura în mișcarea ei de rulare.

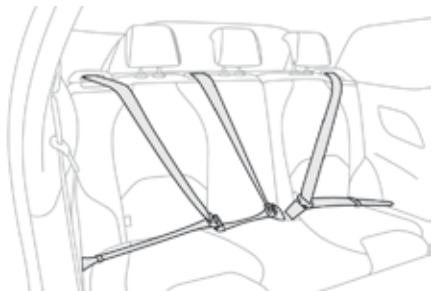
Martor de necuplare / decuplare a centurii



La punerea contactului, acest martor se aprinde, pe tabloul de bord când șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescător. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atât timp cât șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

Centuri de siguranta spate



Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură cu trei puncte de ancorare și dispozitiv de rulare.

Cuplare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.

Decuplare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însotiti centura în mișcarea ei de rulare.

Recomandari

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt corect cuplate, înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, cuplați întotdeauna centura de siguranță chiar pe distanțe reduse.

Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect.

Ramura inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Ramura superioară trebuie poziționată la jumătatea distanței dintre gat și umăr.

Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se răsucească,
- nu trebuie să mentina decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să ofere. Verificați, periodic, centurile în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN.

După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și rulată corect.

Recomandari pentru copii

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru informații suplimentare privind scaunele pentru copii, consultați rubrica corespunzătoare.

În caz de impact

În funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deplierea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul de airbaguri se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

Generalitati

Airbagurile au fost concepute pentru a contribui la siguranța pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de ciocniri violente.

Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort (cu excepția celei a pasagerului din spate centru).

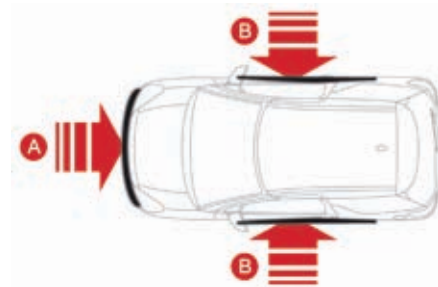
În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la o bună protecție a ocupanților mașinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze, fiind suficientă în aceste cazuri numai acțiunea centurilor de siguranță pentru a vă asigura o protecție.



Airbagurile nu funcționează cu contactul tăiat.

Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.



Zone de detectare a impactului

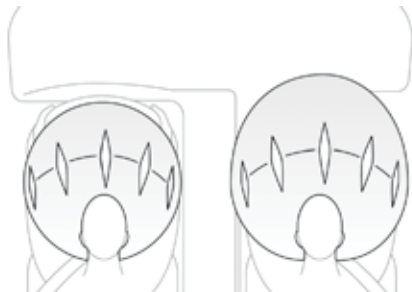
A. Zonă de impact frontal.

B. Zonă de impact lateral.



Declanșarea unui airbag este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul de detonare legat de declansarea unuia dintre airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru o perioadă scurtă de timp.

Airbaguri frontale



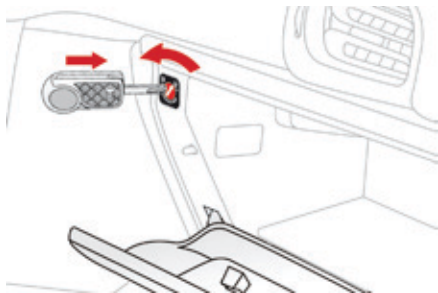
În caz de impact frontal violent sistemul protejează conducătorul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatism la nivelul capului și al bustului.

Pentru conducător, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în plasa de bord, deasupra torpedoului.

Declansare

Airbagurile se declanșează, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axa longitudinală a vehiculului, într-un plan orizontal și având sensul orientat dinspre față spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între capul și toracele pasagerului din față al vehiculului și plasa de bord pentru a amortiza proiectarea acestuia spre înainte.



Dezactivare

Numai airbagul frontal al pasagerului poate fi neutralizat:

- ☞ **cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ întoarceți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți-o menținând această poziție.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord, când contactul este pus, pe întreaga durată a neutralizării.



Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să dezactivați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii cu spatele în direcția de mers pe scaunul pasagerului din față. În caz contrar, copilul risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

Reactivare

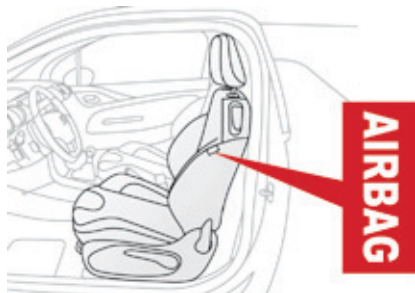
Imediat ce îndepărtați scaunul pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers", rotiți comanda în poziția **"ON"** pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de impact.

Anomalie de functionare



Dacă acest martor se aprinde în tabloul de bord, este imperativ să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de impact puternic.

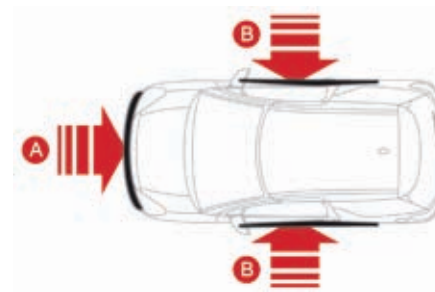
Airbaguri laterale



Este un sistem care protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între șold și umăr. Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre usa.

Declansare

Acesta se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul ocupantului locului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.



Zone de detectare a socului

- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

Airbaguri cortina

Sistem care, în caz de impact lateral violent, sporește protecția conducătorului și a pasagerilor (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului.

Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi și în partea superioară a habitaculului.

Declansare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și dinspre exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile cortină să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, airbagurile cortină nu se declanșează.

Recomandari

Pentru ca airbagurile sa fie pe deplin eficiente, respectati regulile de siguranta de mai jos:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă cupland corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri, nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe direcția de declansare a airbagurilor, pentru a nu rani pasagerii la declansarea acestora.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident, sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de prevedere menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau ținând mâinile în zona centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat, declansarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe planșa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza raniri la declansarea airbagurilor.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.

Pentru mai multe informații privind accesoriile, consultați rubrica corespunzătoare.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de usa.

Airbaguri cortină

Nu fixați și nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul depierii airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerul montat pe pavilion. El contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

007

Siguranta copiilor



Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră**,
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**



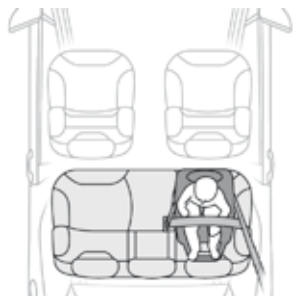
CITROËN va recomanda sa transportati copiii pe scaunele din spate ale vehiculului:

- **"cu spatele în direcția de mers"**,
pana la varsta de 3 ani,
- **"cu fata în direcția de mers"**, peste
varsta de 3 ani.

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifica fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

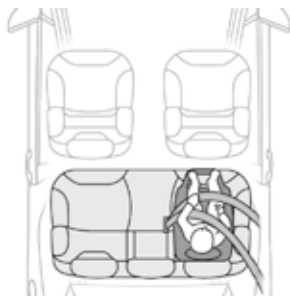
Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atingă scaunul din fata al vehiculului.

"Cu fata in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atingă scaunul din fata al vehiculului.

Loc central spate

Un scaun pentru copii echipat cu punct de sprijin nu trebuie instalat niciodata pe **scaunul central de pasager din spate**.



Asigurati-va ca centura de siguranta este bine intinsa. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurati-va ca piesa de sprijin este in contact stabil cu podeaua.

Scaun pentru copii in fata*

"Cu spatele in directia de mers"

"Cu fata in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele in directia de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglati scaunul vehiculului in pozitie longitudinala intermediara, in pozitia cea mai inalta si cu spatarul la verticala. Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului sa fie neutralizat. In caz contrar, **copilul risca sa fie grav ranit sau chiar omorat la depierea airbagului.**

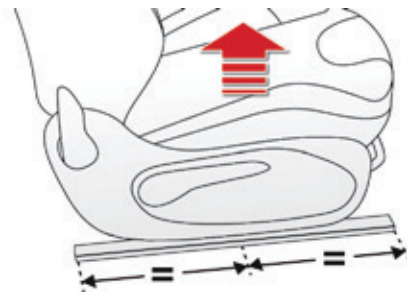
* Consultati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra inainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc din vehicul.



Cand scaunul pentru copii este montat "cu fata in directia de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglati scaunul vehiculului in pozitia longitudinala intermediara, in pozitia cea mai inalta, cu spatarul ridicat si lasati airbagul frontal al pasagerului activat.



Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect.
Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurați-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.



Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.

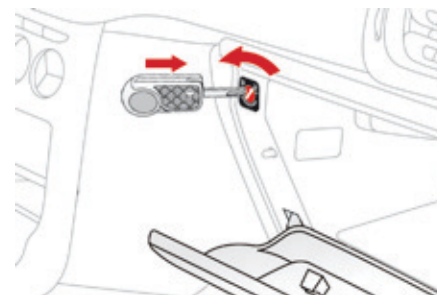
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

! Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele părți ale parasolarului de pasager repeta această indicație. Conform reglementărilor în vigoare, veți găsi în tabelele următoare acest avertisment scris în toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF



i Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultați rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkå ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYÖNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIF. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korrimment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOŠTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitvev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerats på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele în direcția de mers.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



L4

"KLIPPAN Optimă"

Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), este folosit numai înălțătorul.



L5

"RÖMER KIDFIX"

Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul.

Copilul este reținut de centura de siguranță.

Instalarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranță

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel vă indică opțiunile pentru instalarea scaunelor pentru copii cu fixare prin centura de siguranță și omologate universal **(a)** în funcție de greutatea copilului și de locul în vehicul:

Greutatea copilului si varsta orientativa					
Loc		Sub 13 kg (grupa 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaun de pasager fata (c) cu reglare in inaltime (e)		U(R)	U(R)	U(R)	U(R)
Scaun de pasager fata (c) fara reglare in inaltime (e)		U	U	U	U
Locuri laterale spate (d)		U	U	U	U
Loc central spate (d)		U (f)	U (f)	U	U

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii, care poate fi instalat în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b) Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Cosurile pentru copii și landourile auto nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
- (c) Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înainte de instalarea copilului pe acel loc.
- (d) Pentru instalarea unui scaun pentru copii pe un loc din spate, cu spatele sau cu față în direcția de mers, deplasați-l către fața scaunului din față, apoi aduceți spatarul la verticală, pentru a lăsa loc suficient pentru scaunul pentru copii și picioarele copilului.
- (e) Când un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" este instalat pe scaunul pasagerului din față, este obligatoriu ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. În caz contrar, există riscul rănirii grave sau al uciderii copilului în momentul declansării airbagului. Când un scaun pentru copii "cu față în direcția de mers" este instalat pe locul pasagerului din față, airbagul pasagerului trebuie să rămână activ.
- (f) Un scaun pentru copii cu suport nu trebuie să fie instalat niciodată pe locul central din spate.

U: loc adaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu o centură de siguranță și omologat ca universal "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu față în direcția de mers".

U(R): idem **U**, cu scaunul pasagerului care trebuie reglat în poziția sa cea mai înaltă și plasat în poziție longitudinală mediană.



Îndepărtați și depozitați tetiera, înainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe unul din locurile pasagerilor. Remontați tetiera imediat după ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

Recomandari privind scaunele pentru copii

 Instalarea incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise siguranța copilului în caz de accident.

Aveți grija ca sub scaunul pentru copii să nu se afle nicio centură de siguranță sau cataramă a centurii de siguranță, deoarece ar exista riscul destabilizării acestuia.

Amintiți-vă să cuplați centura de siguranță sau hamurile scaunelor pentru copii, **limitându-le la maxim jocul în raport cu corpul copilului**, chiar pentru deplasări scurte.

Pentru instalarea unui scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță, verificați ca aceasta să fie bine întinsă peste scaunul pentru copii și să mențină ferm scaunul pe locul din vehicul.

Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați-l către înainte.

Pe locurile din spate, lăsați întotdeauna un spațiu suficient între scaunul din față și:

- scaunul pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers",
- picioarele copilului așezat pe un scaun pentru copii situat "cu fața în direcția de mers".

Pentru aceasta, deplasați scaunul înainte și, dacă este necesar, ridicați la verticală spatarul acestuia.

Pentru o instalare optimă a scaunului pentru copii în poziția cu "fața în direcția de mers", asigurați-vă că spatarul scaunului pentru copii este cât mai apropiat de spatarul scaunului vehiculului, chiar în contact cu acesta dacă este posibil.

Demontați tetiera înaintea montării unui scaun pentru copii cu spatar pe un scaun de pasager. Asigurați-vă că tetiera este depozitată sau atașată în siguranță, pentru a evita situația de a fi proiectată prin vehicul în cazul unei frânări bruște. Remontați tetiera după ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

Copii pe locul din față

Reglementările privind transportul copiilor pe locul pasagerului din față sunt specifice fiecărei țări.

Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră.

Neutralizați airbagul pasagerului imediat ce ați montat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului din față. În caz contrar, copilul risca să fie grav ranit sau chiar omorât la depierea airbagului.

Instalarea unui înaltător

Ramura toracică a centurii de siguranță trebuie poziționată pe umărul copilului, fără a-i atinge gâtul.

Asigurați-vă că ramura abdominală a centurii de siguranță trece corect peste coapsele copilului.

CITROËN recomandă folosirea unui înaltător cu spatar, echipat cu ghidaj pentru centura de siguranță la nivelul umărului.

Ca măsură de siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemana copiilor, la interiorul vehiculului.

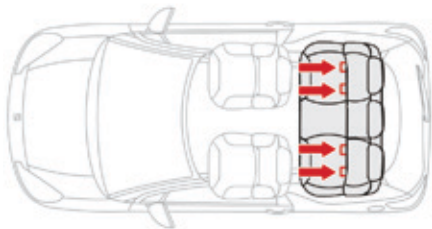
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, utilizați dispozitivul "Siguranță copii".

Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime din cursă.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, fixați parasolare laterale la geamurile din spate.

Puncte de fixare "ISOFIX"

Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **ultimei reglementari** ISOFIX. Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancoraje ISOFIX omologate:



Exista trei inele pe fiecare scaun:



- două inele **A**, situate între spătar și perna de sezut a scaunului, semnalate printr-o etichetă,



- un inel superior **B**, situat pe spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare a scaunului pentru copii, denumit **TOP TETHER**.

TOP TETHER permite fixarea chingii superioare a scaunelor pentru copii echipate cu aceasta. In cazul unui impact frontal, acest dispozitiv reduce bascularea înainte a scaunului pentru copii. Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în mașină.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două dispozitive de fixare care se ancorează în cele două inele **A**. Unele scaune dispun și de o **chinga superioară** care se atașează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii cu inel top tether:

- demontați și depozitați tetiera înainte de a instala scaunul pentru copii pe locul respectiv (remontați tetiera imediat după ce ați îndepărtat scaunul pentru copii),
- treceți chinga scaunului pentru copii în partea din spate a spatarului scaunului de pe vehicul, centrând-o între orificiile tijelor de tetiera,
- fixați piesa de cuplare pe inelul **B**,
- întindeți chinga superioară.

La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul din dreapta-spate al banchetei, înainte de fixarea scaunului, depărtați centura de siguranță centrala spate către axa vehiculului, astfel încât să nu deranjeze funcționarea centurii.



O instalare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.



Respectați cu strictete indicațiile de montare din instrucțiunile de instalare livrate împreună cu scaunul pentru copii.

Pentru informații privind instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ.

Scaun ISOFIX pentru copii

Recomandat de CITROËN si omologat pe vehiculul dumneavoastra

Scaun ISOFIX pentru copii, echipat cu TOP TETHER	
"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (categoria de mărime B1)	
Grupa 1: de la 9 la 18 kg	
	Se instalează numai cu "fața în direcția de mers". Se fixează pe inelele A, ca și pe inelul B, denumit TOP TETHER, utilizând chinga superioară. Sunt posibile trei înclinări ale scaunului: așezat, repaos alungit.

i Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. În acest caz, scaunul pentru copii este fixat, în mod obligatoriu, de scaunul vehiculului, prin centura de siguranță în trei puncte. Reglați scaunul din fața al vehiculului astfel încât picioarele copilului să nu-i atingă spatarul.

Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, furnizate de producătorul scaunului.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile dotate cu sisteme de fixare ISOFIX din vehicul.

În cazul scaunelor ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, categoria de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de una dintre literele de la **A** la **G**, este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului si varsta orientativa									
	Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an până la 3 ani aproximativ				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Cos pentru copii		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fața in directia de mers"		
Categoria de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune ISOFIX pentru copii universale și semi-universale care pot fi instalate pe locurile laterale spate	X		X	IL-SU		X	IL-SU	IUF IL-SU		

IUF: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața in directia de mers", care se fixează cu centură superioara "TOP TETHER".

IL-SU: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal, fie:

- "cu spatele in directia de mers", echipat cu o centură superioara, sau cu un suport,
- "cu fața in directia de mers", echipat cu un suport,
- un cos pentru copii echipat cu centura superioara sau cu punct de sprijin.

Pentru a atașa centura superioara, consultați paragraful "Puncte de fixare ISOFIX".

X: loc neadecvat pentru instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii sau un cos pentru copii, pentru grupa de greutate indicată.

 **Indepartati si depozitati tetiera, inainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe unul din locurile pentru pasageri. Remontati tetiera dupa ce scaunul pentru copii a fost indepartat.**



008

Informatii practice



Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri (Benzina) sau 46 litri (Diesel);

(În funcție de versiune: aproximativ 30 litri (Benzina sau Diesel)).

Nivel minim de carburant



Când este atins nivelul minim de carburant, acest mator se aprinde pe tabloul de bord. La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri**.

Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a evita o pană.

În caz de pană totală de carburant (Diesel), consultați și rubrica "Verificări".

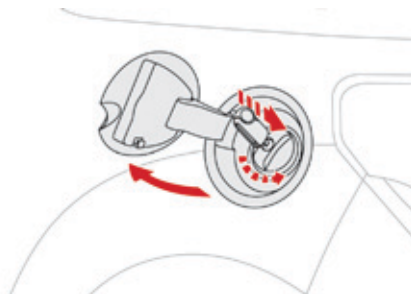
Alimentare

O etichetă lipită pe interiorul capacului vă indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului.

Adăugarea de carburant trebuie să depășească volumul de 7 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel carburant.



Cu Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă tăierea contactului cu cheia.

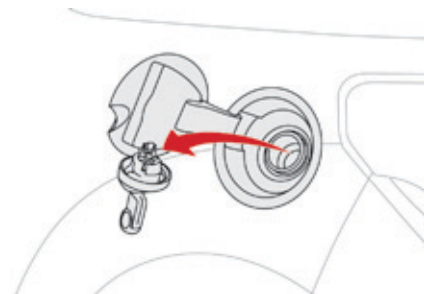


Pentru realizarea alimentării în condiții maxime de siguranță:

- ☞ **este imperativ să opriți motorul**,
- ☞ deschideți capacul rezervorului,
- ☞ introduceți cheia în bușon, apoi rotiți-o spre stânga,



Cât bușonul nu este fixat la locul său, cheia nu poate fi scoasă din butuc. Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Depresiunea este absolut normală și este datorată etansării circuitului de carburant.



- ☞ scoateți bușonul și agățați-l de locașul de pe partea interioară a trapei,
- ☞ faceți plinul rezervorului, dar **nu insistați peste a 3-a oprire a pompei**; aceasta ar putea genera disfuncții.

Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneți bușonul la locul lui,
- ☞ rotiți cheia spre dreapta, apoi scoateți-o din bușon,
- ☞ închideți capacul de protecție a bușonului.

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuiți la pompa:

- Motorina ce respecta norma EN 590 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN 14214,
- Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 10% de Ester Metilic de Acid Gras),
- Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 7% de Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea oricarui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului si a circuitului de carburant).

Este autorizată numai utilizarea aditivilor pentru carburant ce respecta norma B715000.

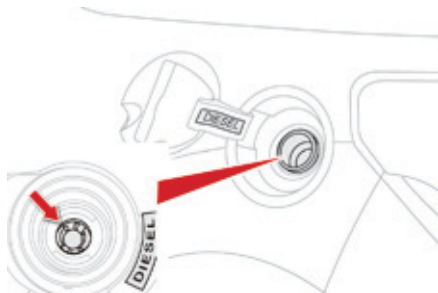
Utilizarea carburantilor B20 sau B30 care respecta norma EN 16709 este posibilă pentru motorul Diesel. Totuși, această utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite "Utilizare severă". Pentru mai multe informații, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Selector de carburant (Diesel)*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.

Functionare



La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare de tip Diesel.

i Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră. Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei fără a o aduce în contact direct cu selectorul de carburant și turnați încet.

i Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei CITROËN dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

* În funcție de țara de destinație.

Pana de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motor HDi, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant. Acest sistem este compus dintr-o pompă de reamorsare și dintr-o conductă transparentă, amplasate în compartimentul motorului.

- ☞ Alimentati cu carburant, cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ În funcție de versiune, desfaceți din clemă protecția pentru a ajunge la pompa de reamorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare, până când se resimte o rezistență (prima acționare poate fi dificilă) și până când se constată apariția carburantului pe conductă transparentă cu conector verde.
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului.
- ☞ În funcție de versiune, puneți la loc și fixați cu clemele protecția.
- ☞ Închideți capota motorului.

Motoare BlueHDi

- ☞ Alimentați rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Puneți contactul (fără a porni motorul).
- ☞ Așteptați aproximativ 6 secunde și tăiați contactul.
- ☞ Repetați operația de 10 ori.
- ☞ Acționați demarorul pentru a pune în funcțiune motorul.



Dacă motorul nu pornește de prima dată, nu insistați.
Acționați din nou pompa de reamorsare, apoi demarorul.

Aditiv AdBlue® si sistem SCR pentru motoare Diesel BlueHdi

Dispozitivul care asociaza sistemul SCR (Reducere Catalitica Selectiva) si filtrul de particule (FAP), pentru tratarea gazelor de esapament, a fost ales de CITROËN pentru a proteja mediul înconjurător si pentru a se conforma prevederilor noului standard Euro 6, fără a afecta performanțele sau consumul de carburant al motoarelor Diesel.

Sistem SCR

Cu ajutorul aditivului denumit AdBlue®, care contine uree, un catalizator transforma pana la 85% din oxizii de azot (NOx) in azot si apa, substante inofensive pentru sanatate si mediul inconjurator.

Aditivul AdBlue® se afla intr-un rezervor specific, situat sub portbagaj, in partea din spate a vehiculului. Capacitatea acestuia este de 17 litri, permitandu-i o autonomie de deplasare de aproximativ 20 000 de kilometri inainte de activarea unui dispozitiv de avertizare care va anunta ca nivelul de rezerva va permite sa parcurgeti 2 400 de kilometri.

La fiecare vizita pentru intretinere programata a vehiculului dumneavoastra in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat va fi efectuata o umplere a rezervorului de aditiv AdBlue®, pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului SCR.

In cazul in care kilometrajul estimat dintre doua etape de intretinere depaseste limita de 20 000 de kilometri, va recomandam sa apelati la un Service autorizat sau la reseaua CITROËN pentru a efectua completarea necesara.



Daca rezervorul de aditiv AdBlue® este gol, pornirea motorului este impiedicata de un dispozitiv reglementar.

In cazul in care este defect sistemul SCR, nivelul de emisii al vehiculului dumneavoastra nu mai corespunde standardului Euro 6: vehiculul dumneavoastra devine poluant.

In cazul unei defectiuni confirmate a sistemului SCR, trebuie sa apelati cat mai repede posibil la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat: dupa parcurgerea unei distante de 1 100 de kilometri se va activa automat un dispozitiv pentru a impiedica pornirea motorului.

Indicatoare de autonomie

Imediat ce este atacata rezerva din rezervorul de aditiv AdBlue®, sau dupa detectarea unei disfuncții a sistemului de depoluare SCR, un indicator va comunica, de la punerea contactului, estimarea kilometrajului ramas de parcurs inainte de blocarea pornirii motorului. In cazul detectării simultane a unei disfuncții si a unui nivel redus de aditiv AdBlue®, este afisata autonomia cea mai mica.

Autonomie mai mare de 2 400 km

La punerea contactului, pe tabloul de bord nu este afisata automat nicio informatie referitoare la autonomie.

In cazul riscului ca motorul sa nu porneasca din cauza lipsei de aditiv AdBlue®



Dispozitivul reglementat de imobilizare electronica se activeaza automat, imediat dupa golirea rezervorului de aditiv AdBlue®.

Autonomie cuprinsa intre 600 si 2 400 km



Imediat dupa punerea contactului se aprinde matorul luminos UREA, este emis un semnal sonor si afisat un mesaj (de exemplu: "Top up emissions additive: Starting prevented in 1 500 km" - completati nivelul de aditiv: pornirea va fi blocata dupa parcurgerea a 1 500 de kilometri), indicand autonomia de rulare exprimata in kilometri sau mile.

In timpul deplasarii, mesajul este afisat la fiecare 300 de kilometri, atat timp cat nu a fost completata cantitatea de aditiv.

Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de aditiv AdBlue®.

Puteti, de asemenea, sa efectuati personal aceasta completare.

Pentru mai multe informatii privind completarea cu aditiv AdBlue®, consultati rubrica corespunzatoare.

Autonomie cuprinsa intre 0 si 600 km



Imediat dupa punerea contactului se aprinde matorul luminos SERVICE si matorul UREA lumineaza intermitent, este emis un semnal sonor si este afisat un mesaj (de exemplu: "Top up emissions additive: Starting prevented in 600 km" - completati nivelul de aditiv: pornirea va fi blocata dupa parcurgerea a 600 de kilometri), indicand autonomia de rulare exprimata in kilometri sau mile. In timpul deplasarii, mesajul este afisat la fiecare 30 de secunde, atat timp cat nu a fost completata cantitatea de aditiv.

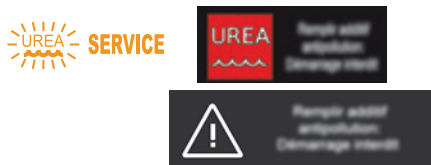
Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de aditiv AdBlue®.

Puteti, de asemenea, sa efectuati dumneavoastra personal aceasta completare.

In caz contrar, nu veti mai putea porni vehiculul.

Pentru mai multe informatii privind completarea cu aditiv AdBlue®, consultati rubrica corespunzatoare.

Pana cauzata de lipsa de aditiv AdBlue®



La punerea contactului, matorul luminos SERVICE se aprinde si matorul UREA se aprinde intermitent, este emis un semnal sonor si este afisat mesajul "Top up emissions additive: Starting prevented" (completati nivelul de aditiv: pornirea a fost blocata). Rezervorul de aditiv AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronica reglementar impiedica pornirea motorului.

 Pentru a putea reporni motorul, va recomandam sa apelati la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru a completa cantitatea necesara. Daca efectuati dumneavoastra personal aceasta completare, este obligatoriu sa turnati in rezervor o cantitate de minim 3,8 litri de aditiv AdBlue®.

In cazul detectarii unei disfuncții a sistemului antipoluare SCR

 Un dispozitiv de imobilizare electronică a motorului se activează automat la depășirea distanței de 1 100 de kilometri parcurși după confirmarea disfuncției sistemului antipoluare SCR. Imediat ce este posibil, apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

In cazul detectării unei disfuncții



Martorii luminoși UREA, SERVICE și autodiagnosticare motor se aprind, este emis un semnal sonor și este afișat mesajul "Emissions fault" (Defect antipoluare), pentru a semnaliza un defect al sistemului antipoluare. Avertizarea se declanșează în timpul rularii, când disfuncția este detectată pentru prima oară, apoi la punerea contactului pentru călătoriile următoare, atât timp cât persistă cauza disfuncției.

 Dacă este vorba despre o disfuncție temporară, avertizarea dispare în cursul călătoriei următoare, după controlul autodiagnosticării sistemului antipoluare SCR.

In timpul fazei de rulare autorizată (între 1 100 km și 0 km)



Dacă este confirmat defectul sistemului SCR (după parcurgerea unei distanțe de 50 de kilometri pe parcursul căreia a fost afișat permanent un mesaj ce semnalează o disfuncție), se aprind martorii luminoși SERVICE și autodiagnosticare motor, iar martorul UREA luminează intermitent, este emis un semnal sonor și este afișat un mesaj (de exemplu: "Emissions fault: Starting prevented in 300 km" - defect sistem antipoluare - pornire interzisă după parcurgerea distanței de 300 km) indicând autonomia de deplasare exprimată în kilometri sau în mile. În timpul deplasării, mesajul este afișat la intervale de 30 de secunde, atât timp cât continuă să existe disfuncția sistemului antipoluare SCR. Avertizarea este reinnoită imediat după punerea contactului. Imediat ce este posibil, trebuie să apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat. În caz contrar, nu veți mai putea porni vehiculul.

Pornire interzisă



La fiecare punere a contactului se aprind martorii luminoși SERVICE și autodiagnosticare motor, iar martorul UREA luminează intermitent, este emis un semnal sonor și este afișat mesajul "Emissions fault: Starting prevented" (Defect antipoluare: Pornire interzisă).

 Ați depășit limita de rulare autorizată: dispozitivul deblocare a pornirii motorului împiedică pornirea acestuia.

Pentru a putea porni motorul, este imperativ să vă adresați rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.

Completare(i) cu aditiv AdBlue®

Completarea cantitatii de aditiv AdBlue® din rezervor este prevazuta la fiecare revizie tehnica a vehiculului dumneavoastra in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Cu toate acestea, in functie de capacitatea rezervorului, este posibil sa fie necesara completarea cantitatii de aditiv intre doua revizii, in special in cazul in care acest lucru este semnalat de o avertizare (martori luminosi si mesaj).

Puteti apela la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Daca doriti sa efectuati dumneavoastra personal aceasta completare, va rugam sa cititi cu atentie urmatoarele avertizari.



Inghetarea aditivului AdBlue®

La temperaturi mai mici de aproximativ -11 °C, aditivul AdBlue® ingheata.

Sistemul SCR include un dispozitiv de incalzire a rezervorului de aditiv AdBlue®, ceea ce permite rularea in conditiile unei clime foarte reci.

Masuri de prevedere in utilizare

Aditivul AdBlue® este o solutie pe baza de uree. Acest lichid este neinflamabil, incolor si inodor (daca este pastrat intr-un loc racoros).

In cazul contactului cu pielea, spalati zona respectiva cu multa apa si sapun. In cazul contactului cu ochii, clatiti imediat si din abundenta cu apa sau cu o solutie pentru spalare oculara, timp de cel putin 15 minute.

In caz de senzatie de arsura sau de iritatie persistenta, consultati un medic.

In cazul ingerarii, clatiti imediat gura cu apa curata si apoi beti multa apa.

In anumite conditii (de exemplu la temperaturi extreme), nu poate fi exclus riscul de degajare a vaporilor de amoniac: nu inhalati produsul.

Vaporii de amoniac au un efect iritant asupra mucoaselor (ochii, nasul si gura).



Nu lasati aditivul AdBlue® la indemana copiilor si pastrati-l in recipientul sau original. Nu transvazati niciodata aditivul AdBlue® in alt recipient, pentru ca ii vor fi afectate calitatile si puritatea.

Utilizati aditivul AdBlue® exclusiv in conformitate cu standardul ISO 22241.



Nu diluati niciodata aditivul cu apa. Nu turnati niciodata aditiv in rezervorul de motorina.



AdBlue®

Ambalarea intr-un recipient cu dispozitiv antistropire permite simplificarea operatiilor de completare a cantitatii. Puteti sa achizitionati recipiente de 1,89 litri (1/2 galon) din reseaua CITROËN sau de la un Service autorizat.



Nu completati niciodata cantitatea cu un distribuitor de aditiv AdBlue® rezervat pentru camioane.

Recomandări pentru depozitare

Aditivul AdBlue® îngheata la temperaturi sub aproximativ -11°C și se degradează la temperaturi mai mari de 25°C . Se recomandă depozitarea recipientelor într-un loc răcoros și la adăpost de razele directe ale soarelui.

În aceste condiții, aditivul poate fi păstrat cel puțin un an.

Dacă aditivul a înghețat, va putea fi utilizat după deghețare completă, la temperatura ambiantă.



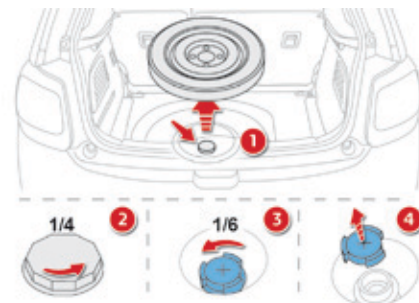
Nu depozitați niciodată recipientele de aditiv AdBlue® în vehicul.

Procedura

Înainte de a efectua completarea, asigurați-vă că vehiculul este staționat pe o suprafață plană și orizontală.

În timpul iernii, verificați dacă temperatura din vehicul este mai mare de -11°C . În caz contrar, fiind înghețat, aditivul AdBlue® nu poate fi alimentat în rezervor. Garăți vehiculul într-un loc mai cald timp de câteva ore pentru a putea efectua completarea.

☞ Taiati contactul și scoateți cheia.



- ☞ Pentru a putea accesa rezervorul de aditiv AdBlue® ridicați covorasul din portbagaj și apoi, în funcție de echipare, îndepărtați roata de rezervă și/sau cutia de depozitare.
- ☞ Rotiți dopul negru cu un sfert de tură în sens antiorar, fără a presa, și degajați-l spre partea superioară.
- ☞ Rotiți dopul albastru cu 1/6 tură în sens antiorar.
- ☞ Degajați dopul spre partea superioară.



- ☞ Procurati-va un recipient de aditiv AdBlue®. Dupa verificarea datei de expirare, cititi cu atentie instructiunile de utilizare de pe eticheta acestuia inainte de a turna continutul recipientului in rezervorul de aditiv AdBlue® al vehiculului.

Important: daca rezervorul de aditiv AdBlue® al vehiculului este complet gol, acest lucru fiind confirmat de mesaje de avertizare si de imposibilitatea de a reporni motorul, trebuie sa efectuati in mod obligatoriu o completare cu cel putin 3,8 litri (ceea ce inseamna doua recipiente de 1,89 litri).

- ☞ Dupa ce ati turnat continutul recipientului, in cazul unor scurgeri, stergeti conturul gurii de alimentare a rezervorului cu ajutorul unei lavete umede.

Important: In cazul stropirii cu aditiv, clatiti imediat cu apa rece sau stergeti cu o laveta umeda. Daca aditivul este cristalizat, indepartati-l cu un burete si apa calda.

- ☞ Amplasati din nou dopul albastru pe gura de alimentare a rezervorului si rotiti-l cu 1/6 tura in sens orar, pana la limita.
- ☞ Amplasati din nou dopul negru, rotindu-l cu un sfert de tura in sens orar, fara a presa. Verificati daca marcajul dopului este amplasat corect in fata marcajului suportului.
- ☞ In functie de echipare, puneti roata de rezerva si/sau cutia de depozitare la loc in spatele portbagajului.
- ☞ Puneti la loc covorasul de portbagaj si inchideti capacul.

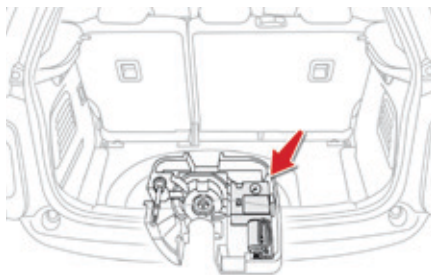
Important: in cazul adaugarii de aditiv dupa golirea rezervorului, semnalata prin mesajul "Adaugati aditiv: Pornire interzisa", trebuie sa asteptati circa 5 minute inainte de a repune contactul, **fara a deschide usa conducatorului sau debloca deschiderile vehiculului si fara a introduce cheia in contact.** Puneti contactul, apoi, dupa un interval de 10 secunde, porniti motorul.

Nu eliminati recipientele de aditiv AdBlue® impreuna cu deseurile menajere. Depozitati-le intr-un container destinat special acestei utilizari sau aduceti-le la punctul dumneavoastra de vanzare.

Kit de depanare provizorie pneu

Compus dintr-un compresor și un cartus cu produs de colmatare, acesta permite o **depanare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto. Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

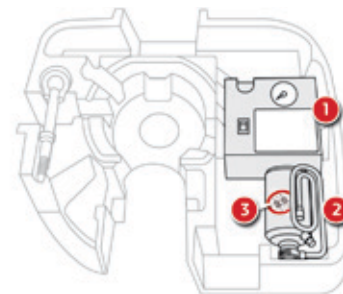
Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

i Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesară reparării pneului deteriorat, sau pentru umflarea unui element pneumatic de volum redus.

Componenta kitului



1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu produs de colmatare cu conducta flexibila integrata.
3. Autocolant de limitare a vitezei.

i Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit la interiorul vehiculului, în câmpul vizual al conducătorului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

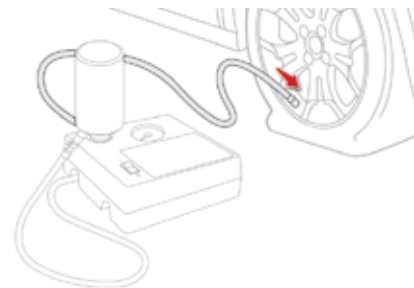
Procedura de reparare



- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Lipiti autocolantul de limitare a vitezei la interiorul vehiculului.

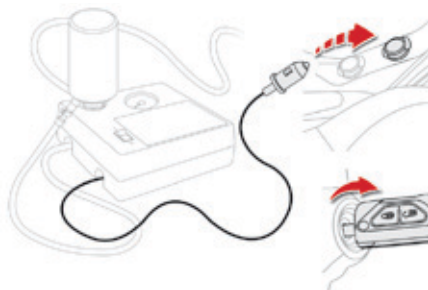


- ☞ Desfaceti conducta depozitata sub compresor.
- ☞ Racordati conducta compresorului la recipientul cu produs de colmatare.
- ☞ Rasturnati recipientul cu produs de colmatare si fixati-l in degajarea special creata a compresorului.

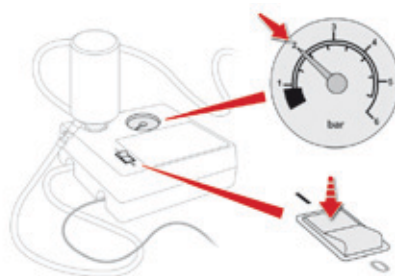


- ☞ Scoateti capacul ventilului pneului ce trebuie reparat si tineti-l intr-un loc curat.
- ☞ Racordati conducta flexibila a recipientului cu produs de colmatare la ventilul pneului ce trebuie reparat si strangeti ferm.

 Evitati îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să se afle în poziția "O".
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.

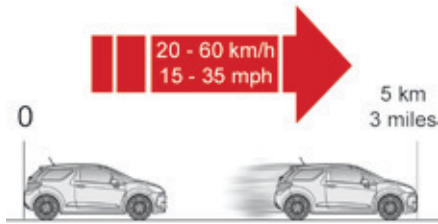


- ☞ Porniți compresorul prin deplasarea întrerupătorului în poziția "I" și lăsați să funcționeze până când presiunea în pneu ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați conducta de la ventil în timpul acestei operații (risc de stropire).

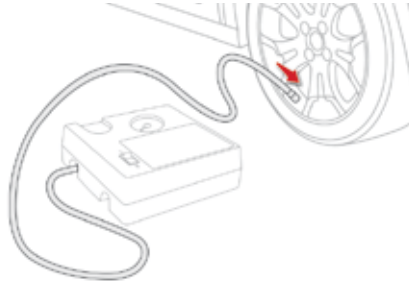
i Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

! Fiți atenți, produsul de colmatare este nociv (ex.: etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor. Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient. După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător, predați-l în cadrul rețelei CITROËN sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente. Nu uitați să vă reprovizionați cu un nou recipient, disponibil în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

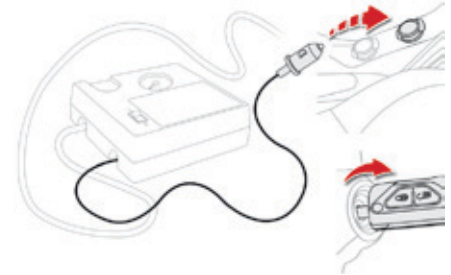


- ☞ Deplasati intrerupatorul in pozitia "O".
- ☞ Îndepărtați kitul.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Oprîți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

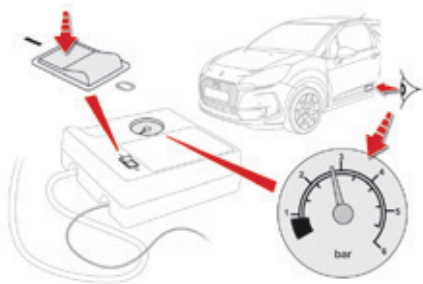


Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a controla sau umfla ocazional pneurile.

- ☞ Îndepătați capacul ventilului pneului și țineți-l într-un loc curat.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.
- ☞ Însurubați conducta pe ventil și strângeți ferm.



- ☞ Aveți grijă ca intrerupatorul compresorului să fie deplasat în poziția "O".
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.



Detectare pneu dezumflat

Dupa repararea pneului, martorul va ramane aprins cat timp reinițializarea sistemului nu a fost efectuată. Pentru mai multe informatii privind detectarea pneului dezumflat, consultati rubrica corespunzatoare.

- ☞ Porniti compresorul prin deplasarea intrerupatorului in pozitia "I" si ajustati presiunea in conformitate cu valorile inscrise pe eticheta cu presiunea pneurilor vehiculului.

Pentru dezumflare: apasati pe butonul negru situat pe conducta compresorului, la nivelul racordului de ventil.

- ☞ Dupa ce a fost atinsa presiunea respectiva, deplasati intrerupatorul in pozitia "O".
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

-  In cazul modificarii presiunii din unul sau mai multe pneuri, este necesara reinițializarea sistemului de detectare pneu dezumflat.

Pentru mai multe informatii privind detectarea pneului dezumflat, consultati rubrica corespunzatoare.

Inlocuirea unei roți

Metoda de schimbare a unei roți care are până cu roata de rezerva, utilizand sculele furnizate impreuna cu vehiculul.

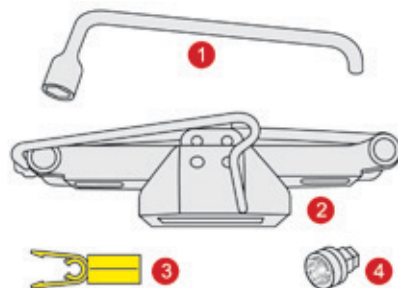
Acces la scule



Sculele sunt amplasate în portbagaj, sub podea.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați covorul de podea din portbagaj, tragand de chinga in sus,
- ☞ scoateți caseta de depozitare din polistiren,
- ☞ desprindeți și scoateți cutia cu scule.



Detalii privitoare la scule

1. Cheie pentru demontare roți.
Se folosește la îndepărtarea capacului de roata și la demontarea șuruburilor de fixare a roții.
2. Cric cu manivelă.
Se utilizează la ridicarea vehiculului.
3. Scula pentru capacele de protecție a șuruburilor.
Permite demontarea protecțiilor șuruburilor la roțile având janta din aluminiu.
4. Cheie specială pentru șurubul antifurt (în torpedu).
Permite adaptarea cheii de demontare roți la șuruburile speciale "antifurt" (daca vehiculul este echipat).

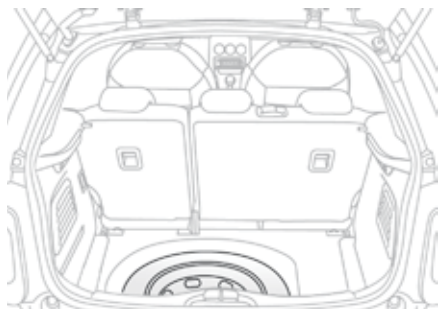
Roata cu capac

La demontarea unei roți, scoateți în prealabil capacul, cu ajutorul cheii de demontare roți **1**, trăgând de la nivelul orificiului de trecere a valvei.

La montarea unei roți, puneți capacul de roata la loc, având grijă să poziționați orificiul de trecere a valvei și apăsați pe contur cu palma.

-  Toate aceste scule sunt specifice vehiculului dumneavoastră. Nu le utilizați în alt scop.
Nu utilizați niciodată alt cric decât cel având reper dat de constructor. Dacă vehiculul nu este echipat, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a vă procura un cric prevăzut de constructor.

Acces la roata de rezervă



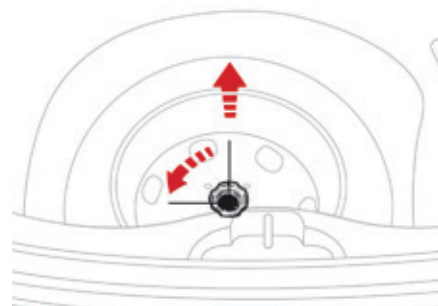
Roata de rezervă este situată în portbagaj sub podea.

În funcție de țara de comercializare, există o roata de rezervă de tip "galeț", sau un kit de reparație provizorie a pneului.

Pentru acces, citiți rubrica "Acces la scule".

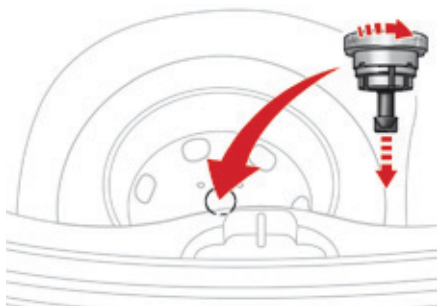
Fixarea roții de rezervă de tip "galeț"

Dacă vehiculul este echipat cu o roată de rezervă cu janta din aluminiu, la fixare, este normal ca la strângerea șuruburilor să constatați că șaibele nu vin în contact cu roata de rezervă de tip "galeț". Menținerea roții de rezervă este asigurată de suprafața conică de așezare a fiecărui șurub.



Scoaterea roții

-  Deșurubați șurubul central galben.
-  Ridicați roata de rezervă prin spate.
-  Scoateți roata din portbagaj.



Reamplasarea rotii

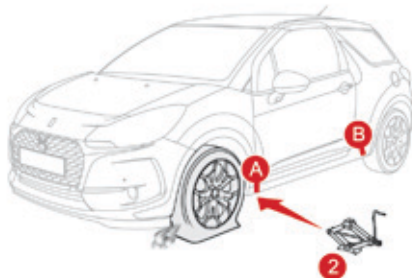
- ☞ Așezați roata în locul său.
- ☞ Desurubati cu câteva ture șurubul central galben, apoi plasați-l în centrul roții.
- ☞ Înșurubați până la capăt șurubul central, pentru a fixa corect roata (se va auzi un clic).

- ☞ Reașezați suportul pentru unelte în mijlocul roții și puneți clemele de prindere.
- ☞ Reașezați pe locul său cutia de depozitare din polistiren.
- ☞ Reasezați covorul de portbagaj, plindu-l ușor în două (vezi rubrica "Amenajările portbagajului").



La vehiculele echipate cu roata de rezerva de tip "galeț", roata din echiparea originală a vehiculului are loc în locul roții de rezerva de tip "galeț"; dar astfel podeaua de portbagaj nu mai este plată.

Demontarea rotii



- !** Cricul trebuie să fie foarte stabil. În cazul unui sol alunecos sau puțin stabil, cricul poate aluneca sau se poate prăbuși - Pericol de ranire!
- Poziționați cricul numai în locul **A** sau **B** de sub vehicul, asigurându-vă că suprafața de așezare a vehiculului este bine centrată pe capul cricului. În caz contrar, vehiculul poate fi deteriorat și/sau cricul se poate prăbuși - Pericol de ranire!

! Parcarea vehiculului

Opriti într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

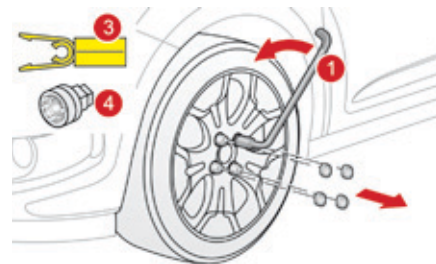
Actionați frâna de parcare, scoateți cheia din contact și cuplați viteza 1-a*, astfel încât să blocați roțile.

Blocați roata diametral opusă cu cea pe care doriți să o înlocuiți, cu ajutorul unei cale, dacă e necesar.

Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

Nu va angajați niciodată sub un vehicul ridicat numai pe cric. Utilizați un suport fix.

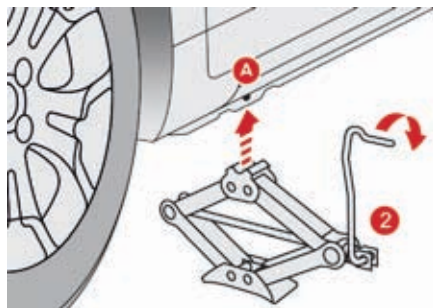
* poziția **R** pentru cutia de viteze pilotată,
P pentru cutia de viteze automată.



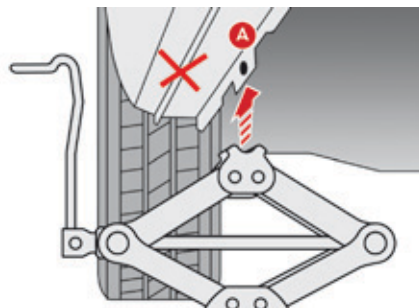
Lista de operații



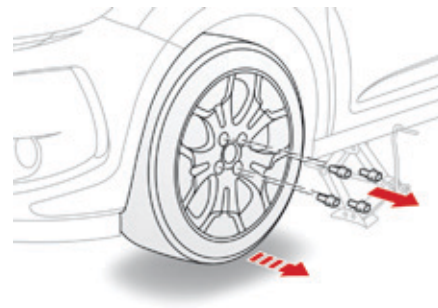
- ☞ Scoateți capacul cromat de pe fiecare șurub cu ajutorul sculei **3** (numai la roata cu janta de aluminiu).
- ☞ Montați adaptorul **4** pe cheia de demontare roți **1**, pentru deblocarea șurubului antifurt (dacă vehiculul este echipat).
- ☞ Deblocați celelalte suruburi cu ajutorul cheii **1**.



- ☞ Pozitionați talpa cricului 2 pe sol, pe verticala locasului A în fața sau B în spate, prevăzut sub caroserie, cel mai aproape de roata de schimbat.
La vehiculele echipate cu ornamente de prag de caroserie, punctul de sprijin pentru cric este indicat printr-un marcaj pe ornament. Este imperativă amplasarea cricului în axa acestui reper, în zona de sprijin situată în spatele ornamentului și nu pe ornamentul din material plastic.



- ☞ Depliați cricul 2 până ce capul acestuia intră în contact cu locasul A sau B utilizat; suprafața de sprijin A sau B a vehiculului trebuie să intre corect în partea centrală a capului cricului.
- ☞ Ridicați vehiculul până când se crează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).



- ☞ Scoateți suruburile și așezați-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.

Remontarea rotii



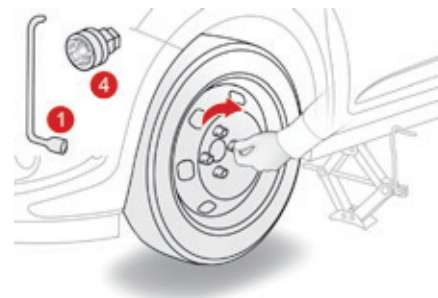
! După o schimbare a unei roți

Pentru a așeza corect roata defectă în portbagaj, îndepărtați în prealabil masca centrală.

Utilizând roata de rezervă de tip "galeț" nu trebuie să depășiți viteza de 80 km/h.

Verificați în cel mai scurt timp dacă șuruburile sunt strânse corect, precum și presiunea roții de rezervă în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat. Reparați roata cu până și remontați-o pe vehicul.

Nu este permisă rularea cu mai mult de o roata de rezerva cu utilizare temporară în același timp.



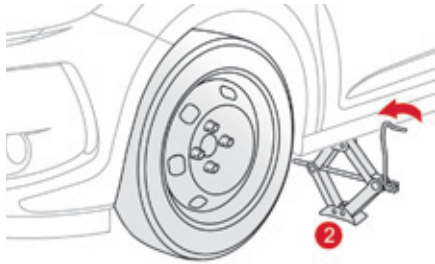
Lista operatiilor

- ☞ Așezați roata în poziție, pe butuc.
- ☞ Însurubați șuruburile cu mâna, până la capăt.
- ☞ Efectuați o prestrângere a șurubului antifurt (dacă vehiculul este echipat), cu cheia 1, echipată cu adaptorul 4.
- ☞ Efectuați o strângere prealabilă a celorlalte șuruburi, utilizând numai cheia 1.

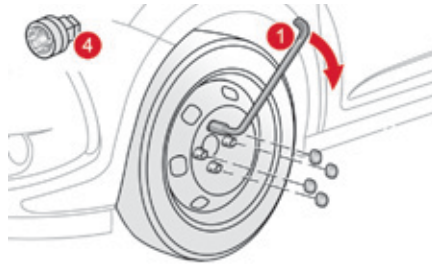
Pneuri PERFORMANCE

Utilizare in conditii de iarna

Utilizarea pneurilor 205/40 R18, montate din uzina, nu este adecvata pentru situatiile de iarna grea. Va recomandam pentru perioada foarte rece de iarna utilizarea unor pneuri de iarna adecvate.



- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Pliati cricul 2 și scoateți-l.



- ☞ Strangeti definitiv șurubul antifurt (daca vehiculul este echipat), cu cheia 1 echipată cu adaptorul 4.
- ☞ Strangeti definitiv celelalte șuruburi, cu cheia 1 de demontare roți.
- ☞ Puneți la loc capacele cromate pe fiecare șurub (numai la jantele din aluminiu).
- ☞ Depozitați sculele în portbagaj.

i In cazul in care doriti echiparea vehiculului cu lanturi sau camasi antiderapante, consultati rețeaua CITROËN, pentru a cunoaște modelele prevazute a fi montate pe vehiculul dumneavoastra.

Lanturi pentru zapada

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.

i Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Acestea nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "galeț".

i Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

i Evitați rularea pe drumuri dezapezite cu lanturi pentru zapada, pentru a nu deteriora anvelopele vehiculului cât și carosabilul. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta. Se recomandă cu tărie să vă antrenați pentru montarea lanțurilor înainte de plecare, pe un teren plan și uscat.

Recomandari de instalare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui drum, opriți vehiculul pe o suprafață plană, în afara carosabilului.
- ☞ Trageți frâna de staționare și asigurați roțile cu o cală pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile respectând instrucțiunile furnizate de către producătorul acestora.
- ☞ Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
- ☞ Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

Utilizați numai lanțurile pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dumneavoastră:

Vehicul	Dimensiunea anvelopelor originale	Tip de lant
DS3	185/65 R15	dimensiunea zalei: 9 mm
	195/55 R16	
	205/45 R17	nu este posibila montarea lanturilor
DS 3 PERFORMANCE	205/40 R18	MICHELIN Easygrip K15*

Pentru mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

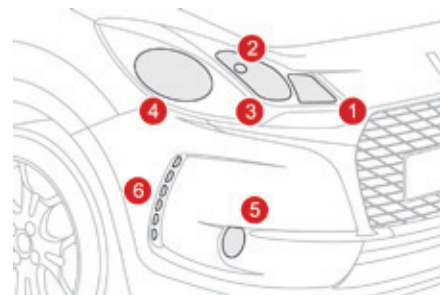
* Cu excepția Italiei și Austriei.

Înlocuirea unui bec

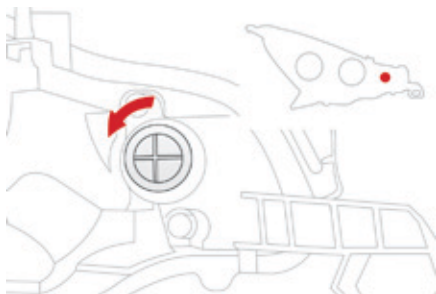
- ❗ Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:
 - ☞ **nu le curățați cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenți sau solvenți,**
 - ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
 - ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

- ❗ Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (risc de arsură gravă).
 - ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete neplușate.
- Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolett (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.
- Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleași repere și aceleași caracteristici.

Lumini fata cu becuri cu halogen



1. Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W ambra).
2. Lumini de poziție (W5W).
3. Lumini de drum (H1-55W).
4. Lumini de întâlnire (H7-55W).
5. Lumini anticeata cu LED-uri (diode).
6. Lumini de zi cu LED-uri (diode).



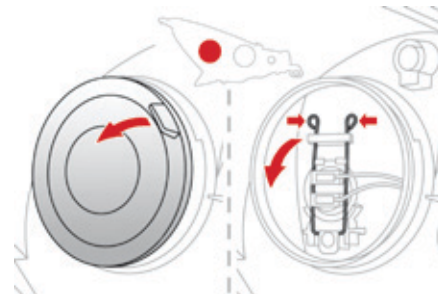
Schimbarea lămpilor la indicatoarele de direcție

i O aprindere intermitentă mai rapidă a matorului de semnalizare de direcție (dreapta sau stanga) indică defectarea unui bec de pe partea respectivă.

- ☞ Rotiți cu un sfert de tură suportul lămpii și scoateți-l.
 - ☞ Scoateți lampa și înlocuiți-o.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

i Lămpile de culoarea chihlimbarului sau argintii, așa cum sunt indicatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu lămpi având caracteristicile și culoarea identică.

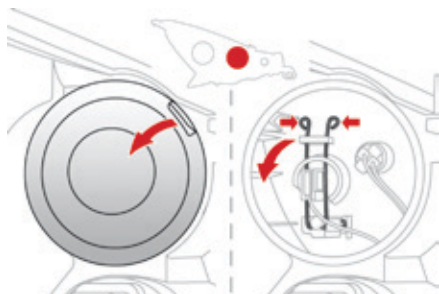
! La remontare, închideți cu grijă capacul de protecție pentru a garanta etanșeitatea farului.



Schimbarea becurilor luminilor de întâlnire

- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând clema.
- ☞ Debranșați conectorul becului.
- ☞ Depărtați arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

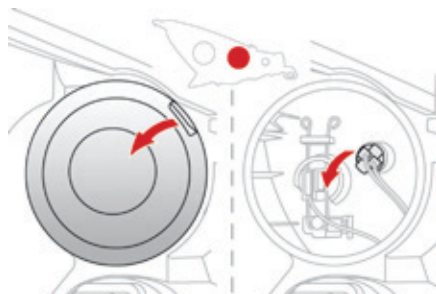
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea becurilor la luminile de drum

- ☞ Scoateti capacul de protectie, tragand de clema.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Departati arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversa.

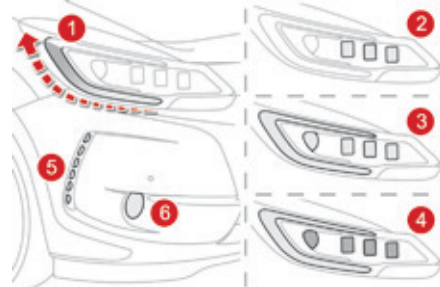


Schimbarea becurilor la luminile de pozitie

- ☞ Scoateti capacul de protectie, tragand de clema.
- ☞ Trageți suportul becului, presand lamelele de pe ambele parti.
- ☞ Trageți becul și înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversa.

Lumini fata LED* / Xenon



1. Lumini de semnalizare directie (LED).
2. Lumini de pozitie (LED).
3. Lumini de intalnire (Xenon).
4. Lumini de drum (LED / Xenon).
5. Lumini de zi (LED).
6. Lumini anticeata fata (LED).

Pentru inlocuirea acestui tip de lampi (LED / Xenon), consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

* LED: diode electroluminiscente.



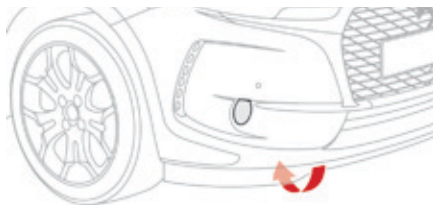
Schimbarea semnalizatoarelor de direcție laterale

- ☞ Introduceți o șurubelniță în mijlocul corpului de iluminat, între acesta și baza oglinzii retrovizoare.
- ☞ Basculați șurubelnița pentru a scoate corpul de iluminat și scoateți-l.
- ☞ Debranșați conectorul corpului de iluminat.
- ☞ Înlocuiți corpul de iluminat.

Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

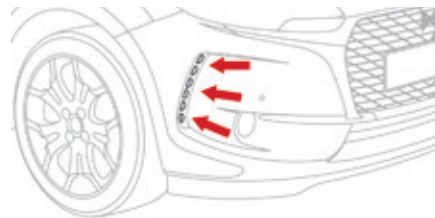


Pentru a vă procura corpul de iluminat, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Înlocuirea proiectoarelor anticeata cu LED-uri

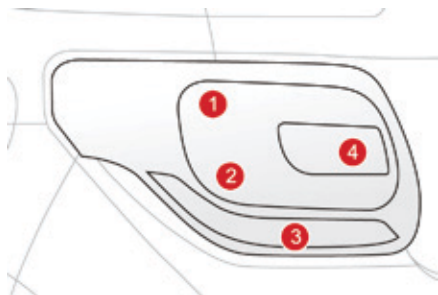
Pentru înlocuirea acestui tip de lampa cu LED-uri, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.



Înlocuirea luminilor de zi cu LED-uri

Pentru a înlocui acest tip de diode, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini spate



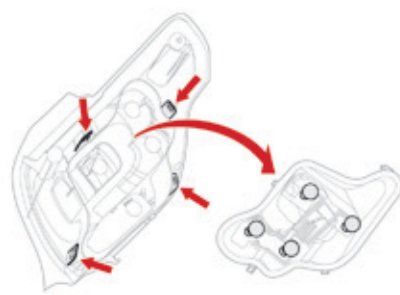
1. Lumini de stop / de poziție (P21/5W).
2. Lumini de poziție (P5W).
3. Lumini de semnalizare de direcție (PY21W ambra).
4. Lumini de ceață, partea stângă (PR21W roșu)
Lumini de mers înapoi, partea dreaptă (P21W).

i Becurile de culoare ambra sau roșie, cum sunt cele ale luminilor de semnalizare a direcției sau de ceață, trebuie înlocuite cu becuri având caracteristici și culori identice.



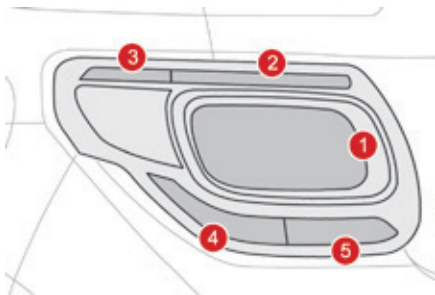
Schimbarea becurilor

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Îndepărtați capacul de acces de pe garnitura corespunzătoare.
- ☞ Deșurubați piulița fluture de fixare a blocului optic.
- ☞ Desprindeți conectorul blocului optic.
- ☞ Scoateți blocul optic cu grijă, trăgând de partea inferioară și pivotându-l înspre exterior.



- ☞ Depărtați cele patru lamele și scoateți suportul becurilor.
 - ☞ Rotați becul un sfert de tură și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.
- Angajați blocul optic în ghidajele sale, acționând paralel cu axa vehiculului.

Lumini spate 3D



1. Lumini de pozitie 3D cu LED-uri (diode).
2. Lumini de stop / de pozitie cu LED-uri (diode).
3. Lumini de pozitie laterale cu LED-uri (diode).
4. Lumini semnalizatoare de directie (PY21W ambra).
5. Lumini de ceață, partea stanga (H21W rosu)
Lumini de mers inapoi, partea dreapta (H21W).



Becurile de culoare ambra sau rosie, cum sunt cele ale luminilor de semnalizarea a directiei sau de ceață, trebuie inlocuite cu becuri avand caracteristici si culori identice.



Acces la becuri

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Îndepărtați capacul de acces de pe garnitura corespunzătoare.
- ☞ Deșurubați piulita fluture de fixare a blocului optic.
- ☞ Desprindeți conectorul blocului optic.
- ☞ Scoateți blocul optic cu grijă, trăgând axial spre exterior.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.

Angajați blocul optic în ghidajele sale, paralel cu axa vehiculului.

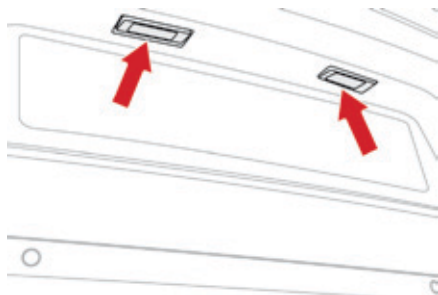


Inlocuirea luminilor semnalizatoare de directie (4) si a luminilor de ceață sau de mers inapoi (5)

- ☞ Rotiti lampa cu un sfert de tura, îndepărtați-o și înlocuiți-o.

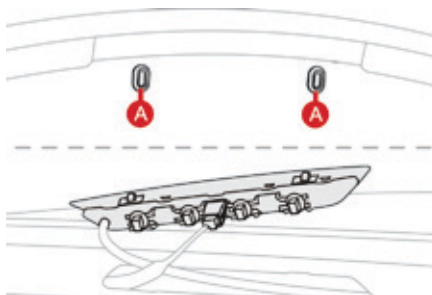
Inlocuirea luminilor de pozitie si de stop cu LED-uri (diode)

Pentru înlocuirea acestui tip de lampi cu diode, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Schimbarea becurilor de placuta de inmatriculare (LED)

Pentru înlocuirea acestui tip de lampi cu diode electroluminiscente, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Schimbarea celui de-al treilea bec de stop (4 becuri W5W)

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Îndepărtați cele două obturatoare **A**, situate pe garnitura.
- ☞ Apasați axial pe blocul optic, acționând cu două surubelnite pentru a-l extrage către exterior.
- ☞ Deconectați conectorul și, dacă este necesar, conducta de spălare.
- ☞ Rotiți un sfert de rotație suportul becului corespunzător becului defect.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

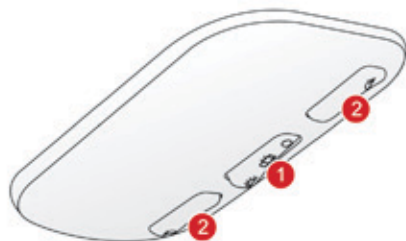
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea celui de-al treilea stop (LED)

Pentru înlocuirea acestui tip de stop cu diode electroluminiscente, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Iluminat interior



Plafoniera (1 / W5W)

Desprindeți carcasa plafonierei 1 cu o surubelnita mica, de pe latura unde este amplasata comanda, pentru a avea acces la becul defect.

Lumini de citit harta (2 / W5W)

Demontati carcasa plafonierei 1. Desprindeți carcasa spotului respectiv, pentru a avea acces la becul spotului 2 in cauza.



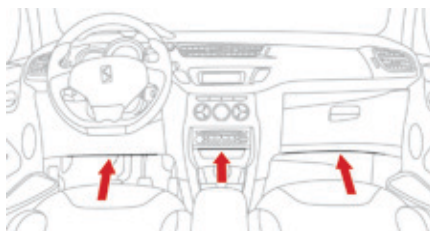
Iluminat de portbagaj (W5W)

Demontati caseta, impingand soclul dinspre spate.



Iluminat de torpeda (W5W)

Desprindeți carcasa corpului de iluminat, pentru acces la bec.

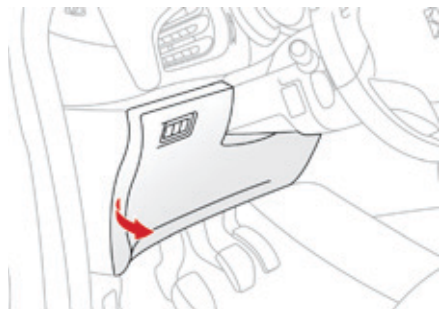


Iluminat de spatiu pentru picioare si compartiment de depozitare central (W5W)

Desprindeți carcasa corpului de iluminat, pentru acces la bec.

Inlocuirea unei sigurante

Acces la scule

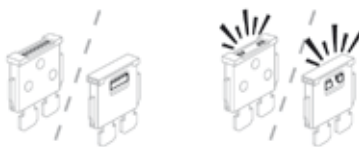


Penseta de extracție și suporturile pentru siguranțele de schimb sunt instalate pe spatele capacului casetei cu siguranțe din planșa de bord.

Pentru a ajunge la ele:

- ☞ deschideți capacul trăgând de o parte,
- ☞ îndepărtați capacul complet,
- ☞ scoateți penseta.

Inlocuirea unei sigurante



Buna

Arsa

Înainte de a înlocui siguranța, este necesar să se cunoască cauza penei pentru a o putea remedia.

- ☞ Identificați siguranța defectă, analizând starea filamentului său.
- ☞ Utilizați penseta specială, pentru a scoate siguranța din locașul său.
- ☞ Înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una având intensitatea echivalentă cu cea arsă.
- ☞ Verificați corespondența dintre numărul gravat pe cutie, intensitatea gravată deasupra și tabelele de mai jos.

Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

-  CITROËN își declină orice responsabilitate privind cheltuielile cauzate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului dumneavoastră, sau de defectiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 amperi.

Sigurante in plansa de bord



Caseta cu siguranțe este amplasată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).



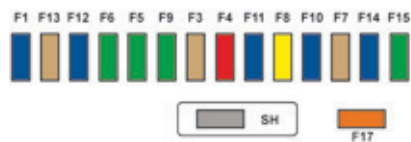
Acces la sigurante

☞ Vezi paragraful "Acces la scule".

Tabel cu sigurante

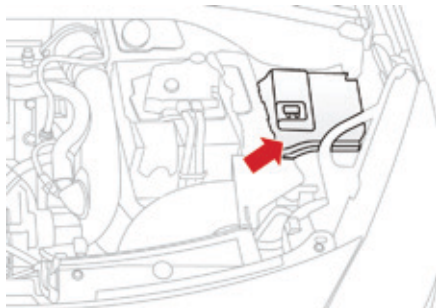
Siguranta Nr.	Intensitate	Funcții
FH36	5 A	BSR (Boîtier de Servitude Remorque).
FH37	-	Neutilizat.
FH38	20 A	Amplificator Hi-Fi.
FH39	20 A	Încălzire scaune.
FH40	40 A	BSR (Boîtier de Servitude Remorque).

Siguranta Nr.	Intensitate	Funcții
F1	15 A	Ștergător de luneta.
F2	-	Neutilizat.
F3	5 A	Calculator airbaguri și pretensionări pirotehnice.
F4	10 A	Aer condiționat, contactor de ambreiaj, pompa filtru de particule (Diesel), priza diagnostic, debitmetru de aer (Diesel).
F5	30 A	Actionare geamuri, comanda actionare geam pasager, motor actionare geamuri fata.
F6	30 A	Motor actionare geamuri conducator.
F7	5 A	Plafoniera, iluminat torpedo.



Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
F8	20 A	Sistem audio, radionavigatie, ecran multifunctional, calculator de alarma, sirena de alarma.
F9	30 A	Priza de 12 V, bricheta, alimentare suport pentru sistem de navigatie portabil.
F10	15 A	Comenzi la volan.
F11	15 A	Antifurt, priza diagnosticare, calculator CV automata.
F12	15 A	Senzor de ploaie / luminozitate, BSR (Boitier de Servitude Remorque).
F13	5 A	Contacteur de stop principal, BSM (Boitier de Servitude Moteur).
F14	15 A	Calculator de asistare la parcare, calculator airbaguri, tablou de bord, aer conditionat automat, USB box, amplificator Hi-Fi.
F15	30 A	Blocare deschideri.
F16	-	Neutilizat.
F17	40 A	Degivrare luneta și retrovizoare exterioare.
SH	-	Shunt PARC.

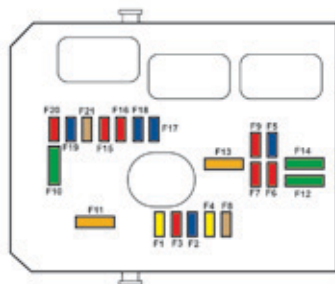
Sigurante în compartimentul motorului



Caseta cu siguranțe este amplasată în compartimentul motorului, aproape de baterie (în partea stângă).



Orice intervenție la siguranțele din modulul amplasat pe baterie trebuie efectuată în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

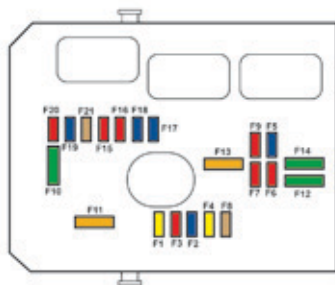


Acces la siguranțe

- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul, pentru a garanta etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

Tabel cu sigurante

Siguranta Nr.	Intensitate	Funcții
F1	20 A	Alimentare calculator motor, releu de comanda grup electroventilator, releu principal control motor multifunctional, pompa injectie (Diesel).
F2	15 A	Claxon.
F3	10 A	Spălare geamuri față/spate.
F4	20 A	Lumini de zi.
F5	15 A	Încălzire motorină (Diesel), pompa aditiv filtru de particule (Diesel), debitmetru de aer (Diesel), electrovalva EGR (Diesel), incalzitor blow-by si electrovalve (benzina).
F6	10 A	Calculator ABS / CDS, contactor de stop secundar.
F7	10 A	Direcție asistată electric, cutie de viteze automata.
F8	25 A	Comanda demaror.
F9	10 A	Modul de comutatie si de protectie (Diesel).
F10	30 A	Încălzire motorina (Diesel), incalzitor blow-by (Diesel), pompa de carburant (benzina), injectoare bobine de aprindere (benzina).
F11	40 A	Ventilator de aer condiționat.



Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
F12	30 A	Cadenta mică/mare ștergător parbriz.
F13	40 A	Alimentare BSI (Boîtier Servitude Intelligent) (+ după contact).
F14	30 A	Alimentare Valvetronic (benzina).
F15	10 A	Lumini de drum dreapta.
F16	10 A	Lumini de drum stânga.
F17	15 A	Lumini de întâlnire stânga.
F18	15 A	Lumini de întâlnire dreapta.
F19	15 A	Sonde de oxigen si electrovalve (benzina), electrovalve (Diesel), electrovalva EGR (Diesel).
F20	10 A	Pompe, termostat pilotat (benzina), electrovalve de distributie (THP), sonda de apa in motorina (Diesel).
F21	5 A	Alimentare comada electroventilator, ABS / CDS, pompa turbo (THP).

Tabel cu sigurante maxi

Siguranta Nr.	Intensitate	Funcții
MF1*	60 A	Grup electroventilator.
MF2*	30 A	Pompa ABS / CDS.
MF3*	30 A	Electrovalve ABS / CDS.
MF4*	60 A	Alimentare BSI (Boîtier de Servitude Intelligent).
MF5*	60 A	Alimentare BSI (Boîtier de Servitude Intelligent).
MF6*	30 A	Grup electroventilator aditional (THP).
MF7*	80 A	Caseta cu sigurante in habitacul.
MF8*	-	Neutilizat.

* Siguranțele de tip maxi reprezintă o protecție suplimentară a sistemelor electrice. Orice intervenție asupra acestor siguranțe maxi trebuie efectuată de rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Baterie 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii, sau încărcarea bateriei descărcate de pe vehicul.

Generalități

Baterii de pornire cu plumb



Bateriile contin substante nocive ca acidul sulfuric si plumbul. Ele trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale si nu trebuie in niciun caz aruncate impreuna cu gunoiul menajer. Predati bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.



Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start dispun de o baterie cu plumb de 12 V avand o tehnologie si caracteristici specifice. Inlocuirea ei trebuie efectuata exclusiv in rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

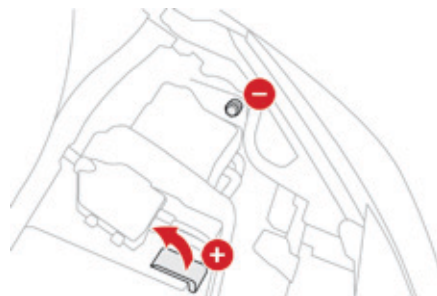


Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice operație la o baterie trebuie efectuată într-un mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scântei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spălați-vă mainile la terminarea operațiilor.



Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotată sau automată, nu încercați niciodată să porniți motorul prin împingerea vehiculului.

Acces la baterie



Bateria este situată sub capota motorului.

Pentru acces la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ fixați tija de susținere a capotei,
- ☞ ridicați capacul de plastic de pe borna (+).

Borna (-) a bateriei nu este accesibilă.

Un punct de masă detasat este amplasat pe structura aripii stanga fata.

Pornire cu ajutorul altei baterii

Când bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit cu ajutorul unei baterii de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și a unor cabluri de ajutor, sau de la o stație de încărcare baterii (booster).



Nu porniți niciodată motorul dacă bateria este conectată la un redresor de încărcare baterii.

Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii (booster) de 24 V sau mai mult.

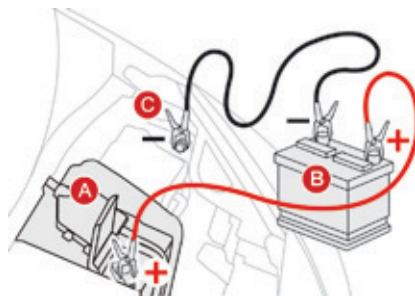
Verificați în prealabil ca bateria de rezervă să fie de 12 V și de un amperaj mai mare sau egal cu cel al bateriei descărcate.

Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.

Opriti toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, stergătoare de geam, lumini, ...).

Asigurați cablurilor electrice un traseu care să evite apropierea de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele, ...).

Nu debransați borna (+) cu motorul pornit.



- ☞ Ridicați protecția de plastic a bonei (+), dacă vehiculul este echipat.
- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei în pana **A** (la nivelul părții metalice cu cot), apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B** sau a boosterului.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B** sau a boosterului (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pana.

- ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului în pana și lăsați motorul să funcționeze.

Dacă motorul nu pornește imediat, tăiați contactul și așteptați puțin înainte de a face o nouă încercare.

- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti, apoi deconectați cablurile de curent în ordine inversă.
- ☞ Remontați protecția de plastic al bornei (+), dacă vehiculul este echipat.
- ☞ Lăsați motorul în funcțiune, cu vehiculul pornit sau oprit, minim 30 de minute, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.



Unele funcții, printre care și Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

Incarcarea bateriei cu un redresor pentru baterii

Pentru a asigura o longevitate maxima bateriei, este indispensabila mentinerea unui nivel de incarcare suficient.

In unele cazuri, poate fi necesara incarcarea bateriei:

- daca parcurgeti in mod repetat trasee scurte,
- in vederea unei stationari prelungite de mai multe saptamani.

Consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Daca incarcati personal bateria vehiculului, utilizati numai un redresor compatibil cu bateriile cu plumb, avand tensiunea nominala de 12 V.

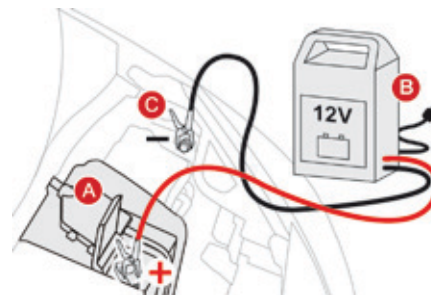


Daca aceasta eticheta este prezenta, este imperativa utilizarea unica a unui redresor de 12 V. In caz contrar, exista riscul deteriorarii ireversibile a echipamentelor electrice aferente sistemului Stop & Start.

! Respectati instructiunile de utilizare date de producatorul redresorului. Nu inversati niciodata polaritatile.

i Nu este necesara debransarea bateriei.

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Opriti consumatorii electrice (sistem audio, lumini, stergatoare de geam, ...).
- ☞ Opriti redresorul **B** inainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita orice scantei periculoase.
- ☞ Verificati cablurile redresorului sa fie in buna stare.
- ☞ Conectati cablurile redresorului **B** dupa cum urmeaza:
 - cablul pozitiv de culoare rosie (+) la borna (+) a bateriei **A**,
 - cablul negativ de culoare neagra (-) la punctul de masa **C** de pe vehicul.
- ☞ La terminarea operatiei de incarcare, opriti redresorul **B** inainte de a deconecta cablurile de la bateria **A**.



! Nu incercati niciodata sa incarcati o baterie inghetata. Risc de explozie! Daca bateria a inghetat, controlati-o in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat care va verifica componentele interne nu sunt deteriorate si daca carcasa nu este fisurata, ceea ce ar implica riscul scaparilor/scurgerilor de acid care este toxic si coroziv.

Debransarea bateriei

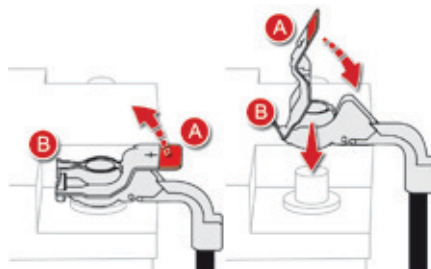
Pentru a mentine un nivel de incarcare suficient care sa permita pornirea motorului, se recomanda debransarea bateriei in cazul imobilizarii pe o durata de timp mai indelungata.

Inainte de debransarea bateriei:

- ☞ inchideti toate deschiderile (usi, portbagaj, geamuri, acoperis (pentru versiunea Cabrio)),
- ☞ opriti toti consumatorii electrici (sistem audio, stergatoare de geam, lumini, ...),
- ☞ taiati contactul si respectati un interval de asteptare de patru minute.

In momentul in care aveti acces la baterie, este suficient sa debransati borna (+).

Colier cu montare rapida



Debransare cablu de la borna (+)

- ☞ Ridicați clapeta **A** la maxim, pentru a debloca colierul **B**.

Rebransare cablu la borna (+)

- ☞ Poziționați colierul **B** al cablului in pozitia deschis pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsăți vertical colierul, pentru o bună asezare pe borna bateriei.
- ☞ Blocati colierul, coborand clapeta **A**.



Nu forțați cand apasati clapeta, deoarece, în cazul în care colierul este asezat incorect, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

Dupa rebransare

Dupa rebransarea bateriei, puneti contactul si asteptati un minut inainte de a porni, pentru a permite initializarea tuturor sistemelor electronice.

Totusi, daca dupa aceasta manipulare persista usoare perturbatii, consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Conform indicatiilor din rubrica corespunzatoare, trebuie sa reinitializati personal unele elemente ca:

- cheia cu telecomanda,
- actionarile electrice ale geamurilor,
- data si ora,
- posturile de radio memorizate.



Pe durata deplasării de după prima pornire a motorului, s-ar putea ca sistemul Stop & Start să nu fie operational.

În acest caz, funcția nu va fi disponibilă din nou decât după o imobilizare continuă a vehiculului, a cărei durată depinde de temperatura ambianței și de nivelul de încărcare a bateriei (pană la aproximativ 8 ore).

Mod economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții, pentru a păstra o rezerva suficientă de energie în baterie.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat de maxim treizeci minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...



Acest interval de timp poate fi mult mai scurt dacă nivelul de încărcare a bateriei este redusă.

Trecerea la acest mod

La terminarea acestui interval de timp, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran și funcțiile active trec în starea de veghe.



Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, ea va fi întreruptă după 10 minute.

Iesirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze pentru câteva momente.

Timpul de care dispuneți va fi dublul timpului de funcționare a motorului. În orice caz, acest interval de timp este cuprins între cinci și treizeci minute.



O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.

Mod de delestare

Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei.

Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

Inlocuirea unei lamele de stergator de geam fata sau spate

Modul de înlocuire a unei lamele uzate a ștergătorului cu una nouă, fără a folosi o scula.

Inainte de demontarea unei lamele din fata

- ☞ În minutul care urmează întreruperii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamelele în pozitie verticala.

Aceasta pozitie trebuie utilizata pentru a nu deteriora stergatorul de parbriz sau capota.

Demontare

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lamela și scoateți-o.

Montare

- ☞ Verificați mai întâi lungimea lamelei, deoarece lamela cea mai scurtă este pe partea pasagerului.
- ☞ Montați lamela nouă și blocați-o.
- ☞ Rabateți brațul cu grijă.

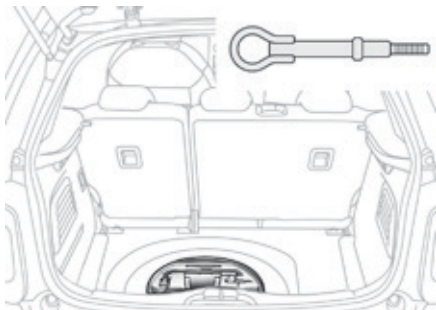
Dupa remontarea unei lamele fata

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda, pentru a aduce stergatoarele în pozitia initiala.

Remorcarea vehiculului

Mod de operare ce trebuie urmat pentru a remorca vehiculul, sau pentru a remorca un alt vehicul, cu un dispozitiv mecanic amovibil.

Acces la scule



Inelul de remorcare se află în portbagaj, sub podea.

Pentru a avea acces la acesta:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați panoul de podea,
- ☞ scoateți cutia de depozitare din polistiren,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din cutie.

Indicații generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat. Conducatorul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat și trebuie să posede un permis de conducere valid.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcă omologată; corzile și chingile sunt interzise.

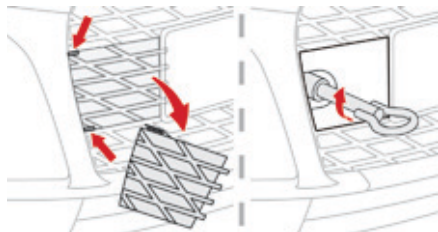
Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcă:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe o cale de rulare rapidă,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției, sau eliberării frânei de staționare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcă omologate...

Remorcarea propriului vehicul



- ☞ În bara de protecție față, desprindeți obturatorul, tragând succesiv de cele două promeminente, utilizând o surubelniță.
- ☞ Pivotați obturatorul.
- ☞ Îndepărtați complet obturatorul, comprimând rombul din plastic de la partea inferioară.
- ☞ Depozitați obturatorul în portbagaj.
- ☞ Înșurubați inelul de remorcă până la capăt.
- ☞ Instalați o bară de tractare.

- ☞ Poziționați maneta de viteze în punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze pilotată, sau automată).



Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frâne, transmisie...) și la lipsa asistenței la frânare la repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția, rotind cheia în contact cu o treaptă și eliberați frâna de parcare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la ambele vehicule.
- ☞ Porniți lent și rulați cu viteza redusă pe o distanță mică.

Remorcarea altui vehicul



- ☞ În bara de protecție, spate desprindeți obturatorul apăsând pe partea sa inferioară.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcă.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la cele două vehicule.
- ☞ Porniți lent și rulați cu viteza redusă pe o distanță mică.

Atasarea unei remorci



Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

i Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare și cablurile originale CITROËN, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.
În cazul montării în afara rețelei CITROËN, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

! Conducerea cu remorcă supune vehiculul care tractează la solicitări mai mari și cere din partea conducătorului auto o atenție deosebită.

Recomandari de conducere

Repartizarea incarcaturii

☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

i Consultați rubrica "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

Vant lateral

- ☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

Racire

- Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de durata motorului.
- ☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.
- Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.
- În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



- ☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

Frane

- Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.
- Pentru a limita încălzirea frânelor, în mod deosebit la coborârea pantelor pe munte, este recomandată utilizarea frânei de motor.

Pneuri

- ☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Lumini

- ☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.



Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcă original CITROËN.

Dispozitiv de remorcă la modelul PERFORMANCE



Vehiculul dumneavoastră nu poate fi echipat cu dispozitiv de remorcă. Dimensiunile difuzorului de tip sport nu o permit.

Recomandari de intretinere

Recomandarile generale de întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de intretinere si garantii.

Vopsea texturata

Expusa la lumina, vopseaua texturata reactioneaza prin modificari ale aspectului si nuantei, care pun in valoare liniile de lumina si forma sculpturala a vehiculului. Lacul acestei vopsele este imbogatit cu particule care raman vizibile si creeaza un efect satinat unic, in relief. Textura usor granulata confera o nota surprinzatoare.



Respectati urmatoarele instructiuni pentru a preveni deteriorarea vopselei:

- Optati pentru spalarea cu apa la inalta presiune, sau cel putin cu un jet de apa avand un debit mare; puteti alege si spalarea automata cu perii rulou.
- Stergeti caroseria cu o laveta din microfibra, fara a freca energic.
- Stergeti usor eventualele pete de carburant de pe caroserie, cu ajutorul unei lavete moi, apoi lasati sa se usuce.
- Curatati petele mici (de exemplu: urmele de degete...) cu ajutorul unui produs din gama "TECHNATURE", pentru indepartarea urmelor de insecte.

In schimb:

- Nu optati pentru programul de spalare cu tratament final cu ceara calda.
- Nu executati o curatare fara apa.
- Nu lustruiti niciodata vehiculul.
- Nu utilizati produse de curatare pentru vopsea, produse abrazive sau de lustruire, nici produse de conservare a luciului (ceara, spre exemplu).

Este de preferat sa efectuati retusarea vopselei in cadrul retelei CITROËN sau la un Service autorizat.

Piele

Pielea este un produs natural. O intretinere adecvata si regulata este indispensabila pentru asigurarea longevitatii.



Consultati carnetul de intretinere si garantii al vehiculului, pentru a cunoaste toate masurile de prevedere particulare ce trebuie respectate.

Intretinerea autocolantelor

Aceste elemente de personalizare sunt autocolante tratate pentru o buna rezistenta in timp si impotriva smulgerii.

Ele au fost concepute pentru a personaliza caroseria.

Disponibile si ca accesorii, va recomandam sa le montati utilizand serviciile retelei CITROËN sau la un Service autorizat.



La spalarea vehiculului, mentineti o distanta de minim 30 centimetri intre duza aparatului de curatare cu inalta presiune si autocolantele de pe caroserie.

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese sunt adaptate vehiculului, sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

"Confort":

storuri parasolare, defletoare de geam de usa, modul izoterm, scrumiera, cartus parfumat, umeras fixat pe tetiera, cotiera centrala fata, lampa de lectura, asistenta la parcare cu fata si spatetele...

"Stil":

volan imbracat in piele cu motive florale, planșa de bord in culori diferite si carbotech, nuca schimbatorului de viteze in diferite culori si din piele, suport din aluminiu pentru picior, eleron spate, jante din aluminiu, capace de roata, capac central de janta de diferite culori, stickere de personalizare exterioara, kit de lumini spate cu LED-uri...

"Protectie":

covoras de podea*, bavete, huse de scaune, husa de protectie vehicul, protectie de bara de protectie...

"Solutii de transport":

bac de portbagaj, cale de portbagaj, covor de portbagaj, plasa de portbagaj, bare de acoperis transversale, suport de biciclete, port-schiuri, portbagaje de acoperis, dispozitive de remorcare, cabluri electrice pentru remorca...

"Siguranta":

alarmă antiefracție, antifurt de roata, sistem de reperare a vehiculului, etilotest, trusă de prim ajutor, triunghi de presemnalizare, vesta de siguranță înaltă vizibilitate, scaune pentru copii, lanțuri antiderapante și huse antiderapante pentru zapada, extingtor, centura de siguranță pentru animale de companie...

- * Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- verificați poziționarea și fixarea corectă a covorașului de podea,
 - nu suprapuneți niciodată două covorase de podea.

 În cazul montării unui dispozitiv de remorcare și a cablului electric aferent în afara rețelei CITROËN, este imperativ ca această montare să se facă utilizând preechiparea vehiculului și prevederile constructorului.

"Multimedia":

kit mâini-libere Bluetooth®, sistem de navigație semiintegrat, sisteme de navigație portabile, actualizări de cartografie, asistenta de ajutor la conducere, DVD player, priză de 230 V, Wi-Fi imbarcat, suport de telefon/smartphone, suport multimedia spate...

Prezentându-vă în rețeaua CITROËN, vă puteți procura de asemenea produse de curățare și întreținere (interior și exterior) - din gama de produse ecologice "TECHNATURE" -, produse de completare (lichid de spălare geamuri...), creioane de retuș vopsea și sprayuri cu vopsea de culoarea exactă a vehiculului dumneavoastră, rezerve (cartuș pentru kitul de depanare provizorie a pneurilor...), ...

Instalarea emitoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

 În funcție de legislația în vigoare în țară, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizantă, triunghuri de presemnalizare, etiloteste, becuri, siguranțe fuzibile de rezervă, extingător, trusa de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului.

 Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper CITROËN, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Contactați un reprezentant al mărcii CITROËN pentru a afla informații despre gama de accesorii sau echipamente originale.



009

Verificari



TOTAL & DS

UN PARTENERIAT DINAMIC, ORIENTAT CATRE VIITOR.

De peste 45 de ani TOTAL si DS impartasesc valori comune: excelenta, creativitatea si inovatia tehnologica.

In acest spirit, TOTAL dezvoltă o gama de lubrifianti TOTAL QUARTZ adaptati pentru motoarele DS, pentru a le face mai economice si mai ecologice.

Alegerea lubrifiantilor TOTAL QUARTZ pentru intretinerea vehiculului dumneavoastra reprezinta asigurarea unei durate optime de viata a motorului si a performantelor acestuia.



DS AUTOMOBILES

DS preferă **TOTAL**



TOTAL

Capota

⚠ Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanșare automată a modului START.



⚠ Din cauza prezentei unor echipamente electrice în compartimentul motorului, se recomandă limitarea expunerii la apa (ploaie, spulare, ...).

⚠ Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Deschidere

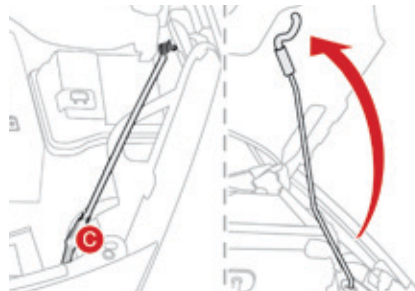


- ☞ Deschideți ușa stanga față.
- ☞ Trageți de maneta interioară **A**, poziționată în partea inferioară a cadrului ușii.

ⓘ Existența unei comenzi în interiorul vehiculului împiedică deschiderea capotei cât timp ușa din stanga față este închisă.



- ☞ Împingeți către stânga comanda **B** și ridicați capota.



- ☞ Desprindeți tija de susținere a capotei **C** din locașul său ținând-o de partea protejată cu spuma de cauciuc.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei în locașul destinat pentru a ține capota deschisă.

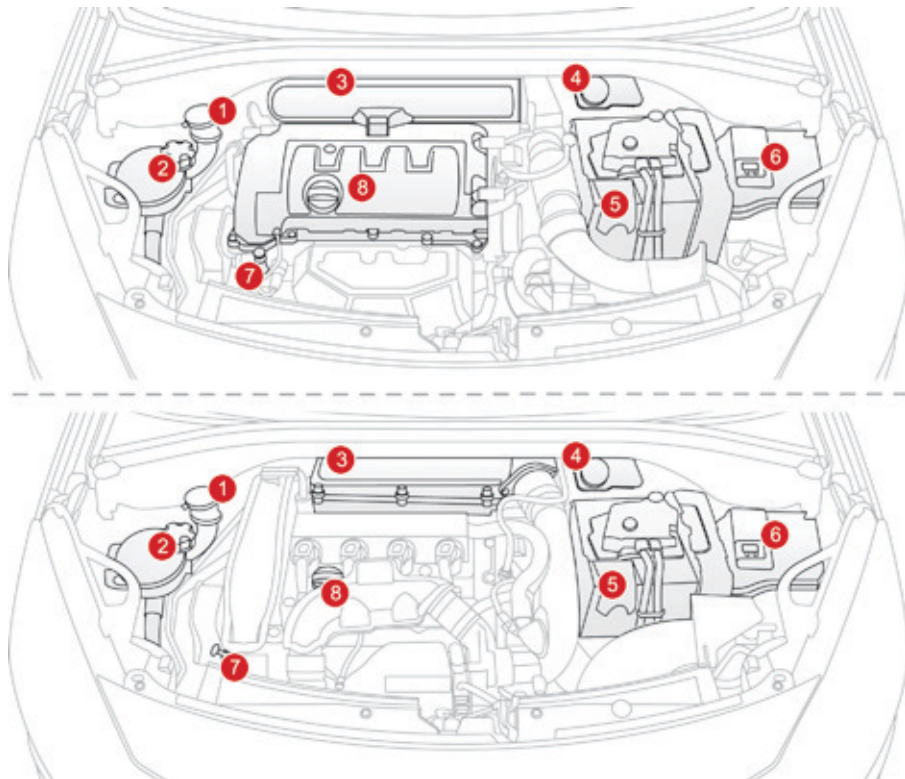
⚠ Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară și tija de susținere a capotei.

Inchiderea capotei

- ☞ Scoateți tija de susținere din locașul de susținere.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și eliberați-o la capatul cursei.
- ☞ Trageți de capotă, pentru a verifica dacă este blocată corect.

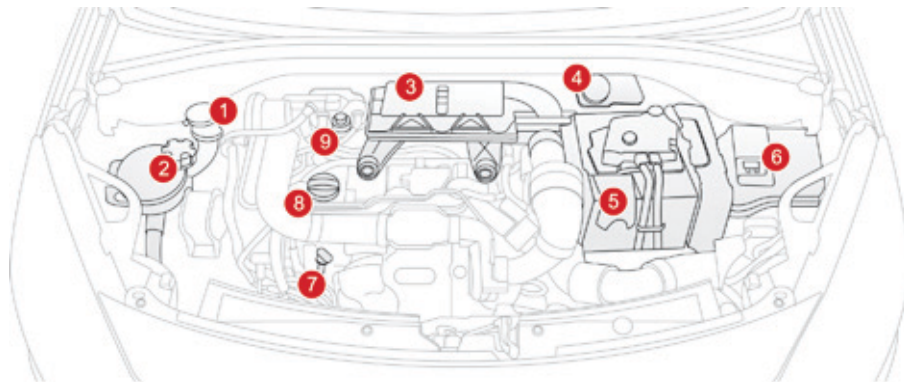
Motoare pe benzina

1. Rezervor de lichid pentru spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frână.
5. Baterie.
6. Cutie cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare ulei motor.



Motoare Diesel

1. Rezervor de lichid pentru instalatia de spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frana.
5. Baterie.
6. Cutie cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare cu ulei de motor.
9. Pompă de reamorsare (pe filtrul de motorina).



Verificare niveluri

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri conform planului de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul respectiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



În cazul intervențiilor sub capotă, fiți atenți, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) și electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul tăiat).

Nivel de ulei motor



Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului din tabloul bord, pentru vehiculele echipate cu indicator de nivel ulei electric, fie cu joja manuală.



Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Verificare cu joja manuala

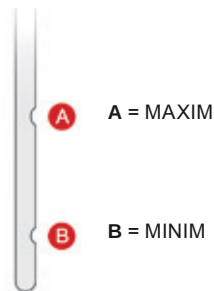
- ☞ Localizați amplasamentul jojei manuale în compartimentul motorului vehiculului. Pentru mai multe informații privind motorul pe benzina sau motorul Diesel, consultați rubrica corespunzătoare.
- ☞ Prindeți joja de la capatul colorat și degajați-o complet.
- ☞ Stergeți tija jojei cu o lavetă curată și care nu lăsa scame.
- ☞ Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.

Dacă se constată că nivelul este situat mai sus de reperul **A** sau sub reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (risc de deteriorare a motorului), apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că uleiul corespunde motorizării și este conform cu recomandările constructorului.



Completare cu ulei motor

☞ Localizați amplasamentul dopului de ulei în compartimentul motorului vehiculului.

Pentru mai multe informații privind motorul pe benzină sau motorul Diesel, consultați rubrica corespunzătoare.

- ☞ Desurubați dopul, pentru acces la gura de umplere cu ulei.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, evitând stropirea cu ulei a componentelor motorului (risc de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivel, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă dopul și introduceți joja în locul ei.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la punerea contactului cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

Schimb de ulei

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivelor antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Inlocuirea lichidului de frână

Consultați indicațiile din plan de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI", fără să-l depășească niciodată.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.



Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de arsuri, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, îndepărtați bușonul și completați nivelul.

Nivelul lichidului de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, completarea până la nivelul maxim sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

În condiții de iarnă, se recomandă utilizarea lichidului pe baza de alcool etilic sau de metanol.

Nivel de aditiv pentru motorina (Diesel cu filtru de particule)

SERVICE

Nivelul minim de aditiv din rezervor este indicat prin aprinderea continuă a acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Completare

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie făcută imperativ și de urgență, la un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Controale

Daca nu exista indicatii contrare, controlati aceste elemente conform planului de intretinere al constructorului si in functie de motorizarea vehiculului. Controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie 12 V



Bateria nu necesita intretinere. Totusi, verificati in mod regulat strangerea bornelor cu surub si starea de curatenie a conexiunilor.

In cazul unor operatii la bateria de 12 V, consultati rubrica corespunzatoare, pentru a cunoaste masurile de prevedere de aplicat inainte de orice interventie.



Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start dispun de o baterie cu plumb de 12 V avand o tehnologie si caracteristici specifice. Inlocuirea ei trebuie efectuata exclusiv in rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Filtru de aer si filtru de habitacul



Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea inlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacul îmbălsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplacute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor. Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea de inlocuire a acestui element.

Filtru de particule (Diesel)

SERVICE

Inceputul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, însoțită de un mesaj dedicat pe ecranul multifunctional. Imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerati filtrul ruland cu o viteză de cel puțin 60 km/h pana la stingerea martorului. Dacă martorul ramane afisat, este cazul unei lipse de aditiv.

Pentru mai multe informatii privind verificarea nivelurilor, consultati rubrica corespunzatoare.



La un vehicul nou, primele operatii de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, perfect normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eșapament, la accelerare. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

Cutie de viteze manuala



Cutie de viteze manuală nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat). Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Cutie de viteze pilotata



Cutie de viteze este fara întreținere (uleiul nu trebuie schimbat). Consultați planul de întreținere al constructorului pentru a cunoaște periodicitatea de control a acestui element.

Cutie de viteze automata



Cutie de viteze este fara întreținere (uleiul nu trebuie schimbat). Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheata pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânele.

Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN, sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice.

010

Caracteristici tehnice



Motorizari benzina

Motoare pe benzina	PureTech 82	PureTech 82 S&S	VTi 120	
Cutii de viteze	BVM (Manuala cu 5 trepte)	ETG (Pilotata cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVA (Automata cu 4 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	HMZ6	HMZ6/PS	5FS0	5FS9
Cilindree (cm³)	1 199	1 199	1 598	
Alezaj x cursa (mm)	75 x 90,5	75 x 90,5	77 x 85,8	
Putere max.: norma CEE (kW)*	60	60	88	
Regim de putere max. (rot/min)	5 750	5 750	6 000	
Cuplu max.: norma CEE (Nm)	118	118	160	
Regim de cuplu max. (rot/min)	2 750	2 750	4 250	
Carburant	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	
Catalizator	Da	Da	Da	
Capacitate ulei (in litri) a motorului (cu schimbare cartuş)	3,25	3,25	4,25	

* Puterea maxima corespunde valorii omologate cu motorul la standul de incercari, cu respectarea conditiilor definite prin reglementare Europeana (directiva 1999/99/CE).

Motorizari benzina

Motoare pe benzina	PureTech 110	PureTech 110 S&S			PureTech 130 S&S	THP 155 THP 150**	THP 165 S&S THP 150 S&S***
Cutii de viteze	EAT6 (Automata cu 6 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	EAT6 (Automata cu 6 trepte)		BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	HNVT	HNZ6/S	HNZT/S	HNVT/S	HNVM/S	5FV8 5FN8**	5GZM/S 5GWM/S***
Cilindree (cm³)	-	1 199	-	-	1 199	1 598	1 598
Alezaj x cursa (mm)	-	75 x 90,5	-	-	75 x 90,5	77 x 85,8	77 x 85,8
Putere max.: norma CEE (kW)*	-	81	-	-	96	115 110**	120 110***
Turatie de putere max. (rot/min)	-	5 500	-	-	5 500	6 000	6 000
Cuplu max.: norma CEE (Nm)	-	205	-	-	230	240	240
Turatie de cuplu max. (rot/min)	-	1 500	-	-	1 750	1 400	1 400
Carburant	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb
Catalizator	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Capacitate ulei (in litri) motor (cu inlocuirea cartusului filtrant)	-	3,25	-	-	3,5	4,25	4,25

* Puterea maxima corespunde valorii omologate pe standul de incercari, in functie de conditiile definite de reglementarea Europeana (directiva 1999/99/CE).

** Pentru Belgia si Rusia.

*** Pentru Belgia.

Motorizari - PERFORMANCE

Motor pe benzina	Performance
Cutie de viteze	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	5GRM/S
Cilindree (cm³)	1 598
Alezaj x cursa (mm)	77 x 85,8
Putere maxima: norma CEE (kW)*	153
Turatie de putere maxima (rot/min)	5 800
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	300
Turatie de cuplu maxim (rot/min)	1 700
Carburant	Fara plumb
Catalizator	Da
Capacitate ulei (in litri) a motorului (cu inlocuirea cartusului filtrant)	4,25

* Puterea maxima corespunde valorii omologate cu motorul la banc, cu respectarea conditiilor definite prin reglementarea Europeana (directiva 1999/99/CE).

Mase si sarcini remorcabile (in kg)

Motoare pe benzina	PureTech 82	PureTech 82 S&S	VTi 120	
Cutii de viteze	BVM (Manuala cu 5 trepte)	ETG (Pilotata cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVA (Automata cu 4 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	HMZ6	HMZ6/PS	5FS0	5FS9
Masa la gol	974	980	1 075	1 089
Masa in ordine de mers	1 049	1 055	1 150	1 164
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 511	1 522	1 554	1 587
Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta de 12 %	2 311	2 022	2 454	2 487
Remorca franata (in limita MTRA) in panta de 12 %	800	500	900	900
Remorca franata* (cu report de sarcina in limita MTRA)	1 100	750	1 150	1 150
Remorca nefranata	520	500	570	570
Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	46	46	46	46

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10 % pe paliere de cate 1000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

* Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limitele MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Mase si sarcini remorcabile (in kg)

Motoare benzina	PureTech 110	PureTech 110 S&S			PureTech 130 S&S	THP 155 THP 150**	THP 165 S&S THP 150 S&S***
Cutii de viteze	EAT6 (Automata cu 6 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	EAT6 (Automata cu 6 trepte)		BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	HNVT	HNZ6/S	HNZT/S	HNVT/S	HN YM/S	5FV8 5FN8**	5GZM/S 5GWM/S***
Masa la gol	1 085	1 070	1 090	-	1 090	1 090	1 140
Masa in ordine de mers	1 160	1 145	1 165	-	1 165	1 165	1 215
Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)	1 610	1 578	1 615	-	1 600	1 590	1 605
Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta de 12 %	2 510	2 478	2 515	-	2 500	2 490	2 505
Remorca franata (in limita MTRA) in panta de 12 %	900	900	900	-	900	900	900
Remorca franata* (cu report de sarcina in limita MTRA)	1 150	1 150	1 150	-	1 150	1 150	1 150
Remorca nefranata	570	570	570	-	570	570	570
Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	46	46	46	-	46	46	46

Valorile MTRA si ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1000 metri; sarcina remorcabila mentionata trebuie sa fie redusa cu 10% pe paliere de cate 1000 metri suplimentari.

In cazul unui vehicul tractor este interzisa depasirea vitezei de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare din tara dumneavoastra).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scaderi ale performantelor vehiculului pentru a proteja motorul; cand temperatura exterioara este mai mare de 37°C, reduceti sarcina remorcata.

* Masa remorcii franate poate fi marita, in limitele MTRA, in masura in care se reduce cu aceeasi valoare MTAC a vehiculului tractor; atentie, remorcarea cu un vehicul tractor putin incarcat poate degrada tinuta sa de drum.

** Pentru Belgia si Rusia.

*** Pentru Belgia.

Mase (in kg) - PERFORMANCE

Motor pe benzina	Performance
Cutie de viteze	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	5GRM/S
Masa la gol	1 175
Masa in ordine de mers	1 250
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 607
Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta de 12 %	1 607
Remorca franata (in limita MTRA) in panta de 12 %	0
Remorca franata (cu report de masa in limita MTRA)	0
Remorca nefranata	0
Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare*	0

* Consultati rubrica "Atasarea unei remorci".

Motorizari Diesel

Motoare Diesel	e-HDi 90	BlueHDi 75	BlueHDi 100 S&S		BlueHDi 120 S&S BlueHDi 115 S&S**
Cutii de viteze	ETG6 (Pilotata cu 6 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	ETG6 (Pilotata cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	9HP8/PS	BHW6	BHY6/S	BHYM/PS	BHZM/S BHXM/S**
Cilindree (cm³)	1 560	1 560	1 560		1 560
Alezaj x cursa (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3		75 x 88,3
Putere max.: norma CEE (kW)*	68	55	73		88 85**
Turatie de putere max. (rot/min)	4 000	3 500	3 750		3 500
Cuplu max.: norma CEE (Nm)	230	233	254		300
Turatie de cuplu max. (rot/min)	1 750	1 750	1 750		1 750
Carburant	Motorina	Motorina	Motorina		Motorina
Catalizator	Da	Da	Da		Da
Filtru de particule (FAP)	Da	Da	Da		Da
Capacitate ulei (in litri) motor (cu inlocuirea cartusului filtrant)	3,75	3,75	3,75		3,75

.../S: model echipat cu Stop & Start.

* Puterea maxima corespunde valorii omologate cu motorul pe standul de incercari, conform conditiilor definite in reglementarea Europeana (directiva 1999/99/CE).

** Pentru Belgia.

Mase si sarcini remorcabile (in kg) Diesel

Motoare Diesel	e-HDi 90	BlueHDi 75	BlueHDi 100 S&S		BlueHDi 120 S&S BlueHDi 115 S&S**
Cutii de viteze	ETG6 (Pilotata cu 6 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	ETG6 (Pilotata cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: SA...	9HP8/PS	BHW6	BHY6/S	BHYM/PS	BHZM/S BHXM/S**
Masa la gol	1 090	1 080	1 085	1 110	1 150
Masa in ordine de mers	1 165	1 155	1 160	1 185	1 225
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 609	1 620	1 633	1 650	1 653
Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta de 12 %	2 509	2 520	2 533	2 395	2 553
Remorca franata (in limita MTRA) in panta de 12 %	900	900	900	745	900
Remorca franata* (cu report de sarcina in limita MTRA)	1 150	1 150	1 150	1 075	1 150
Remorca nefranata	570	570	570	570	570
Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	46	46	46	46	46

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu câte 10 % pe fiecare palier de 1 000 de metri suplimentari.

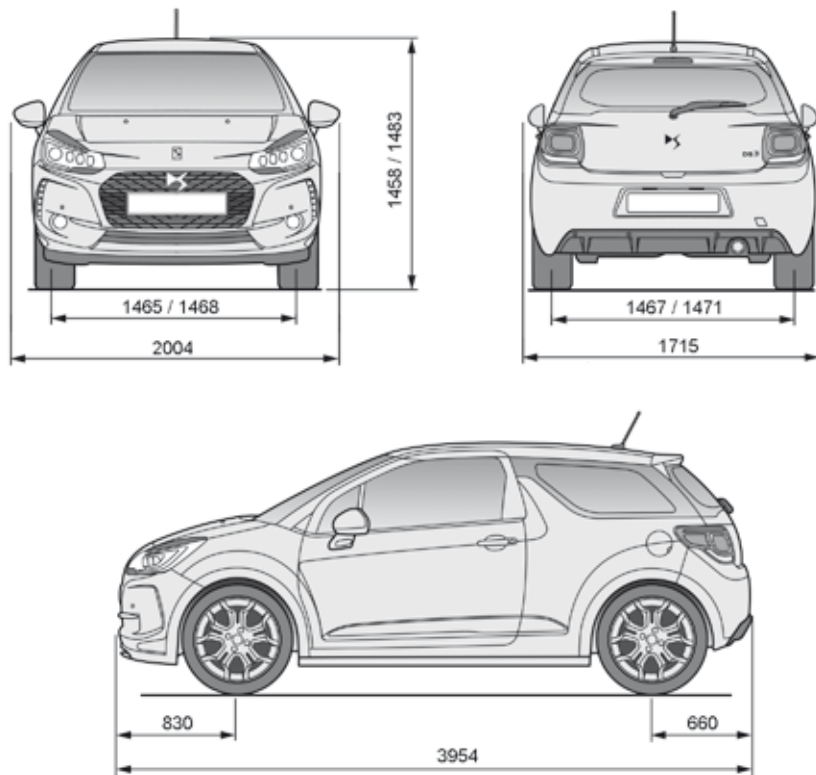
În cazul unui vehicul tractor este interzisă depășirea vitezei de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scaderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioara este superioara valorii de 37 °C, reduceti masa remorcata.

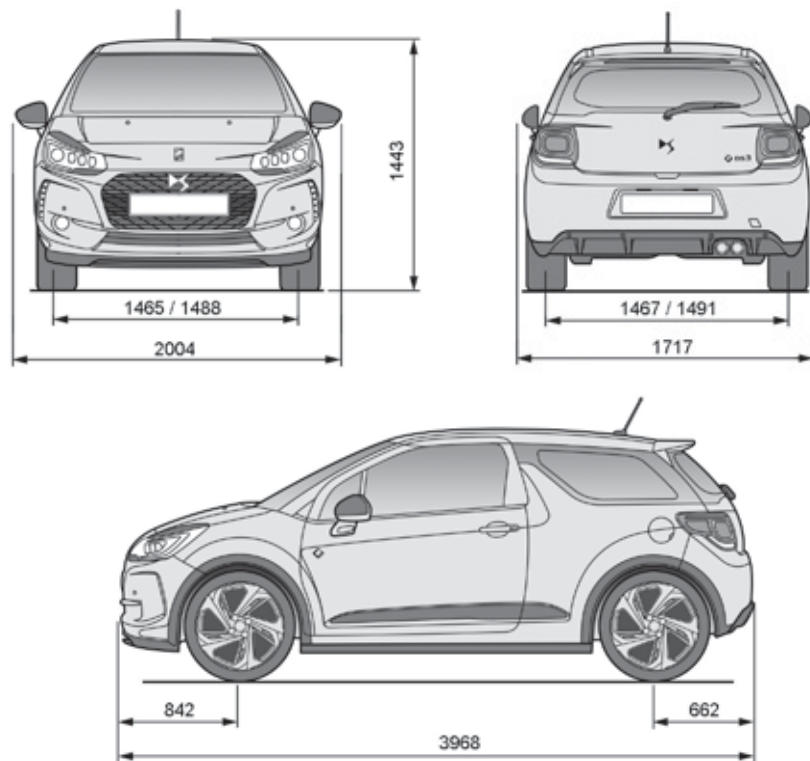
* Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

** Pentru Belgia.

Dimensiuni (în mm)



Dimensiuni (in mm) PERFORMANCE

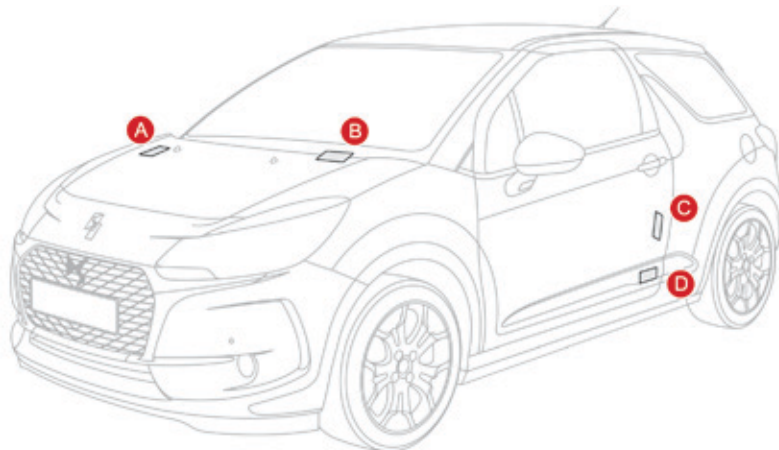


Bare de protectie si praguri

Garda la sol a vehiculului este redusa. Abordati cu atentie: trotuare, zonele de incetinire, rampele de acces, traversarea unui rau prin vad, drumurile neasfaltate...

Elemente de identificare

Diferite moduri de marcare vizibile, pentru identificarea și căutarea vehiculului.



A. Numar de identificare vehicul (V.I.N.), sub capota motorului.

Acest cod este poansonat pe caroserie, în apropierea filtrului de habitacul.

B. Numar de identificare vehicul (V.I.N.), pe traversa inferioară de parbriz.

Această serie este scrisă pe o etichetă lipită ce poate fi citită prin parbriz.

C. Eticheta constructorului.

Această serie este scrisă pe o etichetă autodegradabilă, lipită pe stâlpul central al vehiculului, pe partea stângă, conține următoarele informații:

- denumirea constructorului,
- număr de recepție comunitar,
- codul de identificare vehicul (V.I.N.),
- masa maximă tehnic admisibilă încărcat,
- masa totală rulanta autorizată,
- masa maximă pe axa față,
- masa maximă pe axa spate.

D. Eticheta pneuri/vopsea.

Această etichetă este lipită pe stâlpul median de pe partea conducătorului și conține următoarele informații:

- presiunea de umflare pneuri la gol și încărcat,
- dimensiunile jantelor și pneurilor (inclusiv indicile de încărcare și indicele de viteză pentru pneuri),
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- reperul culorii vopselei.

i Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună. O presiune scăzută în pneuri determină creșterea consumului de carburant.

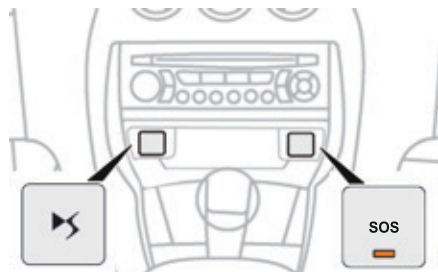


011

Audio si telematica



Apel de urgenta sau de asistenta



Apel de urgenta localizat



În caz de urgenta, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă. Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma "Apel de urgenta localizat".

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.

LED-ul verde se stinge.

În orice moment, o apăsare de mai mult de 8 secunde pe această tastă anulează cererea.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația.

El se stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma "Apel de Urgență Localizat", care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente.

În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.



Dacă beneficiați de oferta DS Connect BOX cu pachet SOS și asistență inclus, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal MyCITROËN de pe site-ul de Internet CITROËN din țara dumneavoastră, accesibil din www.citroen.com.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități.
Consultați un reparator agreat CITROËN.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul de culoare portocalie clipește apoi se stinge: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie înlocuită. În cele două cazuri, există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze. Consultați un reparator agreat în cel mai scurt timp.



Disfuncția sistemului nu împiedică vehiculul să ruleze.

Apel de asistență localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului. Un mesaj vocal confirmă ca apelul este lansat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

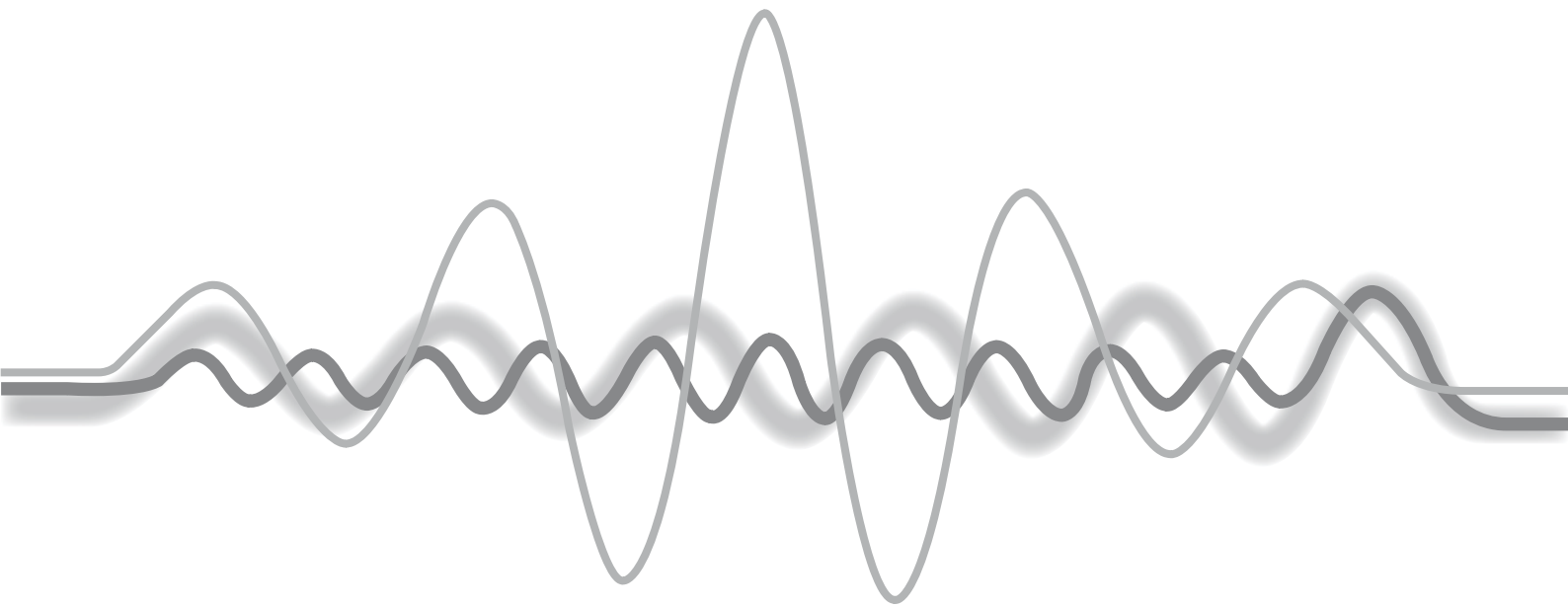


Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua CITROËN, sunteți invitat să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea lor în rețeaua dumneavoastră.
Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, este posibilă configurarea în limba națională oficială dorită.



Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematică de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități.
Consultați un reparator agreat CITROËN.



Tableta tactila 7 inci

Navigatie GPS - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®



	Cuprins
Primii pasi	274
Comenzi pe volan	276
Meniuri	277
Navigatie	278
Navigatie - Ghidare	286
Trafic	290
Radio Media	292
Radio	298
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	300
Media	302
Setari	306
Servicii conectate	314
Internet browser (Navigator de Internet)	315
MirrorLink™	318
CarPlay®	322
Telefon	326
Intrebari frecvente	334

 Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

 Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducatorul să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.
Mesajul referitor la modul economie de energie afisat semnaleaza trecerea iminenta in standby. Consultati rubrica Mod Economie de energie.

Primii pași

Utilizați tastele dispuse sub tableta tactilă, pentru a accesa caruselul de meniuri, apoi apăsați butoanele materializate pe tableta tactilă.

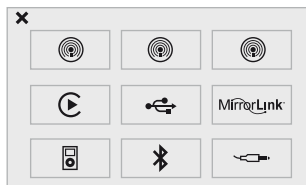
Fiecare meniu este afișat pe una sau două pagini (pagina inițială și pagina secundară).



În cazul temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului), pentru minim 5 minute.

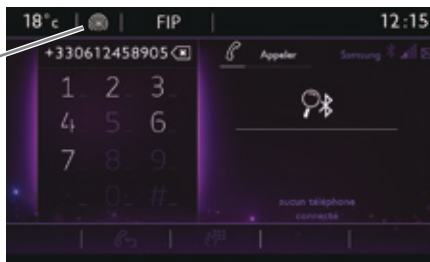


Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe tableta tactilă, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redată).



Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radio FM / DAB / AM*.
- Memorie USB.
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).
- Jukebox*, dupa copierea in prealabil a fisierelor audio în memoria interna a sistemului.



MENU

Apasati pe **Meniu** pentru a afisa meniurile in carusel.

Reglarea volumului (fiecare sursă are setări independente, inclusiv anunturile din trafic (TA) si indicațiile de navigație).



Majorarea volumului.



Reducerea volumului.

Taiati volumul prin apasarea simultana a tastelor de majorare si diminuare a volumului. Restabiliti volumul prin apasarea uneia din cele doua taste de volum.

În caz de expunere la temperaturi ridicate, nivelul volumului sonor poate fi diminuat, pentru a proteja sistemul audio. Revenirea la situația inițială are loc când temperatura din habitacul revine la normal.

Ecranul este de tip "rezistiv", este necesară o apăsare mai hotărâtă, mai ales pentru gesturile tip "alunecare" (parcurea unei liste, deplasarea pe hartă...). O atingere superficială nu va fi luată în considerare. O apăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.

Ecranul poate fi folosit cu mânuși. Această tehnologie poate fi folosită la orice temperatură.

Pentru întreținerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluții de curățat.

Nu atingeți ecranul cu obiecte acutite.

Nu atingeți ecranul cu mainile ude.

* În funcție de echipare.

Comenzi pe volan



Radio: selectarea postului memorat precedent/următor.
Media: selectarea genului / artistului / directorului din lista de clasificare.
Selectarea elementului precedent/următor al unui meniu.



Radio: cautarea automata a unei frecvente superioare.
Media: selectarea piesei urmatoare.
Media, apasare continua: avans rapid.
Salt in lista.



Schimbarea sursei sonore.
Validarea unei selectii.
Preluare apel/terminare apel.
Apăsare mai mult de două secunde: acces la meniul telefonului.



Radio: cautarea automata a unei frecvente inferioare.
Media: selectarea piesei precedente.
Media, apasare continua: retur rapid.
Salt in lista.



Crestere volum.



Reducere volum.



Mute: volum zero: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare a volumului.
Restaurarea sunetului: prin apăsarea unei dintre cele două taste pentru volum.

Meniuri



Navigation (Navigatie)

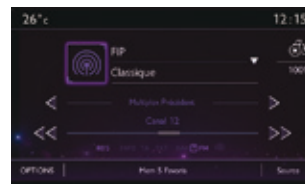
(In functie de echipare)



Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.



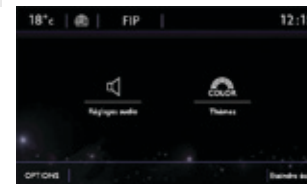
Radio Media



Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.



Settings (Setari)



Parametrati sunetul (balans, ambianta, ...), universurile grafice si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



Servicii conectate

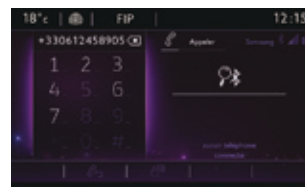
(In functie de echipare)



Conectati-va la "Internet browser".
Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului dumneavoastra via CarPlay® sau MirrorLink™.



Telephone



Conectati un telefon la Bluetooth®.
Accesati functia CarPlay® dupa bransarea cablului USB al smartphone-ului.

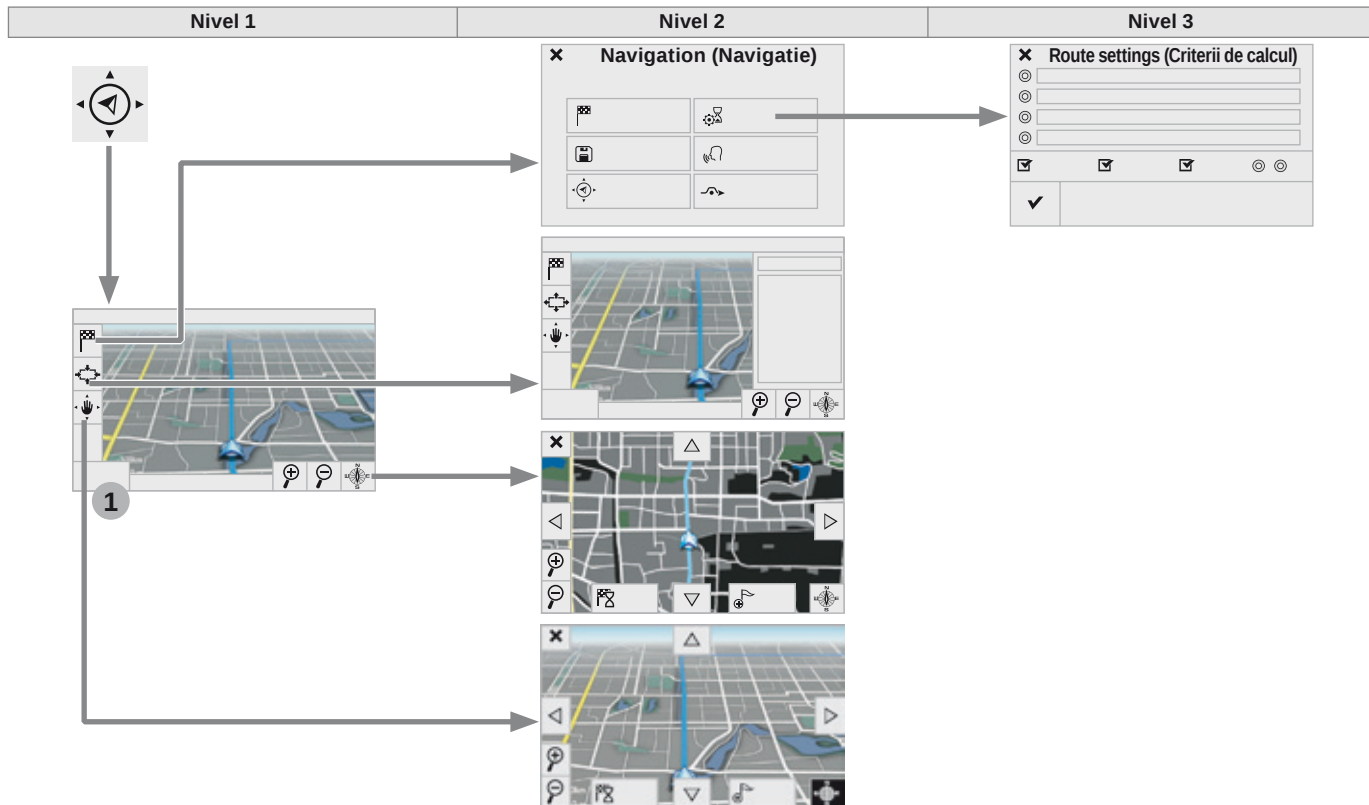


Driving (Conducere)



Accesati calculatorul de bord.
Activati, dezactivati si parametrati unele functii ale vehiculului.

Navigatie



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
  Navigation ↓ Settings Navigation		Enter destination			Afișarea ultimelor destinații.	
		Route settings		Fastest	Alegeți criteriile de ghidare. Pe harta va fi afișat traseul ales in functie de criteriul (criteriile) ales(e).	
				Shortest		
				Time/distance		
				Ecological		
				Tolls		
				Ferries		
				Traffic		
				Close - Strict		
				Show route on map		Este afisata harta si incepe ghidarea.
		Confirm	Salvati optiunile.			
		Save current location			Salvati adresa curenta.	
	Stop navigation			Stergeti informatiile de navigatie.		
	Voice synthesis			Alegeti volumul sonor pentru voce si anuntarea numelor de strazi.		
	Diversion			Deviati de la traseul ales cu o distanta determinata.		
 Navigation					Afisare in modul text.	
					Zoom +.	
					Zoom -.	
					Afisare in modul ecran complet. Utilizati sagetile pentru a deplasa harta.	
				Treceti la harta 2D.		

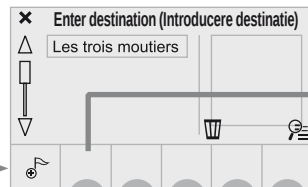
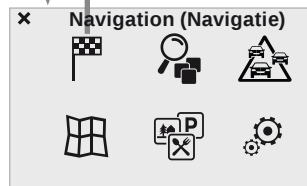
Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



1



2

3

4

5

6



7

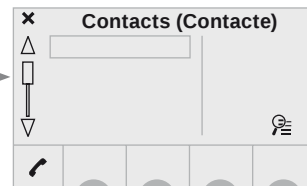
8

9

10

11

Pentru gestionarea contactelor
și adreselor corespondente
consultați rubrica "Telephone".



12

13

14

15

Pentru folosirea funcțiilor
telefonului, consultați rubrica
"Telephone".

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Navigation (Navigatie) ↓ Pagina secundara ↓ Enter destination (Introducere destinatie)	2	Address	7	Current loc.	Parametrarea adresei.
				8	Point of interest	
				9	Town center	
				10	Save	Salvarea adresei curente.
				11	Add waypoint	Adaugarea unei etape pe traseu.
					Navigate to	Apăsați pentru calcularea traseului.
		3	Contacts	12	Addresses	Alegeți un contact, apoi calculati itinerarul.
				13	View	
				14	Navigate to	
				15	Search for contact	
					Call	
		4	On the map			Afișați harta și măriti-o, pentru a vedea în detaliu drumurile.
		5	Itinerary			Creați, modificați/ștergeți o etapă, sau vizualizați o secțiune de traseu.
		6	Stop			Opriti informațiile de navigare.
			Navigate to (Navigatie catre)			Apăsați pentru calcularea itinerariului.

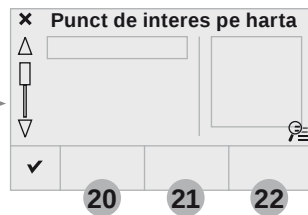
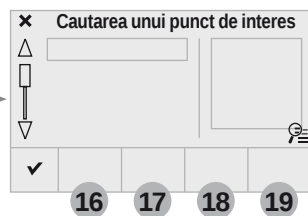
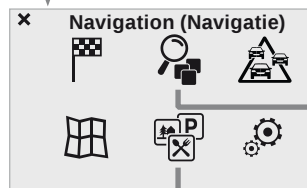
Nivel 1

Nivel 2

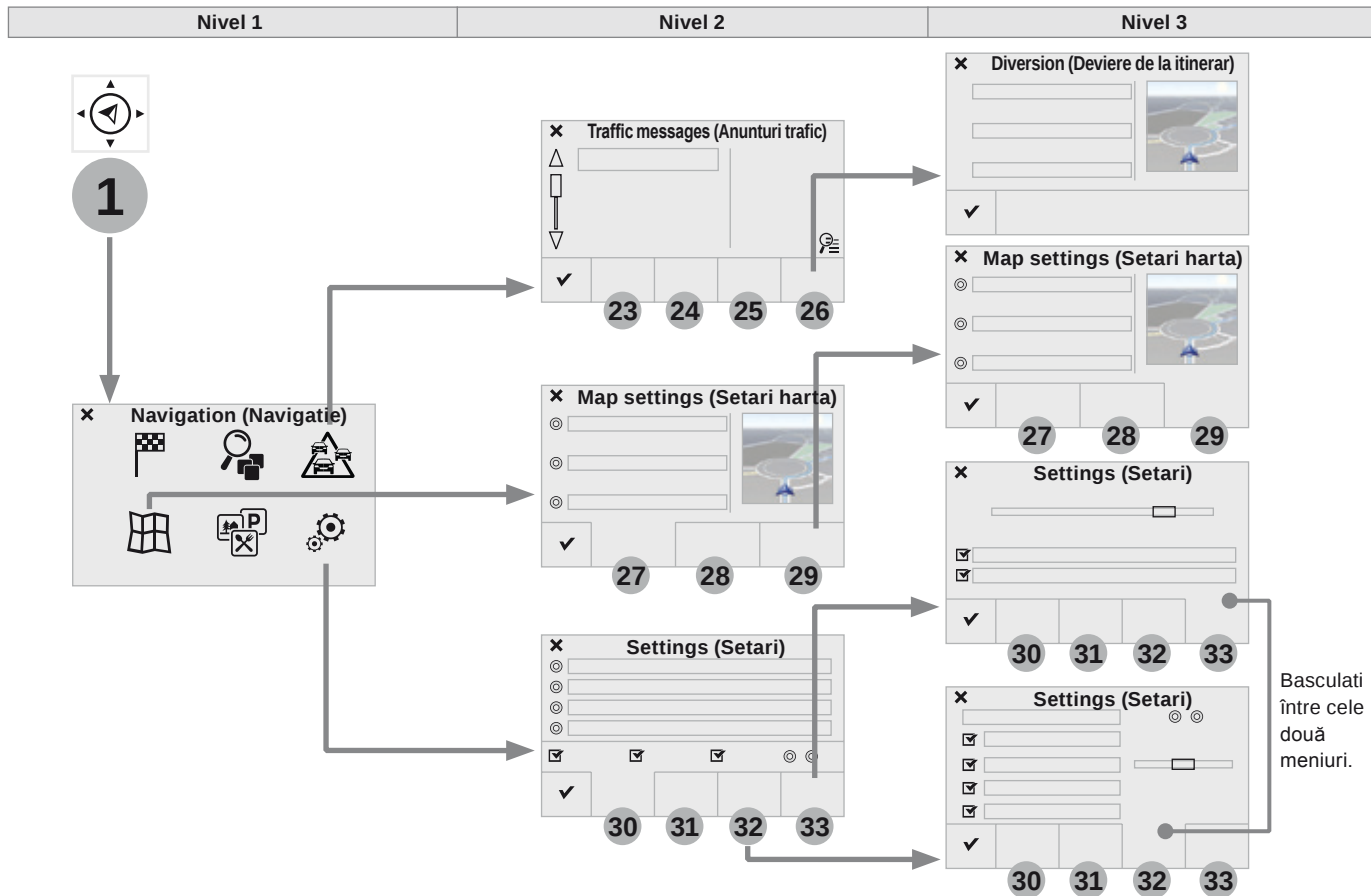
Nivel 3



1



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 1 	Navigation (Navigatie)	16	All POIs (Toate POI)		Lista categoriilor disponibile. După alegerea categoriei, selectați punctele de interes.
	↓	17	Motor (Service)		
	Pagina secundara	18	Dining/hotels (Hoteluri/restaurante)		
	↓	19	Personal (Personal)		
	Search for POI (Cautare punct de interes)	✓	Search		Salvați parametrii.
 1 	Navigation (Navigatie)	20	Select all (Selectare tot)		Alegeti modul de afișare a POI.
	↓	21	Delete (Sterge)		
	Pagina secundara	22	Import POIs (Import POI)		
	↓	✓	Confirm (Validare)		Salvați opțiunile.
	Show POIs (Afișare punct de interes)				



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Traffic messages	23	On the route			Setați tipul de mesaje și raza de filtrare.
		24	Around vehicle			
		25	Near destination			
		26	Detour		Deviere de la traseu cu o distanta de	
				Recalculate route		
	✓	Finish			Salvați opțiunile.	
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Map settings	27	Orientation		Flat view north heading	Alegeți modul de afișare și de orientare a hărții.
					Flat view vehicle heading	
					Perspective view	
	28	Maps				
	29	Aspect		""Day"" map colour"		
				""Night"" map colour"		
				Automatic day/night		
	✓	Confirm			Salvați selectiile facute.	
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Settings	30	Route settings			Alegeți volumul sonor al vocii de ghidare și de anunțare a numelor de străzi.
		31	Voice			
		32	Alarm!			
		33	Traffic options			
		✓	Confirm			Salvați selectiile facute.

Navigatie - Ghidare

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie



Apăsați pe **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Enter destination"** (Introducere destinatie).



Selectați **"Address"** (Adresa).

▼	FRANCE	0
▼	PARIS	0
▼	Bld Hossein	0
N/A	20	0

Setati **"Country:" (Tara)** in lista afisata si apoi in acelasi mod **"City:" (Oras)** sau codul postal, **"Road:" (Strada)**, **"N°"** (Nr.).

Apasati Confirm (Validare) dupa fiecare selectie.



Selectați **"Save"** pentru salvarea adresei alese într-un fișier de contact. Sistemul permite salvarea a maxim 200 de fișiere.



Selectați **"Navigate to"** (Navigati catre).



Alegeți criteriul de ghidare: **"Fastest"** (Cel mai rapid) sau **"Shortest"** (Cel mai scurt) sau **"Time/distance"** (Timp/ distanta) sau **"Ecological"** (Ecologic).



Alegeți criteriile de restricție: **"Tolls"** (Cu plata), **"Ferries"** (Cu feribotul), **"Traffic"** (Trafic), **"Strict"** (Strict), **"Close"** (Apropiat).



Selectați **"Confirm"** (Validare).

Sau

Apasati pe **"Show route on map"** (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Pentru ștergerea informației de ghidare, apăsați **"Settings"** (Setari).

Apasati pe **"Stop navigation"** (Oprire navigatie).

Pentru reluarea ghidarii, apăsați pe **"Settings"** (Setari).

Apasati pe **"Resume guidance"** (Reluare ghidare).

Catre una dintre ultimele destinatii



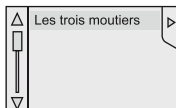
Apăsați **Navigation** (Navigatie) pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).



Selectați adresa din lista propusă.



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare) sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un contact din agenda



Pentru a putea utiliza navigarea "către un contact din agenda", este necesar sa fi fost introdusa in prealabil adresa contactului dumneavoastra.



Apăsați pe **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.

1

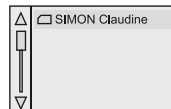
Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

3

Selectați "**Contacts**" (Contacte).



Selectați destinația aleasă dintre contactele afișate în lista propusă.



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), pentru inceperea ghidarii.

Catre coordonatele GPS



Apăsați **Navigation (Navigatie)**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

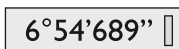
Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Enter destination" (Introducere destinatie)**.

2

Selectați **"Address" (Adresa)**.



Setați parametrul **"Longitude:"** (Longitudine), apoi **"Latitude:"** (Latitudine).



Selectați **"Navigate to" (Ghidare catre)**.



Selectati criteriile si apoi **"Confirm"** (Validare), sau apasati pe **"Show route on map"** (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un punct de pe harta



Apăsați **Navigation (Navigatie)** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Enter destination" (Introducere destinatie)**.

4

Selectați **"On the map" (Pe harta)**.

Faceți zoom pe hartă, pentru a face sa apara punctele introduce.

Apasarea prelungită a unui punct deschide continutul acestuia.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.



Apăsați **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati **"Search for POI" (Cautare POI)**.

16

Selectați **"All POIs" (Toate POI)**.

Sau

17

"Motor" (Automobil),

Sau

18

"Dining/hotels" (Restaurant / hotel).



 O actualizare anuala a hartilor va permite sa beneficiati de semnalarea noilor puncte de interes. Puteti de asemenea sa actualizati lunar Risk areas / Zonele periculoase. Procedura detaliata este disponibila la adresa:
<http://citroen.navigation.com>.

Parametrarea avertizarilor Risk areas / Zone periculoase



Apăsați **Navigation** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Settings**".



Selectati "**Alarm!**".

Este posibilă activarea alertelor pentru Risk areas, apoi:

- "Audible warning" (Avertizare sonora)
- "Alert only when navigating" (Avertizare numai in ghidare)
- "Alert only for overspeed" (Avertizare numai de depasire a vitezei)
- "Display speed limits" (Afisare limite de viteza)
- "Interval": alegerea timpului ce precede avertizarea de Risk areas (Zonele cu risc).



Selectați "**Confirm**".



Aceasta serie de avertizari si de afisari nu este disponibila decât dacă Risk areas (Zonele cu risc) au fost descarcate in prealabil și instalate în sistem.

Trafic

Informatii trafic

Afisarea mesajelor



Apăsați pe **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Traffic messages**".

Parametrati filtrele:



"**On the route**",

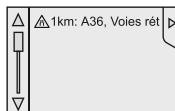


"**Around**",



"**Near destination**", pentru a obtine o lista mai detaliata a mesajelor.

Apăsați a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



Selectați mesajul din lista prezentată.



Selectați lupa pentru a asculta indicațiile vocale.



Mesajele TMC (Traffic Message Channel) sunt informații cu privire la condițiile de trafic emise în timp real de sistemul de navigație GPS.

Parametrarea filtrării



Apăsați **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selectați **"Settings"**.

33

Selectați **"Traffic options"**.



Selectați:

- **"Be advised of new messages"**,
- **"Speak messages"**,

Apoi rafinați raza de filtrare.



Selectați **"Confirm"**.



Dimensiunile prevăzute pentru raza de filtrare:

- 20 km în aglomerație,
- 50 km pe autostradă.

Ascultare mesaje TA



Apăsați **Navigation** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selectați **"Settings"**.

31

Selectați **"Voice"**.

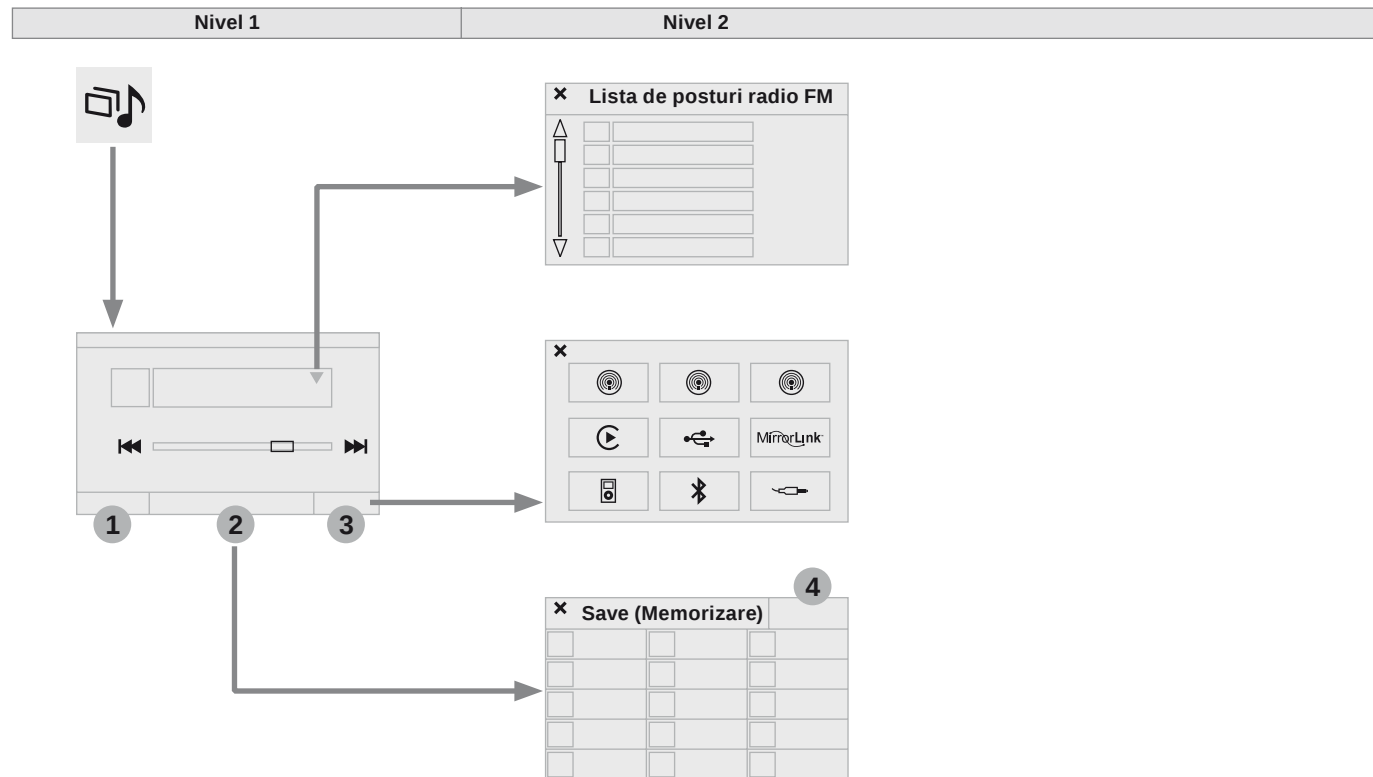
Off ☐ On

Activați / Dezactivați **"Traffic (TA)"**.



Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

Radio Media





Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Radio Media ↓ List		Lista de posturi radio FM	Apăsați un post de radio pentru a-l selecta.
 3	Radio Media ↓ Source	 FM Radio  DAB Radio  AM Radio  USB  MirrorLink  CarPlay  iPod  Bluetooth  AUX  Jukebox		Selectați schimbarea sursei sonore.
 2	Radio Media ↓ Save			Apăsați pe un loc liber si apoi pe "Save".

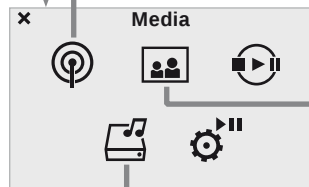
Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



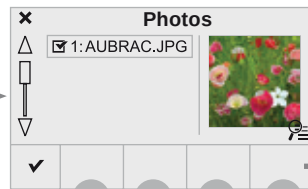
1



5

6

7

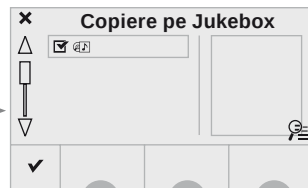
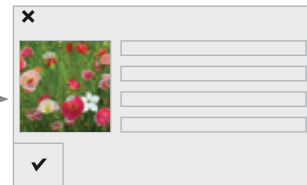


8

9

10

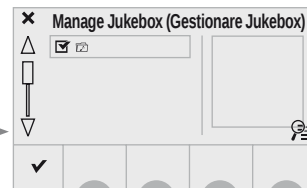
11



12

13

14



15

16

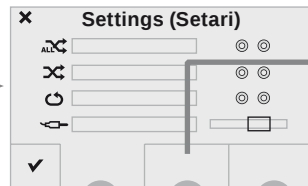
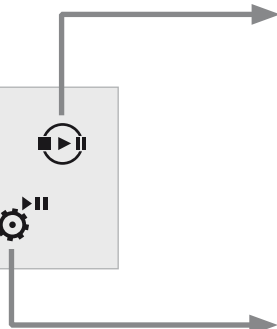
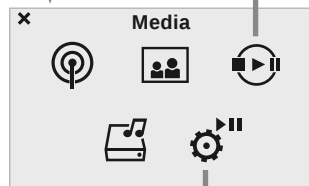
17

18

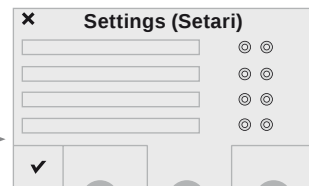
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Radio list	5	Save			Apăsați pe un post de radio pentru selectarea acestuia.	
		6	Update list			Actualizati lista cu posturi recepționate.	
		7	Frequency			Alegeți frecvența postului de radio dorit.	
		✓	Confirm			Salvați parametrii aleși.	
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Photos	8	Home screen			Afișare fotografie selectată pe ecranul de pornire.	
		9	Rotate			Rotire cu 90° a imaginii.	
		10	Select all			Selectatați toate imaginile din listă. Apasati a doua oara pentru deselectare.	
		11	Slideshow	←	Fotografie precedentă.	Afișați fotografiile în succesiune pe întrg ecranul. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .bmp, .png.	
	▶			Pauză / Afișare.			
	→			Fotografie următoare.			
		✓	Full screen			Afisarea fotografiei selectate pe tot ecranul.	
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Manage Jukebox	12	Triere dupa fisier			Alegeți un mod de selectare.	
		13	Triere după album				
		14	Select all				
		✓	Copy			Copiatii fisierele in Jukebox.	
			Lupa	15	Create folder	Alegeți functia dorita.	
	16			Rename			
	17			Delete			
	18			Select all			
	✓			Confirm	Salvați parametrii.		



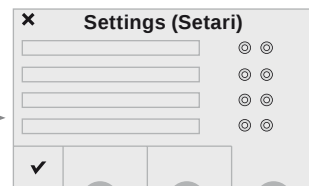
1



19 20 21



19 20 21



19 20 21

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Media list					Prezentarea ultimei surse media utilizate.
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Settings	19	Media ↓ Settings	 Shuffle (all tracks)	Alegerea parametrilor de redare.	
				 Shuffle (current album)		
				 Repeat		
				 Aux. amplification		
		20	Radio ↓ Settings	 RDS options	Activarea sau dezactivarea reglajelor.	
				 DAB/FM options		
				 Display Radio Text		
				 Digital radio slideshow display		
		21	Announcements ↓ Settings	 Traffic announcements (TA)	Activarea sau dezactivarea reglajelor.	
				 News - Weather		
				 Sport - Programm info		
				 Flash - Unforeseen events		
	✓	Confirm			Salvarea reglajelor.	

Radio

Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Selectați "**List**" din pagina inițială.

Sau



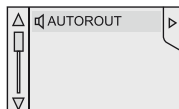
Apasați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Radio list**" din pagina secundară.



Selectați postul de radio din lista afișată.



Selectați "**Update list**", pentru o actualizare a listei.

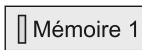
Pentru a selecta un post de radio memorat.



Apasați pe **Radio Media**, pentru a afișa pagina inițială.



Selectați "**Save**".



Selectați un post de radio afișat în listă.



Dacă este necesar, selectați schimbarea sursei audio.



Radio FM

Selectați modul radio "**FM Radio**".

Sau



Radio AM

"**AM Radio**".



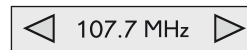
Recepția radio poate fi perturbată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de CITROËN, cum ar fi un încărcător cu priză USB bransat la priză de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvențe



Apasați pe **Radio Media**, pentru a afișa pagina inițială.



Prin cautarea automată a frecvențelor



Apăsați pe ◀ sau ▶ sau deplasați cursorul pentru cautare automată a postului radio având o frecvență inferioară sau superioară.

APOI



Selectați schimbarea sursei audio.



Radio FM

Selectați "**FM Radio**".

Sau



Radio AM

"**AM Radio**".

SAU



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

1

Apasati pe pagina secundara.

7

Apasati pe **"Frequency"**.

APOI



Introduceti frecventa completa (ex.: 92.10 MHz) cu ajutorul tastaturii, apoi **"Confirm"** (Validati).

FRANCE BLEU

Schimbarea postului de radio

O apasare a numelui postului de radio in curs de redare determina afisarea unei liste. Pentru a schimba postul de radio apasati pe numele nou selectat.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență (consultați rubrica corespunzatoare).

5

Apăsați tasta **"Save"**.

Mémoire 1

Selectati din lista numărul pe care doriți sa memorati postul radio ales/selectat anterior. O apasare lunga pe un numar memoreaza postul.

Sau

4

O apasare pe aceasta tasta memoreaza posturile de radio in ordine crescatoare a frecventei, unul dupa altul.

Apelare posturi de radio memorate

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

2

Selectati **"Save"**.

Activare / Dezactivare RDS

Apăsați **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Settings"**.

20

Selectați **"Radio"**.

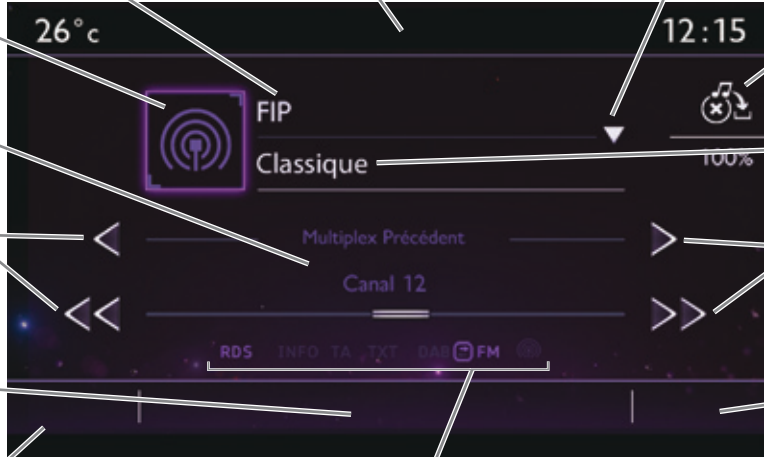
Off ☐ On

Activati / Dezactivati **"RDS options"**.



Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceleiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



The screenshot shows a car radio interface with various controls and information. The top left displays the temperature '26°c'. The top right shows the time '12:15'. The center displays the station 'FIP Classique' with a signal strength indicator '100%'. Below this, it shows 'Multiplex Précédent' and 'Canal 12'. At the bottom, there are buttons for 'RDS', 'INFO', 'TA', 'TXT', 'DAB', 'FM', and a signal strength indicator. The interface is dark with blue and white text and icons.

Afisarea denumirii postului curent.

Comanda rapida: acces la meniul de selectare a sursei sonore si la lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).

Selectarea postului de radio.

Gestionarea Jukebox. Afisarea unei actiuni in curs de efectuare.

Afisarea "Radiotext" al postului curent.

Urmatorul "Multiplex". Urmatorul post de radio.

Selectarea sursei sonore. Afisarea benzii "DAB".

Vigneta eventual difuzata de postul de radio.

Afisarea denumirii si numarului "multiplex" ascultat, denumit si "ansamblu".

Precedentul "Multiplex". Postul de radio precedent.

Post memorizat, tastele 1 - 15. Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat. Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.

Pagina secundara.

Afisarea optiunilor:
daca este activ dar indisponibil, afisarea va fi de culoare gri
daca este activ si disponibil, afisarea se va face in mod stralucitor.

Informație: Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM", optiunea "DAB FM" apare in culoare gri.



Radio digital

 Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului ascultat. Selectati "List" in prima pagina. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

3

Selectati schimbarea sursei.



Selectati "**DAB Radio**".



Selectati "**List**" in pagina initiala.

sau

Selectati "**Radio list**" pe pagina secundara.

Selectati postul de radio din lista propusa.

Urmare DAB / FM

 Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu.
In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, functia "DAB/FM options" (urmarire automata DAB / FM) asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Settings**".

20

Selectati "**Radio**".

Off  On

Selectati "**Urmare radio digital/FM**" si apoi "**Confirm**".

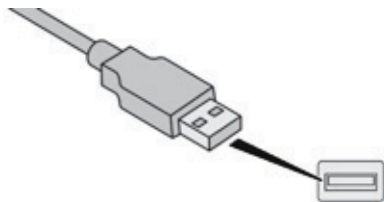
 Daca este activata functia "DAB/FM options", apare un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.
Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".



In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "DAB/FM options" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Player USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara intervenție în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliary (AUX)



Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

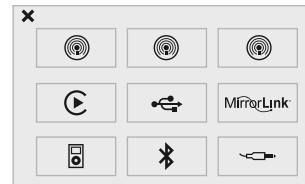
Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii primare.

3

Selectați schimbarea sursei.



Alegeți sursa.



Tasta **SRC** (sursa) dintre comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.



Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma", ".aac", ".flac", ".ogg", ".mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.

Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit.

Fisierele ".wma" trebuie sa fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare suportate sunt 32, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Utilizati doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).



Sistemul nu este compatibil cu bransarea simultana a doua dispozitive identice (două chei USB sau două dispozitive Apple®) dar este posibilă conectarea unei chei USB și a unui player Apple® simultan.



Este recomandată utilizarea cablului USB al dispozitivului portabil.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

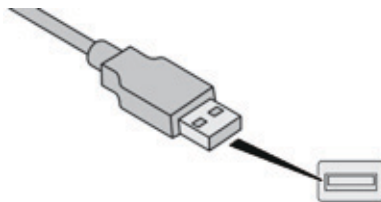
Conectați telefonul: vezi rubrica "**Telephone**", apoi "**Bluetooth**".
Alegeți profilul "**Audio**" sau "**All**" (Toate).

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.



Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.
Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

Conectare player Apple®



Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.



Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).
Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.



Gestionarea Jukebox

Conectați echipamentul (cititor MP3, ...) la conectorul USB sau la priza Jack cu ajutorul unui cablu audio.

 Pe durata copierii unui fișier în sistemul cu o capacitate de 8 GB, toate pictogramele funcției Jukebox sunt monocrome și indisponibile.



Selectați "**Media list**".



Selectați "**Copy Jukebox**".

12

Selectați "**Ordonare dupa director**".

Sau

13

"**Ordonare dupa album**".



Selectați lupa pentru a intra într-un director sau un album pentru a selecta unul sau mai multe fișiere audio.



Selectați "**Confirm**", apoi "**Copy**".

15

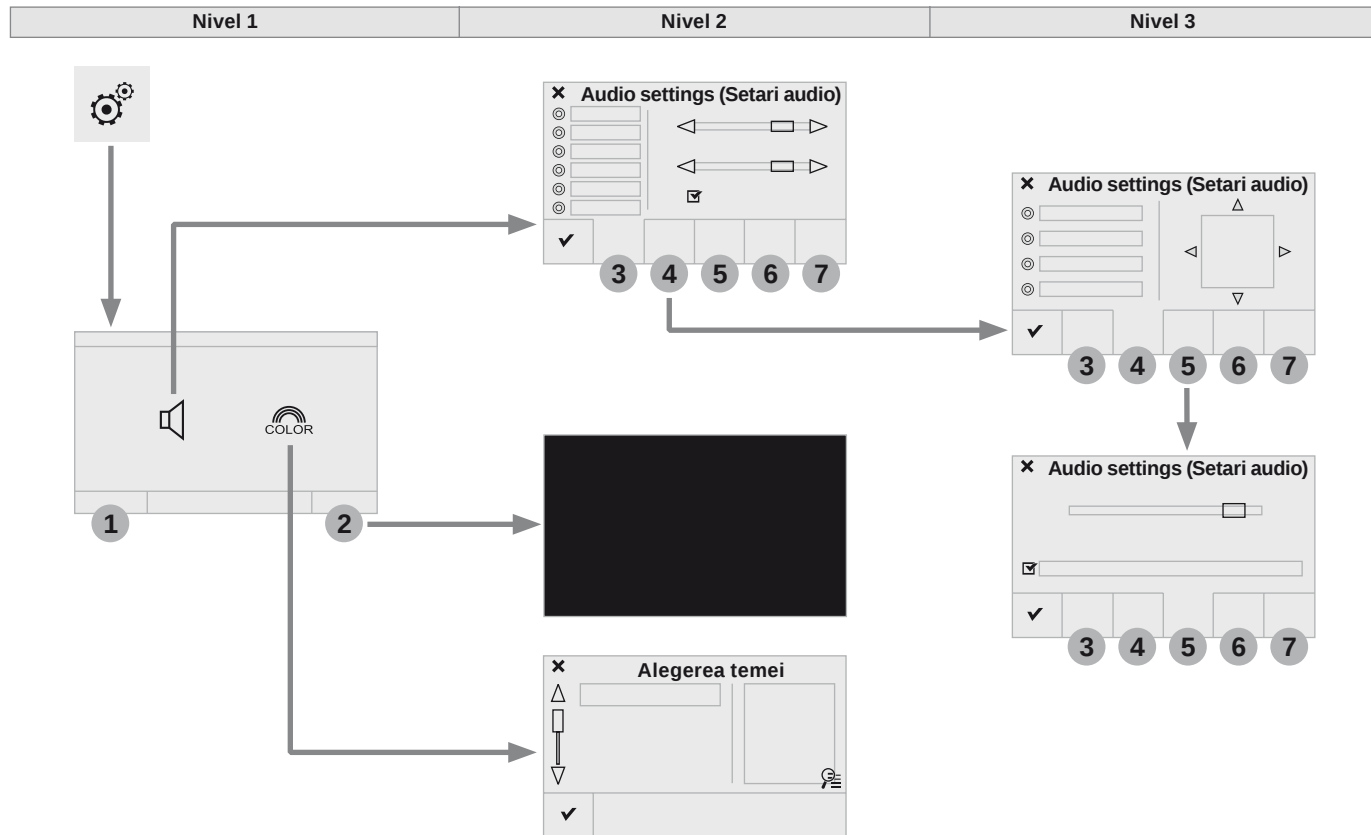
Selectați "**New folder**", pentru a crea o structură ramificată în memoria Jukebox.

Sau

Selectați "**Keep structure**", pentru a păstra modul de ordonare al echipamentului.

Pe durata copierii, sistemul revine la pagina inițială, dumneavoastră putând reveni la vizualizarea stadiului copierii prin selectarea acestei taste.

Setari



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 	Settings (Configurare) ↓ Audio settings (Setari audio)	3	Ambience (Ambianta)		Alegerea ambiantei sonore.
		4	Balance (Balans)		Distributia sunetului cu ajutorul sistemului Arkamys®.
		5	Sound effects (Efecte sonore)		Alegeti nivelul sonor sau activati modificarea acestuia în functie de viteza vehiculului.
		6	Ringtones (Sonerii)		Alegeti melodia și volumul sonor pentru apeluri (soneria de primire a apelurilor telefonice).
		7	Voice (Voce)		Alegeti volumul sonor pentru vocea care anunta denumirea strazilor.
		✓	Confirm (Validare)		Salvati reglajele.
 2	Settings (Configurare) ↓ Turn off screen (Stingere ecran)				Functie ce permite oprirea afisajului luminos. O apasare pe ecran reactiveaza afisajul.
 	Settings ↓ Color schemes	✓	Confirm		Dupa ce ati ales fundalul, inregistrati parametrul.

Nivel 1

Nivel 2



1

***Configuration (Configurare)**

⚙️ 1 ⌚ GB D F

🌙 ✖️ = 📱

× Units (Unitati de masura)

⊙ ⊙

⊙ ⊙ ⊙

✓

8

9

10

× Setare data si ora

⊙ ⊙

⊙ ⊙

✓

× Factory settings (Setari din uzina)

✓

8

9

10

× Afisaj

☑

☑

✓

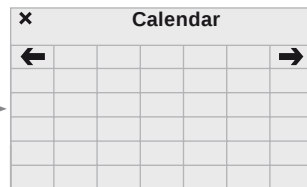
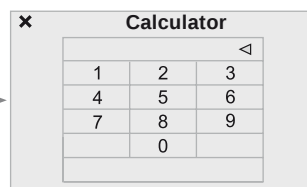
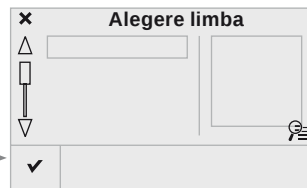
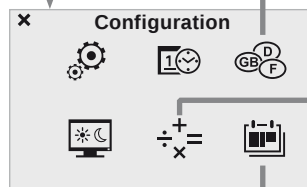
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ System Settings	8	Units	Setați unitățile de măsură pentru afișarea distanței, a consumului și a temperaturii.
		9	Delete data	Selecțați unul sau mai multi parametri din listă ale căror date doriți să le ștergeți apoi apăsați Delete.
		10	Factory settings	Reveniti la setarile din uzina.
		✓	Confirm	Înregistrați parametrii.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Time/Date	✓	Confirm	Setați data și ora apoi validați.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Screen settings	☒	Activate automatic text scrolling	Activati sau dezactivati parametrii si apoi validați.
		☒	Activate animations	
		✓	Confirm	

Nivel 1

Nivel 2



1



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Languages	✓	Confirm	Selectați limba apoi validați.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Calculator			Selectați calculatorul.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Calendar			Selectați calendarul.

Audio settings (Setari audio)



Apăsați pe **Settings** (Setari), pentru afișarea paginii inițiale.



Selectati "**Audio settings**" (Setari audio).

3

Sau

4

Sau

5

Sau

6

Sau

7

Selectati "**Ambience**" (Ambianta).

"**Balance**" (Balans).

"**Sound effects**" (Efecte sonore).

"**Ringtones**" (Sonerii).

"**Voice**" (Voce).



Distribuția sunetului (sau spațializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite îmbunătățirea calității sonore în funcție de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibilă exclusiv pentru configurația cu 6 difuzoare.



Setările audio (**Ambience**, **Bass**, **Treble**, **Loudness**) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră. Reglajele **Balance** (Repartizare) și **Balance** (Balans) sunt comune pentru toate sursele.



- "**Ambience**" (6 ambianțe la alegere).
- "**Bass**".
- "**Treble**".
- "**Loudness**" (Activare/Dezactivare).
- "**Balance**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front only**")
- "**Audible response from touch screen**" (Sunete la atingerea tastelor).
- "**Volume linked to speed**" (Volum sonor corelat cu viteza) (Activare/Dezactivare).



Sistem audio imbarcat: Sound Staging Arkamys® optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Color schemes (Teme cromatice)



Apăsați **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.



Selectați "**Color schemes**".



Selectați tema cromatică dorită din listă, apoi "**Confirm**".



La fiecare schimbare a temei cromatice sistemul se reinitializează cu trecere printr-un ecran negru.



Din motive de siguranță, procedura de schimbare a temei cromatice este posibilă numai cu vehiculul oprit.

Modificarea parametrilor sistemului



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**System Settings**".

8

Selectați "**Units**" pentru schimbarea unităților de măsură pentru distanță, consum și temperatură.

9

Selectati "**Delete data**" pentru a șterge lista cu ultimele destinații, punctele de interes personale, contactele din agendă.



Verificați selecția făcută apoi selectați "**Delete**".

10

Selectați "**Factory settings**" pentru a reveni la setările inițiale.



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Screen settings**".



Activați sau dezactivați: "**Activate automatic text scrolling**" și "**Activate animations**".



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Time/Date**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea la GPS, ora si formatul acesteia si apoi data.



Selectati "**Languages**" pentru a schimba limba.

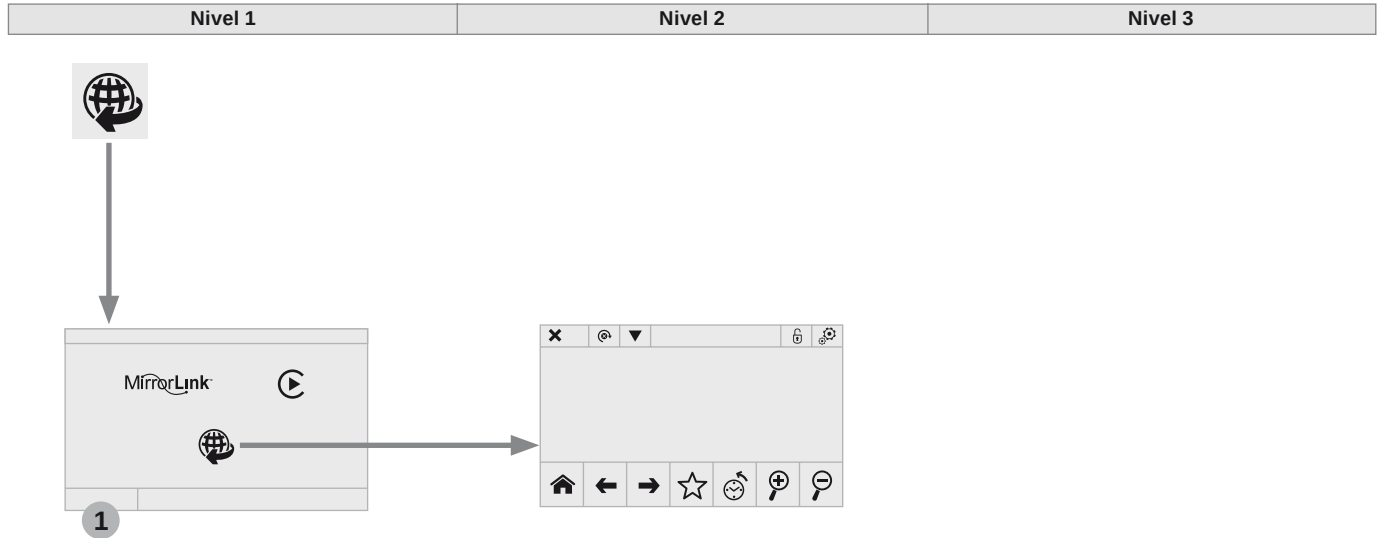


Selectati "**Calculator**" pentru afisarea unui calculator.



Selectati "**Calendar**" pentru afisarea unui calendar.

Servicii conectate



Internet browser (Navigator de Internet)



Apasati pe **Servicii conectate**, pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**Internet browser**" pentru afisarea paginii de pornire a browser-ului; in prealabil conectati smartphone-ul in mod "Bluetooth", optiunea "Internet", vezi rubrica "**Telephone**".

Identificarea navigarii pe Internet via smartphone se face prin intermediul standardului Dial-Up Networking (DUN).



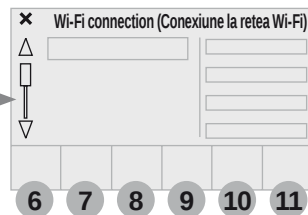
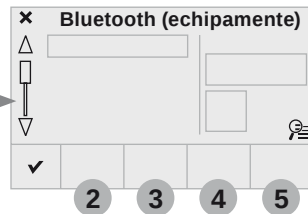
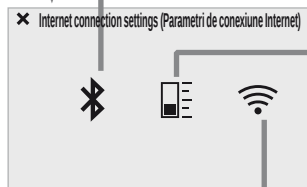
Unele smartphone-uri de generatie noua nu sunt compatibile cu acest standard.

Nivel 1

Nivel 2

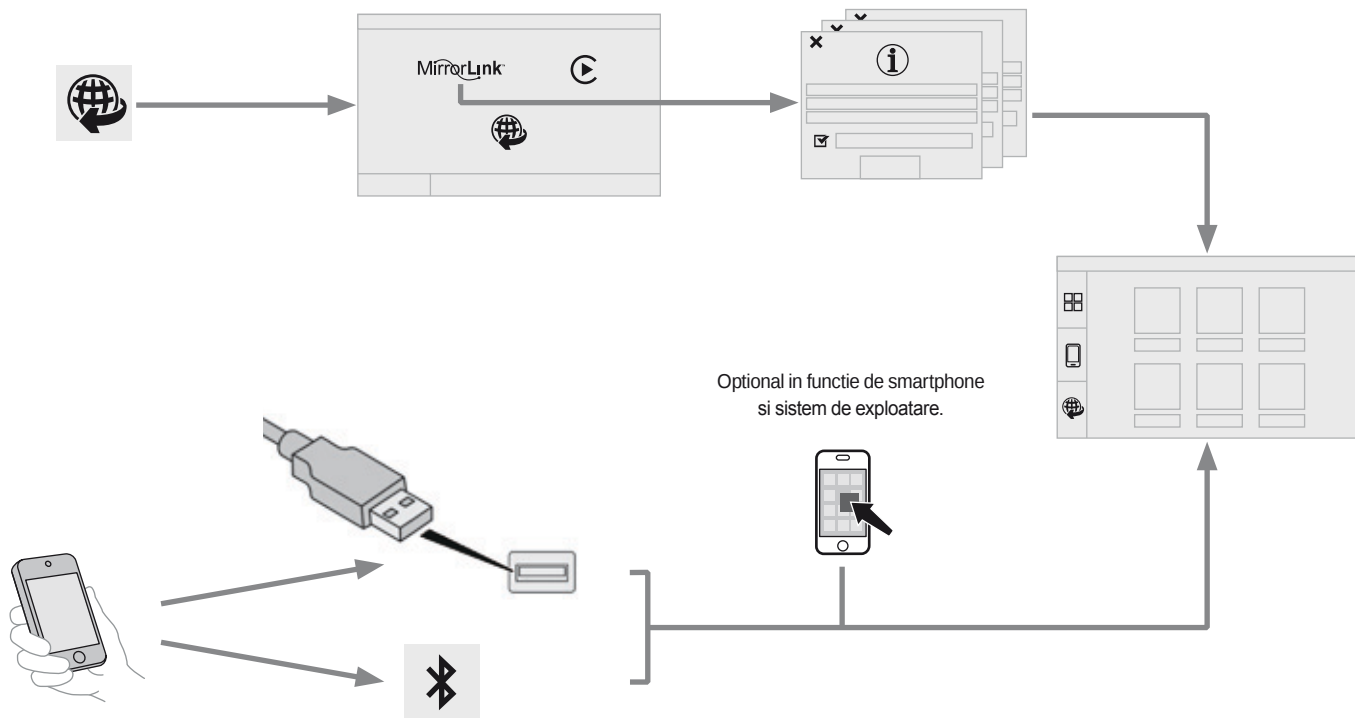


1



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Servicii conectate ↓ Pagina secundara ↓ Bluetooth Connection	2	Search	Lansati cautarea unui echipament periferic ce trebuie conectat.
		3	Disconnect/Connect	Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
		4	Update	Importati contactele din telefonul selectat pentru a le memora in cadrul sistemului audio.
		5	Delete	Delete (Stergere) telefon selectat.
		✓	Confirm	Salvare parametri.
 1 	Servicii conectate ↓ Pagina secundara ↓ Transfer rate		Reset	Reinitializati monitorizarea consumului si apoi validati.
		✓	Confirm	
 1 	Servicii conectate ↓ Pagina secundara ↓ Wi-Fi connection	6	All	Afisarea tuturor retelelor Wi-Fi.
		7	Secure	Afisarea retelelor Wi-Fi securizate.
		8	Stored	Salvarea retelei (sau a retelelor) Wi-Fi selectate.
		9	Add	Adaugarea unei retele Wi-Fi noi.
		10	Off/On	Activarea sau dezactivarea unei retele Wi-Fi.
		11	Connect	Wi-FiSelectati o retea gasita de sistem si conectati-va la aceasta.

MirrorLink™



Conectarea unui smartphone MirrorLink™

 Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

 Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.



Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.



De retinut:

- chiar daca telefonul smartphone este adecvat, totusi, pentru a-l face compatibil cu "MirrorLink™", unui producator va vor solicita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**", pentru a lansa aplicatia din sistem.



Lansati aplicatia din smartphone (optional in functie de smartphone si sistemul de operare).

OK

In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.

Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

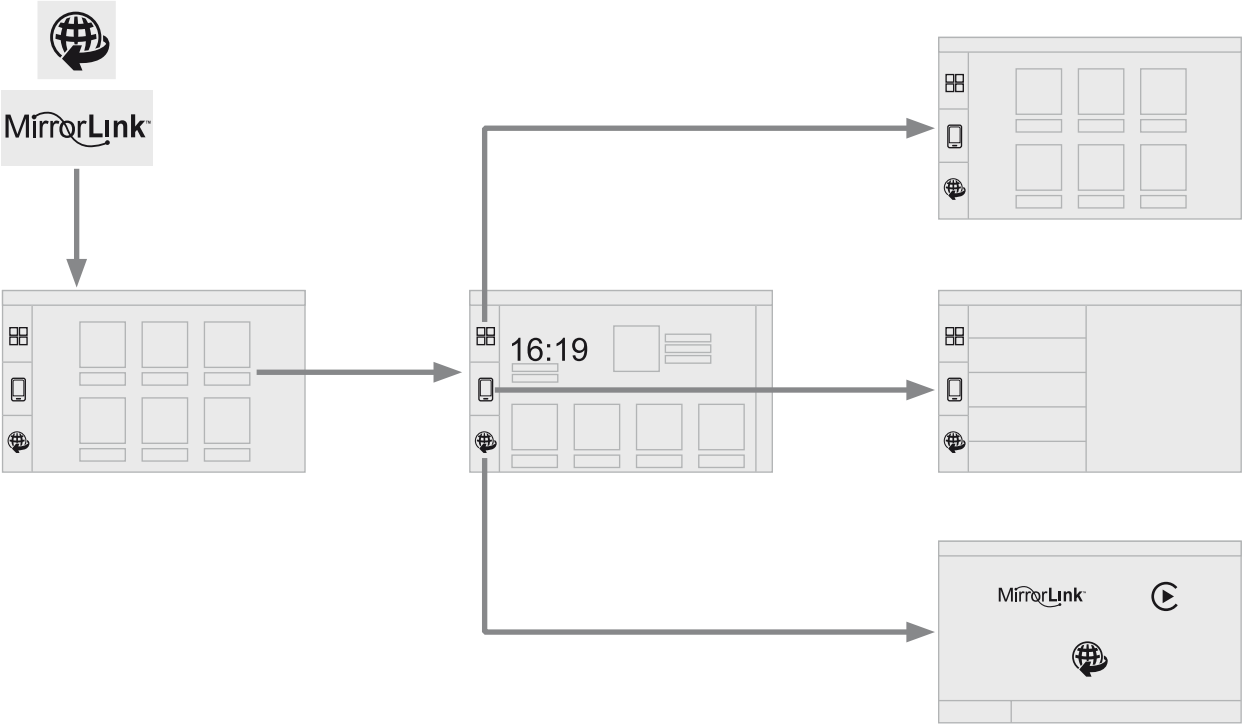
Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™. Daca in smartphone este descarcata o singura aplicatie, ea se lanseaza automat.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

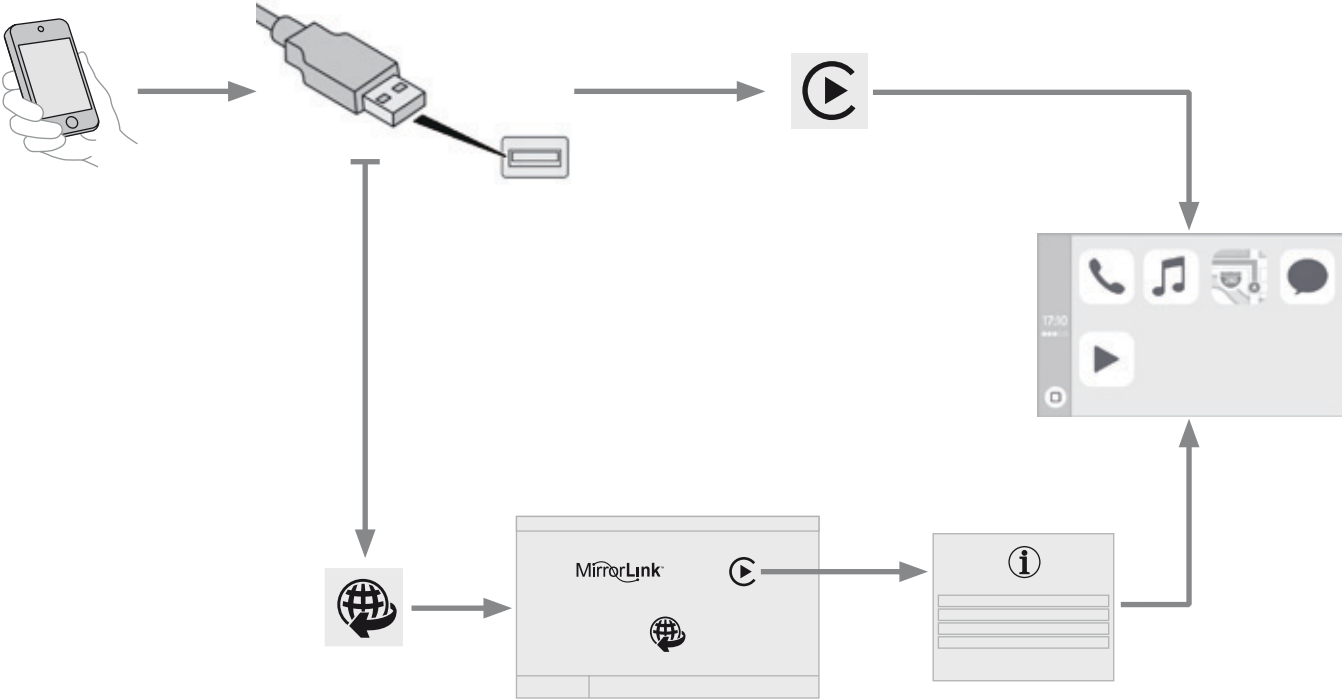
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului. Recunoasterea vocala necesita un smartphone compatibil, conectat in prealabil la functia Bluetooth a vehiculului.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 MirrorLink	Servicii conectate ↓ MirrorLink™					Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
						Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul".
						Acces la pagina initiala a "Servicilor conectate".

CarPlay®





Conectarea unui smartphone CarPlay®

 Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

 Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt intr-o evolutie continua; se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.

 Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablu USB.



La conectarea cablului USB, functia "**Telephone**" trece in functie "**CarPlay**" in caruselul meniurilor. Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

Sau



Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in mod incarcare cand este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**", pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.



In timpul procedurii, la conectare, se afiseaza una sau mai multe pagini-eceane pe asocierea unor functii.

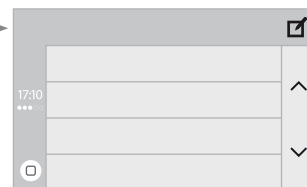
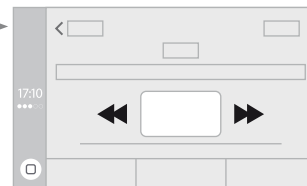
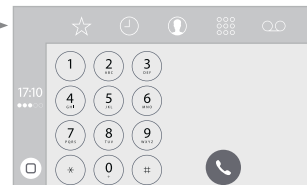
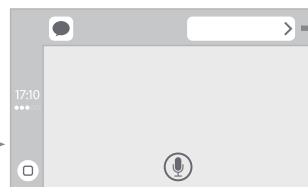
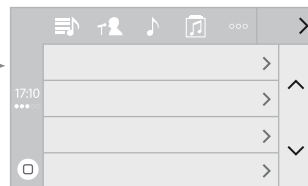
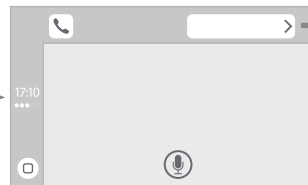
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat, pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Nivel 1

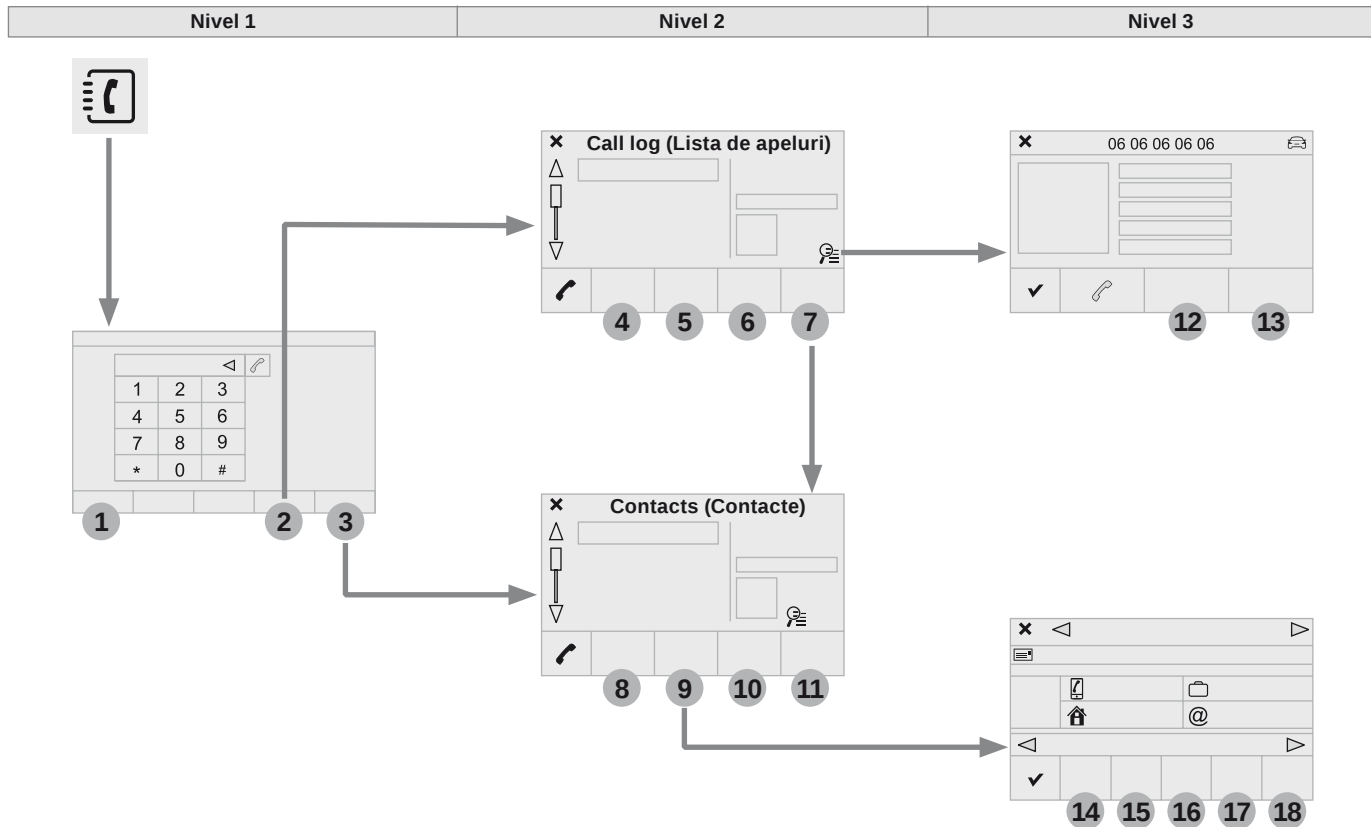
Nivel 2

Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Servicii conectate ↓ Apple® CarPlay®		Telefon		Favorite	Functia "Telefon" trece automat pe comanda vocala "Siri". Apasati pe "Afisare contacte", pentru a accesa meniurile telefonului.
					Apeluri	
					Contacte	
					Tastatura	
					Mesagerie	
			Muzica		Liste	Apasati pe "Muzica", pentru a naviga si a selecta piesele din cadrul smartphone-ului. Apasati pe "In ascultare", pentru a accesa piesa in curs de redare.
					Artisti	
					Piese	
					Albume	
					Altele...	
			Plan		Destinatii	Apasati pe "Destinatii", pentru a cauta o adresa prin comanda vocala "Siri", sau prin intermediul tastaturii. Functia GPS este activata prin intermediul conexiunii Internet 3G, 4G sau Wi-Fi a telefonului.
			Mesaje		Afisarea mesajelor	Functia "Mesaje" trece automat in modul comanda vocala "Siri", pentru a anunta mesajul si destinatarul. Apasati pe "Afisare mesaje" pentru a accesa mesajele.
			In ascultare			Accesati piesa in curs de redare.

Telefon



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 2	Telephone ↓ Call log	4	All calls			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		5	Incoming calls				
		6	Outgoing calls				
		7	Contacts				
			Lupa	12	View		
				13	Create		
	Call						
 3	Telephone ↓ Contacts	8	Addresses			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		9	View	14	Create		
				15	Modify		
				16	Delete		
				17	Delete all		
				18	By name		
				✓	Confirm		
		10	Navigate to				
		11	Search for contact				
			Call				

Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



1

× Telephone c onexiune

Bluetooth, Settings, Search icons

× Bluetooth (echipamente)

✓ 19 20 21 22

× Echipamente detectate

× Telephone Options (Optiuni telefon)

✓ 23 24 25 26

×

✓ []
✓ []
✓ []

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Telephone conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Bluetooth connection	19	Search			Porniți căutarea unui echipament periferic de conectat.
		20	Disconnect/Connect			Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
		21	Update			Importați contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.
		22	Delete			Delete (Stergere) telefon selectat.
		✓	Confirm			Salvati parametrii aleși.
 1 	Telephone Conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Search for devices			☒	Telephone	Lansati căutarea unui alt periferic.
			Echipamente detectate	☒	Audio streaming	
				☒	Internet	
 1 	Telephone Conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Telephone Options	23	Put on hold			Interupeți temporar microfonul pentru ca interlocutorul să nu audă conversația cu un pasager.
		24	Update			Importați contactele din telefonul selectat in sistemul audio.
		25	Ringtones			Alegeți melodia și volumul sonor pentru apelurile in intrare.
		26	Memory info.			Fișele utilizate sau disponibile, procentaj de utilizare a agendei interne și a contactelor prin Bluetooth.
		✓	Confirm			Salvati parametrii.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

 Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Procedura (scurta) efectuată cu ajutorul telefonului

În meniul Bluetooth al unității periferice selectați numele sistemului din lista de aparate detectate.

Introduceți un cod de minim 4 cifre în unitatea periferică și validați.



Introduceți același cod în sistem, selectați **"OK"** și validați.

Procedura efectuată cu ajutorul sistemului

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toți"), din configurația telefonului.



Apăsați comanda **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



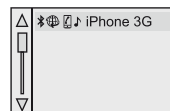
Selectați **"Bluetooth connection"** (Conectare Bluetooth).

19

"Search for devices" Selectați (Cautare echipament).
Lista telefoanelor detectate este afișată.



În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați denumirea telefonului ales din listă apoi **"Confirm"** (Validare).



Introduceți un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi **"Confirm"** (Validare).

Introduceți același cod în telefon și apoi acceptați conectarea.

Sistemul propune conectarea telefonului:

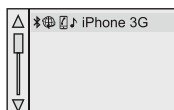
- în **"Telephone"** (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- în **"Audio streaming"** (streaming: redarea fără fir a fișierelor audio din telefon),
- în **"Internet"** (numai navigația pe Internet, dacă telefonul este compatibil cu norma Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Selectați unul sau mai multe profile și confirmați.

 Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveți acces.

 Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor trei profiluri poate fi prevăzută din setarea inițială a sistemului.

Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).



Telefonul recunoscut apare în listă.

În funcție de echipamentul dvs. s-ar putea să fie cerut acceptul pentru conectarea automată la fiecare punere a contactului.

 În funcție de tipul de telefon, sistemul va cere să acceptați sau nu transferul agendei telefonice.



În caz contrar selectați "Update".

La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului este efectuată cuplarea, fără nicio acțiune din partea dumneavoastră (Bluetooth activat). Pentru a modifica profilul conectării automate, selectați telefonul din listă, apoi activați parametrul dorit.

Conectarea unui periferic Bluetooth®

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taieră a contactului se reconectează automat, dacă acest mod a fost activat la ultima cuplare.

Conectarea este confirmată prin afisarea unui mesaj ca și a numelui telefonului.

Conectare manuala



Apăsăți pe **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale



Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Bluetooth**", pentru afișarea listei cu echipamentele periferice cuplate.

Selectați perifericul de conectat.



Apasați pe "**Search for devices**" (Cautare echipament).

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj și a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor cuplate

 Aceasta funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei cuplări.



Apasați pe **Telephone**, pentru a afișa pagina inițială.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Bluetooth**", pentru afișarea listei de periferice cuplate.

Selectați echipamentul periferic din listă.

19

Selectați "**Search for devices**".

Sau

20

"**Disconnect Connect**", pentru a lansa sau a opri conectarea la Bluetooth a echipamentului periferic selectat.

Sau

22

"**Delete**", pentru a suprima cuplarea.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunt anunțate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsați scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



Apăsați lung



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau



Selectați "**End call**".

Lansarea unui apel



Utilizarea telefonului este interzisă în timpul conducerii vehiculului. Opriti vehiculul. Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.



Formați numărul utilizând tastatura numerică. Apasați pe "**Call**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.



Sau efectuați o apăsare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.



3

Selectați "**Contacts**".

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Selectati "**Call**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate

Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

2

Selectați "**Call log**".

Selectați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor / fiselor

Apăsați pe **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

3

Selectați "**Contacts**".

9

Selectati "**View**".

14

Selectati "**Create**" pentru a adauga un contact nou.

Sau

15

"**Modify**" pentru a corecta contactul selectat.

Sau

16

"**Delete**" pentru a sterge contactul selectat.

Sau

17

"**Delete all**" pentru a sterge toate informatiile referitoare la contactul selectat.

18

Selectati "**By name**" pentru a consulta lista de contacte.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Navigation (Navigatie)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este finalizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de ghidare în meniul "Navigation".
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
Alerta sonoră pentru "Risk areas" (Zone cu risc) nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din meniul "Navigation".
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Selectați funcția "Information" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Risk areas" (Zona cu risc) pentru una care nu se găsește pe traseul meu.	În lipsa ghidării, sistemul anunță toate "Risk areas" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința unor "Risk areas" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a "Risk areas". Selectați "On the route", pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificați setările.
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru ca acoperirea GPS sa fie de cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printre periile din spălătorie sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasați pe funcția sistemului: "Update list" pentru actualizarea listei cu posturile de radio recepționate.
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu).	
	Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	



Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Lectura memoriei USB pornește după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Cand conectez un iPhone ca telefon și simultan la portul USB, nu mai pot reda fișierele audio.	Cand iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransați, apoi rebransați conexiunea USB (funcția USB va trece înaintea funcției streaming).
Unele criterii ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caracter.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Settings (Setari)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, preșetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambianțe impune reglajul înaltelor și joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând preșetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartitia este deselectionată.	Alegerea unei repartii impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați balansurile sau reglarea repartitiei pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificând repartitia, reglajul de balans este deselectionat.		



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio Volume:, Bass:, Treble:, Ambience, Loudness pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio (Volume:, Bass:, Treble:, Ambience, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandăm să reglați funcțiile audio (Bass:, Treble:, Balance) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Niciuna", să reglați corecția Loudness pe poziția "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	- Verificați că sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificați în parametrii telefonului ca el să fie "Vizibil pentru toți".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (închideți geamurile, diminuați ventilația, încetiniți, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

Sistem audio

Sistem Audio / Bluetooth®



	Cuprins
Primii pasi	342
Comenzi pe volan	343
Meniuri	344
Radio	344
Media	346
Telefon	350
Ramificatie(ii) ecran(e)	352
Intrebari frecvente	356

 Sistemul audio este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

 Din motive de siguranță, conducatorul trebuie să execute aceste operații ce solicita o atenție sporită cu vehiculul oprit. Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

Primii pași



Pornire/Oprire, reglare volum.

SOURCE

Selectare sursă:
Radio; USB; AUX; CD; Streaming.



Reglare a opțiunilor audio:
Balans Fata/Spate; Stanga/Dreapta;
Joase/Înalte; Loudness; Ambianțe
sonore.

LIST
REFRESH

Afișarea listei de posturi locale.
Apasare lungă: piese din CD sau
directoare MP3 (CD / USB).

MODE

Selectarea afișajului ecranului între
modurile:
Data; Funcții audio; Calculator de
bord; Telefon.

DARK

Tasta DARK modifică afișajul ecranului
pentru un mai bun confort pe timp de
noapte.
Prima apasare: iluminat numai pe banda
superioară.
A doua apasare: afișarea unui ecran negru.
A treia apasare: revenire la afișajul
standard.



Abandonul operației în curs.

MENU

Afișarea meniului general.

1

Taste de la 1 la 6:
Selectarea postului de radio
memorat.
Apasare lungă: memorarea unui post
radio.



Căutare automată frecvență
inferioară/superioară.
Selectare piesa CD, MP3 sau USB
precedenta/următoare.



Selectare frecvență inferioară/
superioară.
Selectare director MP3 precedent/
următor.
Selectare director / gen / artist / lista
de redare precedent / următor (USB).

OK

Validare.

TA / PTY

Pornire/Oprire a funcției TA
(Anunț Trafic).
Apasare lungă: acces la modul PTY*
(Tipuri de Programe radio).



Ejectare CD.

BAND
AST

Selectarea gamelor de unde
AM / FM.

* Disponibil în funcție de versiune.

Comenzi pe volan



Radio: selectare post inferior/
superior memorat.
USB: selectare gen/artist/director din
lista de clasificare.
Selectare a elementului precedent/
următor dintr-un meniu.



Radio: căutare automată a frecvenței
superioare.
CD/MP3/USB: selectare a piesei
următoare.
CD/USB: apăsare continuă: avans
rapid.
Salt în listă.



Schimbare sursă sonoră.
Validarea unei selecții.
Deschidere/Închidere telefon.
Apăsare mai mult de 2 secunde:
acces la meniul telefonului.



Radio: căutare automată a frecvenței
inferioare.
CD/MP3/USB: selectare a piesei
precedente.
CD/USB: apăsare continuă: retur
rapid.
Salt în listă.



Creșterea volum.



Micșorarea volumului.



Sonor mut: întreruperea sunetului
prin apăsarea simultană a tastelor de
creștere și de diminuare a volumului.
Restabilire sunet: prin apăsarea pe
una dintre cele două taste de volum.

Meniuri

Ecran C



Funcții audio

Radio; CD; USB; AUX.



Trip computer (Calculatoare de bord):

Specificarea valorilor referitoare la distanță; Alerte; Starea funcțiilor.



Bluetooth®: Telefon - Audio

Conectare; Kit maini-libere; Streaming.



Personalisation-configuration

(Personalizare - Configurare):

Parametri vehicul; Afisaj; Limbi.

Ecran A



Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați rubrica "Ramificație(i) ecran(e)".

Radio

Selectarea unui post

SOURCE

Apăsați de mai multe ori pe tasta **SOURCE** (SURSA) și selectați radio.

BAND
AST

Apăsați pe tasta **BAND AST** pentru a selecta una dintre gamele de unde.



Apăsați scurt pe una dintre taste pentru efectuarea unei căutări automate a posturilor de radio.



Apăsați pe una din taste pentru căutarea manuală a frecvențelor superioare/inferioare.

LIST
REFRESH

Apăsați pe tasta **LIST REFRESH** (REACTUALIZARE LISTA), pentru afișarea listei de posturi de radio locale (maxim 30 posturi). Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde.

RDS

 Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

MENU

Apăsați tasta **MENIU**.



Selectați "**Funcții audio**".

OK

Apasați pe **OK**.



Selectați funcția "**Preferințe bandă FM**".

OK

Apasați pe **OK**.



Selectați "**Activare urmărire frecvență RDS**".

OK

Apasați pe **OK**, RDS se afișează pe ecran.

În modul "**Radio**", apăsați direct pe **OK** pentru a activa / dezactiva modul RDS.



Dacă este activat modul RDS, acesta permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Astfel se explică pierderea recepției postului în timpul unei călătorii.

Ascultarea mesajelor TA



Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaj. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se întrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

TA / PTY

Apăsați pe tasta **TA**, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.

Media

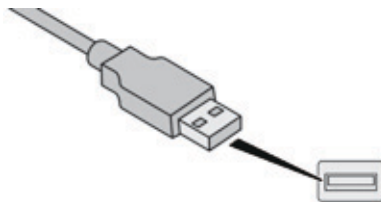
Player USB



Acest modul este compus dintr-un port USB și o priză Jack, în funcție de model.



Sistemul creează liste de redare (memorie temporară), crearea acestora putând dura de la câteva secunde la mai multe minute la prima conectare. Reducerea numărului de fișiere de alt tip decât muzicale și a numărului de directoare permite reducerea timpului de așteptare. Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului sau conexiune a unei memorii USB. Listele sunt memorate: fără a interveni în cadrul listelor, iar timpul de încărcare următor este redus.



Introduceți cheia USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB în portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

LIST
REFRESH

Executați o apăsare lungă pe tasta **LIST REFRESH**, pentru afișarea diferitelor liste de redare.



Alegeți "Director" / "Artist" / "Gen" / "Playlist".

OK

Apăsați pe **OK** pentru a selecta ordinea aleasă, apoi din nou pe **OK** pentru a valida.

LIST
REFRESH

Apăsați scurt pe tasta **LIST REFRESH**, pentru afișarea clasamentului anterior.



Navigați prin listă folosind tastele stânga/dreapta și sus/jos.

OK

Validați selecția apăsând pe **OK**.



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la piesa precedentă / următoare. Mențineți apăsată una din aceste taste, pentru un avans sau retur rapid.



Apăsați pe una din aceste taste pentru a avea acces la "Director" / "Artist" / "Gen" / "Playlist" precedent / următor din lista.

Priza Auxiliary (AUX)



Bransati echipamentul portabil (MP3 player, ...) la priza Jack, cu ajutorul unui cablu audio (nefurnizat).

SOURCE

Efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** (Sursa) și selectați "**AUX**" (Intrare auxiliara).

Reglati intai volumul echipamentului dumneavoastra portabil (nivel ridicat). Apoi reglati volumul sistemului audio al vehiculului. Pilotarea comenzilor se efectueaza prin intermediul echipamentului portabil.



Nu conectați simultan același echipament la priza Jack si la portul USB.

CD player

Introduceți numai discuri compacte nedeformate.

Unele sisteme antipiratare pe CD originale sau copiate de un sistem de înregistrare personal pot genera disfuncții independente de calitatea playerului original.

Inserați un CD în player, redarea începe automat.

SOURCE

Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **CD**-ul.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.



Apasati pe tasta **LIST REFRESH**, pentru a afisa lista cu piesele de pe CD.



Mentineti apasata una dintre taste, pentru avans sau retur rapid.

Ascultarea unei compilatii CD MP3

Introduceți o compilatie MP3 în CD player. Sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe redarea.



Pe un același disc, CD playerul poate reda până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.

În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată.

Toate fișierele sunt afisate pe același nivel.

SOURCE

Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta **SOURCE** și selectați **"CD"**.



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta un director de pe CD.



Apasati pe una din taste pentru a selecta o piesa de pe CD.



Apăsați tasta **LIST REFRESH**, pentru a afișa lista din directorul MP3.



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.

Informatii si recomandari

CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" cu o rata de eșantionare de 22,05 KHz sau 44,1 KHz. Nici un alt tip de fișier (.wma, .mp4, .m3u...) nu poate fi citit.

Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet. Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă. În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

Utilizați numai memorii USB având formatul FAT32 (File Allocation Table).



Se recomandă să utilizați cabluri USB oficiale Apple® pentru a garanta o utilizare corespunzătoare.

Streaming audio Bluetooth®

Streaming-ul permite ascultarea fișierelor audio din telefon prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

Conectați telefonul: consultați rubrica **"Telephone"**.

Selecționați în meniul **"Bluetooth: Telefon - Audio"** telefonul ce trebuie conectat. Sistemul audio se conectează automat la un telefon nou cuplat.

SOURCE

Activați sursa streaming apăsând tasta **SOURCE***.

Controlul redării uzuale este posibil utilizând tastele fațadei radio și comenzile de pe volan**. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.

* În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată de la tastatură.

** Dacă telefonul suportă această funcție.

Conectare player Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Telefon

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

Ecran C

(Disponibil în funcție de model și versiune)



Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la kitul mâini libere al sistemului Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.

Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).

MENU

Apăsați tasta **MENU** (Meniu).

* În cazul compatibilității totale între telefon și sistem.



Selecțați în meniu:

- **"Bluetooth: Telefon - Audio"**
- **"Bluetooth configuration"**
- **"Perform a Bluetooth search"**

Se afișează o fereastră cu un mesaj de căutare în curs.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră serviciile la care aveți acces.

În fereastră se afișează primele 4 telefoane recunoscute.

Meniul **"Telefon"** permite accesul în special la funcțiile următoare: **"Consult the paired equipment"**, **"Calls list"**, **"Directory"**.

În listă, selecțați telefonul de conectat. Nu se poate conecta decât câte un telefon o dată.



Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minim 4 cifre.

OK

Validați pe **OK**.

Un mesaj de pe ecran indică telefonul conectat. Pentru a accepta conectarea, introduceți același cod pe telefon, apoi validați prin **OK**. În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.

Apare pe ecran un mesaj ce confirmă conectarea.

Conectarea automată autorizată nu este activă decât după configurarea telefonului. Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare.

Primirea unui apel

Primirea unui apel este anunțată de sonerie și de afisarea suprapusa pe ecranul afisat in momentul respectiv.



Selectați "**DA**" pe ecran cu ajutorul tastelor.

OK

Validati cu **OK**.



Pentru a accepta un apel, apăsați pe aceasta tasta din cadrul comenzilor de pe volan.

Lansarea unui apel

Din meniul **Bluetooth: Telefon - Audio**

Selectati "**Manage the telephone call**".

Selectati "**Call**".

Sau

Selectati "**Calls list**".

Sau

Selectati "**Directory**".



Apăsați timp de mai mult de două secunde pe aceasta comanda, pentru a accesa agenda proprie, apoi navigați utilizand rola.

Sau

Pentru a forma un număr, utilizați tastatura telefonului, numai cu vehiculul oprit.

Terminarea unui apel



În timpul unei convorbiri, apăsați mai mult de două secunde pe aceasta tasta.

Validati cu **OK** pentru a termina convorbirea.



Sistemul ofera acces la agenda telefonului in functie de compatibilitatea acestuia si in timpul conectarii Bluetooth.



De pe unele telefoane conectate Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio. Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat. Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.

Ramificatie(ii) ecran(e)

Ecran A

1 Radio-CD
Radio-CD

2 RDS options
Optiuni RDS

2 REG mode
Mod REG

2 CD repeat
Repetare CD

2 Shuffle play
Redare Aleatoare

1 Vehicle config
Config vehic*

2 R wiper in rev
Stergere geamuri

2 Guide lighting
Iluminat de insotire

1 Options
Optiuni

2 Diagnostic
Diagnostic

3 View
Consultare

3 Abandon
Abandonare

1 Units
Unitati

2 Temperature: °Celsius / °Fahrenheit
Temperatura: °Celsius / °Fahrenheit

2 Fuel consumption: KM/L - L/100 - MPG
Consum de carburant: KM/L - L/100 - MPG

1 Display adjust
Reglare AFF

2 Year
An

2 Month
Luna

2 Day
Zi

2 Hour
Ora

2 Minutes
Minute

2 12 H/24 H mode
Mod 12 H/24 H

1 Language
Limba

2 Français
Franceza

2 Italiano
Italiana

2 Nederlands
Olandeza

2 Português
Portugheza

2 Português do Brasil
Portugheza - Brazilia

2 Deutsch
Germana

2 English
Engleza

2 Español
Spaniola

2 Čeština
Ceha

2 Hrvatski
Croata

2 Magyar
Maghiara

* Parametrii variază în funcție de nivelul de echipare a modelului.



Ecran C

OK

O apăsare pe rola **OK**, permite accesul la meniurile contextuale, în funcție de ceea ce este afișat pe ecran:

Radio

- 1 activate / deactivate RDS
activare / dezactivare RDS
- 1 activate / deactivate REG mode
activare / dezactivare mod REG
- 1 activate / deactivate radiotext
activare / dezactivare radiotext

CD/CD MP3

- 1 activate / deactivate Intro
activare/dezactivare Intro
- 1 activate / deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
activare/dezactivare repetare piese (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)
- 1 activate / deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
activare/dezactivare redare aleatoare (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)

USB

- 1 activate / deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)
activare/dezactivare redare repetata a pieselor (în funcție de director / artist/gen/playlist curent)
- 1 activate / deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)
activare/dezactivare redare aleatoare (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)

Ecran C

MENU

O apăsare pe tasta **MENU** (Meniu) permite afișarea:



Functii audio

- 1 **Functii audio**
- 2 **FM preferences**
Preferinte banda FM
- 3 Alternative frequencies (RDS)
Urmare frecventa (RDS)
- 4 Activate / deactivate
Activare / dezactivare
- 3 Regional mode (REG)
Mod regional (REG)
- 4 Activate / deactivate
Activare / dezactivare
- 3 Radio-text information (RDTXT)
Afisare radiotext (RDTXT)
- 4 Activate / deactivate
Activare / dezactivare

- 2 **Play modes**
Moduri de redare
- 3 Album repeat (RPT)
Repetare album (RPT)
- 4 Activate / deactivate
Activare / dezactivare
- 3 Track random play (RDM)
Redare aleatoare (RDM)
- 4 Activate / deactivate
Activare / dezactivare



Calculator de bord

- 1 Enter distance to destination
Introduceti distanta pana la destinatie
- 2 Distance: x miles
Distanța: x km
- 1 Warning log
Lista de avertizari
- 2 Vehicle diagnosis
Diagnosticare vehicul
- 1 State of systems
Stare functii
- 2 Systems activated or deactivated
Functii activate sau dezactivate



Personalizare-configurare

1 Define the vehicle parameters
Definire parametri vehicul*

1 Display configuration
Configurare afisaj

2 Brightness-video adjustment
Reglare luminozitate-video

3 Normal video
Video normal

3 Inverse video
Video invers

3 Brightness (- +) adjustment
Reglare luminozitate (- +)

2 Date and time adjustment
Setare data si ora

3 Setting the day/month/year
Reglare zi/luna/an

3 Setting the hour/minute
Reglare ora/minut

3 Choice of 12 h / 24 h mode
Alegere mod 12 h / 24 h

2 Choice of units
Alegere unitati de masura

3 l/100 km - mpg - km/l
l/100 km - mpg - km/l

3 °Celsius / °Fahrenheit
°Celsius / °Fahrenheit

1 Choice of language
Alegere limba



Bluetooth: Telefon - Audio

1 Bluetooth configuration
Configurare Bluetooth

2 Connect/Disconnect an equipment
Conectare/Deconectare un aparat

2 Telephone function
Funcție telefon

2 Audio Streaming function
Funcție Audio Streaming

3 Consult the paired equipment
Consultare aparate imperecheate

3 Delete a paired equipment
Stergere aparat imperecheat

3 Perform a Bluetooth search
Efectuare cautare Bluetooth

1 Call
Apelare

2 Calls list
Lista apeluri

3 Directory
Director

1 Manage the telephone call
Gestionare apeluri telefon

2 Terminate the current call
Terminare apel in curs

2 Activate secret mode
Activare mod secret

* Parametrii variaza în funcție de vehicul.

Intrebari frecvente

Tabelul urmator prezinta raspunsurile la cele mai frecvente intrebari referitoare la sistemul audio al vehiculului dumneavoastra.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Motorul oprit, sistemul audio se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de nivelul de incarcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul audio intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a mari nivelul de incarcare a bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată sistemul audio trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea redării CD-ului.	Opriti sistemul audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) in care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemul audio.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcările subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o alta frecvență pentru a permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Mesajul "Eroare periferic USB" se afișează pe ecran. Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcați bateria perifericului.
	Cheia USB nu este recunoscută. Cheia USB poate fi virusată.	Formați cheia USB.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de sistemul audio.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de sistemul audio. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificați sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD scris: consultați recomandările din rubrica "Audio". - Playerul CD nu citește DVD-uri. - Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise nu sunt redade de sistemul audio.
Sunetul CD playerului este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Readuceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.



Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc sa accesez casuta vocala.	Putine telefoane sau operatori permit utilizarea acestei functii.	

Cutare vizuala - Indice alfabetico



Exterior

Cheie cu telecomanda 60-63, 101-103

- deblocare / blocare deschideri
- baterie de telecomanda
- protectie antifurt
- pornire



Accesorii

239-240

Rezervor de carburant 188-189
Selector de carburant 190

Portbagaj 69

Kit de depanare provizorie
pneu 199-203

Schimbarea unei roti 204-210

- scule
- demontare / remontare

Lanturi pentru zapada 211

Comenzi stergatoare geamuri 140-143

Inlocuirea unei lamele
de stergator 232

Asistenta la parcare cu spatele 128-129

Camera video de mers inapoi 130

Dispozitiv de remorcare 235-236

Remorcare 233-234

Schimbare becuri 216-218

- lumini spate
- lumini spate 3D
- al treilea stop
- lumini de placa de inmatriculare

Asistenta la pornirea in panta 119

Asistenta la franare 154-155

Control traiectorie 155-156

Presiune

pneuri 202-203, 268

Detectare pneu dezumflat 150-153

Comenzi de iluminat 134-138

Reglare proiectoare pe verticala 139

Inlocuire becuri 212-215

- lumini fata
- proiectoare anticeata
- lumini semnalizatoare laterale

Retrovizoare exterioare 79

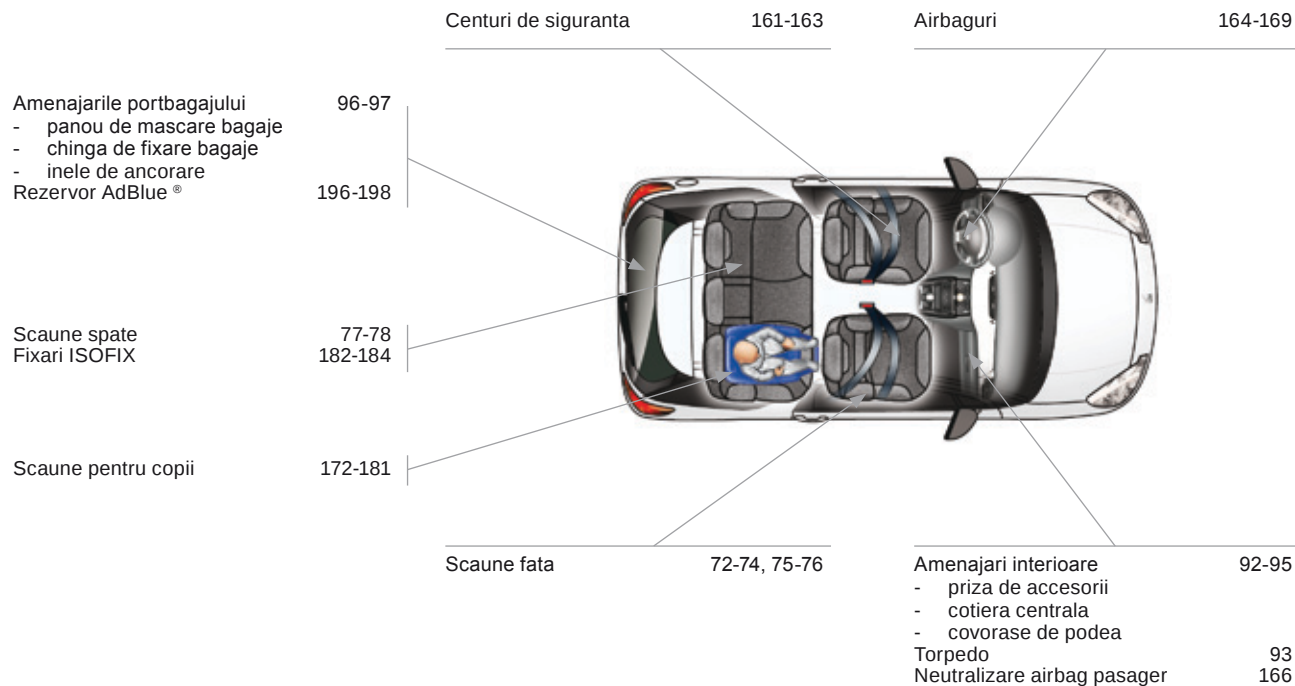
Usi 66-68

- deschidere / inchidere
- blocare centralizata
- comanda de avarie

Geamuri electrice 64-65



Interior



Post de conducere

Tablouri de bord	18-19, 20-21	Odorizant	90-91	Retrovizor interior	80
Martori luminosi	22-34	Ecrane multifunctionale	42-48	Parasolar	93
Indicatoare	35-39	Tabletă tactilă	49-53		
Butoane de reglare	40-41	Semnal de avarie	148	Comenzi stergatoare	140-143
- contor kilometri zilnic				Computer de bord	54-57
- reostat de iluminat tablou de bord / black panel					
Comenzi lumini	134-138			Ventilatie / Incalzire	81-83
Reglare proiectoare pe verticala	139			Aer conditionat manual	83-85
Stop & Start	120-122			Aer conditionat automat	86-88
Limitator de viteza	124-125			Dezaburire / Degivrare fata	89
Regulator de viteza	126-127			Dezaburire / Degivrare luneta	90
Retrovizoare exterioare	79				
Geamuri electrice	64-65			Iluminat de ambienta	145
Sigurante in plansa de bord	220-222			Apel de urgenta sau de asistenta	149, 270-271
Deschidere capota	245			Sistem Audio	341-359
		Frana de stationare	104	Tabletă tactilă	273-340
		Cutie de viteze manuala	105	Reglare data/ora	44, 48, 53
		Cutie de viteze pilotata	106-110		
		Cutie de viteze automata	111-114		
		Cutie de viteze automata (EAT6)	115-118		
		Indicator de schimbare treapta	119		
Reglare volan	78	Active City Brake	157-160		
Claxon	149				



Caracteristici tehnice - Intretinere

Pana de carburant Diesel
Aditiv AdBlue® si sistem SCR
(Diesel BlueHDi)

191
192-198

Baterie 227-230
Mod economie de energie 231
Sigurante compartiment motor 220, 223-226

Verificare niveluri 248-251
- ulei
- lichid de frana
- lichid de racire
- lichid de spalare parbriz
- aditiv (Diesel cu filtru de particule)

Controlul elementelor 252-253
- baterie
- filtre de aer / habitacul
- filtru de ulei
- filtru de particule (Diesel)
- placute / discuri de frana

Inlocuire becuri 212-219
- fata
- spate
- interior

212-219

Capota 245
Compartiment motor benzina 246
Compartiment motor Diesel 247
Motorizari benzina 256-258
Motorizari Diesel 262



Mase benzina 259-261
Mase Diesel 263



Dimensiuni 264-265
Elemente de identificare 266

A

Acces la locurile din spate	74, 75
Accesorii	239
Actionare geamuri	64
Active City Brake	157, 158
Actualizare a zonelor de risc	289
Actualizare data	53
Actualizare oră	53
AdBlue®	33, 192, 196
Aditiv AdBlue	33, 192, 196
Aditiv motorina	252
Aducere la zero a kilometrajului curent	40
Aducere la zero indicator de întreținere	38
Aeratoare	81
Aer condiționat	14
Aer condiționat automat	82, 86
Aer condiționat manual	82, 84
Afisaj multifuncțional (cu sistem audio)	42, 45
Afisaj pe tabloul de bord	18, 20, 119
Airbags	31
Airbaguri	164
Airbaguri cortina	168, 169
Airbaguri frontale	165, 169
Airbaguri laterale	167, 169
Alimentare rezervor de carburant	188-190
Al treilea stop	218
Amenajări interioare	92, 93
Amenajări portbagaj	96
Antiblocare roți (ABS)	154
Antidemaraj electronic	63, 101
Antifurt	101
Antipatinare roți (ASR)	155
Antiprindere	64
Apel de asistentă	149, 270

Apel de Asistentă Localizat	270
Apel de urgență	149, 270
Aprindere automată a luminilor	135, 137, 138
Aprindere automată lumini de avarie	148
Asistentă la franarea de urgență (AFU)	154, 155
Asistentă la parcare cu fata	129
Asistentă la parcare cu spatele	128
Asistentă la pornirea în panta	123
Autonomie	57
Autonomie AdBlue	193
Autoradio	341
Aux.	302

B

Bancheta spate	77
Baterie	227-230, 252
Baterie de telecomandă	62, 63
Becuri (înlocuire)	212, 216-218
Benzina	189
Black panel	41
Blocare centralizată deschideri	60, 67
Blocare din interior	67
BlueHDI	36, 192
Bluetooth (kit maini libere)	330, 331, 350
Bluetooth (telefon)	330, 331

C

Cablu audio	302
Cablu jack	302
Cadrane de bord	18, 20
Calculator de bord	45, 54-57
Camera video de mers înapoi	130
Capac de protecție buson de carburant	188, 190
Capacitate rezervor carburant	188
Capotă motor	245
Caracteristici tehnice	256, 259, 262, 263
Carburant	14, 189
Carburant (rezervor)	188, 190
Cartus de parfum	90
Caseta cu sigurantă în compartimentul motorului	220
Caseta cu sigurantă în planșa de bord	220
Caseta de depozitare	97
CD	347
CD MP3	347, 348
CD player MP3	347, 348
Centuri de siguranță	161, 163, 178
Cheie cu telecomandă	60, 63, 101
Cheie uitată în contact	101
Chingă de fixare	96
Cititor USB	94, 302, 346
CITROËN Apel de Urgență Localizat	270
Claxon	149
Comandă acționare geamuri	64
Comandă de avarie portbagaj	69
Comandă de avarie usi	68
Comandă de încălzire scaune	73
Comandă lumini	134
Comandă sistem audio de la volan	343
Comandă ștergător geam	140-142
Compartimente de depozitare	92, 93
Compartimente de usă	92

Compartiment motor	246, 247
Completari cu aditiv AdBlue®	196
Conducere economica	14
Conducere Eco (sfaturi)	14
Conectare JACK	94, 302, 347
Conector USB	94, 302, 346
Conexiune Bluetooth	316, 330, 331
Conexiune CarPlay	323, 324
Conexiune MirrorLink	318, 320
Conexiune retea Wi-Fi	316
Configurare vehicul	42, 45, 51, 353
Consum carburant	14, 57
Consum ulei	248
Contor	18, 20
Contor de kilometri zilnic	40
Controale	246, 247, 252, 253
Control dinamic al stabilitatii (CDS)	155
Control nivel ulei motor	39
Control presiune (cu kit)	199
Copii	179, 182-184
Cotiera fata	93
Covorase de podea	95
Cric	204
Curatare (recomandari)	237
Cutie de viteze	
automata	14, 111, 115, 120, 227, 253
Cutie de viteze manuala	14, 105, 120, 253
Cutie de viteze pilotata ...	14, 106, 120, 227, 253

D

DAB (Transmisie Audio Digitala) -	
Radio digital	300, 301
Data (setare)	42, 45, 53

Deblocare deschideri	60
Deblocare din interior	67
Deblocare usi	60, 66, 68
Degivrare	84, 90
Delestare (mod)	231
Demontarea unei roti	207
Demontare covoras	
de podea	95
Deschidere capac de protectie	
buson de carburant	188
Deschidere capotă motor	245
Deschidere portbagaj	60, 69
Detectare pneu	
dezumflat	32, 150, 152, 153, 203
Detectare pneu dezumflat	
(detectare)	150
Dezaburire	84, 86
Diesel	189
Dimensiuni	264
Discuri de frana	253
Dispozitiv Apple®	304, 349
Dispozitiv de remorcare	235

E

Economie de energie	
(mod)	231
Ecran monocrom	344, 352, 353
Ecran monocrom A	352
Ecran multifunctional	
(cu sistem audio)	42, 45
Ecran tactil	52
Elemente de identificare	266
Etichete de identificare	266

F

Faruri cu halogen	212
Filtru de aer	252
Filtru de particule	251, 252
Filtru de ulei	252
Filtru habitacul	252
Frana de stationare	104, 253
Frâne	253
Frecventa (radio)	298, 299
Funcție autostrada	
(semnalizatoare de directie)	148

I

Iluminat de ambienta	145
Iluminat de insotire	137, 138
Iluminat de plansa de bord	41
Iluminat de portbagaj	145, 219
Iluminat interior	144, 145, 219
Incarcare	14
Incarcarea bateriei	227, 229
Incarcare baterie	227, 229
Inchidere portbagaj	60, 69
Inchidere usi	60, 66
Indicator de intretinere	36
Indicator de nivel ulei motor	39
Indicator de schimbare treapta	119
Indicator de temperatura lichid	
de racire	35
Indicator nivel carburant	188
Inele de ancorare	96
Informatii trafic (TA)	291, 345
Informatii trafic (TMC)	290
Inlocuirea unei roti	204
Inlocuirea unui bec	212, 216-218

Inlocuire baterie de telecomanda	62
Inlocuire becuri	212, 216-218
Inlocuire filtru ulei	252
Inlocuire sigurante fuzibile	220
Instrumente	204
Intrare aer	86
Intretinere curenta	14
Intretinere (recomandari)	237
ISOFIX	183
ISOFIX (puncte de fixare)	182, 184

Încălzire	14, 84
Înlocuire filtru de aer	252
Înlocuire filtru habitacul	252

Jack	302
Joja de ulei	39, 248
Jukebox (ascultare)	305
Jukebox (copiere)	305

Kilometraj total	40
Kit de depanare provizorie pneu	199
Kit mâini libere	330, 331, 350

L	
Lamela de stergator de geam (inlocuire)	143, 232
Lanturi pentru zapada	211
Limitator de viteza	124
Localizare vehicul	61
Lumini avarie	148
Lumini de avarie	148
Lumini de ceata spate	136, 216, 217
Lumini de citit harta	144, 219
Lumini de drum	134, 214
Lumini de intalnire	134, 213
Lumini de mers inapoi	216, 217
Lumini de placa de inmatriculare	216, 217
Lumini de stop	216, 217
Lumini de zi cu LED-uri	138, 215
Lumini fata	212, 214
Lumini pozitie	134, 214, 216, 217
Lumini semnalizatoare de directie	148, 216, 217
Lumini semnalizatoare de directie laterale	215
Lumini spate	216
Lumini spate 3D	217
Luneta (degivrare)	90

M	
Manere	74, 75
Maneta de cutie de viteze manuala	105
Maneta de cutie de viteze pilotata	106, 253
Maneta de viteze	14
Maneta de viteze cutie automata	111, 115
Martor de preincalzire motor Diesel	24
Martor service	27
Martor de sistem antipoluare SCR	34

Martori de avertizare	27
Martori de functionare	22, 26
Martori luminosi	22, 26, 27
Mase	259, 263
Mediu	14, 63
Meniu	278, 280, 284, 292, 294, 296, 306, 308, 310, 326, 328
Meniu general	344
Meniuri (audio)	292, 294, 296
Meniuri (Tableta tactila)	273, 277
Mod delectare	231
Mod economie de energie	231
Motor Diesel	24
Motor benzina	189, 246, 256, 259
Motor Diesel	189, 247, 262, 263
Motorizări	256, 262
MP3 (CD)	348

N	
Navigație	278, 280, 284
Navigator Internet	315
Neutralizare airbag pasager	165
Nivel aditiv AdBlue®	192
Nivel de aditiv motorină	251, 252
Nivel de lichid de frana	249
Nivel de lichid de spalare geamuri	250
Nivel de ulei	39, 248
Nivel lichid de racire	35, 250
Nivel minim carburant	188
Niveluri si verificari	246-251

O

Odorizant	90
Oglinda de interior	93
Oprire motor	101
Oprire vehicul	101, 106, 111, 115
Ora (setare)	42, 45, 53

P

Pana de carburant (Diesel)	191
Pana pneu	199
Panou de mascare bagaje	97
Parametrare echipamente	42, 45, 51, 353
Parametrii sistemului	313
Parasolar	93
Piele (intretinere)	238
Placute de frana	253
Plafoniera	144
Plafoniere	219
Pneuri	14
Pornire	228
Pornirea motorului	101
Pornirea vehiculului	101, 106, 111, 115
Pornire de avarie	228
Portbagaj	69
Post de radio	298, 299
Preincalzire Diesel	24
Presiune in pneuri	203, 266
Presiune pneuri	14
Pretensionare pirotehnica (centuri de siguranta)	163
Priza auxiliara	302, 347
Priza de accesorii 12 V	94
Prize audio	94

Proiectoare anticeata fata	136, 215
Protectie copii	165, 172-174, 179, 182-184
Puncte de fixare ISOFIX	182, 184

R

Radio	298, 299, 302, 344
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala)	300, 301
Ramificatii ecran	278, 280, 284, 292, 294, 296, 306, 308, 310, 326, 328, 352, 353
RDS	299
Reamorsare circuit carburant	191
Recirculare aer	86
Recomandari de conducere	100
Recomandari de intretinere	237
Recunoastere vocala	319, 323
Regenerare filtru de particule	252
Reglaje (Meniuri)	306, 308, 310
Reglaj temperatură	86
Reglarea proiectoarelor pe verticala	139
Reglare scaune	72, 75
Reglare tetiere	73
Reglare volan in inaltime si profunzime	78
Regulator de viteza	126
Reinitializare actionare geamuri	64
Reinitializarea telecomenzii	62
Remontarea unei roti	207

Remorca	235
Remorcarea unui vehicul	233
Reostat de iluminat	41
Repartitor electronic de franare (REF)	154
Reper culoare vopsea	266
Retrovizoare exterioare	79
Retrovizor interior	80
Revizii	14
Rezervor aditiv AdBlue®	192, 196
Rezervor de carburant	188, 190
Rezervor de spalare geamuri	250
Roată de rezervă	204

S

Sarcini remorcabile	259, 263
Saturarea filtrului de particule (Diesel)	252
Scaune copii clasice	178
Scaune fata	72, 75
Scaune incalzite	73
Scaune ISOFIX pentru copii	182-184
Scaune pentru copii	163, 172-174, 178, 179
Scaune spate	77
Schimbarea unei lamele de stergator de geam	143, 232
Schimbarea unei sigurante	220
Schimb ulei	248
SCR (Reductie Catalitica Selectiva)	192
Scule	204
Selector de carburant	190
Serie vehicul	266

Servicii conectate	314, 316
Setarea datei.....	42, 45, 53
Setare ora	42, 45, 53
Siguranța copii.....	165, 172-174, 179, 182-184
Sigurante fuzibile	220
Sinscronizare telecomandă.....	62
Sistem antipoluare SCR	34
Sistem asistentă la frânarea de urgență.....	155
Sistem control traiectorie.....	155
Sistem de asistare la frânare.....	154
Sisteme ABS și REF.....	154
Sistem SCR/ AdBlue.....	192
Spălare (recomandări).....	237
Spalator de gramuri	141
Spalator de luneta.....	141
Stergător de geam	140, 142
Stergător de luneta	141
Stergere automată a geamurilor.....	140, 142
Stop & Start.....	24, 57, 86, 120, 188, 227, 230, 245, 252
Streaming audio Bluetooth	302, 304, 349
Support de pahare	92

T

Tabele cu mase.....	259, 263
Tabele cu motorizări	256, 262
Tabele cu siguranțe.....	220
Tableta tactilă.....	49
Tableta tactilă (Meniuri)	51, 273, 277
Tablouri de bord	18, 20
Telecomandă	60, 63

Telefon.....	326, 328, 330-332, 350
Temperatura lichidului de răcire.....	35
Tetiere față	73
Tetiere spate	77
TMC (Informații trafic).....	290
Torpedo	93
Turometru	18, 20

U

Ulei motor.....	248
Umflare ocazională (cu kit)	199
UREA	192, 193
USB	302, 348
USB Box.....	94
Usi	66

V

Ventilație	81, 82, 84
Ventilație	14
Verificare niveluri	248-251
Verificări curente.....	252, 253
Volan (reglare).....	78
Vopsea texturată.....	237

Z

Zone de risc (actualizare)	289
-------------------------------------	-----

Etichetele sunt aplicate in diferite locuri ale vehiculului dumneavoastra si contin avertismente legate de siguranta, precum si date de identificare a vehiculului. Nu le indepartati: acestea fac parte integranta din vehicul.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresativă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile și traducerea acestui document, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Va atragem atenția asupra următoarelor informații:

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neavând reper Automobiles CITROËN poate provoca o defectare a sistemelor electronice ale vehiculului. Apelați la rețeaua CITROËN pentru a vă fi prezentată oferta de accesorii agreate.
- Din motive de siguranță, accesul la priza de diagnosticare, asociată cu sistemele electronice imbarcate ce echipază vehiculul, este strict rezervat pentru rețeaua CITROËN sau un Service autorizat, ce dispune de utilajul adecvat (risc de disfuncții la nivelul sistemelor electronice imbarcate, ce ar putea genera pene sau accidente grave). Responsabilitatea constructorului nu va putea fi angajată în cazul nerespectării acestei indicații.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de Automobiles CITROËN, sau realizată fără a respecta indicațiile tehnice ale constructorului, duce la anularea garanției legale și contractuale.

Tipărit în UE
Roumain

08-15

4Dconcept
Diadeis
Interak

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z



DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF
AVANT-GARDE

15DS3.0251
Roumain

driveDS.com

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.



Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuiți la pompa:

- Motorina ce respecta norma EN 590 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN 14214,
- Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 10% de Ester Metilic de Acid Gras),
- Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 7% de Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea carburanților B20 sau B30 care respecta norma EN 16709 este posibilă pentru motorul Diesel. Totuși, această utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite "Utilizare severă". Pentru mai multe informații, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

Este autorizată numai utilizarea aditivilor pentru carburant ce respecta norma B715000.

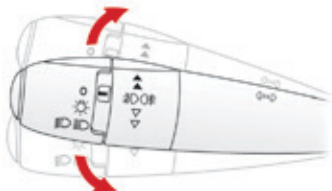
DIESEL

Deplasare în străinătate

Unii carburanți pot deteriora motorul. În unele țări, este posibilă obligatia de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică...) pentru a garanta buna funcționare a motorului.

Pentru orice informație suplimentară, consultați punctul de vânzare.

Lumini semnalizatoare de direcție



- ☞ Stanga: coborati comanda luminilor dincolo de punctul de rezistenta.
- ☞ Dreapta: ridicati comanda luminilor dincolo de punctul de rezistenta.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Semnal de avarie



Avertizare vizuala pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare aprinse despre o pană, în caz de tractare, sau dacă a avut loc un accident.

- ☞ Apăsați acest buton, luminile semnalizatoare de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul tăiat.

Aprindere automata a luminilor de avarie*

La o franare de urgenta, în funcție de decelerație, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ Le puteți stinge apăsând pe buton.

* Toate versiunile, cu excepția modelului Performance.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile dotate cu sisteme de fixare ISOFIX din vehicul.

În cazul scaunelor ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, categoria de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de una dintre literele de la **A** la **G**, este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului si varsta orientativa								
	Sub 10 kg (grupa 0) Pana la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Pana la aproximativ 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an pana la 3 ani aproximativ			
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Landou		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fața in directia de mers"	
Categoria de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B B1
Scaune ISOFIX pentru copii universale și semi-universale care pot fi instalate pe locurile laterale spate	X		X	IL-SU*		X	IL-SU*	IUF IL-SU	

IUF: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața in directia de mers", care se fixează cu centură superioara "TOP TETHER".

IL-SU: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal, fie:

- "cu spatele in directia de mers", echipat cu o centură superioara, sau cu un punct de sprijin,
- "cu fața in directia de mers", echipat cu un punct de sprijin,
- un cos pentru copii echipat cu centura superioara sau cu punct de sprijin.

Pentru a atașa centura superioara, consultați paragraful "Puncte de fixare ISOFIX".

X: loc neadecvat pentru instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii sau un cos pentru copii, pentru grupa de greutate indicată.

* Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc in spate, "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata catre inainte, apoi ridicati spatarul la verticala, pentru a lasa loc suficient pentru scaunul copilului si picioarele acestuia.

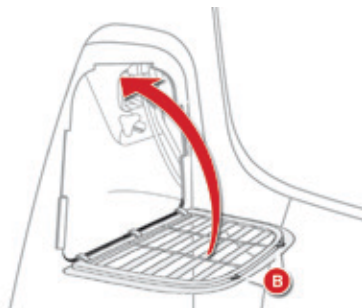
 Indepartati si depozitati tetiera, inainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe unul din locurile pentru pasageri. Remontati tetiera dupa ce scaunul pentru copii a fost indepartat.



Remontarea capacului de acces



Poziționați cele 3 carlige **A** ale capacului în partea de jos.



Rotiți capacul în sus și poziționați carligele **B** sub garnitura de portbagaj. Ridicați capacul.



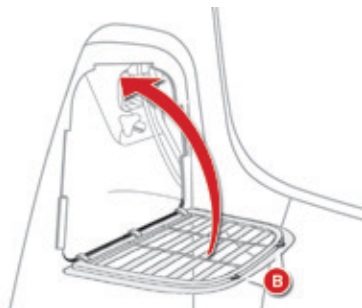
Glisați capacul, pentru a-l aduce în poziția inițială.



Remontarea capacului de acces



Poziționați cele 3 carlige **A** ale capacului în partea de jos.



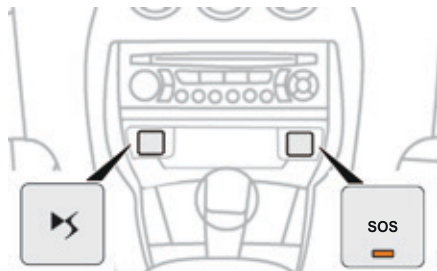
Rotiți capacul în sus și poziționați carligele **B** sub garnitura de portbagaj. Ridicați capacul.



Glisați capacul, pentru a-l aduce în poziția inițială.

Apel de urgenta sau de asistenta

Tip 1



Apel de urgenta localizat



În caz de urgenta, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă.

Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma "Apel de urgenta localizat"*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația.
El se stinge la finalul comunicării.

Apelul de urgenta localizat localizează imediat vehiculul, intră în contact cu dumneavoastră** și, dacă este necesar, solicită trimiterea ajutoarelor publice competente**. În țările unde platforma nu este operațională sau unde serviciul de localizare a fost refuzat în mod expres, apelul este dirijat direct către serviciile de prim ajutor (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, un apel de urgență este lansat automat.



Dacă beneficiați de oferta DS Connect BOX cu pachet SOS și asistență inclus, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal de pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

* În funcție de condițiile generale de utilizare de utilizare a serviciului în punctul de vânzare și sub rezerva limitelor tehnologice și tehnice.

** În funcție de acoperirea geografică a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistență localizat" și limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului.
Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă în punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, matorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul de culoare portocalie clipește apoi se stinge: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie înlocuită. În cele două cazuri, există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze. Consultați un reparator agreat în cel mai scurt timp.



Disfuncția sistemului nu împiedică vehiculul să ruleze.

Apel de asistență localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului. Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat**.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare



Puteti dezactiva geolocalizarea prin apăsarea simultană a tastelor "Apel de urgență localizat" și "Apel de asistență localizat", urmată de apăsare pe "Apel de asistență localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apăsați din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgență localizat" și "Apel de asistență localizat", apoi apăsați pe "Apel de asistență localizat" pentru a valida.



Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua Marcii, sunteți invitat să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea lor în rețeaua dumneavoastră.

Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, este posibilă configurarea în limba națională oficială dorită.

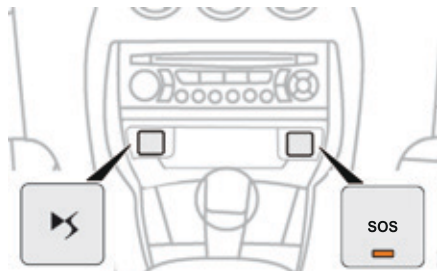


Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematice de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

** În funcție de acoperirea geografică a "Apel de urgență localizat", "Apel de asistență localizat" și limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă în punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Apel de urgenta sau de asistenta

Tip 2



Apel de urgenta localizat



În caz de urgență, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea LED-ului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către centrul de "Apel de urgenta localizat"*..

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul acesteia.

Centrul de Apel de urgenta localizat localizează imediat vehiculul și intră în contact cu dumneavoastră în limba maternă** și solicită, dacă este cazul, trimiterea serviciilor de asistență publică competente**. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost refuzat în mod expres, apelul este direcționat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact la calculatorul de airbaguri și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.



Dacă beneficiați de oferta DS Connect BOX cu pachet SOS și asistență inclus, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal de pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

* În funcție de condițiile generale de utilizare a serviciului disponibil la punctul de vânzare și sub rezerva limitărilor tehnologice și tehnice.

** În funcție de acoperirea geografică a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistență localizat" și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a "serviciilor telematice" este disponibilă la punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

Pentru toate tarile cu exceptia Rusiei, Bielorusiei si Kazahstanului.



Martorul rosu clipește, apoi se stinge: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul rosu este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie inlocuita.

Pentru Rusia, Bielorusia si Kazahstan.



Martorul rosu este aprins continuu: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul rosu clipește: bateria de rezerva trebuie inlocuita.

In ambele cazuri, exista riscul ca serviciile de urgenta si de asistenta sa nu functioneze. Consultati un reparator calificat in cel mai scurt timp.



Disfuncția nu împiedică vehiculul să ruleze.

Apel de asistenta localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde această tastă, pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat**.

O nouă apăsare imediată a acestei taste anulează cererea.

Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare



Puteti dezactiva geolocalizarea prin apasarea simultana a tastelor "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat", urmata de o apasare pe "Apel de asistenta localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apasati din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat" urmata apoi de apasare pe "Apel de asistenta localizat" pentru validare.



Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua Marcii, verificați configurarea acestor servicii și cereți modificările dorite în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.



Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor servicii telematice de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

** In functie de acoperirea geografica a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistenta localizat" și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă la punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Tableta tactila 7 inci

Navigatie GPS - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®



	Cuprins
Primii pasi	6
Comenzi pe volan	8
Meniuri	9
Navigatie	10
Navigatie - Ghidare	18
Trafic	22
Radio Media	24
Radio	30
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	32
Media	34
Setari	36
Servicii conectate	44
MirrorLink™	44
CarPlay®	48
Telefon	50
Intrebari frecvente	58

i Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducatorul să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.

Afisarea mesajului de intrare in modul economie de energie semnaleaza trecerea iminenta in stare de veghe.
Consultati rubrica Mod economie de energie.

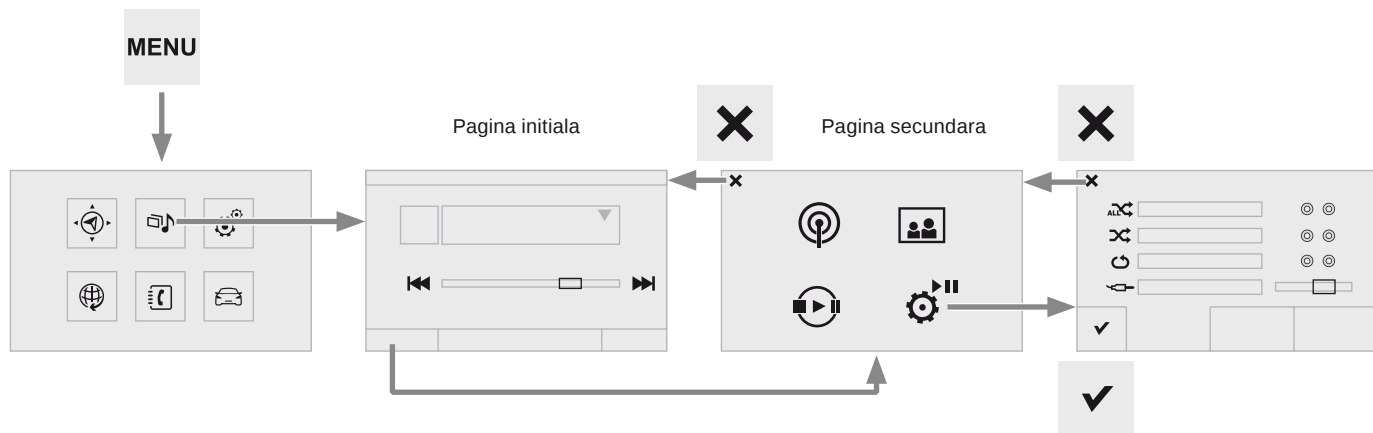
Primii pași

Utilizați tastele dispuse sub tableta tactilă, pentru a accesa caruselul de meniuri, apoi apăsați butoanele materializate pe tableta tactilă.

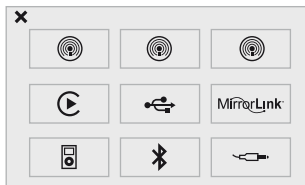
Fiecare meniu este afișat pe una sau două pagini (pagina inițială și pagina secundară).



În cazul temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului), pentru minim 5 minute.

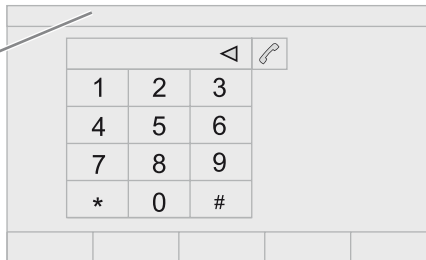


Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe tableta tactilă, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redată).



Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radios FM / DAB* / AM*.
- Memorie USB.
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).



MENU

Apasati pe **Meniu**, pentru a afisa meniurile prin derulare.

Reglarea volumului (fiecare sursă are setări independente, inclusiv anunțurile din trafic (TA) si indicațiile de navigație).



Majorarea volumului.



Reducerea volumului.

Taiati volumul prin apasarea simultana a tastelor de majorare si diminuare a volumului. Restabiliti volumul prin apasarea uneia din cele doua taste de volum.



În caz de expunere la temperaturi ridicate, nivelul volumului sonor poate fi diminuat, pentru a proteja sistemul audio. Revenirea la situația inițială are loc când temperatura din habitacul revine la normal.



Ecranul este de tip "rezistiv", este necesară o apăsare mai hotărâtă, mai ales pentru gesturile tip "alunecare" (parcurea unei liste, deplasarea pe hartă...). O atingere superficială nu va fi luată în considerare. O apăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.

Ecranul poate fi folosit cu mânuși. Această tehnologie poate fi folosită la orice temperatură.



Pentru întreținerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluții de curățat.

Nu atingeți ecranul cu obiecte acutite.

Nu atingeți ecranul cu mainile ude.

* În funcție de echipare.

Comenzi pe volan



Radio: selectarea postului memorat precedent/următor.
Media: selectarea genului / artistului / directorului din lista de clasificare.
Selectarea elementului precedent/ următor al unui meniu.



Radio: cautarea automata a unei frecvente superioare.
Media: selectarea piesei urmatoare.
Media, apasare continua: avans rapid.
Salt in lista.



Schimbarea sursei sonore.
Validarea unei selectii.
Preluare apel/terminare apel.
Apăsare mai mult de două secunde: acces la meniul telefonului.



Radio: cautarea automata a unei frecvente inferioare.
Media: selectarea piesei precedente.
Media, apasare continua: retur rapid.
Salt in lista.



Crestere volum.



Reducere volum.



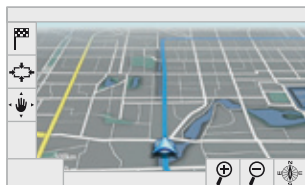
Mute: volum zero: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare a volumului.
Restaurarea sunetului: prin apăsarea unei dintre cele două taste pentru volum.

Meniuri



Navigation (Navigatie)

(In functie de echipare)



Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.



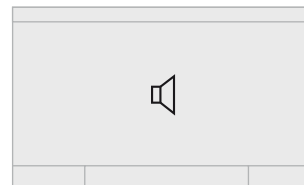
Radio Media



Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.



Settings (Setari)

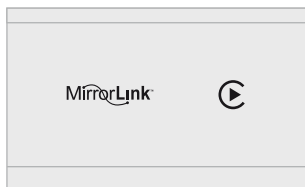


Parametrati sunetul (balans, ambianta, ...) si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



Servicii conectate

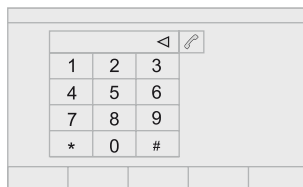
(In functie de echipare)



Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului via CarPlay® sau MirrorLink™.



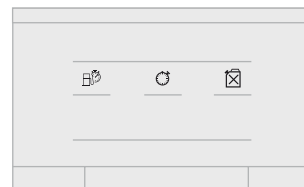
Telephone



Conectati un telefon la Bluetooth®. Accesati functia CarPlay® dupa bransarea cablului USB al smartphone-ului.

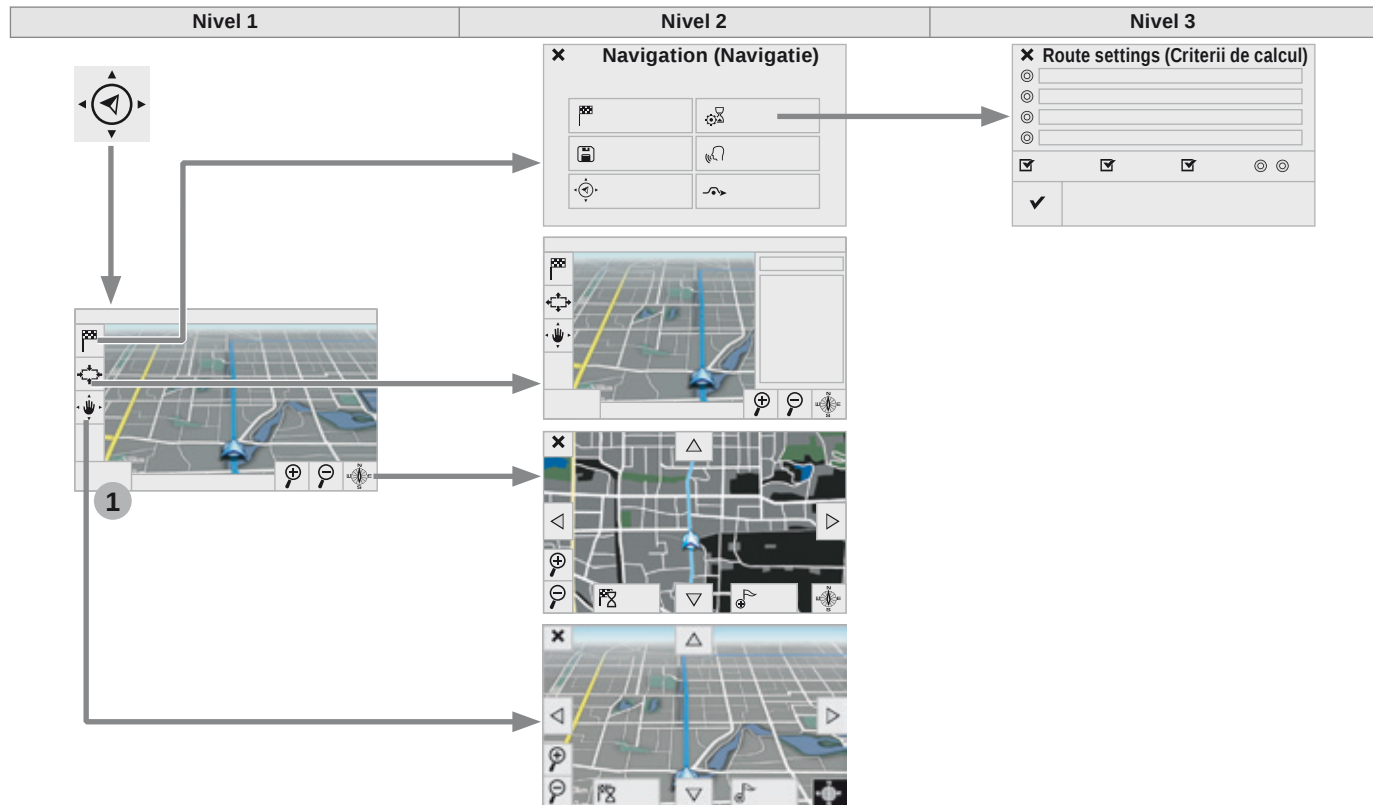


Driving (Conducere)



Accesati calculatorul de bord. Activati, dezactivati si parametrati unele functii ale vehiculului.

Navigatie



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Navigation ↓ Settings Navigation		Enter destination			Afișarea ultimelor destinații.
			Route settings		Fastest	Alegeți criteriile de ghidare. Pe harta va fi afisat traseul ales in functie de criteriul (criteriile) ales(e).
					Shortest	
					Time/distance	
					Ecological	
					Tolls	
					Ferries	
					Traffic	
					Strict-Close	
			Show route on map	Este afisata harta si incepe ghidarea.		
			Confirm	Salvati optiunile.		
	Save current location			Salvati adresa curenta.		
	Stop navigation			Stergeti informatiile de navigatie.		
	Voice synthesis			Alegeti volumul sonor pentru voce si anuntarea numelor de strazi.		
	Diversion			Deviati de la traseul ales cu o distanta determinata.		
	Navigation					Afisare in modul text.
						Zoom +.
						Zoom -.
					Afisare in modul ecran complet. Utilizati sagetile pentru a deplasa harta.	
						Treceti la harta 2D.

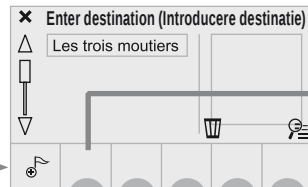
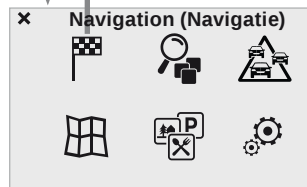
Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



1



2

3

4

5

6



7

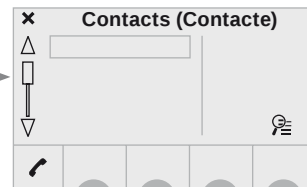
8

9

10

11

Pentru gestionarea contactelor
și adreselor corespundente
consultați rubrica "Telephone".



12

13

14

15

Pentru folosirea funcțiilor
telefonului, consultați rubrica
"Telephone".

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Navigation (Navigatie) ↓ Pagina secundara ↓ Enter destination (Introducere destinatie)	2	Address	 7	Current loc.	Parametrarea adresei.
				 8	Point of interest	
				 9	Town center	
				 10	Save	Salvarea adresei curente.
				 11	Add waypoint	Adaugarea unei etape pe traseu.
				 11	Navigate to	Apăsați pentru calcularea traseului.
		3	Contacts	 12	Addresses	Alegeți un contact, apoi calculati itinerarul.
				 13	View	
				 14	Navigate to	
				 15	Search for contact	
				 15	Call	
		4	On the map			Afișați harta și măriti-o, pentru a vedea în detaliu drumurile.
		5	Itinerary			Creați, modificați/ștergeți o etapă, sau vizualizați o secțiune de traseu.
		6	Stop			Opriti informațiile de navigare.
		 6	Navigate to (Navigatie catre)			Apăsați pentru calcularea itinerariului.

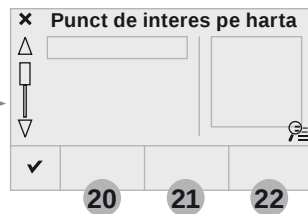
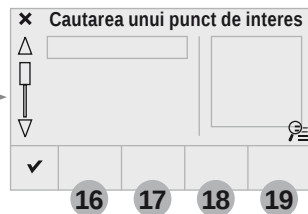
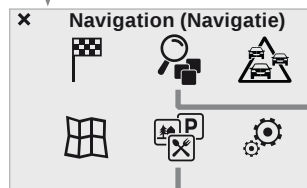
Nivel 1

Nivel 2

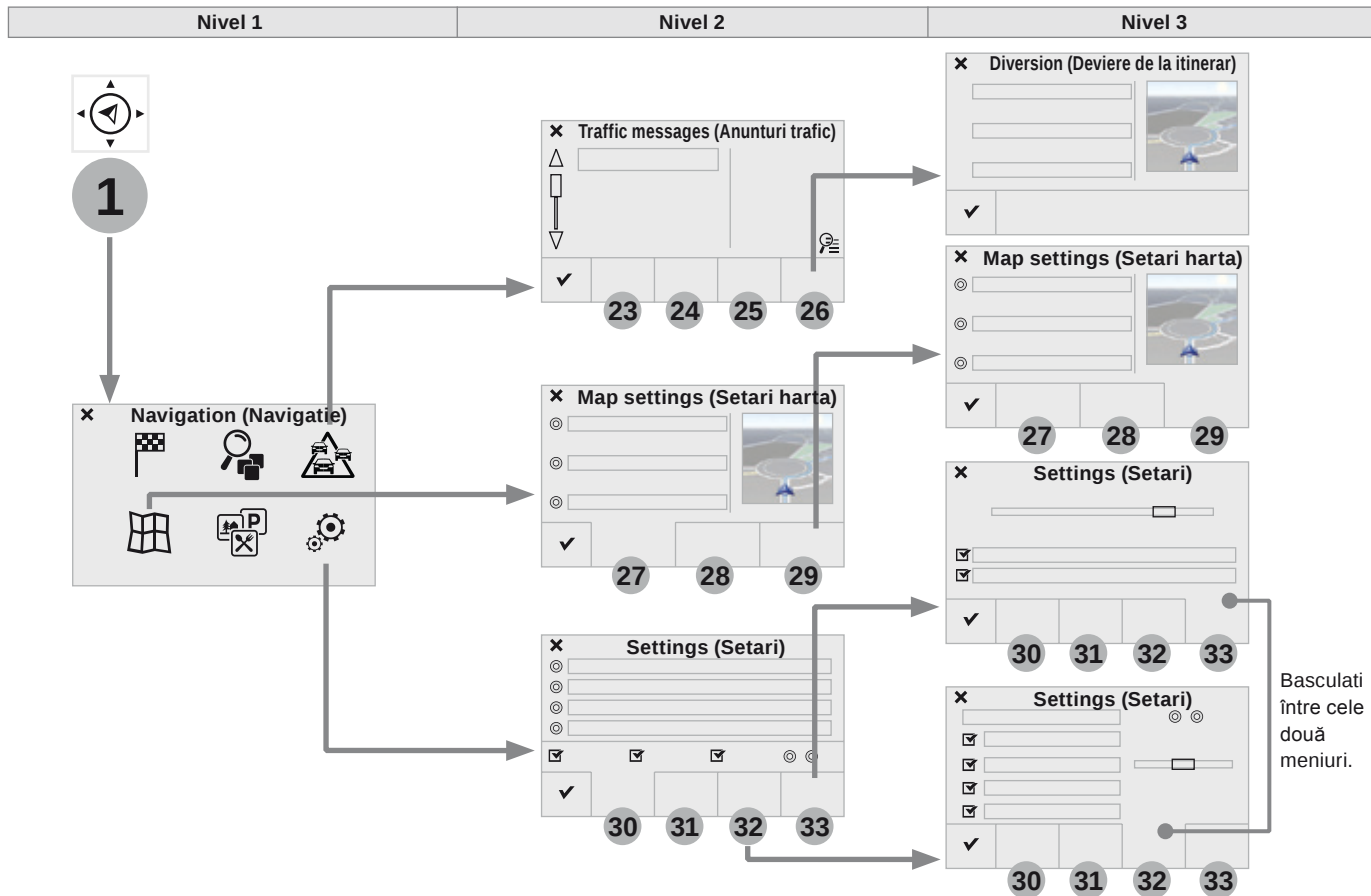
Nivel 3



1



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 1 	Navigation (Navigatie)	16	All POIs (Toate POI)		Lista categoriilor disponibile. După alegerea categoriei, selectați punctele de interes.
	↓	17	Motor (Service)		
	Pagina secundara	18	Dining/hotels (Hoteluri/restaurante)		
	↓	19	Personal (Personal)		
	Search for POI (Cautare punct de interes)	✓	Search		Salvați parametrii.
 1 	Navigation (Navigatie)	20	Select all (Selectare tot)		Alegeți modul de afișare a POI.
	↓	21	Delete (Sterge)		
	Pagina secundara	22	Import POIs (Import POI)		
	↓	✓	Confirm (Validare)		Salvați opțiunile.
	Show POIs (Afișare punct de interes)				



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Traffic messages	23	On the route			Setați tipul de mesaje și raza de filtrare.
		24	Around vehicle			
		25	Near destination			
		26	Detour		Deviere de la traseu cu o distanta de	
					Recalculate route	
	✓	Finish			Salvați opțiunile.	
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Map settings	27	Orientation		Flat view north heading	Alegeți modul de afișare și de orientare a hărții.
					Flat view vehicle heading	
					Perspective view	
		28	Maps			
	29	Aspect		"Day" map colour		
				"Night" map colour		
				Automatic day/night		
	✓	Confirm			Salvați selectiile facute.	
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Settings	30	Route settings			Alegeți volumul sonor al vocii de ghidare și de anunțare a numelor de străzi.
		31	Voice			
		32	Alarm!			
		33	Traffic options			
		✓	Confirm			Salvați selectiile facute.

Navigatie - Ghidare

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie



Apăsați pe **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Enter destination"** (Introducere destinatie).



Selectați **"Address"** (Adresa).

▼	FRANCE	📄
▼	PARIS	📄
▼	Blvd Hossein	📄
N/A	20	📄

Setati **"Country:"** (Tara) in lista afisata si apoi in acelasi mod **"City:"** (Oras) sau codul postal, **"Road:"** (Strada), **"N°"** (Nr.).

Apasati Confirm (Validare) dupa fiecare selectie.



Selectați **"Save"** pentru salvarea adresei alese într-un fișier de contact. Sistemul permite salvarea a maxim 200 de fișiere.



Selectați **"Navigate to"** (Navigati catre).



Alegeți criteriul de ghidare: **"Fastest"** (Cel mai rapid) sau **"Shortest"** (Cel mai scurt) sau **"Time/distance"** (Timp/ distanta) sau **"Ecological"** (Ecologic).



Alegeți criteriile de restricție: **"Tolls"** (Cu plata), **"Ferries"** (Cu feribotul), **"Traffic"** (Trafic), **"Strict"** (Strict), **"Close"** (Apropiat).



Selectați **"Confirm"** (Validare).

Sau

Apasati pe **"Show route on map"** (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Pentru ștergerea informației de ghidare, apăsați **"Settings"** (Setari).

Apasati pe **"Stop navigation"** (Oprire navigatie).

Pentru reluarea ghidarii, apăsați pe **"Settings"** (Setari).

Apasati pe **"Resume guidance"** (Reluare ghidare).

Catre una dintre ultimele destinatii



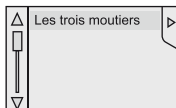
Apăsați **Navigation** (Navigatie) pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).



Selectați adresa din lista propusă.



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare) sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un contact din agenda



Pentru a putea utiliza navigarea "către un contact din agenda", este necesar sa fi fost introdusa in prealabil adresa contactului dumneavoastra.



Apăsați pe **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.

1

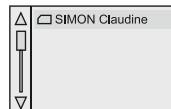
Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

3

Selectați "**Contacts**" (Contacte).



Selectați destinația aleasă dintre contactele afișate în lista propusă.



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), pentru inceperea ghidarii.

Catre coordonatele GPS



Apăsați **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.

1

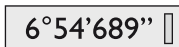
Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

2

Selectați "**Address**" (Adresa).



Setați parametrul "**Longitude:**" (Longitudine), apoi "**Latitude:**" (Latitudine).



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un punct de pe harta



Apăsați **Navigation** (Navigatie) pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

4

Selectați "**On the map**" (Pe harta).

Faceți zoom pe hartă, pentru a face sa apara punctele introduce.

Apasarea prelungită a unui punct deschide continutul acestuia.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.



Apăsați **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Search for POI**" (Cautare POI).

16

Selectați "**All POIs**" (Toate POI).

Sau

17

"**Motor**" (Automobil),

Sau

18

"**Dining / hotels**" (Restaurant / hotel).



O actualizare anuala a hartilor va permite sa beneficiati de semnalarea noilor puncte de interes.
Puteti de asemenea sa actualizati lunar Risk areas / Zonele periculoase.
Procedura detaliata este disponibila la adresa:
<http://citroen.navigation.com>.

Parametrarea avertizarilor Risk areas / Zone periculoase



Apăsați **Navigation** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Settings**".



Selectati "**Alarm!**".

Este posibilă activarea alertelor pentru Risk areas, apoi:

- "Audible warning" (Avertizare sonora)
- "Alert only when navigating" (Avertizare numai in ghidare)
- "Alert only for overspeed" (Avertizare numai de depasire a vitezei)
- "Display speed limits" (Afisare limite de viteza)
- "Interval": alegerea timpului ce precede avertizarea de Risk areas (Zonele cu risc).



Selectați "**Confirm**".



Aceasta serie de avertizari si de afisari nu este disponibila decât dacă Risk areas (Zonele cu risc) au fost descarcate in prealabil și instalate în sistem.

Trafic

Informatii trafic

Afisarea mesajelor



Apăsați pe **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Traffic messages**".

Parametrati filtrele:



"**On the route**",

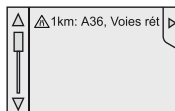


"**Around**",



"**Near destination**", pentru a obtine o lista mai detaliata a mesajelor.

Apăsați a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



Selecțați mesajul din lista prezentată.



Selecțați lupa pentru a asculta indicațiile vocale.



Mesajele TMC (Traffic Message Channel) sunt informații cu privire la condițiile de trafic emise în timp real de sistemul de navigație GPS.

Parametrarea filtrării



Apăsați **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selecțați **"Settings"**.

33

Selecțați **"Traffic options"**.



Selecțați:

- **"Be advised of new messages"**,
- **"Speak messages"**,

Apoi rafinați raza de filtrare.



Selecțați **"Confirm"**.



Dimensiunile prevăzute pentru raza de filtrare:

- 20 km în aglomerație,
- 50 km pe autostradă.

Ascultare mesaje TA



Apăsați **Navigation** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selecțați **"Settings"**.

31

Selecțați **"Voice"**.

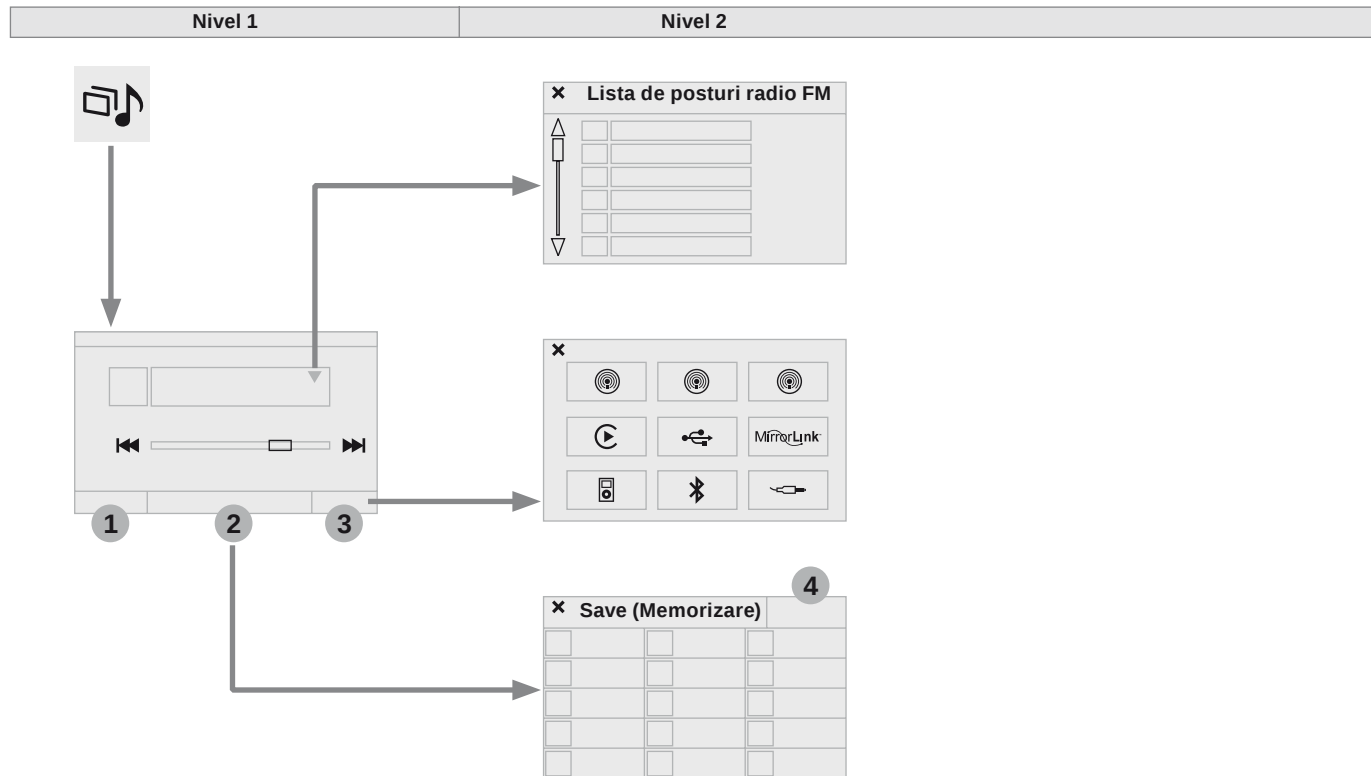
Off ☐ On

Activați / Dezactivați **"Traffic (TA)"**.



Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

Radio Media



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Radio Media ↓ List		Lista de posturi radio FM	Apăsați un post de radio pentru a-l selecta.
 3	Radio Media ↓ Source	 Radio FM  Radio DAB  Radio AM  USB  MirrorLink  CarPlay  iPod  Bluetooth  AUX	FM Radio DAB Radio AM Radio USB Mirror Link CarPlay iPod Bluetooth AUX	Selectați schimbarea sursei sonore.
 2	Radio Media ↓ Save			Apăsați pe un loc liber si apoi pe "Save".

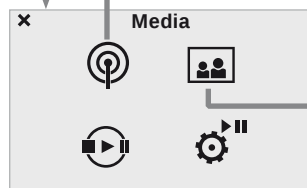
Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



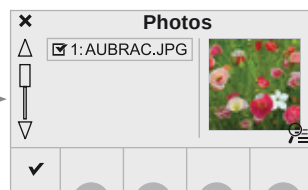
1



5

6

7

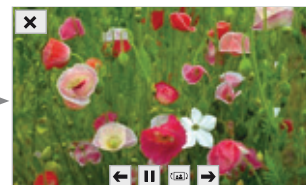
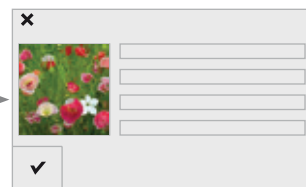


8

9

10

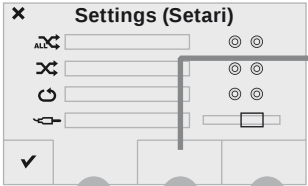
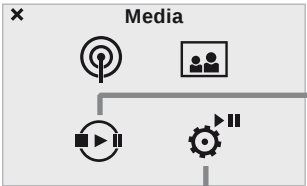
11



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Radio list	5	Save			Apăsati pe un post de radio pentru selectarea acestuia.
		6	Update list			Actualizati lista cu posturi recepționate.
		7	Frequency			Alegeți frecvența postului de radio dorit.
		✓	Confirm			Salvați parametrii aleși.
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Photos	8	Home screen			Afișare fotografie selectată pe ecranul de pornire.
		9	Rotate			Rotire cu 90° a imaginii.
		10	Select all			Selecatați toate imaginile din listă. Apasati a doua oara pentru deselectare.
		11	Slideshow	←	Fotografie precedentă.	Afișați fotografiile în succesiune pe întreg ecranul. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .bmp, .png.
				▷	Pauză / Afișare.	
				→	Fotografie următoare.	
		✓	Full screen			Afisarea fotografiei selectate pe tot ecranul.



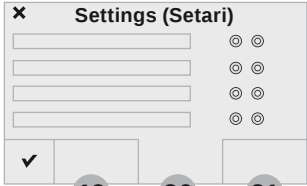
1



19

20

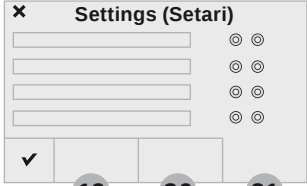
21



19

20

21



19

20

21

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Media list					Prezentarea ultimei surse media utilizate.
	 1 	19	Media ↓ Settings	 Shuffle (all tracks)	Alegerea parametrilor de redare.	
 Shuffle (current album)						
 Repeat						
 Aux. amplification						
20		Radio ↓ Settings	☐ RDS options	Activarea sau dezactivarea reglajelor.		
			☐ DAB/FM options			
			☐ Display Radio Text			
			☐ Digital radio slideshow display			
21		Announcements ↓ Settings	☐ Traffic announcements (TA)	Activarea sau dezactivarea reglajelor.		
			☐ News - Weather			
			☐ Sport - Programm info			
			☐ Flash - Unforeseen events			
✓		Confirm			Salvarea reglajelor.	

Radio

Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Selectați "**List**" din pagina initiala.

Sau



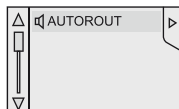
Apasati pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Radio list**" din pagina secundara.



Selectati postul de radio din lista afisata.



Selectati "**Update list**", pentru o actualizare a listei.

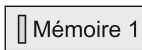
Pentru a selecta un post de radio memorat.



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afișa pagina inițială.



Selectati "**Save**".



Selectati un post de radio afișat în listă.



Dacă este necesar, selectați schimbarea sursei audio.



Radio FM

Selectati modul radio "**FM Radio**".

Sau



Radio AM

"**AM Radio**".



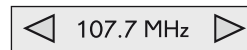
Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu priza USB bransat la priza de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvente



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afișa pagina initiala.



Prin cautarea automata a frecventelor



Apăsați pe ◀ sau ▶ sau deplasati cursorul pentru cautare automata a postului radio avand o frecventa inferioara sau superioara.

APOI



Selectați schimbarea sursei audio.



Radio FM

Selectati "**FM Radio**".

Sau



Radio AM

"**AM Radio**".

SAU



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

1

Apasati pe pagina secundara.

7

Apasati pe **"Frequency"**.

APOI



Introduceti frecventa completa (ex.: 92.10 MHz) cu ajutorul tastaturii, apoi **"Confirm"** (Validati).

FRANCE BLEU

Schimbarea postului de radio

O apasare a numelui postului de radio in curs de redare determina afisarea unei liste. Pentru a schimba postul de radio apasati pe numele nou selectat.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență (consultați rubrica corespunzatoare).

5

Apăsați tasta **"Save"**.

Mémoire 1

Selectati din lista numărul pe care doriți sa memorati postul radio ales/selectat anterior. O apasare lunga pe un numar memoreaza postul.

Sau

4

O apasare pe aceasta tasta memoreaza posturile de radio in ordine crescatoare a frecventei, unul dupa altul.

Apelare posturi de radio memorate

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

2

Selectati **"Save"**.

Activare / Dezactivare RDS

Apăsați **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Settings"**.

20

Selectați **"Radio"**.

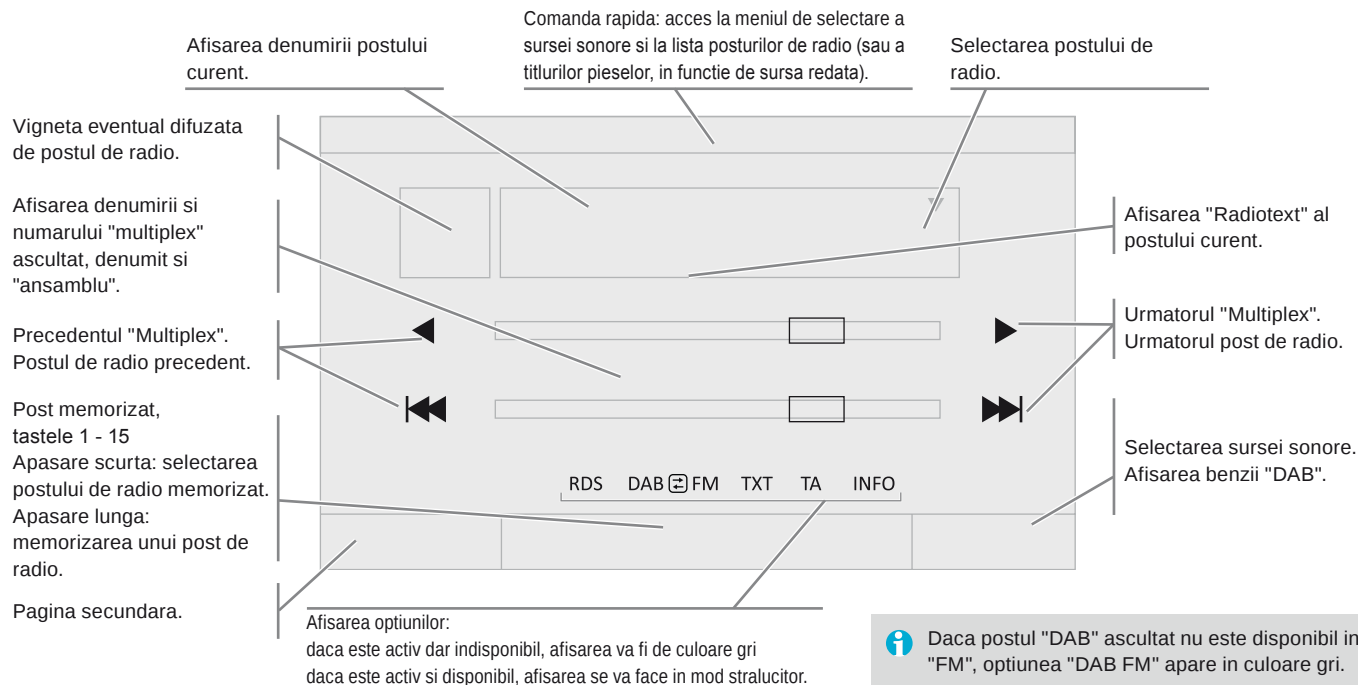
Off ☐ On

Activati / Dezactivati **"RDS options"**.



Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceleiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



Radio digital

 Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului ascultat. Selectati "List" in prima pagina. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

3

Selectati schimbarea sursei.



Selectati "**DAB Radio**".



Selectati "**List**" in pagina initiala.

sau

Selectati "**Radio list**" pe pagina secundara.

Selectati postul de radio din lista propusa.

Urmare DAB / FM

 Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu.
In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, functia "DAB/FM options" (urmarire automata DAB / FM) asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Settings**".

20

Selectati "**Radio**".

Off  On

Selectati "**Urmare radio digital/FM**" si apoi "**Confirm**".

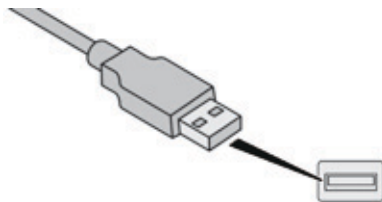
 Daca este activata functia "DAB/FM options", apare un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.
Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".



In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "DAB/FM options" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Port USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransați echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

 Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fără intervenție în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliary (AUX)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă opțiunea "Priza Auxiliară" a fost activată în reglajele "Media".

Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii primare.

3

Selecționați schimbarea sursei.



Alegeti sursa.



Tasta **SRC** (sursă) dintre comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit. Fișierele ".wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare suportate sunt 32, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

-  Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.
- Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.
- Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Utilizați doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

-  Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

-  Este recomandată utilizarea cablului USB al dispozitivului portabil.

Streaming audio Bluetooth®

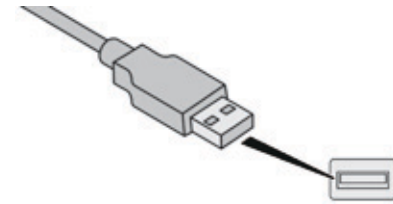
Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați telefonul: vezi rubrica "**Telephone**", apoi "**Bluetooth**".
Alegeți profilul "**Audio**" sau "**All**" (Toate).

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

-  Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media. Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

Conectare player Apple®

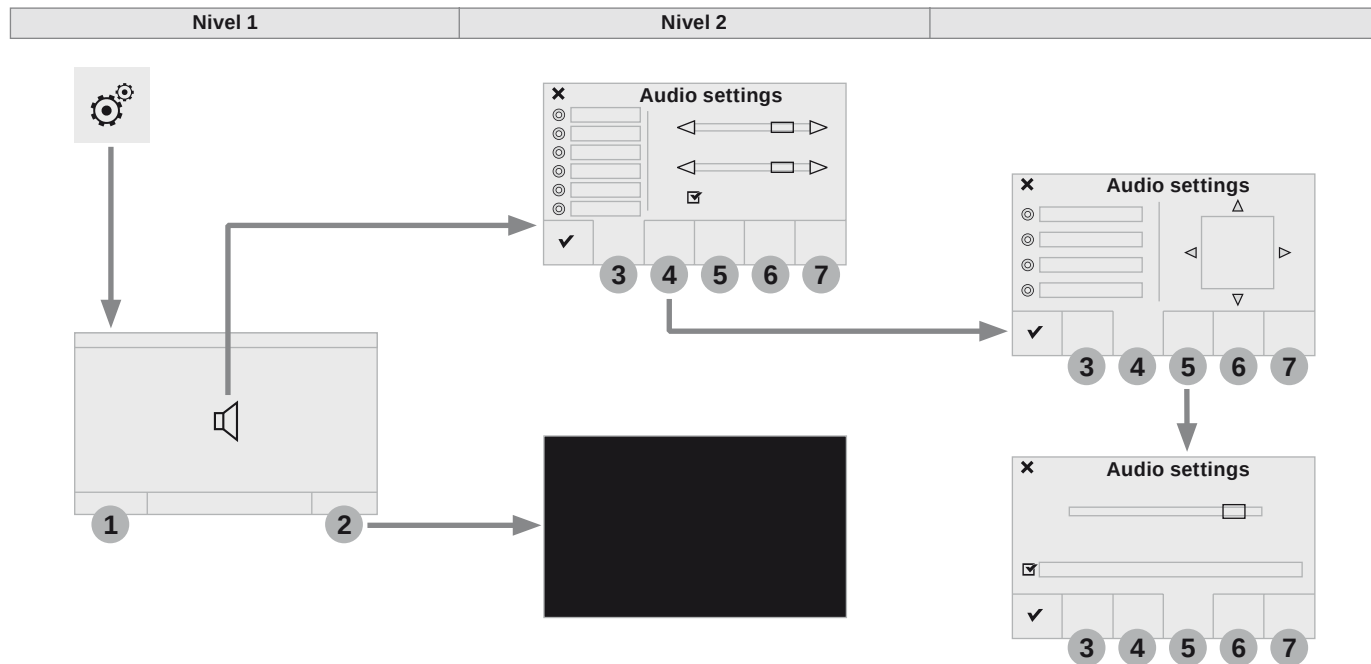


Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat. Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

-  Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Setari



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Settings (Configurare) ↓ Audio settings (Setari audio)	3	Ambience (Ambianta)	Alegerea ambianței sonore.
		4	Balance (Balans)	Distributia sunetului cu ajutorul sistemului Arkamys®.
		5	Sound effects (Efecte sonore)	Alegeți nivelul sonor sau activați modificarea acestuia în funcție de viteza vehiculului.
		6	Ringtones (Sonerii)	Alegeți melodia și volumul sonor pentru apeluri (soneria de primire a apelurilor telefonice).
		7	Voice (Voce)	Alegeți volumul sonor pentru vocea care anunța denumirea strazilor.
		✓	Confirm (Validare)	Salvați reglajele.
 2	Settings (Configurare) ↓ Turn off screen (Stingere ecran)			Funcție ce permite oprirea afisajului luminos. O apăsare pe ecran reactivează afisajul.

Nivel 1

Nivel 2



1

× Configuration (Configurare)

× Units (Unitati de masura)

☐ ☐

☐ ☐ ☐

✓

8

9

10

× Setare data si ora

☐ ☐

☐ ☐

✓

× Afisaj

☒

☒

✓

× Factory settings (Setari din uzina)

✓

8

9

10

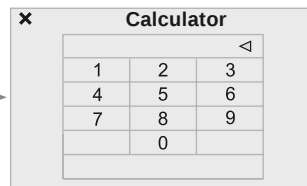
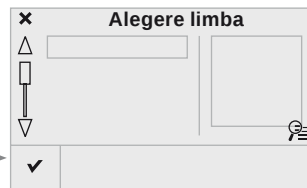
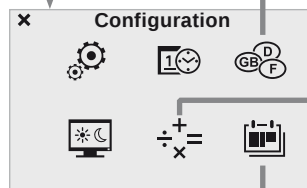
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ System Settings	8	Units	Setați unitățile de măsură pentru afișarea distanței, a consumului și a temperaturii.
		9	Delete data	Selectați unul sau mai multi parametri din listă ale căror date doriți să le ștergeți apoi apăsați Delete.
		10	Factory settings	Reveniti la setarile din uzina.
		✓	Confirm	Înregistrați parametrii.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Time/Date	✓	Confirm	Setați data și ora apoi validați.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Screen settings	☒	Activate automatic text scrolling	Activati sau dezactivati parametrii si apoi validați.
		☒	Activate animations	
		✓	Confirm	

Nivel 1

Nivel 2



1



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Languages	✓	Confirm	Selectați limba apoi validați.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Calculator			Selectați calculatorul.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Calendar			Selectați calendarul.

Audio settings (Setari audio)



Apăsați pe **Settings** (Setari), pentru afișarea paginii inițiale.



Selectati "**Audio settings**" (Setari audio).

3

Sau

4

Sau

5

Sau

6

Sau

7

Selectati "**Ambience**" (Ambianta).

"**Balance**" (Balans).

"**Sound effects**" (Efecte sonore).

"**Ringtones**" (Sonerii).

"**Voice**" (Voce).



Distribuția sunetului (sau spațializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite îmbunătățirea calității sonore în funcție de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibilă exclusiv pentru configurația cu 6 difuzoare.



Setările audio (**Ambience**, **Bass**, **Treble**, **Loudness**) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră. Reglajele **Balance** (Repartizare) și **Balance** (Balans) sunt comune pentru toate sursele.



- "**Ambience**" (6 ambianțe la alegere).
- "**Bass**".
- "**Treble**".
- "**Loudness**" (Activare/Dezactivare).
- "**Balance**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front only**")
- "**Audible response from touch screen**" (Sunete la atingerea tastelor).
- "**Volume linked to speed**" (Volum sonor corelat cu viteza) (Activare/Dezactivare).



Sistem audio imbarcat: Sound Staging Arkamys® optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Modificarea parametrilor sistemului



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**System Settings**".

8

Selectați "**Units**" pentru schimbarea unităților de măsură pentru distanță, consum și temperatură.

9

Selectati "**Delete data**" pentru a șterge lista cu ultimele destinații, punctele de interes personale, contactele din agendă.



Verificați selecția făcută apoi selectați "**Delete**".

10

Selectați "**Factory settings**" pentru a reveni la setările inițiale.



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Screen settings**".



Activați sau dezactivați: "**Activate automatic text scrolling**" și "**Activate animations**".



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Time/Date**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea la GPS, ora si formatul acesteia si apoi data.



Sistemul nu gestioneaza automat trecerea de la ora de iarna la ora de vara si invers (in functie de tara).



Selectati "**Languages**" pentru a schimba limba.



Selectati "**Calculator**" pentru afisarea unui calculator.

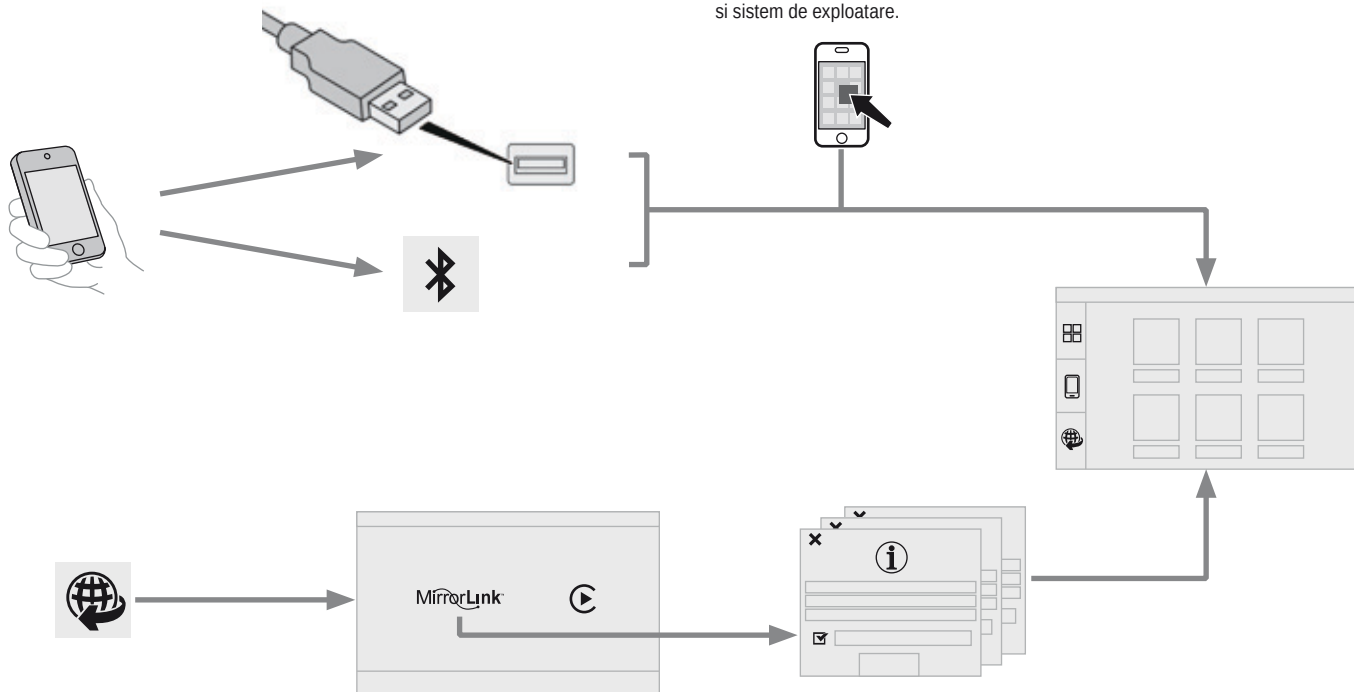


Selectati "**Calendar**" pentru afisarea unui calendar.

Servicii conectate

MirrorLink™

Optional in functie de smartphone
si sistem de exploatare.



Conectarea unui smartphone MirrorLink™

 Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

 Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.



Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.



De retinut:

- chiar daca telefonul smartphone este adecvat, totusi, pentru a-l face compatibil cu "MirrorLink™", unui producator va vor solicita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**", pentru a lansa aplicatia din sistem.



Lansati aplicatia din smartphone (optional in functie de smartphone si sistemul de operare).

OK

In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.

Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.

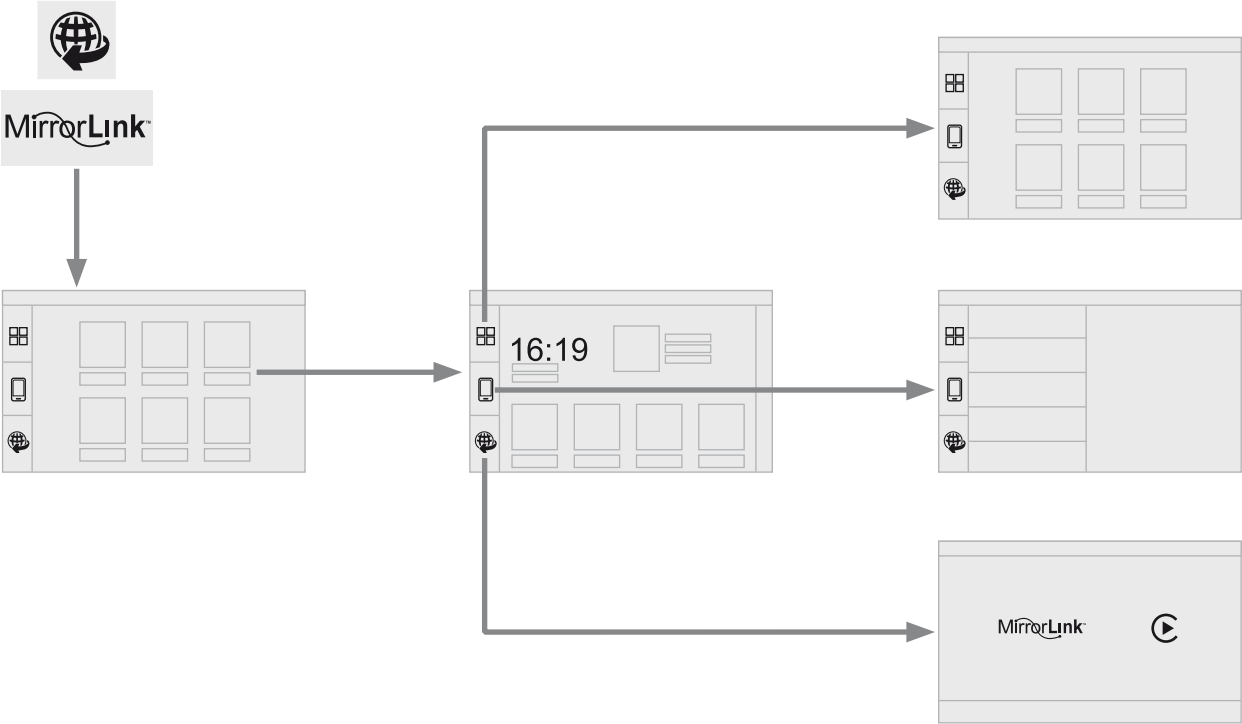
Daca in smartphone este descarcata o singura aplicatie, ea se lanseaza automat.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

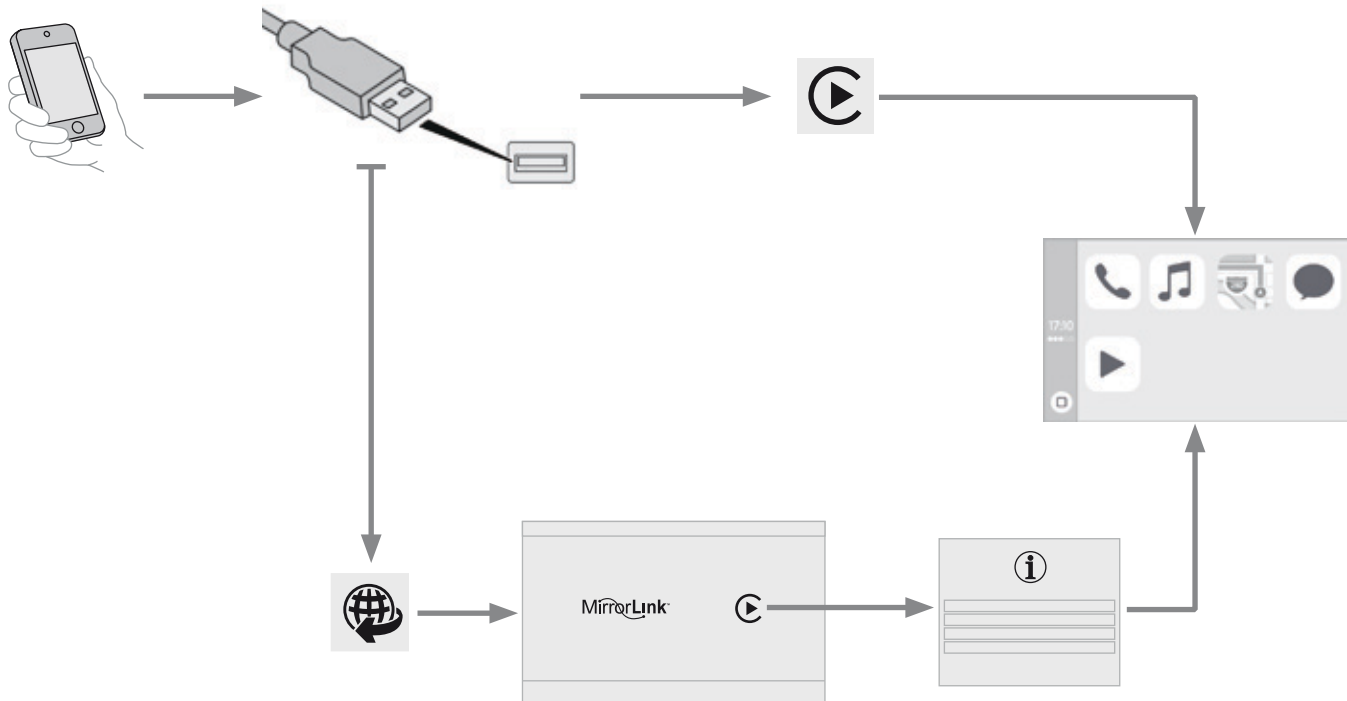
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului. Recunoasterea vocala necesita un smartphone compatibil, conectat in prealabil la functia Bluetooth a vehiculului.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 MirrorLink	Servicii conectate ↓ MirrorLink™					Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
						Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul".
						Acces la pagina initiala a "Servicilor conectate".

CarPlay®





Conectarea unui smartphone CarPlay®

 Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

 Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt in continua evolutie; se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.

 Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablu USB.



La conectarea cablului USB, functia "**Telephone**" trece in functie "**CarPlay**" in caruselul meniurilor. Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

Sau



Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in mod incarcare cand este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**", pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.



In timpul procedurii, la conectare, se afiseaza una sau mai multe pagini-eceane pe asocierea unor functii.

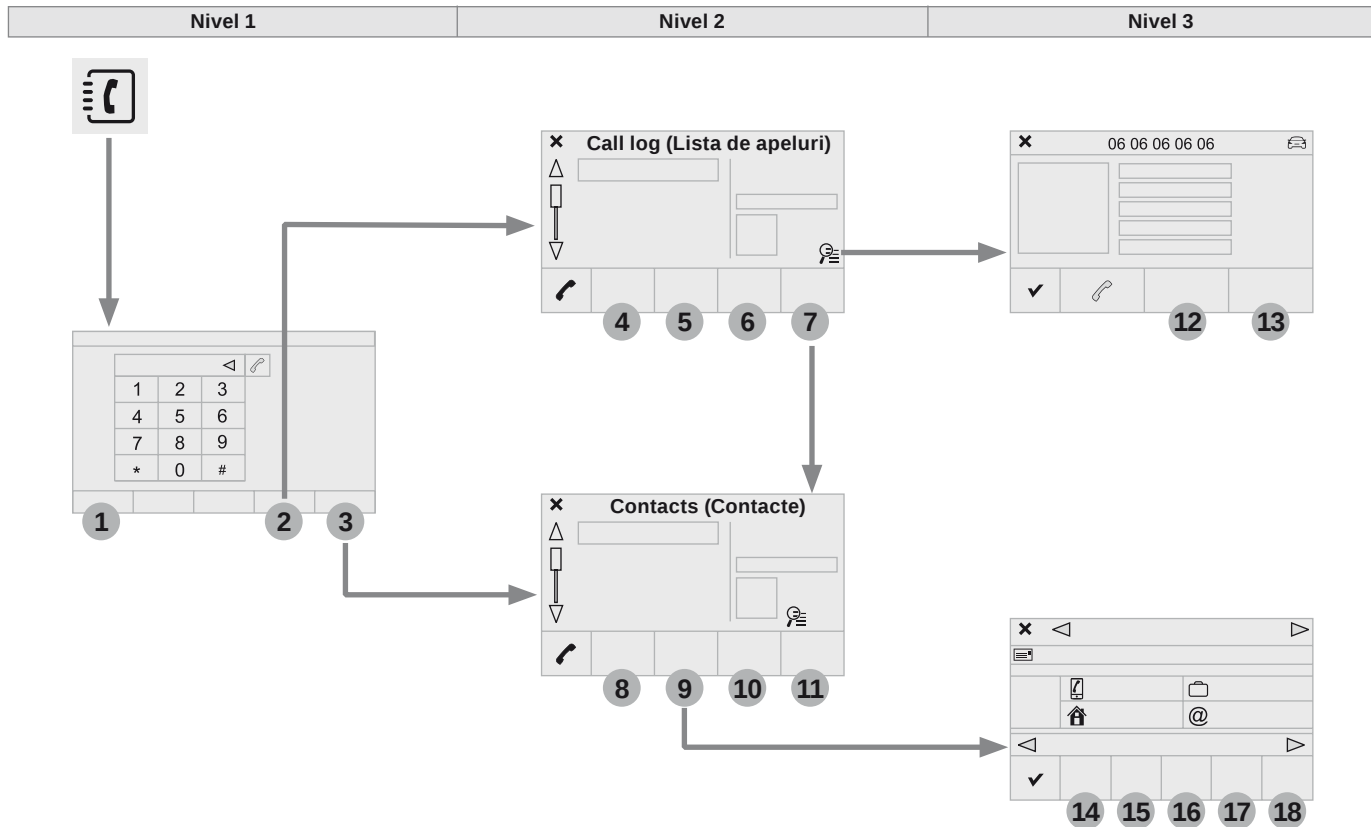
Cand meniul telefonului este afisat, la conectarea cablului USB, afisarea trece automat in mod CarPlay.

Cand este afisat un alt meniu, la conectarea cablului USB, in banda superioara se afiseaza un mesaj ce indica activarea modului CarPlay. Apasati pe Open, pentru afisarea modului CarPlay.

Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat, pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Telefon



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 2	Telephone ↓ Call log	4	All calls			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		5	Incoming calls				
		6	Outgoing calls				
		7	Contacts				
			Lupa	12	View		
				13	Create		
		Call					
 3	Telephone ↓ Contacts	8	Addresses			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		9	View	14	Create		
				15	Modify		
				16	Delete		
				17	Delete all		
				18	By name		
				✓	Confirm		
		10	Navigate to				
		11	Search for contact				
			Call				

Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



1

× Telephone conexiune

Bluetooth, Settings, Signal

× Bluetooth (echipamente)

19 20 21 22

× Echipamente detectate

× Telephone Options (Optiuni telefon)

23 24 25 26

×

✓

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Telephone conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Bluetooth connection	19	Search			Porniți căutarea unui echipament periferic de conectat.
		20	Connect /Disconnect			Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
		21	Update			Importați contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.
		22	Delete			Delete (Stergere) telefon selectat.
		✓	Confirm			Salvati parametrii aleși.
 1 	Telephone Conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Search for devices			☒	Telephone	Lansati căutarea unui alt periferic.
			Echipamente detectate	☒	Audio streaming	
				☒	Internet	
 1 	Telephone Conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Telephone Options	23	Put on hold			Întrerupeți temporar microfonul pentru ca interlocutorul să nu audă conversația cu un pasager.
		24	Update			Importați contactele din telefonul selectat in sistemul audio.
		25	Ringtones			Alegeți melodia și volumul sonor pentru apelurile in intrare.
		26	Memory info.			Fișele utilizate sau disponibile, procentaj de utilizare a agendei interne și a contactelor prin Bluetooth.
		✓	Confirm			Salvati parametrii.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Procedura (scurta) efectuată cu ajutorul telefonului

În meniul Bluetooth al unității periferice selectați numele sistemului din lista de aparate detectate.

Introduceți un cod de minim 4 cifre în unitatea periferică și validați.



Introduceți același cod în sistem, selectați **"OK"** și validați.

Procedura efectuată cu ajutorul sistemului

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toți"), din configurația telefonului.



Apăsați comanda **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



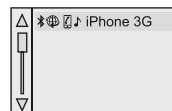
Selectați **"Bluetooth connection"** (Conectare Bluetooth).

19

Selectați **"Search for devices"** (Cautare echipament).
Lista telefoanelor detectate este afișată.



În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați denumirea telefonului ales din listă apoi **"Confirm"** (Validare).



Introduceți un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi **"Confirm"** (Validare).

Introduceți același cod în telefon și apoi acceptați conectarea.

Sistemul propune conectarea telefonului:

- în **"Telephone"** (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- în **"Audio streaming"** (streaming: redarea fără fir a fișierelor audio din telefon),
- în **"Internet"** (numai navigația pe Internet, dacă telefonul este compatibil cu norma Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Selectați unul sau mai multe profile și confirmați.

 Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveți acces.

 Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor trei profiluri poate fi prevăzută din setarea inițială a sistemului.

Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).



Telefonul recunoscut apare în listă.

În funcție de echipamentul dvs. s-ar putea să fie cerut acceptul pentru conectarea automată la fiecare punere a contactului.

 În funcție de tipul de telefon, sistemul vă cere să acceptați sau nu transferul agendei telefonice.



În caz contrar selectați "Update".

La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului este efectuată cuplarea, fără nicio acțiune din partea dumneavoastră (Bluetooth activat). Pentru a modifica profilul conectării automate, selectați telefonul din listă, apoi activați parametrul dorit.

Conectarea unui periferic Bluetooth®

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taieră a contactului se reconectează automat, dacă acest mod a fost activat la ultima cuplare.

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj ca și a numelui telefonului.

Conectare manuala



Apăsați pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale



Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Bluetooth**", pentru afișarea listei cu echipamentele periferice cuplate.

Selectați perifericul de conectat.



Apasați pe "**Search for devices**" (Cautare echipament).

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj și a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor cuplate

 Aceasta funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei cuplări.



Apasați pe **Telephone**, pentru a afișa pagina inițială.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Bluetooth**", pentru afișarea listei de periferice cuplate.

Selectați echipamentul periferic din listă.

19

Selectați "**Search for devices**".

Sau

20

"**Disconnect / Connect**", pentru a lansa sau a opri conectarea la Bluetooth a echipamentului periferic selectat.

Sau

22

"**Delete**", pentru a suprima cuplarea.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunt anunțate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsați scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



Apăsați lung



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau



Selectați "**End call**".

Lansarea unui apel



Utilizarea telefonului este interzisă în timpul conducerii vehiculului. Opriti vehiculul. Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.



Formați numărul utilizând tastatura numerică. Apasați pe "**Call**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.



Sau efectuați o apăsare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.



3

Selectați "**Contacts**".

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Selectati "**Call**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate

Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

2

Selectați "**Call log**".

Selectați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor / fiselor

Apăsați pe **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

3

Selectați "**Contacts**".

9

Selectati "**View**".

14

Selectati "**Create**" pentru a adauga un contact nou, respectand "formatul international".

Sau

15

"**Modify**" pentru a corecta contactul selectat.

Sau

16

"**Delete**" pentru a sterge contactul selectat.

Sau

17

"**Delete all**" pentru a sterge toate informatiile referitoare la contactul selectat.

18

Selectati "**By name**" pentru a consulta lista de contacte.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente privind sistemul audio.

Navigation (Navigatie)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este finalizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de ghidare în meniul "Navigation".
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
Alerta sonoră pentru "Risk areas" (Zone cu risc) nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din meniul "Navigation".
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Selectați funcția "Information" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Risk areas" (Zona cu risc) pentru una care nu se găsește pe traseul meu.	În lipsa ghidării, sistemul anunță toate "Risk areas" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința unor "Risk areas" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a "Risk areas". Selectați "On the route", pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificați setările.
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru ca acoperirea GPS să fie de cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasati pe functia sistemului: "Update list" pentru actualizarea listei cu posturile de radio recepționate.
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	



Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Lectura memoriei USB pornește după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Cand conectez un iPhone ca telefon și simultan la portul USB, nu mai pot reda fișierele audio.	Cand iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransați, apoi rebransați conexiunea USB (funcția USB va trece înaintea funcției streaming).
Unele criterii ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caracter.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Settings (Setari)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor și joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartitia este deselectionată.	Alegerea unei repartitii impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați reglajele de balans sau reglarea repartitiei, pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificând repartitia, reglajul de balans este deselectionat.		
Prin selectarea modului "Toti pasagerii", repartitia realizata nu imi convine.	Alegerea unei repartitii "Toti pasagerii" este programabila.	Modificați reglarea repartitiei, utilizand cursorul de pe ecranul tactil.



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio Volume:, Bass:, Treble:, Ambience, Loudness pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio (Volume:, Bass:, Treble:, Ambience, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio (Bass:, Treble:, Balance) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Niciuna", să reglați corecția Loudness pe poziția "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului personal sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim si creșteți volumul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminueați ventilația, încetiniți, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apăra în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

MAGNETI MARELLI

MM-BTEL
SMEG+ IV2

E2 10R-04 14155

CE 0682

COFETEL : RCPMASM15-1111

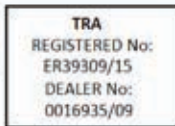
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.



Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment).
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가전제품의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP-CMM-RX2-SMEGIV2

סמך אישור אלהותי של שידור התקשורת הוא 51-52173

אסוף להחליף את האנטנה הסדורית של הספיקר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר



INDOTEL identification for Dominican republic

CONATEL : 2015-06-I-0000190

Aprobado CNC C-14786

INCM: 16EBP15

TRC/SS/2015/258



Agree par l'ARPT.
Référence d'agrément :
721/IR/AGR/PC/ARPT/2015



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

41554/SDPPI/2015
5142

PD 2795



Compatibilitate carburanti

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții conformi cu standardele europene actuale și viitoare ce pot fi distribuite la pompa.

E5

Benzina ce respecta norma EN228 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN15376.

E10



Este autorizată numai utilizarea aditivului de carburant benzină ce respecta norma B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuite la pompa.

B7

Motorina ce respecta norma EN590 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (conținut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi).

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10

Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

XTL

Motorina parafinică ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20

Utilizarea carburanților B20 sau B30 care respecta norma EN16709 este posibilă pentru motorul Diesel. Totuși, această utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite "Utilizare severă".

B30

Pentru mai multe informații, consultați rețeaua marci sau un Service autorizat.



Utilizarea oricărui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).



Este autorizată numai utilizarea aditivilor pentru carburant Diesel ce respecta norma B715000.

Motorina la temperaturi scăzute

La temperaturi situate sub 0° C (+32° F), formarea de parafine în motorinele de vară poate genera o funcționare anormală a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, se recomandă utilizarea de motorine de iarnă și păstrarea în rezervor a unei cantități de carburant mai mari decât 50 % din capacitatea acestuia.

În cazul în care, cu toate măsurile de prevedere, la temperaturi sub -15° C (+5° F) motorul are probleme la pornire, este suficientă lăsarea vehiculului un timp într-un garaj sau un atelier încălzit.



Deplasare în străinătate

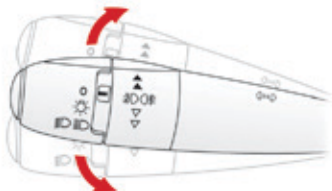
Unii carburanți pot deteriora motorul. În unele țări, este posibilă obligația de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică...) pentru a garanta buna funcționare a motorului.

Pentru orice informație suplimentară, consultați punctul de vânzare.



16CAR.A250

Lumini semnalizatoare de direcție



- ☞ Stanga: coborati comanda luminilor dincolo de punctul de rezistenta.
- ☞ Dreapta: ridicati comanda luminilor dincolo de punctul de rezistenta.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Semnal de avarie



Avertizare vizuala pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare aprinse despre o pană, în caz de tractare, sau dacă a avut loc un accident.

- ☞ Apăsați acest buton, luminile semnalizatoare de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul tăiat.

Aprindere automata a luminilor de avarie*

La o franare de urgenta, în funcție de decelerație, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ Le puteți stinge apăsând pe buton.

* Toate versiunile, cu excepția modelului Performance.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile dotate cu sisteme de fixare ISOFIX din vehicul.

În cazul scaunelor ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, categoria de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de una dintre literele de la **A** la **G**, este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului si varsta orientativa								
	Sub 10 kg (grupa 0) Pana la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Pana la aproximativ 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an pana la 3 ani aproximativ			
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Landou		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fața in directia de mers"	
Categoria de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B B1
Scaune ISOFIX pentru copii universale și semi-universale care pot fi instalate pe locurile laterale spate	X		X	IL-SU*		X	IL-SU*	IUF IL-SU	

IUF: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața in directia de mers", care se fixează cu centură superioara "TOP TETHER".

IL-SU: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal, fie:

- "cu spatele in directia de mers", echipat cu o centură superioara, sau cu un punct de sprijin,
- "cu fața in directia de mers", echipat cu un punct de sprijin,
- un cos pentru copii echipat cu centura superioara sau cu punct de sprijin.

Pentru a atașa centura superioara, consultați paragraful "Puncte de fixare ISOFIX".

X: loc neadecvat pentru instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii sau un cos pentru copii, pentru grupa de greutate indicată.

* Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc in spate, "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata catre inainte, apoi ridicati spatarul la verticala, pentru a lasa loc suficient pentru scaunul copilului si picioarele acestuia.

 **Indepartati si depozitati tetiera, inainte de a instala un scaun pentru copii cu spatar pe unul din locurile pentru pasageri. Remontati tetiera dupa ce scaunul pentru copii a fost indepartat.**

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.



Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuiți la pompa:

- Motorina ce respecta norma EN 590 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN 14214,
- Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 10% de Ester Metilic de Acid Gras),
- Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 7% de Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea carburanților B20 sau B30 care respecta norma EN 16709 este posibilă pentru motorul Diesel. Totuși, această utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite "Utilizare severă". Pentru mai multe informații, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

Este autorizată numai utilizarea aditivilor pentru carburant ce respecta norma B715000.

DIESEL

Deplasare în străinătate

Unii carburanți pot deteriora motorul. În unele țări, este posibilă obligatia de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică...) pentru a garanta buna funcționare a motorului.

Pentru orice informație suplimentară, consultați punctul de vânzare.

Compatibilitate carburanti

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții conformi cu standardele europene actuale și viitoare ce pot fi distribuite la pompa.

E5

Benzina ce respecta norma EN228 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN15376.

E10



Este autorizată numai utilizarea aditivului de carburant benzină ce respecta norma B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuite la pompa.

B7

Motorina ce respecta norma EN590 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (conținut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi).

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10

Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

XTL

Motorina parafinică ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20

Utilizarea carburanților B20 sau B30 care respecta norma EN16709 este posibilă pentru motorul Diesel. Totuși, această utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite "Utilizare severă".

B30

Pentru mai multe informații, consultați rețeaua marci sau un Service autorizat.



Utilizarea oricărui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).



Este autorizată numai utilizarea aditivilor pentru carburant Diesel ce respecta norma B715000.

Motorina la temperaturi scăzute

La temperaturi situate sub 0° C (+32° F), formarea de parafine în motorinele de vară poate genera o funcționare anormală a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, se recomandă utilizarea de motorine de iarnă și păstrarea în rezervor a unei cantități de carburant mai mari decât 50 % din capacitatea acestuia.

În cazul în care, cu toate măsurile de prevedere, la temperaturi sub -15° C (+5° F) motorul are probleme la pornire, este suficientă lăsarea vehiculului un timp într-un garaj sau un atelier încălzit.



Deplasare în străinătate

Unii carburanți pot deteriora motorul. În unele țări, este posibilă obligația de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică...) pentru a garanta buna funcționare a motorului.

Pentru orice informație suplimentară, consultați punctul de vânzare.



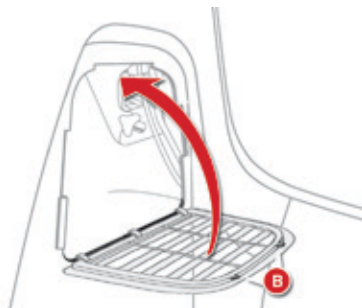
16CAR.A250



Remontarea capacului de acces



Poziționați cele 3 carlige **A** ale capacului în partea de jos.



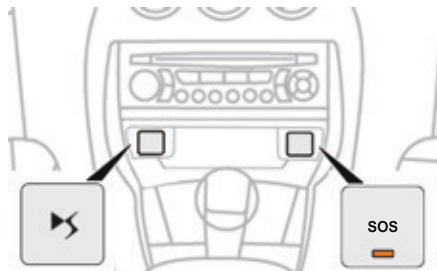
Rotiți capacul în sus și poziționați carligele **B** sub garnitura de portbagaj. Ridicați capacul.



Glisați capacul, pentru a-l aduce în poziția inițială.

Apel de urgenta sau de asistenta

Tip 1



Apel de urgenta localizat



În caz de urgenta, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă.

Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma "Apel de urgenta localizat"*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația.
El se stinge la finalul comunicării.

Apelul de urgenta localizat localizează imediat vehiculul, intră în contact cu dumneavoastră** și, dacă este necesar, solicită trimiterea ajutoarelor publice competente**. În țările unde platforma nu este operațională sau unde serviciul de localizare a fost refuzat în mod expres, apelul este dirijat direct către serviciile de prim ajutor (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, un apel de urgență este lansat automat.



Dacă beneficiați de oferta DS Connect BOX cu pachet SOS și asistență inclus, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal de pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

* În funcție de condițiile generale de utilizare de utilizare a serviciului în punctul de vânzare și sub rezerva limitelor tehnologice și tehnice.

** În funcție de acoperirea geografică a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistență localizat" și limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului.
Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă în punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, matorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul de culoare portocalie clipește apoi se stinge: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie înlocuită. În cele două cazuri, există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze. Consultați un reparator agreat în cel mai scurt timp.



Disfuncția sistemului nu împiedică vehiculul să ruleze.

Apel de asistență localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului. Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat**.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare



Puteti dezactiva geolocalizarea prin apăsarea simultană a tastelor "Apel de urgență localizat" și "Apel de asistență localizat", urmată de apăsare pe "Apel de asistență localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apăsați din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgență localizat" și "Apel de asistență localizat", apoi apăsați pe "Apel de asistență localizat" pentru a valida.



Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua Marcii, sunteți invitat să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea lor în rețeaua dumneavoastră.

Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, este posibilă configurarea în limba națională oficială dorită.

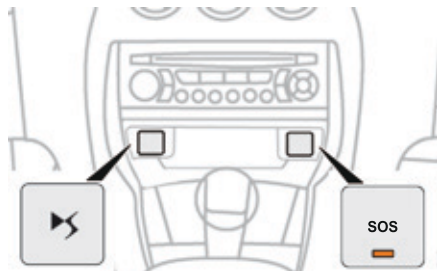


Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematice de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

** În funcție de acoperirea geografică a "Apel de urgență localizat", "Apel de asistență localizat" și limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă în punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Apel de urgenta sau de asistenta

Tip 2



Apel de urgenta localizat



În caz de urgență, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea LED-ului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către centrul de "Apel de urgenta localizat"*..

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul acesteia.

Centrul de Apel de urgenta localizat localizează imediat vehiculul și intră în contact cu dumneavoastră în limba maternă** și solicită, dacă este cazul, trimiterea serviciilor de asistență publică competente**. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost refuzat în mod expres, apelul este direcționat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact la calculatorul de airbaguri și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.



Dacă beneficiați de oferta DS Connect BOX cu pachet SOS și asistență inclus, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal de pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

* În funcție de condițiile generale de utilizare a serviciului disponibil la punctul de vânzare și sub rezerva limitărilor tehnologice și tehnice.

** În funcție de acoperirea geografică a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistență localizat" și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a "serviciilor telematice" este disponibilă la punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

Pentru toate tarile cu exceptia Rusiei, Bielorusiei si Kazahstanului.



Martorul rosu clipește, apoi se stinge: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul rosu este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie inlocuita.

Pentru Rusia, Bielorusia si Kazahstan.



Martorul rosu este aprins continuu: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul rosu clipește: bateria de rezerva trebuie inlocuita.

In ambele cazuri, exista riscul ca serviciile de urgenta si de asistenta sa nu functioneze. Consultati un reparator calificat in cel mai scurt timp.



Disfuncția nu împiedică vehiculul să ruleze.

Apel de asistenta localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde această tastă, pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat**.

O nouă apăsare imediată a acestei taste anulează cererea.

Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare



Puteti dezactiva geolocalizarea prin apasarea simultana a tastelor "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat", urmata de o apasare pe "Apel de asistenta localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apasati din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat" urmata apoi de apasare pe "Apel de asistenta localizat" pentru validare.



Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua Marcii, verificați configurarea acestor servicii și cereți modificările dorite în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.



Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor servicii telematice de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

** In functie de acoperirea geografica a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistenta localizat" și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă la punctele de vânzare sau pe site-ul de Internet din țara dumneavoastră.

Tableta tactila 7 inci

Navigatie GPS - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®



	Cuprins
Primii pasi	6
Comenzi pe volan	8
Meniuri	9
Navigatie	10
Navigatie - Ghidare	18
Trafic	22
Radio Media	24
Radio	30
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	32
Media	34
Setari	36
Servicii conectate	44
MirrorLink™	44
CarPlay®	48
Telefon	50
Intrebari frecvente	58

i Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducatorul să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.

Afisarea mesajului de intrare in modul economie de energie semnaleaza trecerea iminenta in stare de veghe.
Consultati rubrica Mod economie de energie.

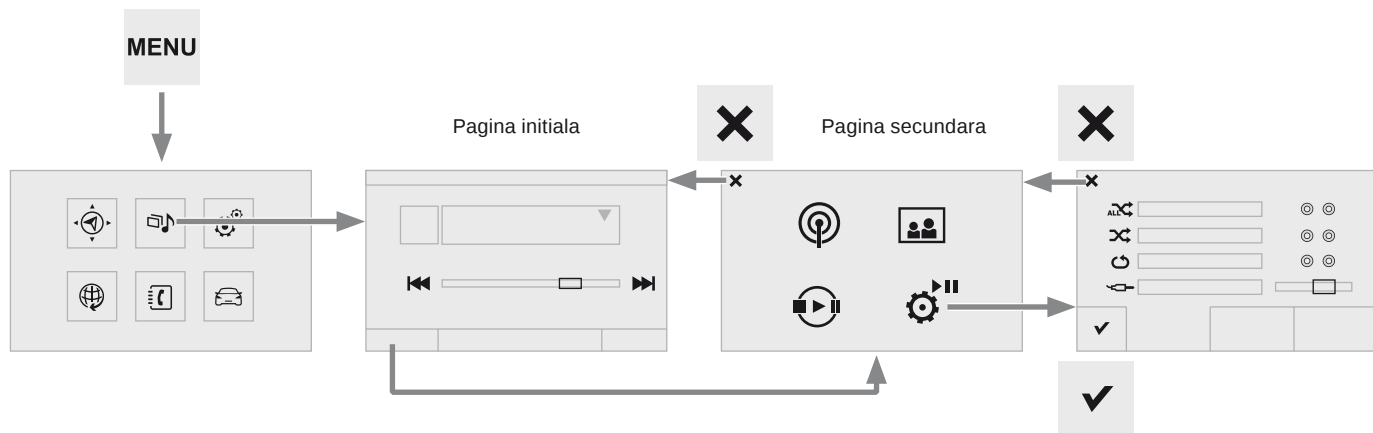
Primii pași

Utilizați tastele dispuse sub tableta tactilă, pentru a accesa caruselul de meniuri, apoi apăsați butoanele materializate pe tableta tactilă.

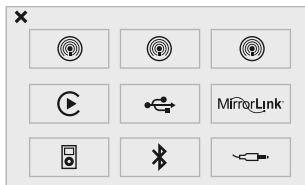
Fiecare meniu este afișat pe una sau două pagini (pagina inițială și pagina secundară).



În cazul temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului), pentru minim 5 minute.

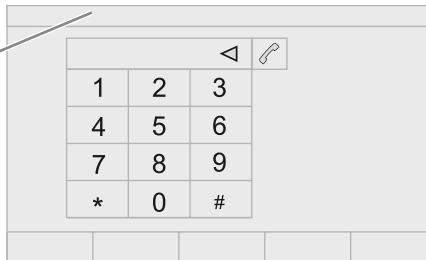


Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe tableta tactilă, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redată).



Selectarea sursei audio (in functie de versiune):

- Radios FM / DAB* / AM*.
- Memorie USB.
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).



MENU

Apasati pe **Meniu**, pentru a afisa meniurile prin derulare.

Reglarea volumului (fiecare sursă are setări independente, inclusiv anunțurile din trafic (TA) si indicațiile de navigație).



Majorarea volumului.



Reducerea volumului.

Taiati volumul prin apasarea simultana a tastelor de majorare si diminuare a volumului. Restabiliti volumul prin apasarea uneia din cele doua taste de volum.



În caz de expunere la temperaturi ridicate, nivelul volumului sonor poate fi diminuat, pentru a proteja sistemul audio. Revenirea la situația inițială are loc când temperatura din habitacul revine la normal.



Ecranul este de tip "rezistiv", este necesară o apăsare mai hotărâtă, mai ales pentru gesturile tip "alunecare" (parcurgerea unei liste, deplasarea pe hartă...). O atingere superficială nu va fi luată în considerare. O apăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.

Ecranul poate fi folosit cu mânuși. Această tehnologie poate fi folosită la orice temperatură.



Pentru întreținerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluții de curățat.

Nu atingeți ecranul cu obiecte acutite.

Nu atingeți ecranul cu mainile ude.

* În funcție de echipare.

Comenzi pe volan



Radio: selectarea postului memorat precedent/următor.
Media: selectarea genului / artistului / directorului din lista de clasificare.
Selectarea elementului precedent/următor al unui meniu.



Radio: cautarea automata a unei frecvente superioare.
Media: selectarea piesei urmatoare.
Media, apasare continua: avans rapid.
Salt in lista.



Schimbarea sursei sonore.
Validarea unei selectii.
Preluare apel/terminare apel.
Apăsare mai mult de două secunde: acces la meniul telefonului.



Radio: cautarea automata a unei frecvente inferioare.
Media: selectarea piesei precedente.
Media, apasare continua: retur rapid.
Salt in lista.



Crestere volum.



Reducere volum.



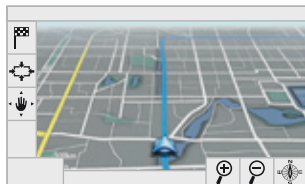
Mute: volum zero: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare a volumului.
Restaurarea sunetului: prin apăsarea unei dintre cele două taste pentru volum.

Meniuri



Navigation (Navigatie)

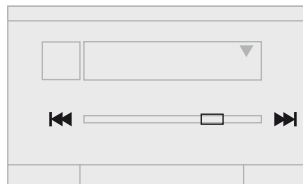
(In functie de echipare)



Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.



Radio Media



Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.



Settings (Setari)

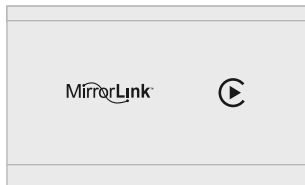


Parametrati sunetul (balans, ambienta, ...) si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).



Servicii conectate

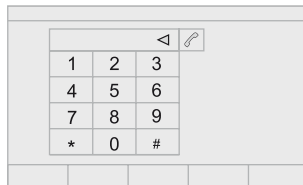
(In functie de echipare)



Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului via CarPlay® sau MirrorLink™.



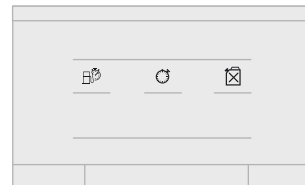
Telephone



Conectati un telefon la Bluetooth®. Accesati functia CarPlay® dupa bransarea cablului USB al smartphone-ului.

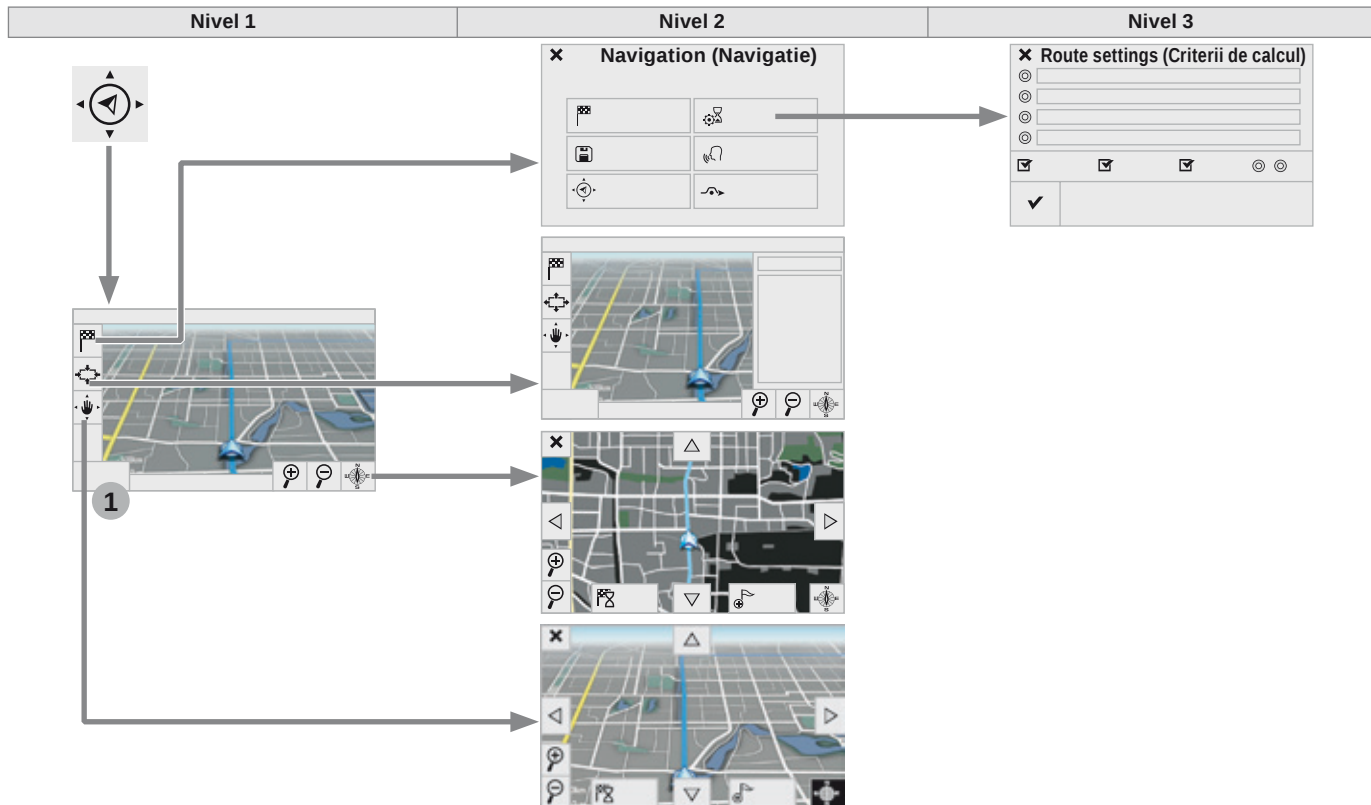


Driving (Conducere)



Accesati calculatorul de bord. Activati, dezactivati si parametrati unele functii ale vehiculului.

Navigatie



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Navigation ↓ Settings Navigation		Enter destination			Afișarea ultimelor destinații.
			Route settings		Fastest	Alegeți criteriile de ghidare. Pe harta va fi afisat traseul ales in functie de criteriul (criteriile) ales(e).
					Shortest	
					Time/distance	
					Ecological	
					Tolls	
					Ferries	
					Traffic	
					Strict-Close	
					Show route on map	
			Confirm	Salvati optiunile.		
	Save current location			Salvati adresa curenta.		
	Stop navigation			Stergeti informatiile de navigatie.		
	Voice synthesis			Alegeti volumul sonor pentru voce si anuntarea numelor de strazi.		
	Diversion			Deviati de la traseul ales cu o distanta determinata.		
	Navigation					Afisare in modul text.
						Zoom +.
						Zoom -.
					Afisare in modul ecran complet. Utilizati sagetile pentru a deplasa harta.	
					Treceti la harta 2D.	

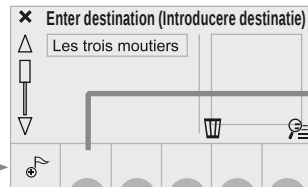
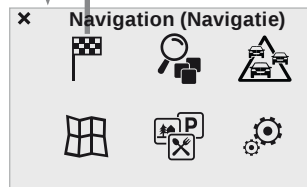
Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



1



2

3

4

5

6



7

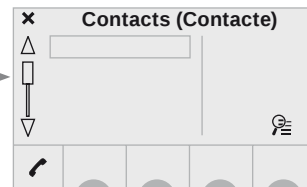
8

9

10

11

Pentru gestionarea contactelor
și adreselor corespundente
consultați rubrica "Telephone".



12

13

14

15

Pentru folosirea funcțiilor
telefonului, consultați rubrica
"Telephone".

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Navigation (Navigatie) ↓ Pagina secundara ↓ Enter destination (Introducere destinatie)	2	Address	7	Current loc.	Parametrarea adresei.
				8	Point of interest	
				9	Town center	
				10	Save	Salvarea adresei curente.
				11	Add waypoint	Adaugarea unei etape pe traseu.
					Navigate to	Apăsați pentru calcularea traseului.
		3	Contacts	12	Addresses	Alegeți un contact, apoi calculati itinerarul.
				13	View	
				14	Navigate to	
				15	Search for contact	
					Call	
		4	On the map			Afișați harta și măriti-o, pentru a vedea în detaliu drumurile.
		5	Itinerary			Creați, modificați/ștergeți o etapă, sau vizualizați o secțiune de traseu.
		6	Stop			Opriti informațiile de navigare.
			Navigate to (Navigatie catre)			Apăsați pentru calcularea itinerariului.

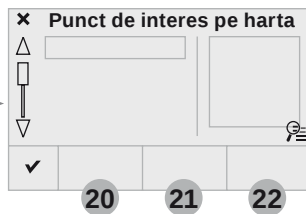
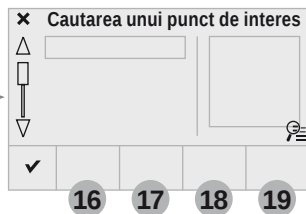
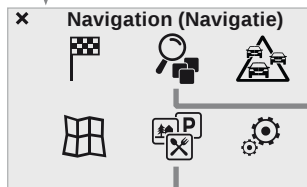
Nivel 1

Nivel 2

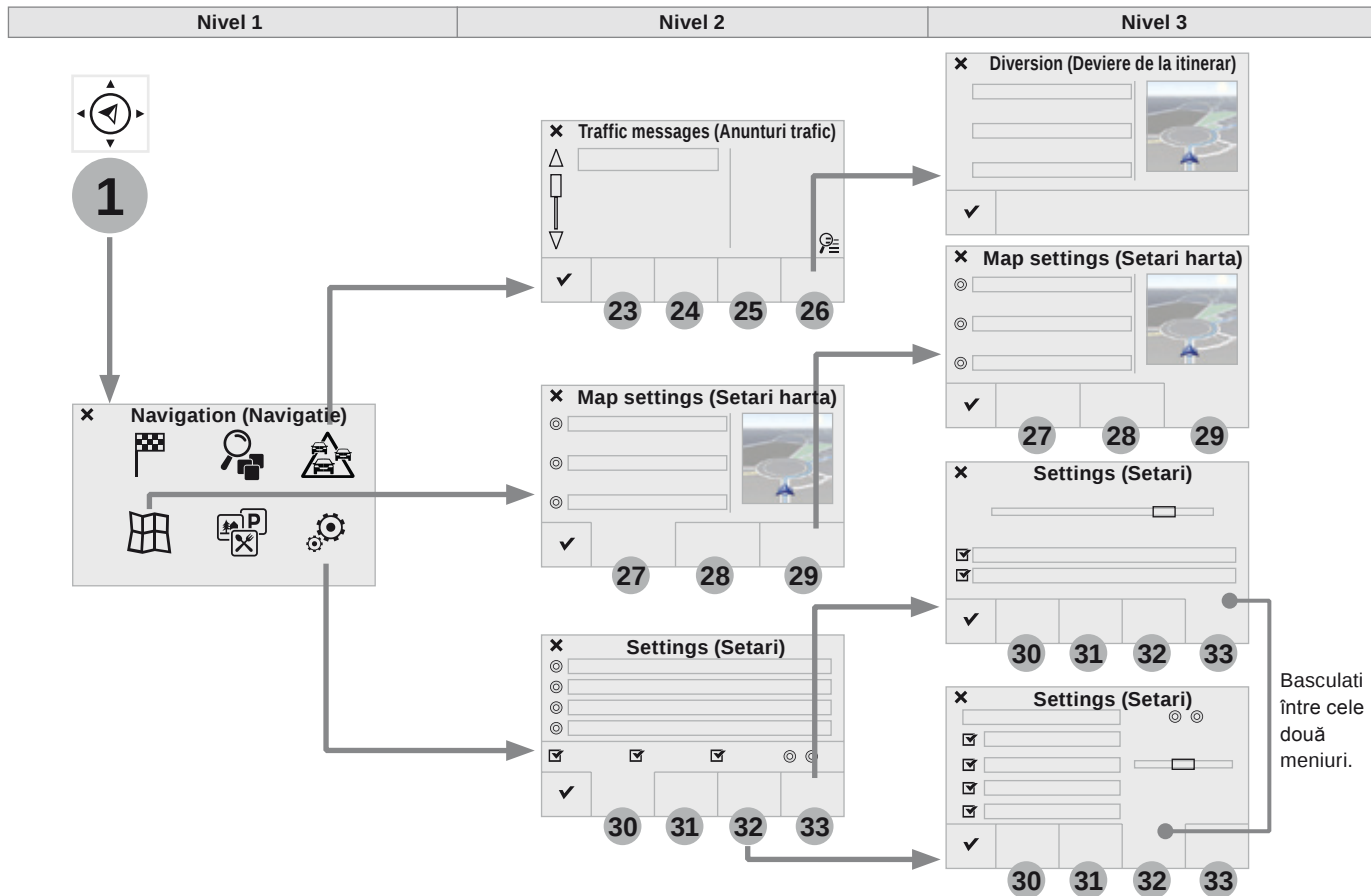
Nivel 3



1



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 1 	Navigation (Navigatie)	16	All POIs (Toate POI)		Lista categoriilor disponibile. După alegerea categoriei, selectați punctele de interes.
	↓	17	Motor (Service)		
	Pagina secundara	18	Dining/hotels (Hoteluri/restaurante)		
	↓	19	Personal (Personal)		
	Search for POI (Cautare punct de interes)	✓	Search		Salvați parametrii.
 1 	Navigation (Navigatie)	20	Select all (Selectare tot)		Alegeti modul de afișare a POI.
	↓	21	Delete (Sterge)		
	Pagina secundara	22	Import POIs (Import POI)		
	↓	✓	Confirm (Validare)		Salvați opțiunile.
	Show POIs (Afișare punct de interes)				



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Traffic messages	23	On the route			Setați tipul de mesaje și raza de filtrare.
		24	Around vehicle			
		25	Near destination			
		26	Detour		Deviere de la traseu cu o distanta de	
				Recalculate route		
	✓	Finish			Salvați opțiunile.	
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Map settings	27	Orientation		Flat view north heading	Alegeți modul de afișare și de orientare a hărții.
					Flat view vehicle heading	
					Perspective view	
		28	Maps			
	29	Aspect		"Day" map colour		
				"Night" map colour		
				Automatic day/night		
	✓	Confirm			Salvați selectiile facute.	
 1 	Navigation ↓ Pagina secundara ↓ Settings	30	Route settings			Alegeți volumul sonor al vocii de ghidare și de anunțare a numelor de străzi.
		31	Voice			
		32	Alarm!			
		33	Traffic options			
		✓	Confirm			Salvați selectiile facute.

Navigatie - Ghidare

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie



Apăsați pe **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Enter destination"** (Introducere destinatie).



Selectați **"Address"** (Adresa).

▼	FRANCE	📄
▼	PARIS	📄
▼	Blvd Hossein	📄
N/A	20	📄

Setati **"Country:"** (Tara) in lista afisata si apoi in acelasi mod **"City:"** (Oras) sau codul postal, **"Road:"** (Strada), **"N°"** (Nr.).

Apasati Confirm (Validare) dupa fiecare selectie.



Selectați **"Save"** pentru salvarea adresei alese într-un fișier de contact. Sistemul permite salvarea a maxim 200 de fișiere.



Selectați **"Navigate to"** (Navigati catre).



Alegeți criteriul de ghidare: **"Fastest"** (Cel mai rapid) sau **"Shortest"** (Cel mai scurt) sau **"Time/distance"** (Timp/ distanta) sau **"Ecological"** (Ecologic).



Alegeți criteriile de restricție: **"Tolls"** (Cu plata), **"Ferries"** (Cu feribotul), **"Traffic"** (Trafic), **"Strict"** (Strict), **"Close"** (Apropiat).



Selectați **"Confirm"** (Validare).

Sau

Apasati pe **"Show route on map"** (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Pentru ștergerea informației de ghidare, apăsați **"Settings"** (Setari).

Apasati pe **"Stop navigation"** (Oprire navigatie).

Pentru reluarea ghidarii, apăsați pe **"Settings"** (Setari).

Apasati pe **"Resume guidance"** (Reluare ghidare).

Catre una dintre ultimele destinatii



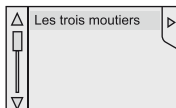
Apăsați **Navigation** (Navigatie) pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).



Selectați adresa din lista propusă.



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare) sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un contact din agenda



Pentru a putea utiliza navigarea "către un contact din agenda", este necesar sa fi fost introdusa in prealabil adresa contactului dumneavoastra.



Apăsați pe **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.

1

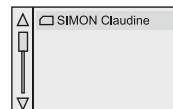
Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

3

Selectați "**Contacts**" (Contacte).



Selectați destinația aleasă dintre contactele afișate în lista propusă.



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), pentru inceperea ghidarii.

Catre coordonatele GPS



Apăsați **Navigation** (Navigatie), pentru afișarea paginii inițiale.

1

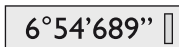
Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

2

Selectați "**Address**" (Adresa).



Setați parametrul "**Longitude:**" (Longitudine), apoi "**Latitude:**" (Latitudine).



Selectați "**Navigate to**" (Ghidare catre).



Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un punct de pe harta



Apăsați **Navigation** (Navigatie) pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

4

Selectați "**On the map**" (Pe harta).

Faceți zoom pe hartă, pentru a face sa apara punctele introduce.

Apasarea prelungită a unui punct deschide continutul acestuia.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.



Apăsați **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Search for POI**" (Cautare POI).

16

Selectați "**All POIs**" (Toate POI).

Sau

17

"**Motor**" (Automobil),

Sau

18

"**Dining / hotels**" (Restaurant / hotel).



O actualizare anuala a hartilor va permite sa beneficiati de semnalarea noilor puncte de interes.
Puteti de asemenea sa actualizati lunar Risk areas / Zonele periculoase.
Procedura detaliata este disponibila la adresa:
<http://citroen.navigation.com>.

Parametrarea avertizarilor Risk areas / Zone periculoase



Apăsați **Navigation** pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Settings**".



Selectati "**Alarm!**".

Este posibilă activarea alertelor pentru Risk areas, apoi:

- "Audible warning" (Avertizare sonora)
- "Alert only when navigating" (Avertizare numai in ghidare)
- "Alert only for overspeed" (Avertizare numai de depasire a vitezei)
- "Display speed limits" (Afisare limite de viteza)
- "Interval": alegerea timpului ce precede avertizarea de Risk areas (Zonele cu risc).



Selectați "**Confirm**".



Aceasta serie de avertizari si de afisari nu este disponibila decât dacă Risk areas (Zonele cu risc) au fost descarcate in prealabil și instalate în sistem.

Trafic

Informatii trafic

Afisarea mesajelor



Apăsați pe **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Traffic messages**".

Parametrati filtrele:



"**On the route**",

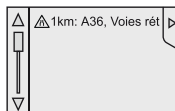


"**Around**",



"**Near destination**", pentru a obtine o lista mai detaliata a mesajelor.

Apăsați a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



Selecțai mesajul din lista prezentată.



Selecțai lupa pentru a asculta indicațiile vocale.



Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informatii cu privire la condițiile de trafic emise în timp real de sistemul de navigatie GPS.

Parametrarea filtrarii



Apăsați **Navigation**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Settings**".

33

Selecțai "**Traffic options**".



Selecțai:

- "**Be advised of new messages**",
- "**Speak messages**",

Apoi rafinati raza de filtrare.



Selecțai "**Confirm**".



Dimensiunile prevăzute pentru raza de filtrare:

- 20 km in aglomeratie,
- 50 km pe autostrada.

Ascultare mesaje TA



Apăsați **Navigation** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selecțai "**Settings**".

31

Selecțai "**Voice**".

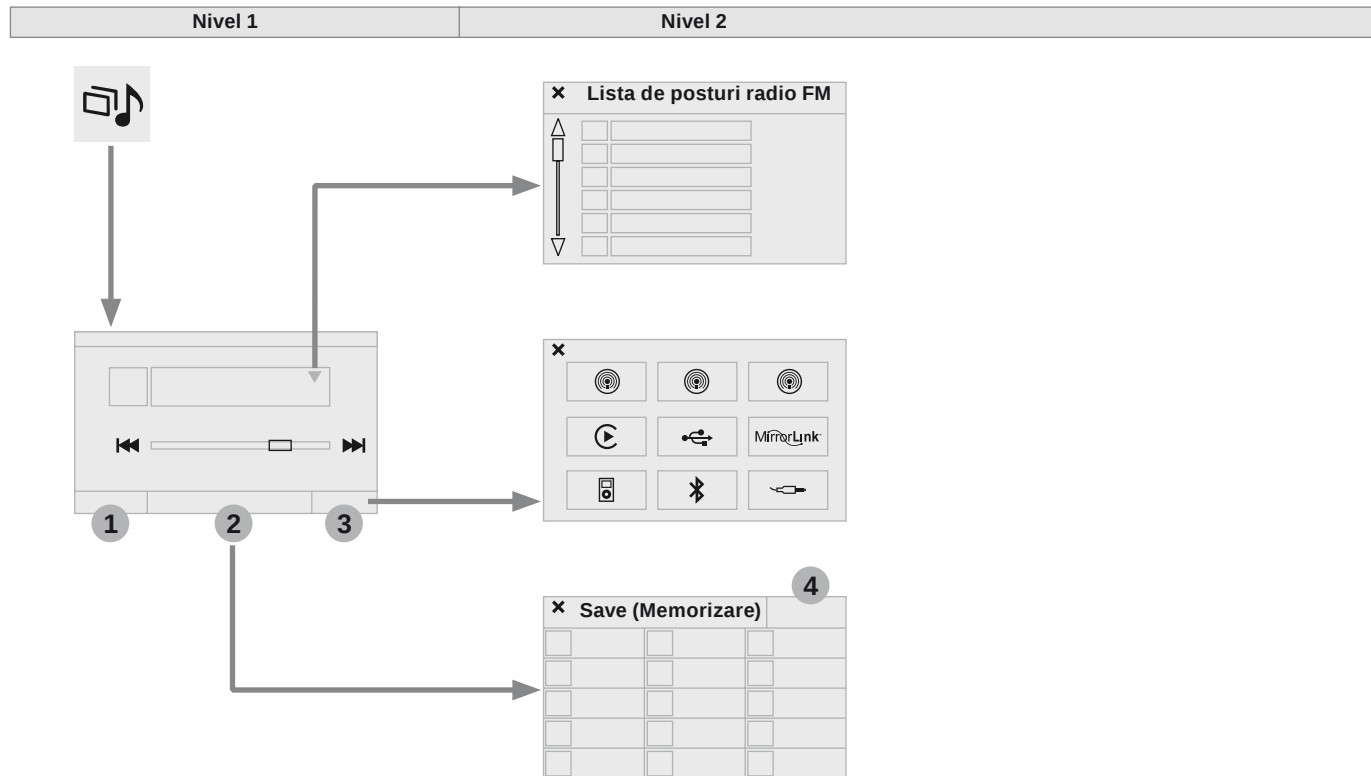
Off ☐ On

Activați / Dezactivați "**Traffic (TA)**".



Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare se intrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

Radio Media



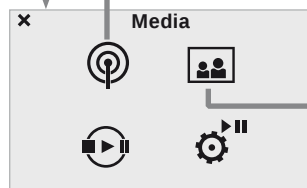
Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



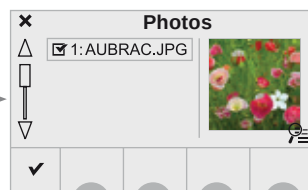
1



5

6

7

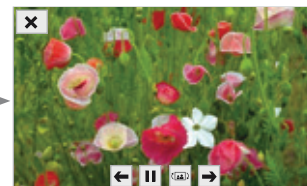
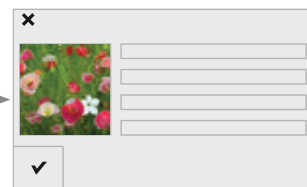


8

9

10

11



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Radio list	5	Save			Apăsati pe un post de radio pentru selectarea acestuia.
		6	Update list			Actualizati lista cu posturi recepționate.
		7	Frequency			Alegeți frecvența postului de radio dorit.
		✓	Confirm			Salvați parametrii aleși.
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Photos	8	Home screen			Afișare fotografie selectată pe ecranul de pornire.
		9	Rotate			Rotire cu 90° a imaginii.
		10	Select all			Selecatați toate imaginile din listă. Apasati a doua oara pentru deselectare.
		11	Slideshow	←	Fotografie precedentă.	Afișați fotografiile în succesiune pe întreg ecranul. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .bmp, .png.
				▷	Pauză / Afișare.	
				→	Fotografie următoare.	
		✓	Full screen			Afisarea fotografiei selectate pe tot ecranul.



1



x

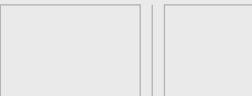
Media





x

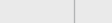
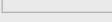
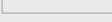




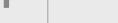
x

Settings (Setari)





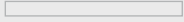
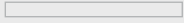
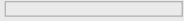
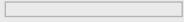




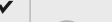
192021

x

Settings (Setari)



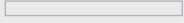
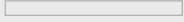
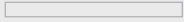




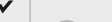
192021

x

Settings (Setari)







192021

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Radio Media ↓ Pagina secundara ↓ Media list					Prezentarea ultimei surse media utilizate.
 1 	19	Media ↓ Settings		Shuffle (all tracks)	Alegerea parametrilor de redare.	
				Shuffle (current album)		
				Repeat		
				Aux. amplification		
	20	Radio ↓ Settings		RDS options	Activarea sau dezactivarea reglajelor.	
				DAB/FM options		
				Display Radio Text		
				Digital radio slideshow display		
	21	Announcements ↓ Settings		Traffic announcements (TA)	Activarea sau dezactivarea reglajelor.	
				News - Weather		
				Sport - Programm info		
				Flash - Unforeseen events		
	✓	Confirm			Salvarea reglajelor.	

Radio

Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Selectați "**List**" din pagina initiala.

Sau



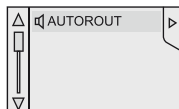
Apasati pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.



Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Radio list**" din pagina secundara.



Selectati postul de radio din lista afisata.



Selectati "**Update list**", pentru o actualizare a listei.

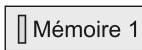
Pentru a selecta un post de radio memorat.



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afișa pagina inițială.



Selectati "**Save**".



Selectati un post de radio afișat în listă.



Dacă este necesar, selectați schimbarea sursei audio.



Selectati modul radio "**FM Radio**".

Sau



"**AM Radio**".



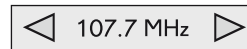
Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu priza USB bransat la priza de 12 V.

Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvente



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.



Prin cautarea automata a frecventelor



Apăsați pe ◀ sau ▶ sau deplasati cursorul pentru cautare automata a postului radio avand o frecventa inferioara sau superioara.

APOI



Selectați schimbarea sursei audio.



Selectati "**FM Radio**".

Sau



"**AM Radio**".

SAU



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

1

Apasati pe pagina secundara.

7

Apasati pe **"Frequency"**.

APOI



Introduceti frecventa completa (ex.: 92.10 MHz) cu ajutorul tastaturii, apoi **"Confirm"** (Validati).

FRANCE BLEU

Schimbarea postului de radio

O apasare a numelui postului de radio in curs de redare determina afisarea unei liste. Pentru a schimba postul de radio apasati pe numele nou selectat.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență (consultați rubrica corespunzatoare).

5

Apăsați tasta **"Save"**.

Mémoire 1

Selectati din lista numărul pe care doriți sa memorati postul radio ales/selectat anterior. O apasare lunga pe un numar memoreaza postul.

Sau

4

O apasare pe aceasta tasta memoreaza posturile de radio in ordine crescatoare a frecventei, unul dupa altul.

Apelare posturi de radio memorate

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

2

Selectati **"Save"**.

Activare / Dezactivare RDS

Apăsați **Radio Media**, pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați **"Settings"**.

20

Selectați **"Radio"**.

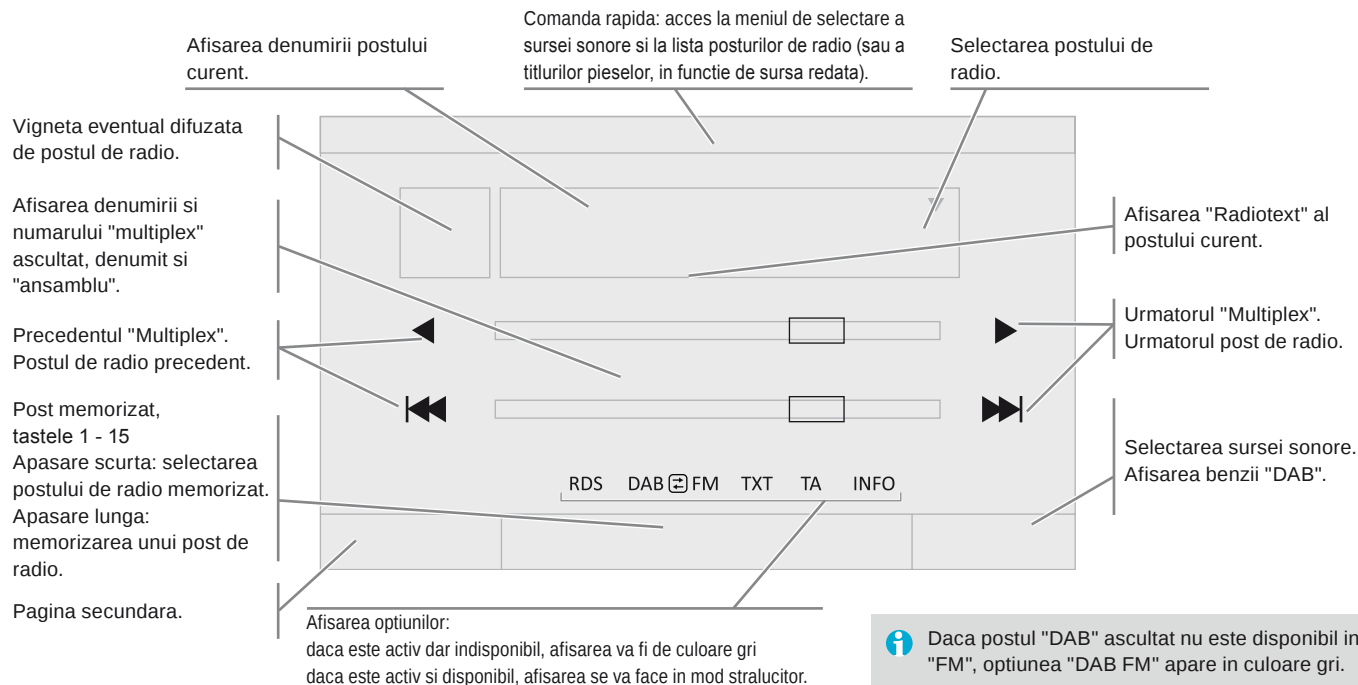
Off ☐ On

Activati / Dezactivati **"RDS options"**.



Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceleiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



Radio digital

 Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului ascultat. Selectati "List" in prima pagina. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

3

Selectati schimbarea sursei.



Selectati "**DAB Radio**".



Selectati "**List**" in pagina initiala.

sau

Selectati "**Radio list**" pe pagina secundara.

Selectati postul de radio din lista propusa.

Urmare DAB / FM

 Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu.
In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, functia "DAB/FM options" (urmarire automata DAB / FM) asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).



Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Settings**".

20

Selectati "**Radio**".

Off  On

Selectati "**Urmare radio digital/FM**" si apoi "**Confirm**".

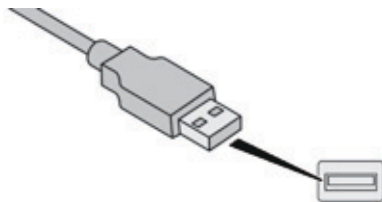
 Daca este activata functia "DAB/FM options", apare un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.
Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".



In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "DAB/FM options" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Port USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau bransati echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

 Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara interventie în cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliary (AUX)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă opțiunea "Priza Auxiliara" a fost activată în reglajele "Media".

Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Alegerea sursei



Apasați pe **Radio Media**, pentru afișarea paginii primare.

3

Selecționați schimbarea sursei.



Alegeti sursa.



Tasta **SRC** (sursa) dintre comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).

Niciun alt tip de fișier (.mp4, ...) nu poate fi citit. Fișierele "wma" trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare suportate sunt 32, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

-  Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.
- Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.
- Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Utilizati doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

-  Pentru a proteja sistemul, nu utilizați repartitoare USB.

-  Este recomandată utilizarea cablului USB al dispozitivului portabil.

Streaming audio Bluetooth®

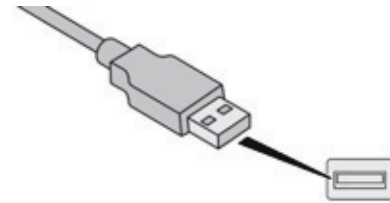
Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați telefonul: vezi rubrica "**Telephone**", apoi "**Bluetooth**".
Alegeți profilul "**Audio**" sau "**All**" (Toate).

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

-  Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media. Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

Conectare player Apple®

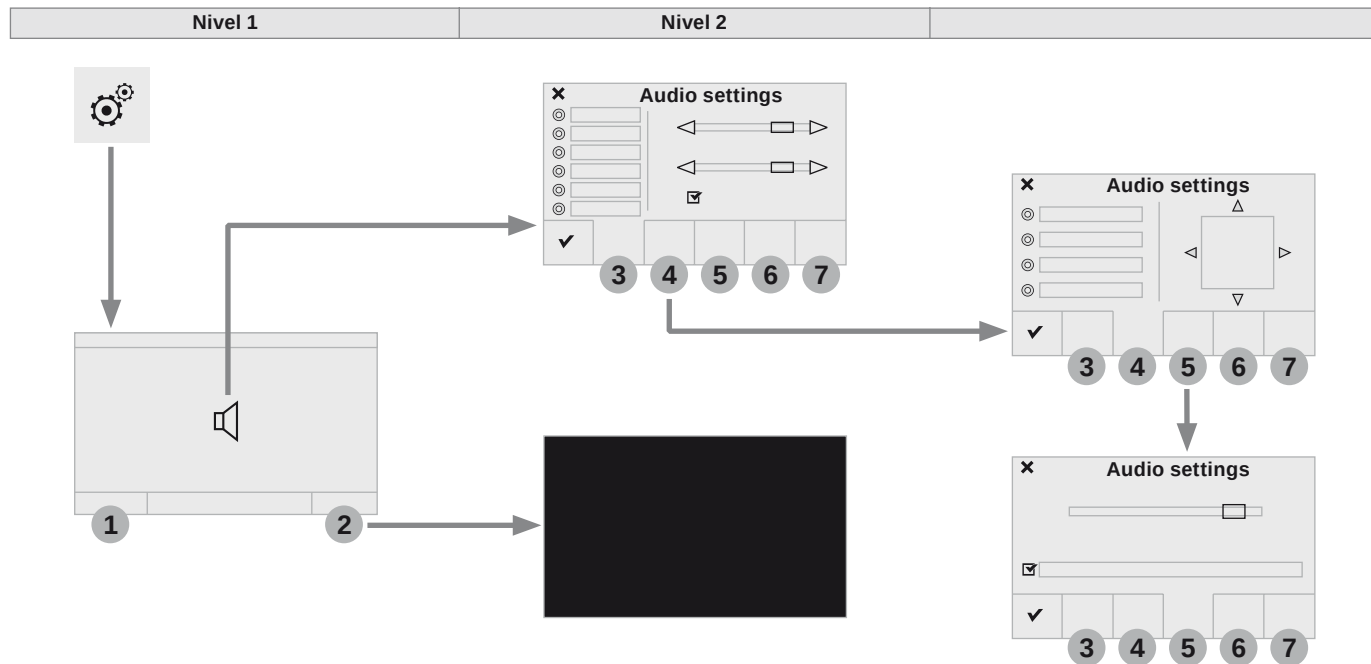


Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat. Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

-  Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Setari



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 	Settings (Configurare) ↓ Audio settings (Setari audio)	3	Ambience (Ambianta)	Alegerea ambianței sonore.
		4	Balance (Balans)	Distributia sunetului cu ajutorul sistemului Arkamys®.
		5	Sound effects (Efecte sonore)	Alegeți nivelul sonor sau activați modificarea acestuia în funcție de viteza vehiculului.
		6	Ringtones (Sonerii)	Alegeți melodia și volumul sonor pentru apeluri (soneria de primire a apelurilor telefonice).
		7	Voice (Voce)	Alegeți volumul sonor pentru vocea care anunța denumirea strazilor.
		✓	Confirm (Validare)	Salvați reglajele.
 2	Settings (Configurare) ↓ Turn off screen (Stingere ecran)			Funcție ce permite oprirea afisajului luminos. O apăsare pe ecran reactivează afisajul.

Nivel 1

Nivel 2



1

× Configuration (Configurare)

× Units (Unitati de masura)

☐ ☐

☐ ☐

✓

8

9

10

× Setare data si ora

☐ ☐

☐ ☐

✓

× Factory settings (Setari din uzina)

✓

8

9

10

× Afisaj

☒

☒

✓

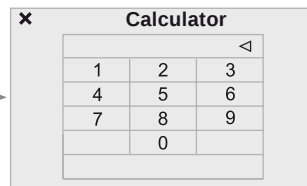
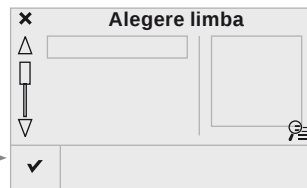
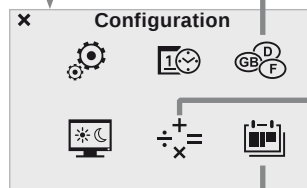
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ System Settings	8	Units	Setați unitățile de măsură pentru afișarea distanței, a consumului și a temperaturii.
		9	Delete data	Selectați unul sau mai multi parametri din listă ale căror date doriți să le ștergeți apoi apăsați Delete.
		10	Factory settings	Reveniti la setarile din uzina.
		✓	Confirm	Înregistrați parametrii.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Time/Date	✓	Confirm	Setați data și ora apoi validați.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Screen settings	☒	Activate automatic text scrolling	Activati sau dezactivati parametrii si apoi validați.
		☒	Activate animations	
		✓	Confirm	

Nivel 1

Nivel 2



1



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Languages	✓	Confirm	Selectați limba apoi validați.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Calculator			Selectați calculatorul.
 1 	Settings ↓ Pagina secundara ↓ Calendar			Selectați calendarul.

Audio settings (Setari audio)



Apăsați pe **Settings** (Setari), pentru afișarea paginii inițiale.



Selectati "**Audio settings**" (Setari audio).

3

Sau

4

"**Balance**" (Balans).

Sau

5

"**Sound effects**" (Efecte sonore).

Sau

6

"**Ringtones**" (Sonerii).

Sau

7

"**Voice**" (Voce).



Distribuția sunetului (sau spațializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite îmbunătățirea calității sonore în funcție de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibilă exclusiv pentru configurația cu 6 difuzoare.



Setările audio (**Ambience**, **Bass**, **Treble**, **Loudness**) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră. Reglajele **Balance** (Repartizare) și **Balance** (Balans) sunt comune pentru toate sursele.



- "**Ambience**" (6 ambianțe la alegere).
- "**Bass**".
- "**Treble**".
- "**Loudness**" (Activare/Dezactivare).
- "**Balance**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front only**")
- "**Audible response from touch screen**" (Sunete la atingerea tastelor).
- "**Volume linked to speed**" (Volum sonor corelat cu viteza) (Activare/Dezactivare).



Sistem audio imbarcat: Sound Staging Arkamys® optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Modificarea parametrilor sistemului



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**System Settings**".

8

Selectați "**Units**" pentru schimbarea unităților de măsură pentru distanță, consum și temperatură.

9

Selectati "**Delete data**" pentru a șterge lista cu ultimele destinații, punctele de interes personale, contactele din agendă.



Verificați selecția făcută apoi selectați "**Delete**".

10

Selectați "**Factory settings**" pentru a reveni la setările inițiale.



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectați "**Screen settings**".



Activați sau dezactivați: "**Activate automatic text scrolling**" și "**Activate animations**".



Apăsați pe **Settings** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Time/Date**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea la GPS, ora si formatul acesteia si apoi data.



Sistemul nu gestioneaza automat trecerea de la ora de iarna la ora de vara si invers (in functie de tara).



Selectati "**Languages**" pentru a schimba limba.



Selectati "**Calculator**" pentru afisarea unui calculator.

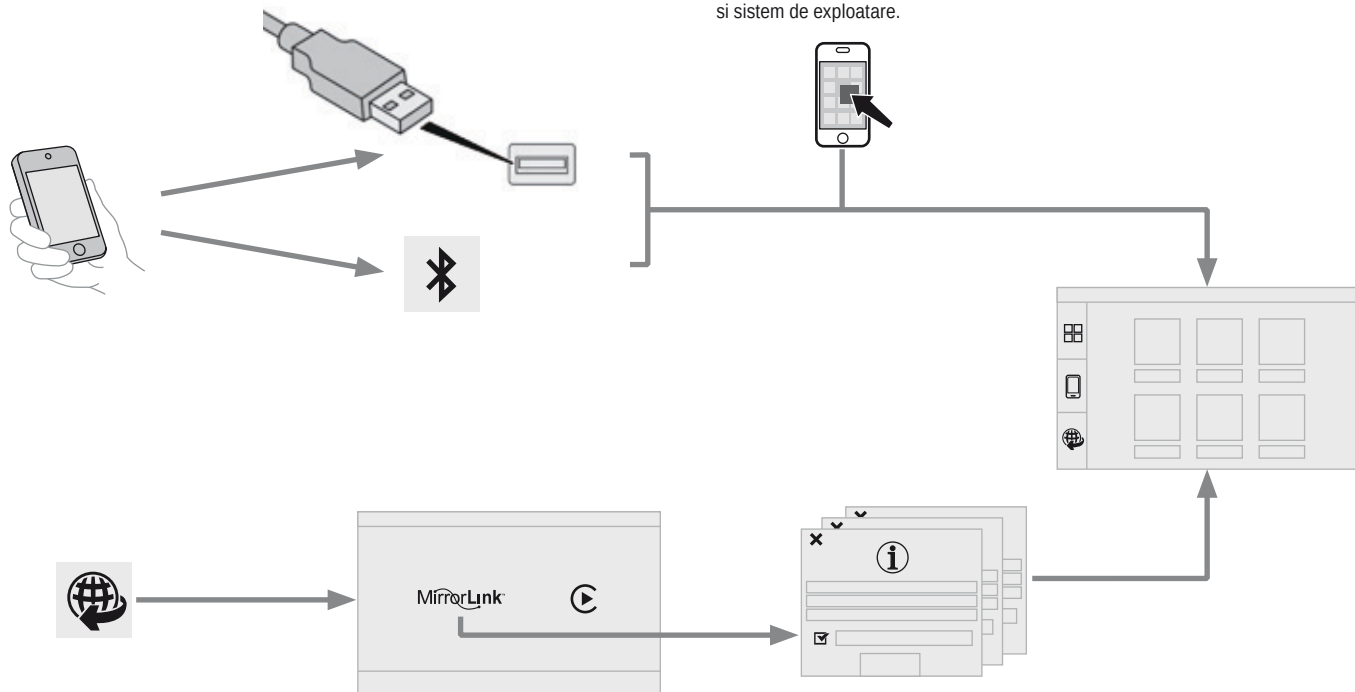


Selectati "**Calendar**" pentru afisarea unui calendar.

Servicii conectate

MirrorLink™

Optional in functie de smartphone
si sistem de exploatare.



Conectarea unui smartphone MirrorLink™

 Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

 Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.



Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.



De retinut:

- chiar daca telefonul smartphone este adecvat, totusi, pentru a-l face compatibil cu "MirrorLink™", unui producator va vor solicita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.



La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**" pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**MirrorLink™**", pentru a lansa aplicatia din sistem.



Lansati aplicatia din smartphone (optional in functie de smartphone si sistemul de operare).

OK

In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.

Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.

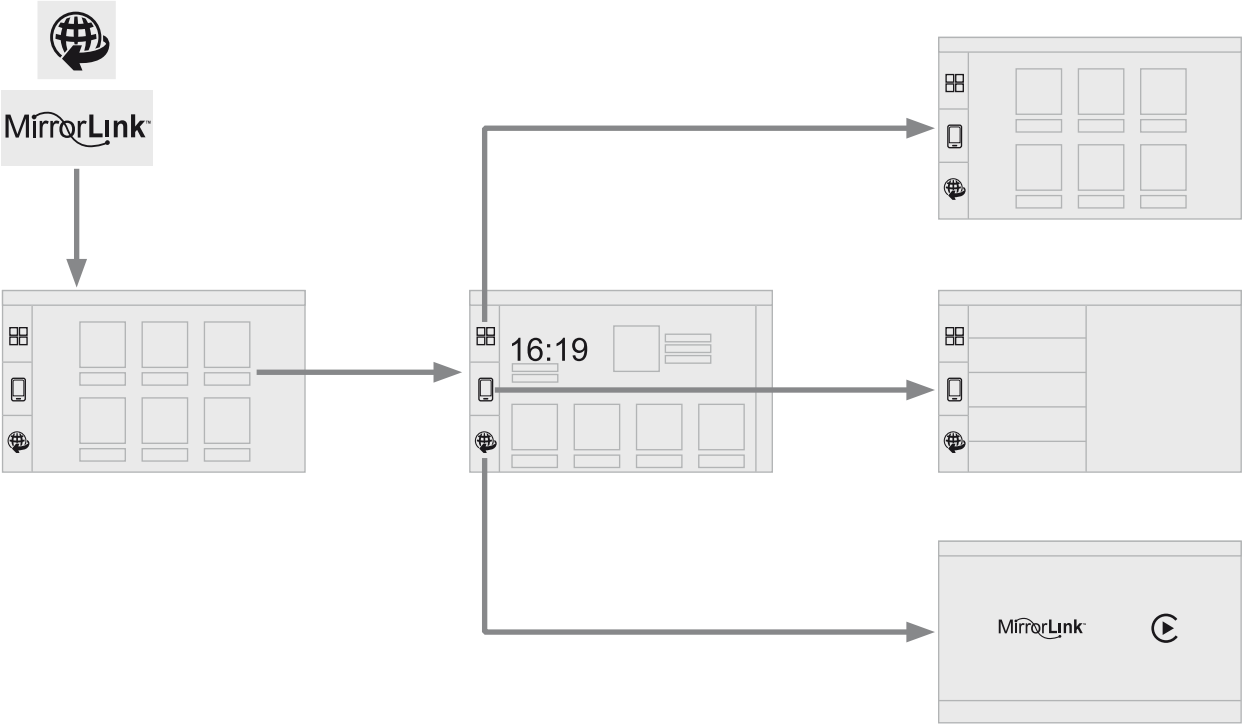
Daca in smartphone este descarcata o singura aplicatie, ea se lanseaza automat.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.

Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

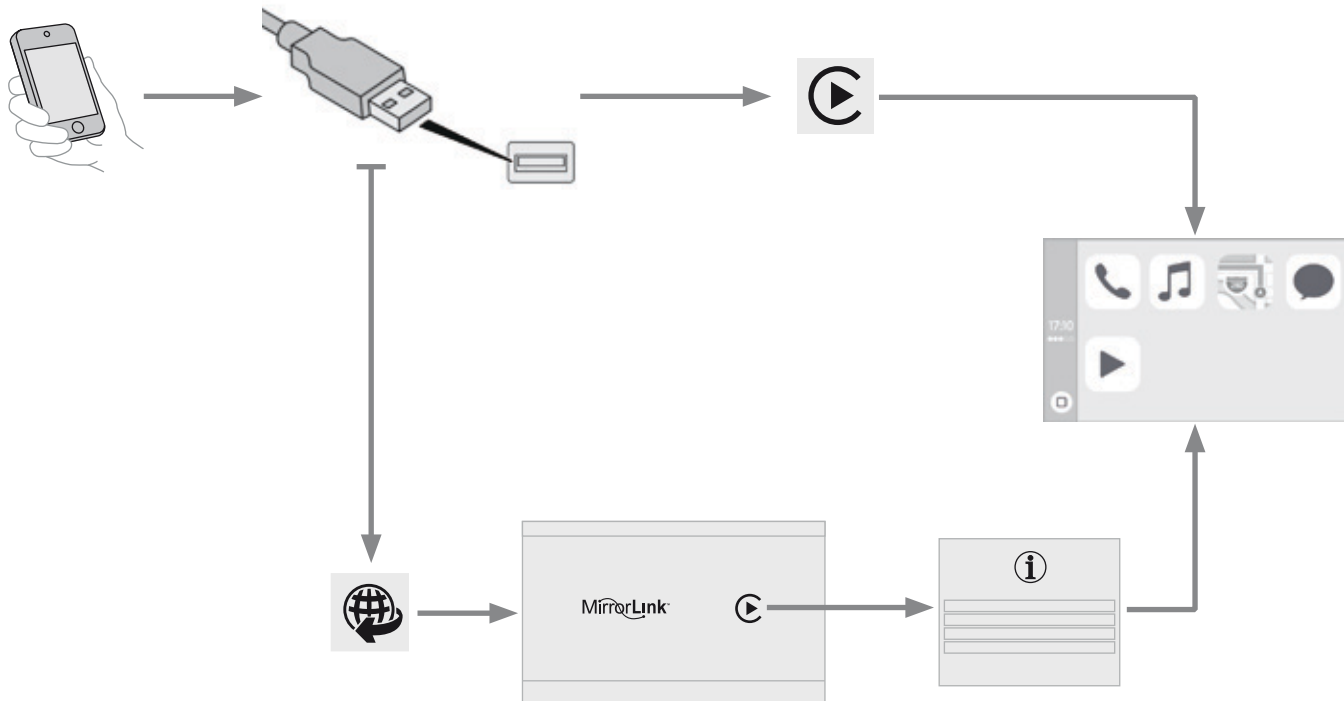
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului. Recunoasterea vocala necesita un smartphone compatibil, conectat in prealabil la functia Bluetooth a vehiculului.



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Servicii conectate ↓ MirrorLink™					Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
						Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul".
						Acces la pagina initiala a "Servicilor conectate".

CarPlay®





Conectarea unui smartphone CarPlay®

 Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

 Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt in continua evolutie; se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone. Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dumneavoastra.

 Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.



Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablu USB.



La conectarea cablului USB, functia "**Telephone**" trece in functie "**CarPlay**" in caruselul meniurilor. Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

Sau



Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in mod incarcare cand este conectat prin cablul USB.



Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**", pentru afisarea paginii initiale.



Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.



In timpul procedurii, la conectare, se afiseaza una sau mai multe pagini-eceane pe asocierea unor functii.

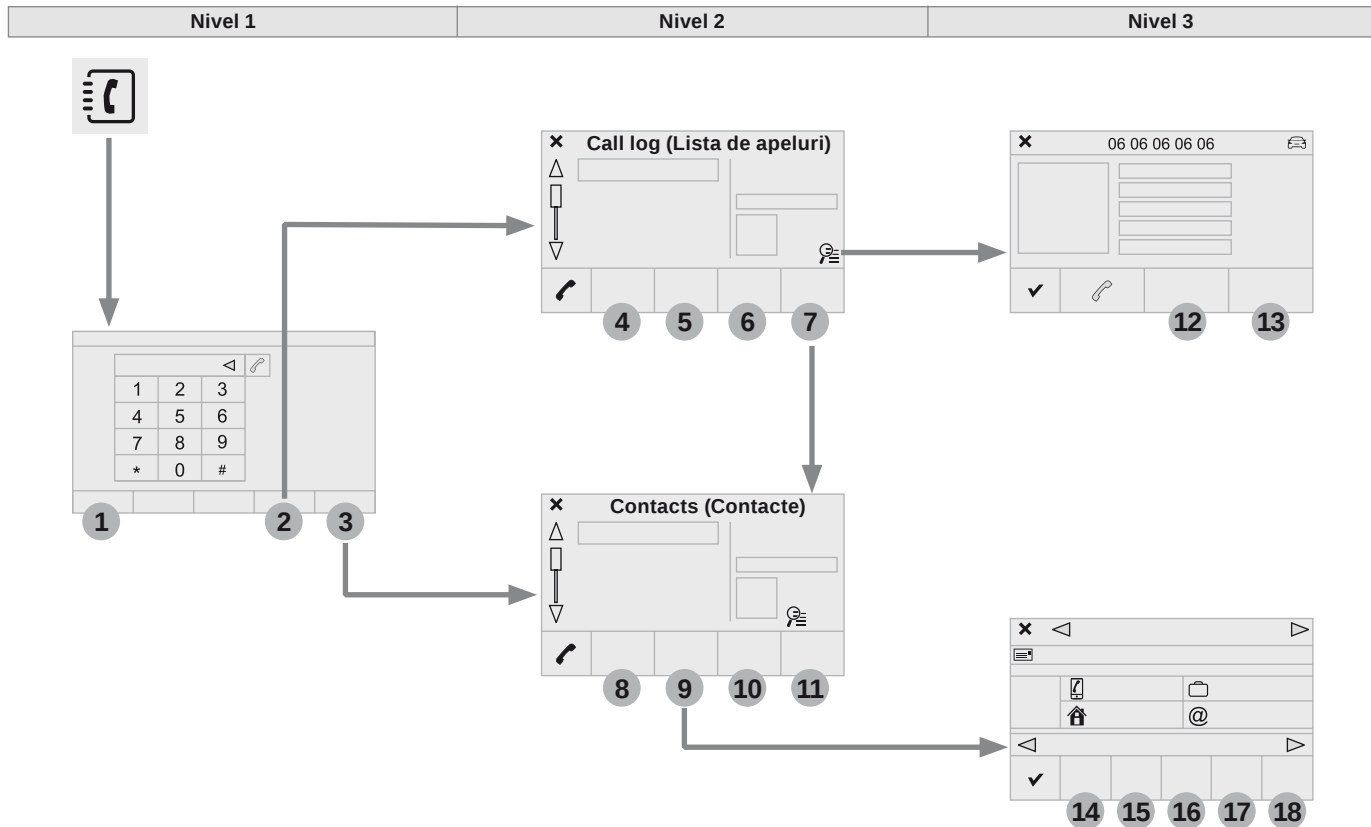
Cand meniul telefonului este afisat, la conectarea cablului USB, afisarea trece automat in mod CarPlay.

Cand este afisat un alt meniu, la conectarea cablului USB, in banda superioara se afiseaza un mesaj ce indica activarea modului CarPlay. Apasati pe Open, pentru afisarea modului CarPlay.

Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat, pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Telefon



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 2	Telephone ↓ Call log	4	All calls			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		5	Incoming calls				
		6	Outgoing calls				
		7	Contacts				
			Lupa	12	View		
				13	Create		
		Call					
 3	Telephone ↓ Contacts	8	Addresses			După alegerea contactului, lansați apelul.	
		9	View	14	Create		
				15	Modify		
				16	Delete		
				17	Delete all		
				18	By name		
				✓	Confirm		
		10	Navigate to				
		11	Search for contact				
			Call				

Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3



1

× Telephone conexiune

Bluetooth, Settings, Signal

× Bluetooth (echipamente)

✓ 19 20 21 22

× Echipamente detectate

× Telephone Options (Optiuni telefon)

✓ 23 24 25 26

×

✓

✓

✓

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 1 	Telephone conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Bluetooth connection	19	Search			Porniți căutarea unui echipament periferic de conectat.
		20	Connect /Disconnect			Lansati sau opritii conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
		21	Update			Importați contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.
		22	Delete			Delete (Stergere) telefon selectat.
		✓	Confirm			Salvati parametrii aleși.
 1 	Telephone Conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Search for devices			☒	Telephone	Lansati căutarea unui alt periferic.
			Echipamente detectate	☒	Audio streaming	
				☒	Internet	
 1 	Telephone Conexiune ↓ Pagina secundara ↓ Telephone Options	23	Put on hold			Intrerupeți temporar microfonul pentru ca interlocutorul să nu audă conversația cu un pasager.
		24	Update			Importați contactele din telefonul selectat in sistemul audio.
		25	Ringtones			Alegeți melodia și volumul sonor pentru apelurile in intrare.
		26	Memory info.			Fișele utilizate sau disponibile, procentaj de utilizare a agendei interne și a contactelor prin Bluetooth.
		✓	Confirm			Salvati parametrii.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Procedura (scurta) efectuată cu ajutorul telefonului

În meniul Bluetooth al unității periferice selectați numele sistemului din lista de aparate detectate.

Introduceți un cod de minim 4 cifre în unitatea periferică și validați.



Introduceți același cod în sistem, selectați **"OK"** și validați.

Procedura efectuată cu ajutorul sistemului

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toți"), din configurația telefonului.



Apăsați comanda **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

1

Apasați pe pagina secundară.



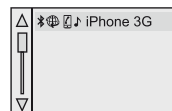
Selectați **"Bluetooth connection"** (Conectare Bluetooth).

19

Selectați **"Search for devices"** (Cautare echipament).
Lista telefoanelor detectate este afișată.



În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați denumirea telefonului ales din listă apoi **"Confirm"** (Validare).



Introduceți un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi **"Confirm"** (Validare).

Introduceți același cod în telefon și apoi acceptați conectarea.

Sistemul propune conectarea telefonului:

- în **"Telephone"** (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- în **"Audio streaming"** (streaming: redarea fără fir a fișierelor audio din telefon),
- în **"Internet"** (numai navigația pe Internet, dacă telefonul este compatibil cu norma Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Selectați unul sau mai multe profile și confirmați.

 Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveți acces.

 Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor trei profiluri poate fi prevăzută din setarea inițială a sistemului.

Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).



Telefonul recunoscut apare în listă.

În funcție de echipamentul dvs. s-ar putea să fie cerut acceptul pentru conectarea automată la fiecare punere a contactului.

 În funcție de tipul de telefon, sistemul va cere să acceptați sau nu transferul agendei telefonice.



În caz contrar selectați "Update".

La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului este efectuată cuplarea, fără nicio acțiune din partea dumneavoastră (Bluetooth activat). Pentru a modifica profilul conectării automate, selectați telefonul din listă, apoi activați parametrul dorit.

Conectarea unui periferic Bluetooth®

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taieră a contactului se reconectează automat, dacă acest mod a fost activat la ultima cuplare.

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj ca și a numelui telefonului.

Conectare manuala



Apăsăți pe **Telefon** pentru afișarea paginii inițiale



Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Bluetooth**", pentru afișarea listei cu echipamentele periferice cuplate.

Selectați perifericul de conectat.



Apasați pe "**Search for devices**" (Cautare echipament).

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj și a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor cuplate

 Aceasta funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei cuplări.



Apasați pe **Telephone**, pentru a afișa pagina inițială.

1

Apasați pe pagina secundară.



Selectați "**Bluetooth**", pentru afișarea listei de periferice cuplate.

Selectați echipamentul periferic din listă.

19

Selectați "**Search for devices**".

Sau

20

"**Disconnect / Connect**", pentru a lansa sau a opri conectarea la Bluetooth a echipamentului periferic selectat.

Sau

22

"**Delete**", pentru a suprima cuplarea.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunt anunțate printr-o avertizare sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsăți scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



Apăsăți lung



pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau



Selectați "**End call**".

Lansarea unui apel



Utilizarea telefonului este interzisă în timpul conducerii vehiculului. Opriti vehiculul. Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou



Apăsăți **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.



Formați numărul utilizând tastatura numerică. Apasați pe "**Call**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apăsăți **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.



Sau efectuați o apăsare lungă



pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.



3

Selectați "**Contacts**".

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Selectati "**Call**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate

Apăsați **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

2

Selectați "**Call log**".

Selectați contactul din lista afișată.



Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor / fiselor

Apăsați pe **Telephone** pentru afișarea paginii inițiale.

3

Selectați "**Contacts**".

9

Selectati "**View**".

14

Selectati "**Create**" pentru a adauga un contact nou, respectand "formatul international".

Sau

15

"**Modify**" pentru a corecta contactul selectat.

Sau

16

"**Delete**" pentru a sterge contactul selectat.

Sau

17

"**Delete all**" pentru a sterge toate informatiile referitoare la contactul selectat.

18

Selectati "**By name**" pentru a consulta lista de contacte.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente privind sistemul audio.

Navigation (Navigatie)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este finalizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de ghidare în meniul "Navigation".
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
Alerta sonoră pentru "Risk areas" (Zone cu risc) nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din meniul "Navigation".
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Selectați funcția "Information" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Risk areas" (Zona cu risc) pentru una care nu se găsește pe traseul meu.	În lipsa ghidării, sistemul anunță toate "Risk areas" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința unor "Risk areas" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a "Risk areas". Selectați "On the route", pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificați setările.
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru ca acoperirea GPS să fie de cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Apasati pe functia sistemului: "Update list" pentru actualizarea listei cu posturile de radio recepționate.
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	



Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Lectura memoriei USB pornește după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Cand conectați un iPhone ca telefon și simultan la portul USB, nu mai pot reda fișierele audio.	Cand iPhone-ul se conectează automat ca telefon, el forțează funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransați, apoi rebransați conexiunea USB (funcția USB va trece înaintea funcției streaming).
Unele criterii ale informațiilor media în curs de redare nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caracter.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele și directoarele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Settings (Setari)

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectionate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor și joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartitia este deselectionată.	Alegerea unei repartitii impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați reglajele de balans sau reglarea repartitiei, pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificând repartitia, reglajul de balans este deselectionat.		
Prin selectarea modului "Toti pasagerii", repartitia realizata nu imi convine.	Alegerea unei repartitii "Toti pasagerii" este programabila.	Modificați reglarea repartitiei, utilizand cursorul de pe ecranul tactil.



INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio Volume:, Bass:, Treble:, Ambience, Loudness pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio (Volume:, Bass:, Treble:, Ambience, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandam să reglați funcțiile audio (Bass:, Treble:, Balance) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Niciuna", să reglați corecția Loudness pe poziția "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului personal sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim si creșteți volumul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminueați ventilația, încetiniți, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apăra în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

MAGNETI MARELLI

MM-BTEL
SMEG+ IV2

E2 10R-04 14155

CE 0682

COFETEL : RCPMASM15-1111

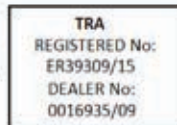
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.



Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment).
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가전제품의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP-CMM-RX2-SMEGIV2

סמך אישור אלהותי של שידור התקשורת הוא 51-52173

אסוף להחליף את האנטנה הסדורית של הספיקר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר



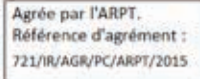
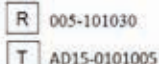
INDOTEL identification for Dominican republic

CONATEL : 2015-06-I-0000190

Aprobado CNC C-14786

INCM: 16EBP15

TRC/SS/2015/258



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

